

# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO  
AUDIZIONI RADIOFONICHE



*Il popolo di Roma, raccolto in Piazza Venezia, acclama il Duce e sfolia il gagliardetto del Partito.*



**L. 1195** per contanti, tasse comprese.  
A rate: 390 contanti e 10 effetti mensili da L. 100.

## SUCCESSO STREPITOSO

OTTIENE  
QUESTO  
GIOIELLO  
RADIOFONICO

**Supereterodina**  
5 VALVOLE

COMANDO  
BREVETTATO  
ELEGANZA  
MASSIMA

Mobiletto in Croselite,  
in 4 graziose tinte, fo-  
cilmente trasportabile

## SUPER 33 S

5 Valvole

ALTOPARLANTE GRANDE

MASSIMA POTENZA

SELETTIVITÀ PERFETTA



**L. 1300** per contanti, tasse comprese.  
A rate: 390 contanti e 10 effetti mensili da L. 100.

Sempre all'avanguardia di ogni innovazione radiofonica trovasi la

MILANO  
Foro Bonaparte n. 16

RADIO CROSLEY ITALIANA  
**VIGNATI MENOTTI**

LA VENO  
Ammin.: Viale Porro 1  
Officina: Vio Ceretti 2

# RADIOCORRIERE

SETTIMANALE DELL'ENTE ITALIANO AUDIZIONI RADIOFONICHE

ABBONAMENTO ITALIA E COLONIE L. 36 PER GLI ABBONATI DELL'E.I.A.R. L. 30 - ESTERO L. 75  
PUBBLICITÀ: SOCIETÀ S.I.P.R.A. - TORINO - VIA BERTOLA, N. 40 TELEFONO 55

## LA RADIO NEL 1932

La Relazione del Comitato Superiore  
di Vigilanza sulle radiodiffusioni

Il senatore prof. Orso Mario Corbino ha inviato a S. E. Ciano, ministro delle Comunicazioni, la relazione sull'azione svolta dal Comitato di Vigilanza sulle radiodiffusioni, da lui presieduto, per l'esercizio 1931-32. Sicuri di fare cosa gradita ai nostri lettori stralciamo da questo diffuso e dettagliato documento, compilato dal Comitato sui rapporti degli organismi tecnici ed artistici da esso dipendenti e dei quali fanno parte eminenti personalità del mondo della scienza e dell'arte, quanto riteniamo possa particolarmente interessarli.

« In generale, scrive il sen. Corbino a premessa della sua relazione, le critiche, più che sulla scelta dei programmi e relativa esecuzione, per cui il giudizio dei competenti si è mostrato quasi sempre favorevole, si appuntarono sulla persistenza e talvolta sull'aggravamento dei disturbi provocati dagli impianti elettrici e soprattutto da quelli tranviari per ovviare ai quali alcuni Prefetti furono indotti ad emanare di loro iniziativa particolari ordinanze ed altri chiesero all'amministrazione centrale analoghe autorizzazioni. Di fronte a questa situazione, il Comitato decideva di affrettare la compilazione, già iniziata nello scorso anno, delle « Norme » intese a proteggere il servizio delle radioaudizioni contro la dannosa influenza dei parassiti industriali e contro i pericoli inerenti all'impiego di apparecchi alimentati da reti elettriche di distribuzione. Questo testo, elaborato da una speciale Commissione di persone competenti scelte in seno alla Commissione tecnica del Comitato e fuori di essa, venne esaminato ed emendato dagli Enti interessati alle industrie elettriche; e col prossimo anno entrerà a far parte delle norme ufficiali per le Aziende elettriche ».

Mentre i tecnici discutevano sulla « Norme », il Comitato, secondo quanto riferisce il suo Presidente, interveniva presso la Direzione Generale delle Poste e Telegrafi e presso la Direzione di varie Aziende tranviarie per sollecitare degli urgenti provvedimenti a favore di talune località ove i disturbi erano maggiormente accentuati. La Direzione Generale delle Poste e Telegrafi, sollecitata, dispose subito per la graduale



Il microfono sul campo di Mirafiori.

attuazione di dispositivi atti, se non ad eliminare totalmente, a rendere i disturbi meno sensibili. Esito meno felice ebbero le pratiche con le Aziende tranviarie; queste, per ragioni economiche e giuridiche, dichiararono di non ritenersi in obbligo di portare agli impianti le modificazioni necessarie per rimuovere i disturbi e conseguentemente, in forma solamente parziale, accolsero le richieste del Comitato.

Tanto soddisfacente ebbero (e i lettori del *RadioCorriere* ne sono stati ampiamente informati) le trattative fatte con l'Azienda tranviaria di Padova. Qui ciò che era necessario fare, fu fatto. Non così a Como e a Trento ove il Comitato è intervenuto, ma senza ottenere risultati positivi. La Commissione tecnica del Comitato di Vigilanza confida però che le divergenze che non si sono potute appianare diventeranno praticamente componibili quando saranno pubblicate le « Norme » di protezione che il Comitato stesso ebbe a compilare, norme che saranno completate con un regolamento che disciplinerà le modalità e suggerirà i temperamenti da applicarsi nel periodo transitorio.

« Di un'altra grave questione, scrive il senatore Corbino, questione che giustamente preoccupa i dirigenti dell'Eiar, si è in modo speciale interessato il Comitato: quella delle interferenze provocate dalle stazioni radiofoniche estere ». Il Comitato ha seguito gli studi fatti in proposito dai tecnici dell'Eiar e ha fatto sue le proposte di modificazioni da questi avanzate, facendole appoggiare dai suoi membri nei Convegni internazionali ai quali ebbe a partecipare. « Date le difficoltà intrinseche del problema, nota il presidente nella relazione, è da ritenersi che nonostante tutti gli sforzi il piano di distribuzione non potrà subire delle modificazioni considerevoli, ma, se la Conferenza, come è sperabile, ispirerà le sue decisioni a criteri di rigorosa equità, non v'è dubbio che nella nuova assegnazione delle lunghezze d'onda sarà riconosciuto all'Italia il diritto ad un trattamento migliore di quello che ebbe dal Piano di Praga ».

Parallelamente all'opera del Sottocomitato tecnico si è svolta quella del Sottocomitato artistico che, data la sua composizione, può avvalersi del consiglio di persone di alta ed indiscussa competenza sia nel campo musicale che in quello letterario.

« I programmi predisposti dall'Eiar per la stagione invernale ed estiva del decorso esercizio, scrive il sen. Corbino, furono diligentemente esaminati e non si mancò di apportare ad essi quelle aggiunte e variazioni che apparivano più opportune allo scopo di interessare il pubblico e di corrispondere al fine della elevazione artistica e culturale del popolo. Per le opere liriche il criterio di massima seguito dal Comitato fu quello di dare la preferenza, oltre che alle opere artisticamente più pregevoli, a quelle che per la loro varietà potevano maggiormente interessare il pubblico. Perciò non solo si cercò di evitare le ripetizioni di opere già eseguite da poco, ma, riconoscendo l'alta importanza artistica e culturale della risuonanza di opere dei grandi compositori italiani, raramente rappresentate, si pensò a fare includere nei programmi dell'Eiar qualcuna di esse. Né si mancò di far inserire nei programmi alcune delle opere comiche antiche appartenenti al periodo della nostra più gloriosa e festosa tradizione di musica leggera. Furono altresì valorizzati dei giovani compositori ritenuti meritevoli

## RELITTI SULL'ONDE

1.

Uno spicchio di voce, una nota  
dritta, l'ombra di un canto.  
Misteriosa ed immota  
anonime voci carpisce,  
relitti del gorgo profondo:  
tutte le voci del mondo.

2.

Enorme su me sta la notte,  
cupa come un delitto:  
traggo dal gorgo un relitto  
di jazz, barbaglio di nero,  
coi denti più bianchi del vero.

3.

Paura; silenzio: una mano  
rapida allungo, spriglino  
una morbida voce di soprano.  
La immagino; è bionda:  
un'amazzone giunta a cavallo  
[d'un'onda.

4.

Noia d'un giorno di pioggia:  
a Nord, non c'è da sbagliare,  
monotona storia ripescò  
del conferenziere tedesco.

5.

Onde sonore d'un immenso mare  
senz'acqua; cose vive,  
misteriose in un abito d'ombra;  
fantasmi, sulle rive  
d'un fiume di parole, su un'ingombra  
strada di suoni; Fate  
del nostro tempo, a noi contate fole  
mai raccontate.

6.

Onde; ma non come quelle del mare  
rotonde; non come quelle del mare  
sgargianti:  
un freddo barbaglio d'accliao,  
una forma di geometria.  
Chi dirà la vostra poesia  
nuova? Un trovatore, in salo  
d'ebanite, di voi narrerà:  
una voce fonda di donna:  
« Radio Parigi, Roma, Berlino »  
monotona sempre dirà.

UGO MATTEUCCI.

di essere segnalati al pubblico. Per la migliore esecuzione delle opere liriche fu consigliata la scelta di elementi artistici di prim'ordine variandoli frequentemente; l'Ente concessionario non ha mancato di uniformarsi a questo desiderio, come lo dimostra la buona esecuzione delle opere trasmesse dagli auditori durante la stagione estiva ».

Per le operette, il Comitato, esaminata la situazione, è venuto nella convinzione che l'allestimento di esse debba continuare ad effettuarsi negli auditori in quanto le trasmissioni dai teatri presentano delle gravi lacune a causa della mancanza della parte mimica e muta. « Anche in questo campo,

nota il senatore Corbino, si potranno avere dei perfezionamenti qualora si riesca a creare per la radio dei tipi speciali di operette nei quali lo sfarzo scenico e la parte puramente mimica, sia compensata da una musica più ricca d'effetti e che ne costituisca l'elemento prevalente ».

Una maggiore diffusione, suggerisce il Comitato, dovrà darsi alle canzoni e ai cori, a condizione però che non formino l'unica parte del programma della serata, ma siano commisti ad altre esecuzioni. E a questo proposito scrive: « L'avvenuta costituzione di un'apposita scuola corale a Torino assicura il Comitato che l'Eiar non verrà meno a questo suo assunto ».

Per i concerti sinfonici il Comitato informa il Ministro che, ravvisata l'opportunità di incoraggiare i giovani maestri, ha provocato dall'Eiar il loro avvicendamento alla direzione dei concerti con i più celebri direttori d'orchestra. Ed ha raccomandato altresì di applicare a tale avvicendamento un equo criterio di distribuzione, in modo da evitare che alcuni maestri possano, in confronto di altri, essere chiamati troppo frequentemente. Speciali raccomandazioni ha pure fatto per la scelta della « musica da camera » e per il miglioramento delle trasmissioni nell'« ora meridiana ». « L'Eiar, scrive il senatore Corbino, ha provveduto a migliorarle ».

« Circa il teatro di prosa, riferisce il Presidente, l'Eiar, uniformandosi alle direttive del Comitato, ha assunto artisti dotati di buoni requisiti rinnovando la compagnia stabile del Gruppo Nord. Vari tipi di drammi, specialmente indicati per le trasmissioni a mezzo della radio, sono stati sperimentati, ma il problema del radiodramma attende ancora la sua soluzione ». Speciale invito è stato anche rivolto all'Eiar perché « scelga per le conferenze elementi di prim'ordine, che parlino bene, trattino argomenti veramente interessanti e non si dilungino troppo ».

Ed ecco quanto scrive il sen. Mario Corbino a conclusione della sua relazione:

« Da questa rapida rassegna dell'attività artistica dell'Eiar ben si rileva che in linea generale i programmi da esso attuati, sia per le loro intrinseche qualità, sia per la bontà della esecuzione, non sono di livello inferiore a quello dei maggiori Enti stranieri, rispetto ai quali essi offrono anzi una peculiarità che non si riscontra nei programmi esteri, in quanto l'Eiar provvede altresì a tutto l'allestimento e alla trasmissione dai suoi auditori di opere liriche complete. Ove poi si pensi alla rapidità e larghezza con cui furono completate le nuove stazioni trasmettenti e venne effettuato il loro collegamento attraverso costose linee di cavo; ove si considerino ancora le altre importanti opere realizzate, come il grandioso auditorio di Roma e il teatro radiofonico di Torino, non si può disconoscere che anche la radiofonia ha compiuto nel nostro Paese progressi rilevanti. E' quindi lecito trarre l'auspicio che anche in avvenire, sotto la guida illuminata dei suoi dirigenti e l'alto consiglio di V. S., la radiofonia italiana potrà assurgere alla importanza che le compete quale benefico strumento di educazione e diletto nell'interno della Nazione e di propaganda e rivendicazione oltre i nostri confini ».

## Al Giardino di Boboli

**A**l Giardino di Boboli hanno avuto luogo le due finali (se si eccettua il Concorso di Bel Canto) e particolarmente attraenti manifestazioni del Maggio Fiorentino: Il Sogno di una notte d'estate di Shakespeare e l'anonima Rappresentazione di Santa Uliva.

Ben raramente avviene oggi di udire le musiche che Mendelssohn scrisse per il Sogno di Shakespeare, eccetto il celebre Scherzo, l'ouverture e la Marcia Nuziale, che spesso si eseguono in concerti sinfonici, nulla, infatti, merita di essere conosciuto particolarmente perché, è bene subito dirlo, il valore della musica esiste in quanto s'accompagna all'azione scenica e ne commenta gli episodi. Musica di carattere essenzialmente decorativo ed illustrativo: eccone l'intento, le pretese, la finalità. E' giusto riconoscere però a queste pagine orchestrali e corali la loro aderenza al testo: aderenza che sussiste proprio e soltanto per quella leggerezza vivace, per quella freschissima e pronta facoltà evocativa, per quell'ironico sorridere di mille volti di città e di spiritelli, per quel tenue e vaporoso sgorgare di ritmi e di voci, che possono conferire alla musica quel fascino sottile e quello squisito incanto che, ancor oggi, essa sa esercitare su molti ascoltatori. Lo spirito romantico mendelssohniano non è qui che erompe nella sua passionalità più travolgente, limitato, talora, com'è, da un senso di classicità più formale ed esteriore che sostanziale. L'elemento inventivo non è sempre interessante; qualche volta anzi piuttosto banale come nella Marcia Nuziale ed in altri episodi ove il valore intrinseco perde, nel suo intento commentativo, ogni funzione veramente musicale e melodica per divenire soltanto effetto, fonicamente espressivo e decorativo. Ma il bello di questa rappresentazione fiorentina all'aperto fu creato, è bene ripeterlo, dall'ambiente scelto opportunamente tra alberi bellissimi, vialetti erbosi e piccoli declivi, dalle notti stellate, dall'ottima recitazione degli attori, dalle danze, dai costumi, dalla regia abilissima di Max Reinhardt, dal significato della commedia e, finalmente, dall'elemento musicale. A Fernando Previtali fu affidato il non lieve ma davvero onorifico e lusinghiero incarico di preparare e dirigere l'orchestra per questa manifestazione tanto importante. E la sua direzione sembrò onesta ed adeguata, anche se non sempre brillantissima per vivacità ritmica; buoni i cori istruiti da Cremesini.

\*

Ildebrando Pizzetti ha riservato quest'anno al Maggio Fiorentino un ciclo importante di sue musiche di prima esecuzione; il gruppo di liriche presentate da Maria Foka agli Amici della Musica e il complesso sinfonico vocale di ben di-



« Santa Uliva » nel Chiostro di Santa Croce a Firenze. - Messinscena di J. Copeau. (Foto Firenze)

ciotto episodi per questa Rappresentazione di Santa Uliva. Anche qui, quale maggior pregio di queste musiche, è da rimarcare la plasticissima aderenza che esse hanno con l'antico testo; appunto perché Pizzetti ha perfettamente capito lo spirito e lirico e drammatico del lavoro e lo ha rivissuto, quasi, e interpretato musicalmente creando così tra musica e testo una precisa coesione e un grande senso di organicità. Naturalmente lo spirito e l'essenza musicale assumono significati differenti a seconda degli episodi del testo; abbiamo così alcune piccole danze, alcune marce, piccoli pezzi per voce femminile solista e orchestra, e, particolarmente riusciti, alcuni episodi svolti a forma di melologo. In questi ci sembra anzi che Pizzetti abbia raggiunto la massima altezza perché, non occorrendo alla parola tanto espressiva ed immediata in se stessa una veste sonora, ben gli si addice, invece, un ambiente musicale estraneo e pur suo che la valorizzi, la illumini e la completi. Ricorderemo, ad esempio, la bellissima scena in cui Uliva pone le sue mani sopra la fiamma e in cui la musica appunto ha in sé

una forza emotiva intensa ed una pronta espressione di angoscia e di disperazione; e quella in cui Uliva riacquista invece le sue bianchissime mani e dove l'elemento sonoro vibra di speranza e di gioia nell'avvento dell'organo, simbolo, quasi, di fede e di ringraziamento alla Madonna.

Concludendo, il commento musicale a questa Rappresentazione di Santa Uliva ha quella consueta grandezza architettonica e compositiva quale sempre si riscontra (teneudo conto, si capisce, della differente ispirazione dei soggetti) nelle musiche che Pizzetti ha scritto per gli spettacoli di tragedie greche dati a Siracusa. Il successo delle musiche ha efficientemente cooperato al trionfale esito della Rappresentazione; la quale fu realizzata in modo davvero portentoso da Jacques Copeau.

Ildebrando Pizzetti ha diretto le sue musiche con molta efficacia; assai pregevole solista, per freschezza di voce e purezza espressiva, Ginevra Vivante, e buone le masse corali sotto la direzione di Morosini.

RENATO MARIANI.



« Il sogno d'una notte d'estate » a Boboli, nella meravigliosa messinscena di Max Reinhardt.

(Foto Firenze)



# L'«ARA PACIS» SARÀ RICOSTRUITA

Nel recente congresso di studi romani, tenutosi nell'Urbe, l'Illustre Accademico d'Italia prof. Roberto Paribeni ha ufficialmente annunciato che, per ricordare degnamente il secondo millennio della nascita del grande Imperatore Augusto, nel 1933 verranno rimessi in luce, ad opera del Governo Fascista, tutti i monumenti augustali d'Italia, e primo fra tutti quell'«Ara Pacis» che è forse il più glorioso della storia universale, poiché volle segnare il pacifico riconoscimento dell'autorità romana sul mondo intero.

Da molti anni a questa parte gli studiosi di cose storiche, gli archeologi e quanti, italiani e stranieri, sentono il fascino delle vestigia di Roma Imperiale, andavano reclamando la ricostruzione dell'«Ara Pacis» d'Augusto. Sotto i passati governi c'era stato chi aveva promesso di compiere questa impresa, e ne erano state perfino iniziate le ricerche: ma poi tutto era rimasto lì, e i ruderi e i frammenti del più insigne monumento dell'epoca augustea avevano continuato a dormire il loro secolare sonno, sommersi nelle acque di rifiuto, sotto le fondamenta di un palazzo in Campo Marzio, il palazzo Ottoboni divenuto poi palazzo Piano, presso la chiesa di San Lorenzo in Lucina.

Dell'esistenza dell'«Ara Pacis» nell'antichissima via Flaminia (che aveva origine sotto il Campidoglio ed attraversava la città nella sezione dell'attuale corso Umberto) si aveva notizia fin da tempi lontani: ma soltanto nel 1903 si scoprì dove precisamente sorgesse, cioè sotto il palazzo Ottoboni. Nel 1858, durante dei lavori nelle fondamenta di quel palazzo, tornarono in luce alcuni altorilievi marmorei, che furono qua e là distribuiti e dei quali il Dutschke fu il primo a riconoscerne l'unità. La identificazione che facessero parte dell'«Ara Pacis» avvenne per opera di altri due studiosi tedeschi, il Duhn e il Petersen. Fu poi per opera dell'archeologo professore Angelo Pasqui e del professore Rizzo che nel 1903 furono iniziate delle razionali ricerche nel sottosuolo del palazzo Ottoboni: ricerche ebbene, come si è detto, diedero la certezza che ivi fosse stato elevato nell'anno 13 avanti Cristo, dai Padri Coscritti, in onore di Ottavio Augusto per le vittorie conseguite nell'Iberia e nella Gallia, il monumento dedicato alla *Paz Augusta*.

Secondo i dati forniti dal professore Giulio Emanuele Rizzo, l'edificio consisteva di un recinto di 12 metri di profondità per circa 10 di fronte: e in esso s'aprivano due grandi porte, una su via Flaminia e l'altra su via Campo Marzio. Nel mezzo poi s'innalzava l'«Ara vera e propria», su di un basamento di grossi blocchi di tufo, circondata da tre gradini. Le forme architettoniche e decorative di questo edificio consistevano in due grandi fregi sovrapposti, scolpiti da ambo le parti: quello inferiore decorato all'esterno da ricchi motivi vegetali e all'interno da semplici lesene; e il fregio superiore nel due lati nord e sud scolpito con grandi figurazioni, dette la *Processione*, e nel quattro scompartimenti ai fianchi delle due porte, sui lati est ed ovest, con scene allegoriche o allusive alle origini di Roma.

Che cosa è stato rintracciato di questo mirabile monumento che, per quanto di non grandi proporzioni, tra quelli di Campo Marzio dovette senza dubbio eccellere, considerato il suo alto significato civile e religioso e l'està splendida che lo vide sorgere?

Il fregio superiore, quello della «Processione», per la maggior parte è stato ritrovato; mancano pochi pezzi di notevole importanza che potranno forse riacquistarsi quando lo scavo sarà ripreso e condotto a termine. Qualche parte è certo andata definitivamente perduta: come, ad esempio, l'altorilievo che adornava il «quadro» accanto alla porta sul Campo Marzio e che raffigurava il Lupercale con la lupa e i gemelli: altorilievo di cui un frammento, deturpato a colpi di mazza, fu rinvenuto in mezzo a innumerevoli schegge, in una stanza del piano terreno del palazzo Ottoboni. Il che proverebbe che ivi nel-

l'età di mezzo ebbe la sua bottega un marmoraio, il quale certamente frugò in quel ricchissimo campo di rovine, e chissà di quanti altri frammenti del tempo romano si valse poi per suo mestiere. Ma la fortuna di Roma ha voluto che a coloro i quali nel 1903 esplorarono con fede e con ardore le rovine dell'«Ara», fosse riservato in compenso di questa prima e non lieta scoperta, guidandoli verso il luogo dove giaceva una, delle parti più belle del monumento, il grande marmo su cui è scolpita la maestosa

FAVOLE DI MELODRAMMI

## IL TROVATORE

DI S. CAMMARANO — MUSICA DI G. VERDI

Nell'atrio del palazzo d'Altinella in Bisceglia, nel secolo xv, per ingannare l'ozio degli uomini d'arme, il vecchio Ferrando racconta la storia del padre rapito di Contino di Luna, al quale uno dei due figli fu rapito, e probabilmente ucciso, dalla figlia di una strega, per vendicare la madre condannata al rogo. Si dice che l'anima della strega ritorni nel cuor d'una notte, e l'orrore e lo spavento prendono gli uomini d'arme, dopo la sinistra storia.

Nel giardino del palazzo la vaga Leonora racconta alla confidente Ines d'essersi innamorata d'un Trovatore, che accordi del luto, esce dal palazzo e piuttosto che a lasciarla, Ma di Leonora è pur innamorato il figlio del Conte di Luna, che odia nel Trovatore Manrico il proprio rivale. Leonora, sentendo gli accordi del luto, esce dal palazzo e corre all'uomo ammaliato che è nel giardino, credendolo Manrico. E' invece il Conte. Manrico, non minore dell'ira sua è quella del Conte geloso, i due rivali sguainano le spade e s'avventano.

Una vasta caverna, in cui gli zingari lavorano di lucerna e bottoni di vano vestale, loro delle giacche. La strega Azucena canta una strana canzone fissando le vampe, canzone che fa nascere in Manrico, il quale fasciato, il desiderio di saperne di più. Quando solo resta la luce, la strega, in un momento del racconto d'una zingara spinta al rogo e invocata vendetta. Per compiere vendetta Azucena urla il figlio del Conte con l'intenzione di bruciarlo vivo, e la luce s'oscura dall'orrore. Ma, nelle fiamme il proprio figlio e non seppa poi bruciare il figlio del Conte che, impietosito, tiene in luogo del figlio. Manrico, in un fremito del Conte di Luna, e da ciò viene lo strano senso di pietà che l'impedisce d'uccidere il rivale e il nemico. Invece le volte che avrebbe potuto farlo, Azucena non si spinge fino a fargli la rivelazione completa, lo assicura, anzi, che egli è suo vero figlio e che egli ha il dovere, intravedendosi col Conte, di plantargli la spada nel cuore. Un messaggio ambizioso intanto a Manrico che Leonora, credendo lui ucciso in battaglia, intende prender il velo. L'ultima notizia è vera: il Conte diffuse infatti la voce che Manrico morì per indurre Leonora a sciar il cospiratore, con l'intento di farla riparte. Nell'atrio del chiosco, mentre Leonora passa con le suore, il Conte con armati si precipita su di lei, ma non riesce nell'intento. Leonora, che Leonora, credendo lui ucciso in battaglia, intende prender il velo. L'ultima notizia è vera: il Conte diffuse infatti la voce che Manrico morì per indurre Leonora a sciar il cospiratore, con l'intento di farla riparte. Nell'atrio del chiosco, mentre Leonora passa con le suore, il Conte con armati si precipita su di lei, ma non riesce nell'intento.

Nell'accampamento del Conte di Luna, gli armati giocano ai dadi e il Conte s'aggira rabbioso, pensando che Leonora non bruciò come suo rivale. Viene fatta prigioniera Azucena, sorpresa presso il campo, e condotta dinanzi al Conte Ferrando, che ravvisa in lei la rapitrice del fratello del Conte. Nonostante le disperate proteste la ragazza è condannata al rogo. In una sala del Castello Manrico sta per sposare Leonora, quando riceve l'avviso che Azucena, da lui ritenuta la propria madre, fu condannata al rogo. L'assalto ha esito infelice. Manrico viene imprigionato in una torre, dove Leonora, un appassionato saluto a Leonora, in attesa del supplizio.

Leonora, per salvarlo, non ha altro mezzo se non di promettergli al Conte: avrà però la sua parola che il Trovatore sarà salvo, beve il veleno celato in un anello.

Manrico aspetta il supplizio nella torre accanto ad Azucena, che gli promette che ritorneranno ancora in libertà nei loro monti, e che gli racconterà di vegliarla se dovesse cadere al sonno. S'addormenta. Infatti, e nella prigione scende Leonora a liberarlo, ma non ha tempo di salvarlo, dovendo il prezzo per quale fu concessa. Ma il vero è che il suo effetto, Leonora muore e il Conte, furioso dell'inganno, ordina che Manrico sia tratto al rogo. Egli non ha tempo di avvertire la madre e si lascia condurre via. Azucena si risveglia in tempo per vedere le fiamme ardere il corpo di Manrico e per gridare al Conte orribilmente: «Egli era tuo fratello! Sei tradito! Sei tradito!».

(Canta Musicale Ricordi - Milano).

figura di un sacrificante, riconosciuto poi per la continuazione di un altro pezzo di fregio scoperto fin dal 1859.

Non è però da credere che quanto fu nel 1903 scoperto nel sottosuolo di Palazzo Piano tornasse tutto alla luce, né che i molti frammenti ritrovati venissero tutti raccolti. Disgraziatamente l'odessa dell'«Ara Pacis» non era ancora finita!

Con molta commozione il professor Rizzo ricorda gli scavi iniziati nel luglio e sospesi nel dicembre del 1903. «Quando — egli racconta — apparve alla profondità di più di 6 metri dal piano stradale, incastrate nelle sottofondazioni del palazzo Piano, il grande pezzo con le figure dei due Flaminii, tremò di commozione l'animo degli astanti, me compreso. Chiusi fra l'umida terra dell'angusto cunicolo, quando ancora il rilievo non era visibile, Alberto Pasqui ed io avevamo cercato e seguito con mani avidhe le teste dei personaggi scoperti, e riconosciuti al tatto che quelli erano due «Flamines» di Roma... Quel grande pezzo era rimasto lì dove era caduto nel momento della rovina del sacro recinto: e il portupetto giace ancora, perché non fu possibile estrarlo e portarlo fuori delle gallerie dello scavo. Ne fu fatta, con rara abilità, la fotografia e fu lasciato sotto terra... Né questo è il solo pezzo che rimanga seppellito intorno alla platea dell'«Ara», nello spazio non piccolo che non è stato ancora esplorato».

Oggi non si tratta soltanto di riprendere e completare, con mezzi adeguati, l'esplorazione dentro e intorno al sacro recinto: ma di consolidare anche i marmi scolpiti, perché di taluni la superficie si sfalda e di altri è come se fosse calcinata, forse per l'azione delle fiamme che intorno al monumento arsero quando della pace dell'Impero, che l'«Ara» commemorava, tacque fino il ricordo nelle anime torbide e stanche che assistevano al tramonto tragico della potenza romana. E si tratta, infine, di raccogliere di quest'«Ara della Pace» le sparse membra, poiché i frammenti suoi, siccome foglie secche portate dal vento, si sono dispersi nei secoli, un po' dappertutto. Ce ne sono a Roma, come s'è detto, nei Musei Vaticani, e poi al Museo delle Terme, e a Villa Medici, nella Sede dell'Accademia di Francia (e gran parte di quei pezzi che il cardinale Rici di Montepulciano fece segare nel 1569 per mandarli a Firenze, quelli cioè con la «Processione» e destinando i residui chi sa a quali ignobili usi); e ce ne sono di bellissimi alla Galleria degli Uffizi a Firenze, e un notevole frammento al Museo del Louvre di Parigi (che non sarà forse difficile al Governo Italiano di riottenere con un opportuno scambio di qualche doppiata di oggetti antichi di cui i Musei italiani sono ricchi). Ripresi e completati sotto palazzo Piano gli scavi, che daranno indubbiamente risultati importanti, e riunite sapientemente le molte parti dell'«Ara» superstiti, mai valde e pie provvederanno a ricomporla. Ma dove? Non certo là, ove anticamente sorse, poiché bisognerebbe abbattere un cospicuo palazzo.

Taluno ha proposto di offrirle degna sede o sul Campidoglio o nel nuovo Foro Bonito Mussolini.

Il professor Giulio Quirino Gillolli sarebbe invece propenso a ricostruire l'«Ara Pacis» nell'interno del Mausoleo di Augusto, del quale nel bimillenario augusteo dovrà essere completato l'isolamento e il ripristino. Su ciò una decisione definitiva non è stata presa ancora dal Governo Fascista. Ciò che importa è che l'«Ara Pacis» verrà ricostruita, simbolo altissimo dello Stato e delle aspirazioni della più grande Roma. E se non più i Sacerdoti e le vergini Vestali celebreranno davanti ad essa, ogni anno, il sacrificio spirituale prescritto dal suo decreto di fondazione, altri riti potranno compiere gli italiani per la religione della patria oggi pacificata.

MARIO CORSI.



Il 22 giugno, alle ore 16,30, il Cerro di Tespi lirico, che inizia l'annuale artistico giro per la terra d'Italia, principerà la serie della sua rappresentazioni sostando a Litorie, nome eugurele che significa risanamento agricolo, vittoria sulla febbre a sul paladismo. E il microfono, installato sul teatro ambulante, diffonderà dalla cittadina rurale volute del Duce, e fondate dal Fascismo, le immortali melodie del *Trovatore*.

(Disegno di Beppe Porcheddu).

CURIOSITÀ PRIMAVERILI

## Viaggio di nozze nel sole

**P**OVERO maggiolino! Un giovanotto senza pensieri, fornito di ottima salute, d'un alleluia e d'un carciofo, tutto a un tratto, non sembra più felice di lui, tanto rumorosa è l'allegria del suo volo disordinato sotto gli ippocastani in fiore o sulle fresche radure dove occhieggiano le pratoline. I ragazzi, qui pesano le ore di scuola, invidiano la sua libertà e la sua baladanza, tanto che, da secoli, si sono convertiti quest'invidia in crudeltà, accalappiandolo e facendolo volare legato ad un filo. Già i fanciulletti greci amavano questo gioco feroce, come racconta, in un passo delle *Nubi*, Aristofane. Anch'essi, come i ragazzi d'oggi, avevano imparato a sorprendere il maggiolino, tutto, all'ora del mattino in cui poltrisce in lungo su la frasca per ristorarsi del freddo notturno, o all'ora della sesta meridiana: scuoti l'albero ed è molto facile che i maggiolini ti vengano giù a grappoli. Ma non è tanto per codeste catture e carneficine che m'è venuto in mente di commemorarli, quanto per il loro fato nuziale. Cinfi di raggi di sole, i maggiolini volano a nozze orgogliosi e non sanno la fine che li aspetta. Si dice che anche l'uomo faccia così nell'inseguimento dei suoi desideri. Al dopo non si pensa mai abbastanza.

Il viaggio di nozze del maggiolino dura ventiquattro, il maggiolino d'innamorato così ardentemente, da morire. Davvero senza metafora. Lezione per tanti nitrili innamorati che vorrebbero sempre morire e non ci si risolvono mai. Traboccando d'ardore, delirante in una febbre di dedizione e quasi estinguendo tutto se da se stesso lo sposo prodiga tante e tali tenerezze alla sposa, che in breve ora le cede al picciolo sposato. La felicità lo ha schiantato. Egli ne ha goduta tanta in un'ora che la sua fragile vita non può più contenerne dell'altra, ma, pur così agonizzando, egli non vuole separarsi dall'amata, e brama attendere la fine tra le sue braccia.

Rimasta sola, la femmina s'acinge subito a preparare una culla. Mediante le sue robuste zampe anteriori, scava una fossa fino a un palmo di profondità, e vi depone le uova. Poi non le rimane altro da fare. Cade sfinita, e muore.

Nessun individuo della specie dei maggiolini vive più di otto giorni. L'apparizione annuale della specie dura al massimo quattro settimane. Gli insetti allo stato perfetto si levano a volo in capo a tre anni, anche quattro, dalla deposizione delle uova. Arrivando a questa età, le uova, delle profondità della terra, per una settimana, una sola, d'ali e di luce, e poi tosto morire di amore.

Faticosa ed avventurosa è l'esistenza della larva di maggiolino sotterranea.

Le uova schiudono verso l'autunno. Nascono certi lenti e bianchi vermi che in alcune parti del nostro continente chiamano *dormiglioni*. Assumono le dimensioni del mio dito mignolo, e il loro corpo si compone di dodici anelli o segmenti, diafani e molli, opportunamente rinforzati da cerchi callosi, e muniti di crespe ventrali che servono per camminare. Per aggirarsi alle radici degli alberi, ed anche per i giovani planticelle d'alberi trifoliferi, di cui è ghiottissimo, il *dormiglione* si giova di sei zampe villose, uncinche, squamose, di discreta lunghezza, situate a coppia sui tre primi segmenti del corpo. Orrenda, se ne ingrandisce l'immagine, è in testa: grossa, coria, apiculata, con due mandibole segghettate, articolate come una tenaglia, è una testa da divoratore. Il suo colore giallo, da cranio pelato di brigante cinese, incute ribrezzo. Anche le zampe, irte di peli scimmieschi, sono molto sgradevoli a vedersi.

Durante il suo lungo travaglio sotterraneo, la larva del maggiolino muta pelle tre volte, come se morisse e rinascesse tra un sonno e l'altro da inverno a primavera, quasi per attuare concretamente le prove di purificazione e di palleggiamento emblematizzate nei misteri attutinati.

Alla stagione fredda, la larva penetra profondamente nel suolo, a ripartirsi e dormire. La ripresa delle vegetazioni la richiama agli strati superiori. Ha una voracità straordinaria; dovunque passa, fa danno. A un tale che conosco, un maggiolino, di un'ora, mangiò ventisette di ciliegi piantati da poco. I periti dell'agricoltura conoscono tante maniere di reprimere questo brigantaggio, ma la buona non s'è ancora trovata. Anche l'insetto perfetto, maggiolino alato,

è un terribile guastatore di piantagioni. Divora gemme, foglie, fiori e bisogna dargli la caccia. Qualche volta, se la stagione ne fa nascere tanti (di solito ogni 12 anni, quando si combinano insieme le nascite da larve che hanno atteso 3 anni e da larve che ne hanno attesi 4) e se accadono emigrazioni in massa di maggiolini verso le campagne più amene e più fiorite, le Cattedre Ambulanti d'Agricoltura o le altre autorità promettono il premio in denaro per ogni sacco di maggiolini. E' una bazzica per la ragazzaglia. In Francia hanno perfino una canzone da cantare portando a mostrare di uscire in uscita i sacchi pieni di maggiolini catturati. Si odono riferire numeri meravigliosi: quintali e quintali di maggiolini abbattuti nei più piccoli paesetti.

Fernicioso come il cosiddetto *dormiglione*, sua larva, il maggiolino allo stato d'insetto perfetto non ha però un aspetto altrettanto repulivo. Anzi, le sue sembianze, quasi gentili e vagamente ridicole, attraggono un sorriso di simpatia, e il suo contatto non muove a ribrezzo.

Non lasciatevi però trarre in inganno dalla durezza del suo corpo, quando sia fermo in piedi o quando cammina. In quegli atteggiamenti pare un cerimoniere di Corte, un alto funzionario consapevole dei propri eccessi potenti. E' compassato e grave; non gli piace, per dirla con Dante,

... quella fretta  
che l'onestate in ogni atto dismaga.

Risponde alteramente al saluto, con l'inabberare ed espandere le antenne del capo, vere insegne d'autorità, più belle di qualsiasi pennacchio, graziosamente lobate. Può aprirle e chiuderle come un ventaglio, erigerle come il gallo

fa con la cresta. Forse per questo gli inglesi lo hanno chiamato «gallo-sarabeo» o: *cock-shafer*. Nella sua allegria, ben dosata, si mescola quel non so che d'affabilità, d'indignità, che è il segno di quelle educazioni raffinate e costose il cui sommo capolavoro si realizza nella sapienza di tenere le distanze sociali secondo una gamma d'impercettibili sfumature. I suoi occhi sferici, sporgenti da una testa massiccia e risoluta, ispezionano lo spettacolo della natura, con l'espressione invariabilmente volitiva di chi è superiore a tutte le debolezze. Non nuovo ai principi d'una eleganza accurata e non troppo appariscente, si è scelto un corsetto corto, attillato, e un paio d'eltri non eccessivamente verniciate, d'una sobria tinta biondo-bruciato, che senza darsi sgarbi, assicurano nell'occhio, riesce impagabile quando ci batte su il sole; per lo sparato, ha preferito un pelame di rarissima fabbricazione, che tira debolmente al biancasto; l'addome, di mole tutt'altro che modesta, dice con molta schiettezza il benessere e la solidità del suo proprietario. Corto, tarchiato, pesante, il maggiolino è tutt'altro che debole sulle sue zampe, pur avendo saputo conciliare la loro robustezza con una delicata eleganza.

Ma se voi intanto tentate di rovesciare sul dorso questo falso allarme, non si tratterà che di un'umiliazione per il sussiego che prima quasi vi intimidiva. Dibattendosi in inutili sforzi per ricollacciarsi in piedi, lo sventurato s'abbasserà senza più alcun ritengo a chiedervi pietà, pietà, mille, diecimila volte pietà, con un frenetico gesticolare delle zampe. In codesto suo telegrafare alla muta le suppliche e invettive più strazianti, vi potrà riconoscere i segni «classici» del più sgualato accesso isterico-epilettico.

FAUSTO M. BONGIOANNI.

## La radio nel mondo

Impressioni di un pescatore d'onde

**A**vevo aperto la radio con svogliezza, compiendo un gesto puramente meccanico, e mi dissi che, se ripetono infinite volte durante il giorno senza scopi ben definiti, spinti solo da una speranza vaga di pescare, a caso, un'onda nella quale lo spirito inquieto — e silanco — possa immergersi e trovare un po' di conforto e di riposo. Chi possiede un piracchio sa che il gesto è consueto almeno quanto la delusione che lo segue quasi inevitabilmente. Per un attimo la casa si riempie di rumori assurdi o di chiacchiere imprecise; poi il silenzio si ristabilisce: con la stessa indecisione spirituale, con cui l'onda sonora era stata attratta, essa viene respinta via. Non si può, così, si ricomincia. Il radiomatore tipo casalingo sa, prima di girare la chiavetta, quello che udrà: c'è tanto di minuta scritta e — tranne casi eccezionali, sempre, purtroppo, rari — nessuna alterazione modifica l'ordine delle portate. Le sorprese — le avventure dei poveri! — sono invece riservate al radiomatore tipo: vagabondo, senza dimora fissa e senza meta, che acciappa a caso quel che gli capita, conservando la più assoluta ignoranza dell'orario, volando da luno all'altro capo dell'Europa e, se può, delle altre parti del mondo. Personalmente appartenente al secondo tipo e non ne so lagno. Il mio pane è naturalmente più duro, ma (qualche volta) è, almeno per i miei gusti, anche più saporito. Giudicate voi.

L'altra sera (precisiamo: martedì 13) che cosa ci offrivano le stazioni locali? Un'opera: *La duchessa di Chicago* di Kalman. Dio mi guardi dal disapprovare l'iniziativa degna e quella che più conta — apprezzatissima di trasmettere due ore di ottima e divertente musica leggera egregiamente eseguita dagli artisti delle stazioni Nord. Ma lasciatemelo dire: il godimento che hanno provato ad ascoltare i miei amici di *Chicago* non è paragonabile alle violente emozioni che ho sofferto lo ascoltando quanto ora vi dirò.

Sì, avevo aperto a caso la radio e stavo compiendo una rapida esplorazione nel cielo d'Europa, quando d'improvviso, ecco, nientemeno nel cuore dell'Africa selvaggia. L'ho capito dalle sonorità che sembravano evocare l'atmosfera di una cupa notte equatoriale. In lontananza un ritmo: quello del tam-tam, interrotto da misteriosi appelli di tribù; più dappresso un canto ampio, profondo, punteggiato da urli di guerra. Una musica che, a tratti, non solo le vene e i polsi, ma i mobili, impressionante, angosciata come un'indistinta minaccia. Poi la tempesta sembrò placarsi e un tema ritmico e più dolce

— affidato alla sola orchestra — concluse — o parve concludere — la frenetica introduzione. Ma era falso allarme: non si trattava che di una pausa. Tosto la musica riprende e anche più violenta di prima: i vari temi si intrecciano senza fondersi e le sonorità s'intensificano fino al parossistico finale al quale tutti partecipano col massimo di fanatismo: lo spietato tam-tam, l'orchestra, i cori, gli urli, gli stridi. Ora soltanto dopo una lunga pausa, mentre le voci e i suoni svaniscono inghiottiti dall'inquietudine foresta, ha inizio l'esecuzione del *documentario romanizzato* tanto esoticamente promettevano: quello che ho udito non era che un preludio... Gli autori di questo sketch, che si svolse in solo *Tam-Tam*, eseguito dalla «Station Radio-Corona» francese — la trama è di Giulio Maier, la musica di Enrico Tomasi — hanno mostrato di non mancare di ardimento nella loro concezione portando (idealmente, s'intende) il microfono nel cuore dell'Africa equatoriale nigeriana e selvaggia. I miei amici si sono perfettamente consapevoli del fatto che certe avventure africane, al giorno d'oggi, si svolgono soltanto ad... Hollywood, essi hanno pensato di retrodatare l'azione al tempo in cui c'era ancora la «brusca» inesplorata, abitata da belve e da cannibali e, naturalmente, non esisteva la radio. Già, perché se fosse esistita, la sorte toccata a quel povero ufficiale comandante un posto avanzato in quelle inospitali terre, sarebbe stata certo meno tragica. Un pugno d'uomini armati sarebbe accorso in suo soccorso, impedendo a quel forsennato, di mutare le carni sacre dell'indigeno ucciso in bisbetico, e questo non ha alcun rapporto con la sostanza dell'opera la quale, ripetiamo, ha in se stessa una potenza drammatica e propagandistica: mentre l'ufficiale muore compiendo il suo dovere di soldato, il musicista sostituisce al ritmo del tam-tam quello del «civiltà» e jazz, tradimento che, se non è il cuore dell'Africa nel cuore di Montmartre dove impazza la capra notturna; una donna sguastramente sogghigna leggendo una notizia di cronaca collocata nel fondo di colonna di un giornale serale: «Un ufficiale comandante un posto avanzato nel... è stato assassinato», una notizia, dicevo, considerevole, non ostante le non poche manchevolezze artistiche che rivela.

Ma a proposito di... tam-tam: ora che abbiamo un'eccellente traduzione dell'*Imperatore Johnes* di O'Neill (pubblicata presso l'editore Frassinelli, Torino), perché la radio italiana non ne realizza una buona traduzione? Il tipo radiomane, il tipo casalingo, che l'altra sera si sono deliziati l'animo con la spassosa *Duchessa di Chicago* mentre io seguivo — potete immaginare con quale strazio — il tragico destino dell'ufficiale francese, potrebbero anch'essi prendere contatto con un po' di... magia nera.

GALAR.





SOCIETÀ  
SCIENTIFICA  
RADIO  
BREVETTI  
DUCATI  
BOLOGNA

I CONDENSATORI "SSR DUCATI,, SONO ILLUSTRATI E DESCRITTI NEI  
CATALOGHI "SSR DUCATI,,

CHE RAPPRESENTANO UNA VERA RACCOLTA DI DATI PREZIOSISSIMI PER OGNI  
RADIOTECNICO - CHIUNQUE SCRIVERÀ ALLA "SSR DUCATI,, DICHIARANDOSI  
INTERESSATO A TALI PUBBLICAZIONI, LE RICEVERÀ GRATUITAMENTE E PERIODICAMENTE

*condensatori*  
"SSR DUCATI"

# CRONACHE DELLA RADIO

## ECHI DEL CONVEGNO DEI PIONIERI

Alla Direzione Generale dell'«Eiar» sono pervenute in questa settimana moltissime lettere dei Pionieri che hanno partecipato al «Convegno di Roma». Concordemente tutti esprimono la più schietta soddisfazione per la cordialità delle accoglienze, l'importanza delle visite e la solennità degli omaggi, e hanno parole di ringraziamento per l'ispettore generale Dott. Dell'Oro e per l'ispettore alla propaganda e sviluppo, Ing. Paolo Piccone, che si sono prodigati per organizzare, disciplinare e animare il Convegno. La Direzione Generale dell'«Eiar» ringrazia tutti e si augura che i propositi espressi nell'adunata maturino nel sempre maggior sviluppo della radiofonìa italiana.

## LA CONFERENZA DI LUCERNA

A Lucerna, per tutta la settimana, si è continuato a discutere (e la discussione continua mentre andiamo in macchina), ma siamo alla vigilia (così almeno pare) di una risoluzione. Una risoluzione che lascerà tutti più o meno insoddisfatti, ma che rappresenta quanto di meglio si è potuto concretare data la ineliminabilità di molti punti di vista. Abbiamo scritto nello scorso numero che la Conferenza aveva già preso in esame quattro piani di distribuzione delle lunghezze d'onda e che ne stava esaminando un quinto. Dal quinto è passata al sesto, dal sesto al settimo, dal settimo all'ottavo... sempre modificando e variando, col proposito di trovare una soluzione che potesse raccogliere la maggioranza dei suffragi. Sull'ottavo piano, questa maggioranza, laboriosamente, la si è ottenuta, ma sottolineata da tali e tante riserve che si è reso consigliabile chiedere sulla votazione il parere della Commissione giuridica. La Commissione sta discutendo...

## Il ciclo ariostesco.

La sera del 9 giugno si è chiuso il ciclo delle celebrazioni radiofoniche del quarto centenario ariostesco, al quale hanno partecipato letterati illustri e chiosatori competenti. Tutti i molteplici aspetti dell'attività del Poeta, considerato come uomo e come artista, hanno trovato nei conversatori scelti dall'«Eiar», degna illustrazione e adeguato commento. Nel dare notizia della chiusura delle celebrazioni — chiusura che ha consistito in un magnifico concerto di musiche antiche e moderne ispirate ai casi romanzeschi e avventurosi degli eroi del Furioso e in una intelligente lettura fatta da Reniero Nisoli di episodi ariosteschi — «Log», l'acuto critico radiofonico della Gazzetta del Popolo, ha riassunto le sue impressioni sul grandioso esperimento commemorativo in questo notevole giudizio: «La radio ha assolto così assai bene, in commemorativa d'una delle grandi forze della letteratura nazionale, la sua missione divulgatrice della poesia e il suo compito di propaganda artistica e culturale, merito che deve essere rilevato quando lo si acquista, come nel caso odierno, con una preparazione accurata e degna del tema illustre».

## Il trentennio della «Telefunken».

La «Telefunken» ha commemorato il suo trentesimo anno di lavoro e di sviluppo. Dal 1903 al 1933 la radiotelegrafia e la radiotelegrafia trovano nella storia del grande organismo tedesco anche molto della propria storia. Fin dal suo inizio, la società tedesca dovette sottostare alla prova del fuoco durante la guerra russo-giapponese e la rivolta degli Herero nell'Africa Sud-Orientale tedesca. Nel 1906 venne posta la prima pietra della grande trasmittente di Nauen; nel 1908 uno dei migliori collaboratori della «Telefunken», il prof. Braun, venne insignito del premio Nobel. Di anno in anno la cronistoria

società segna nuovi successi, nuove espansioni. Nel 1924 il radiotrasmettitore a bobine e il radiogoniometro Telefunken contribuirono al successo della navigazione transatlantica del dirigibile «Z. R. 3». Nel 1933 la Società allargò il suo campo di attività aggiungendovi i dischi e il film sonoro.

## Il «Premio Fusinato»

Nel 1903 — precisamente trent'anni or sono — Federico De Maria pubblicava il suo primo libro di versi. Oggi ci giunge la lieta notizia che al nostro collaboratore siciliano è stato conferito il primo premio della Fondazione Fusinato, per la poesia, uno dei più notevoli che si assegnino in Italia.

Il volume che ha richiamato l'attenzione della Giuria (compilata da Gianino Anton-Traversi, Alfredo Baccelli, Antonio Cippico, R. Galenga-Stuart, R. Forges-Davanazzi, E. M. Gray, Lucio d'Ambrà, Ercole Ritulla, Franco Saporì, Alessandro de Stefani, G. Gregoraci) sul nome e sull'attività del De Maria, s'intitola *La Ritornata* (Istituto Editoriale Moderno, Catania). Le Ritornate, la Poesia, poesia personalissima, antitradizionalista, amica del verso libero e delle innovazioni metriche, poesia che, rompendo la congiura del silenzio e dell'oblio, viene a reclamare e a prendere il posto che le compete nella storia di quest'ultimo trentennio letterario. De Maria premette al volume una forse troppo lunga prefazione per ricordare il primato delle innovazioni e delle reazioni della sua scapigliata lirica: scapigliata ma non di rado profonda. Si riconosce, nelle poesie della Ritornata, il segno di un'intelligenza sempre vigile e di una sensibilità sempre presente e non mai assopita. E, soprattutto, si nota e si apprezza una grande, coraggiosa sincerità: prima condizione della poesia.

## L'orchestra della Marina americana.

La radiodiffusione dei concerti eseguiti dall'orchestra della Marina americana, che era stata interrotta per ordine del segretario della Marina Adam, è stata nuovamente autorizzata dal nuovo segretario in seguito ad una richiesta unanime dei radioscoltori. L'orchestra eseguirà sei concerti alla settimana per la catena della N.B.C.

## Il maestro Cesare Nordio.

Il maestro Cesare Nordio, direttore del Liceo Musicale di Bologna, ha diretto la sera dell'8 corrente, a Budapest, un concerto di musica italiana, eseguito dall'orchestra dell'Opera di Stato. L'interessante programma comprendeva opere di Corelli, Busoni, Martucci; due lavori dello stesso maestro Nordio, i due nuovi «Intermezzi» di Franco Alfano e «I Pastori» del giovane compositore bolognese Guido Spagnoli. Il pubblico ha accolto con viva simpatia questa importante manifestazione artistica italiana ed ha giustamente valutato il merito delle magistrali interpretazioni date dal maestro Nordio, che fu festeggiatissimo.

## La tecnica del microfono.

Nelle diverse Università americane si possono contare non meno di 15 corsi completi di insegnamento della tecnica del microfono, con parlare delle 50 scuole speciali dedicate esclusivamente ad essa. Nell'Università di New York esistono corsi nei quali si insegna l'oratoria alla radio facendo risalire tutte le sue caratteristiche e tutte le sue diversità dalle altre forme oratorie e gli allievi si esercitano continuamente e sono ammessi anche, a titolo d'esperimento, a trasmettere dalle piccole stazioni locali. L'Università di Akron si è specializzata nella radio-pubblicità e la stazione WADY ricerca mezz'ora alla settimana ai suoi allievi. L'Università di Amherst si dedica alla critica e allo studio dei programmi, mentre il Conservatorio di Chicago prepara musicisti e cantanti per la radiofonìa.

## Una scuola di esperti.

Richard Kolb, il nuovo intendente della radiobavarese, dopo aver organizzato a Berlino una scuola di radio-esperti, è stato invitato a Monaco per organizzare un'altra conside che sarà aperta tra giorni a coloro che intendono abbracciare la carriera radiofonica. Il programma comprende corsi teorici, sedute di critica collettiva e lavori pratici. Gli allievi dovranno scegliere il posto migliore per dominare una manifestazione pubblica o una riunione; dovranno imparare a costituire un collegamento di fortuna e ad incidere dischi.



Gli alunni della Scuola d'avviamento professionale «Cristoforo Colombo» riuniti alla Stazione di Roma d'intorno al Maestro Mascagni e ad altre personalità.

## Per contentare gli ascoltatori.

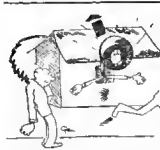


La B. B. C. ha fatto già molto per contentare i suoi ascoltatori: li ammette nelle sue sale quando c'è qualche conferenza che non si diffonde al microfono. Ma la WSM degli Stati Uniti fa ancora di più. La WSM, come saprete, è una stazione celebrata per le sue trasmissioni di arte culinaria. Ora le gentili ascoltatrici sono ammesse allo studio durante le trasmissioni gastronomiche e il radiocucchi dimostra con l'esempio pratico come si possono realizzare le ricette che diffonde per l'etere. E' un modo come un altro per preparare praticamente le americane d'oggi a diventare buone massaie domani.

## Un orologio universale.

A Caracas sono state eseguite delle esperienze riuscissime col nuovo orologio universale che segna automaticamente le ore in tutti i punti del mondo. L'apparecchio è stato inventato da un ingegnere italiano, Giacomo Moro, e da un suo collega veneziano, Carlo Alberto Kroger. La nuova invenzione, che in qualunque momento può dare l'ora esatta in ogni punto della terra, è di grande utilità ai radioamatori i quali possono calcolare in modo semplicissimo le ore di trasmissione delle diverse trasmissioni.

## Contro gli altoparlanti.



Su un giornale di Berlino è stato pubblicato un annuncio che invitava i «nemici della radio» a riunirsi per una lotta contro gli altoparlanti troppo chiassosi. Alla Lega aderirono subito numerosi sostenitori i quali, e qui l'originalità, hanno avuto degli incoraggiamenti dalla stessa Reichsrundfunk che ha dichiarato che i veri nemici della radio sono coloro che si servono di essa senza moderazione e senza riguardo per i loro vicini.

## Operai europei.

E' un'altra geniale iniziativa della B. B. C. Si tratta di una serie di radiodialoghi durante i quali un operaio inglese parla con un suo collega straniero della stessa professione sulle condizioni di vita e di lavoro nelle rispettive regioni. Ultimamente è stato trasmesso il dialogo tra un macchinista ferroviario inglese ed uno svedese.

## I nuovi programmi internazionali.

I nuovi programmi internazionali — secondo l'Unione Internazionale di Radiodiffusione — saranno costituiti da dialoghi nei quali gli interlocutori parleranno dei diversi paesi o delle diverse parti del mondo. Si sta studiando inoltre di fare anche dei «programmi circolari» o programmi i cui numeri sieno forniti da diversi paesi in un complesso risultante poi armonico.

## Radio... vuoti.



Quello del radio-reporter è tutt'altro che un mestiere facile! Occorre, per farlo, una presenza di spirito eccezionale. Recentemente un radio-reporter parigino era stato incaricato di prendersi il microfono installarsi nel «boulevard des Italiens» e trasmettere — come annunciava il programma — il passaggio delle Catherine. Malagruatamente, le Catherine non comparvero, e il radio-reporter, cosicché il poveraccio per non fare un «vuoto» affermò un agente e il primo passante che gli capitarono sotto mano e li fece chiacchiere con brio sulle «midnettes». Un caso simile si è ripetuto l'altro giorno. Tutte le stazioni parigine annunziavano il reportage dell'arrivo dell'aviatrice Muriel Hiltz la quale, invece, a causa di un temporale, fu trattenuta a qualche centinaio di chilometri da Parigi. Il radio-reporter col suo microfono nel campo d'aviazione deserto non seppe come cavarsela e consigliò ai suoi superiori di trasmettere alcuni dischi.

## Una marcia Radio-ciclistica

Domenica 18 giugno, alle 7, avrà luogo a Firenze, organizzata dall'Elar e dal Dopolavoro Provinciale Fiorentino, la prima Marcia Radio-ciclistica per pattuglie di quattro dopolavoristi.

La marcia è caratterizzata dal fatto che i comandi relativi al suo svolgimento vengono diretti a mezzo di trasmissione radiofonica con un microfono collegato con la stazione trasmittente Elar di Firenze. I concorrenti, che hanno udito gli ordini trasmessi in tal modo dalla radio, prima della partenza, stando in ascolto ad un apposito apparecchio ricevente stazionato sulla stazione di Firenze, dovranno portarsi, durante lo svolgimento del percorso, davanti ad un microfono (pure collegato alla stazione radio di Firenze) per segnalare i dati della loro partenza, dei vari passaggi e del loro arrivo.

In tal maniera il cronometrista (e chiunque, vicino o lontano sia in ascolto sulla stazione radio di Firenze) potrà apprendere i dati ufficiali relativi alla marcia di ogni pattuglia concorrente e, segnando i tempi di partenza, di controllo e di arrivo, determinare senz'altro la classifica.

Ogni pattuglia dovrà percorrere quattro circuiti complessivi Km. 52 da compiere nel tempo di ore 2.30. Le pattuglie che impiegheranno più di ore 2.50 non saranno classificate. Le pattuglie che arriveranno al traguardo in anticipo o in ritardo sul tempo fissato (ore 2.30) saranno penalizzate di un punto per ogni mezzo minuto in meno o in più impiegato a compiere il percorso. La pattuglia che giungerà al traguardo al completo in ore 2.30 sarà classificata prima ed i suoi componenti saranno proclamati Campioni per l'anno XI della prima Marcia Radio-ciclistica. In caso di parità di merito sarà tenuto conto dell'anticipo e del ritardo sul tempo fissato per ogni circuito (minuti 37 e mezzo) e in caso ancora di parità, del minore scarto in minuti secondi.

La manifestazione è dotata di numerosi e ricchi premi sia per le Associazioni cui appartengono le pattuglie, sia per i componenti di queste.



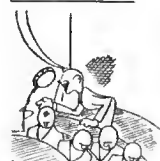
## Bisogna «capire» il microfono.

E' tutt'altro che una cosa facile. I tecnici non si stancano di ripetere ai debuttanti che debbono «capire il microfono» e adattarsi alle sue necessità. Un critico francese citava alcuni esempi: «Il comico Raimu, alle sue prime prove, è risultato semplicemente pessimo. Oggi egli è uno dei migliori numeri della radio. Quando giunge al microfono sussurra, fa quasi delle confidenze con un risultato che è veramente meraviglioso. Quelli che si avvicinano per la prima volta al microfono francese finiscono di urlare come se si sporgessero da una tribuna dominante il mondo. Invece bisogna «sentire» le sfumature che la voce deve adottare per diventare il più malleabile possibile, per esprimere con le sue sole flessioni il gioco, il movimento e il gesto.

## Novità a Radio City.

Il primo gennaio prossimo gli Studi e le officine che la National Broadcasting Company ha in Radio City saranno completamente trasformati con l'adattamento di tutte le migliori e di tutti i progressi realizzati dalla radiofonica sino a quel giorno.

## Fatta la legge...



Secondo le nuove decisioni, il microfono non può entrare nella sala del Congresso dei Deputati di Washington. Gli ingegneri della N. B. C. sono però riusciti ad aggirare la disposizione contentando i radioascoltatori i quali desideravano seguire alcuni sedute molto importanti. I deputati che prendevano la parola erano invitati a collocarsi vicino ad una delle porte della sala: nell'anticamera erano collocati potenti microfoni che raccoglievano e diffondevano così i discorsi senza infrangere menomamente la legge.

## La radiomoscicidia.

Gli uffici internazionali d'igiene stanno studiando il piano della campagna che svolgeranno questa estate contro le mosche apporatrici di tanti mali e di tanti danni all'umanità. La radio si è messa subito a disposizione di tale nobile propaganda e in molte nazioni, come in America, le trasmissioni che presentano al pubblico infinito dei radioascoltatori gli aspetti più gravi del problema e i modi migliori per condurre efficacemente la lotta.

## Radio-Zeppelin.



Il Graf Zeppelin ha iniziato la sua nuova serie di viaggi. Nel magnifico dirigibile è installata una modernissima stazione radiofonica che dedica una terza parte della sua attività alle trasformazioni meteorologiche, l'assistenza soprattutto per le navi in navigazione. In caso di cattivo tempo, la trasmittente lavora senza interruzione. La stazione possiede tre antenne principali ma, in caso di necessità, se ne possono collocare anche alcune ausiliarie. L'energia è fornita da una centrale propria, alimentata da motori a benzina.

## Nuove trasmissioni belghe.

La I.N.R. ha introdotto nelle sue trasmissioni francesi tre nuove cronache sul giardino, la floricultura e l'agricoltura che vengono diffuse ogni domenica mattina. Inoltre, l'ultima domenica di ogni mese, vengono trasmesse anche altre tre nuove radiocronache dedicate l'una ai colombofili e le altre all'allevamento da cortile e alla cucina.

## Nuove stazioni in progetto.

La radio ungherese ha in progetto per l'autunno prossimo una nuova trasmittente di 20 kW. amplificabile a 60, e 6 stazioni relais oltre le 4 già esistenti. Anche in Palestina sarà costruita una nuova stazione non superiore ai 20 kW. e in Turchia una di 150 kW. La Jugoslavia ha condotto a termine il progetto per le stazioni da 5 a 10 kW. a Sussak, Split, Sarajevo, Podgorica e Maribor. La costruzione di quelle di Skopje e Sombor avanza rapidamente.

## Un grido di dolore.



E' strano! Un grido di dolore si innalza dalle lontane isole Salomone, sperdute in pieno Pacifico, ad est della Nuova Guinea. Da oltre sei mesi gli abitanti delle Salomone non riescono più a ricevere alcuna trasmissione: tutte le onde che cercano di captare si confondono in un'unica incomprensibile cacofonia e ciò è dovuto ad eccezionali condizioni atmosferiche. E quei poveri uomini lontani protestano perché la radio per essi non è soltanto un passatempo, ma anche, e soprattutto, una necessità di vita, poiché per il loro commercio abbisognano di conoscere i corsi dei principali mercati europei. Onde legarsi al mondo sono molto di rado vuoti da qualche periodo. — questi nostri lontani fratelli hanno comprato apparecchi perfezionatissimi, hanno spese ore ed ore a caccia di voci e di suoni ed una corrente qualsiasi li ha condannati al silenzio per lunghi mesi. Poveri abitanti delle Salomone!

### La radio nel paese di Gulliver.

Andorra, con i suoi 5200 abitanti, è uno dei più piccoli paesi del mondo. Gli andorrani, come si sa, da qualche tempo si dimostrano efficienti e ultramodernisti ed ora vogliono anche la loro stazione radio. Per il momento, l'affare è in discussione di fronte ai dodici notabili del paese. Naturalmente, si tratterà di una trasmissionale intonata al colore locale: cioè in miniatura con soli 50 Watt di potenza e senza quindi recar disturbo ad alcuna delle grandi vicine.

### Un radiobolcottagejo.



In un paesetto del Nord-mahrens, l'oste aveva notato che, tutte le sere in cui la radio annunciava trasmissioni interessanti, il suo locale era deserto poiché i clienti preferivano la musica e il focalare. L'oste, allora, ebbe un pensiero diabolico: aveva osservato che la sua pompa elettrica disturbava enormemente le ricezioni locali costiche ad ogni serata eccezionale dava il via alla pompa. E così anche quelle sere, la bellola si riempiva. Ma il trucco fu scoperto e l'oste denunciato come creatore di radiodisturbi. Allora, per difendersi, ha avuto un'idea ancora più geniale: ha munito la sua taverna di un magnifico apparecchio che bacia tutti quelli del villaggio e i buoni paesani preferiscono ora ascoltare la radio davanti ad un buon boccale di birra.

### L'isola galleggiante.

La Westfalen è la nave calamita di base aerea tedesca che deve costituire anche la prima base galleggiante per aeroplani ed andrà a stazionare nell'Atlantico meridionale ad uso dei voli transatlantici della Lufthansa. La nave è dotata di mezzi ultra moderni di trasmissione e ricezione di notizie per radio in modo ch'essa possa restare continuamente in collegamento con gli aeroplani in volo.

### Gli incendi delle foreste.

In Australia, il National Broadcasting Service e l'Australian Broadcasting Commission hanno stabilito una collaborazione per combattere gli incendi delle foreste. Non appena un focolaio sarà avvistato, lo si segnalnerà per radio e verranno prese le misure necessarie per combattere l'incendio e la parte che il pubblico, in particolare, deve fare a tale scopo.

### Giovinanza e Stato.

La Berliner Funk Stunde ha inaugurato una nuova serie di conferenze intitolate «Jugend vor dem Staat» (La giovinanza davanti allo Stato) che hanno per scopo di illustrare la parte che prende la giovin generazione alla riorganizzazione della Germania. Le conferenze saranno tenute dai giovani capi che parleranno ai loro coetanei sui compiti che la Nazione chiede loro.

### Radio-Praga diventa gala.

Come abbiamo già annunciato, la società radiofonica ceca ha deciso di sopprimere per i mesi estivi tutte le trasmissioni pedagogiche, scientifiche ed educative. Sarà conservata soltanto la domenica «mezz'ora letteraria» che verrà però consacrata esclusivamente all'umorismo ed agli umoristi. Alle conferenze saranno sostituite serate allegre e programmi di musica gala a carattere folcloristico. La radio ceca quindi si avvia verso il buomumore.

### Un curato moderno.

Il curato della parrocchia di Esliavaz, volendo offrire ai suoi parrocchiani dei sermoni fatti da oratori di grande fama, convoca tutte le domeniche i suoi fedeli in chiesa all'ora in cui Radio Parigi trasmette i sermoni di Padre Landhe. L'apparecchio ricevente è collocato sul pulpito con un possente diffusore che è regolato dal parroco stesso. E i bravi parrocchiani sono felicissimi della trovata che procura loro parole elevatissime di sacerdoti noti.



Queste grazie «dopolevariate» sportive di Firenze hanno voluto dimostrare la loro... radiofilia nel più simpatico dei modi: ognuna delle signorine si è assunta il compito di portare come emblema alfabetico una delle lettere che concorrono e comporre le due fedeliche parole: Eiar-Radio. Ecco un mezzo di propaganda che non manca certo di attrattive!

(Foto Firenze)

### Primavera ginnica.

La Radio si dimostra sempre collaboratrice preziosa nelle manifestazioni più svariate. Durante il grande saggio della Primavera Ginnica svoltosi con successo domenica 4 giugno a Trieste, all'Ippodromo di Montebello, un perfetto servizio di microfoni ed altoparlanti, curato da tecnici della stazione trasmittente, ha guidato gli esercizi collettivi e le produzioni libere di 10.000 organizzati dell'O. N. B.



Un'istruttrice delle Giovani Italiane mentre dal microfono di comando trasmette gli ordini per un interessante esercizio della «Primavera Ginnica».

### Novità dell'etere.

La stazione finlandese di Pori usa una lunghezza d'onda di 248 metri, al posto della sua normale di 453,2 e lavora con la potenza di 1 kW, anziché con 0,6 e quella di Jakobstad (ex-Pietarsari) 312,8 m. invece di 245,9 e 0,25 kW, anziché 0,05. Alla fine del corrente anno, la potenza di Muehlacker, Langenberg e Monaco sarà portata a 100 kW, così come quella di Breslavia, Amburgo, Heilsberg. Quella della stazione finlandese di Oulu sarà aumentata a 10 kW, e quella di Tunisi, con molta probabilità, a 60 kW.

### La radio per i bimbi.



Il giornale americano Child study pubblica i risultati di due inchieste fatte recentemente in America sull'influenza della radio sui bimbi. La prima è stata rivolta a 80 madri che posseggono un totale di 134 bambini ed ha fruttato una buona messe di idee generali interessantissime. La seconda, rivolta all'Associazione dei Genitori, ha dimostrato quanto sia difficile combinare un programma che interessi i bimbi i quali hanno delle idee originalissime su ciò che debba essere per loro «il programma interessante». Essi infatti, giudicano ottimi i programmi che i genitori giudicano mediocri e viceversa.

### Un irlandese fortunato.

La B.B.C. racconta questa strana storiella sulla scoperta di un artista. Tempo fa, un giovane irlandese (dal Danny Malone, che, disoccupato come operaio di un cantiere navale, se ne era andato in Australia dove era stato costretto a mettersi a cantare nella strada per guadagnare da vivere ed era quindi tornato in Inghilterra) si rivolse ad un suo amico cantante di canzoni perché lo aiutasse in un nudo qualsiasi. Il cantante, avendo sentito la voce di Malone, lo raccomandò alla B.B.C. per una prova la quale risultò tanto bene che l'irlandese ebbe una scrittura. Pochi giorni dopo, il direttore di una grande Casa grammofonica che era all'ascolto restò lamentevolmente meravigliato della voce di Malone che se lo accaparrò subito per una serie di dischi. E il povero ignoto irlandese ebbe così la sua radiofortuna!

### Un'audace promessa.

Samuel Goldwin, il celebre produttore di film di Hollywood, è sbarcato in Inghilterra ed ha annunciato al microfono una notizia sensazionale: «Affermare — egli ha detto — che tra diciotto mesi esisterà un apparecchio di televisione alla portata della maggioranza delle famiglie, è forse una promessa un po' audace! Ma io l'ho fatta e la manterrò!». Interrotto in seguito, Samuel Goldwin ha precisato che presto vi saranno trasmissioni di films parlanti su diverse lunghezze d'onda. Ma... ne ripareremo fra diciotto mesi!

### Vienna in America.



Tra breve comincerà a realizzarsi l'accordo intervenuto tra la Rarag e la N.B.C. di New York per la diffusione oltre oceano di alcuni programmi radiofonici viennesi. Il primo concerto di musica esclusivamente austriaca sarà diffuso tra qualche giorno, ma gli ascoltatori austriaci non ne potranno approfittare poiché la trasmissione si farà per cavo sino alla stazione tedesca ad onde corte di Koenigsbrunnshausen donde sarà radiodiffusa per l'America.

### Nozze al microfono.

Non è la prima volta che la radio lega nodi d'amore. Giorni sono, si sono celebrate le nozze dell'annunziatore di Radio Bucarest con una signorina che egli aveva conquistato per le vie dell'etere con il fascino della sua voce. La sposa, una graziosissima studentessa di arti plastiche e lo sposo si sono uniti davanti al microfono ed hanno annunciato per radio la loro felicità a tutti gli amici dell'etere!

## IL «SOCRATE IMMAGINARIO»

Nel cartellone della odierna stagione lirica dell'Elizir, importante ed attraente per la scelta delle opere, nella loro varietà e nel loro tipo storico, vanno segnalate, in particolar modo, due opere antiche, celebratissime alla loro epoca, ma di cui, oggi, appena rimane qualche traccia sepolta in libri di storia e di cronaca. Riportarle in vita non solo costituisce una benemerita artistica, d'alto carattere nazionale, ma potrà costituire anche una sorpresa graditissima al nostro spirito e al nostro orecchio. Un'onda di vivida giocondità settecentesca percorrerà l'etere, e chissà che non servirà a rinfrescare e a ridestare la fantasia dei moderni compositori.

Esse sono: il *Socrate immaginario* di Giovanni Paisiello e *La grotta di Trofonio* di Antonio Salieri.

Parliamo della prima. Intanto il libretto del *Socrate immaginario* ha dato luogo a lunghe indagini e critiche dei letterati, ed è ritenuto un capolavoro del genere. Onora la letteratura drammatica italiana — può affermare il compianto Michele Scherillo, che gli ha dedicato particolari ed esaurienti studi — quanto la migliore delle commedie goldoniane. Per molti anni questo libretto è stato attribuito, ugualmente, all'abate Gallani e all'abate Lorenzi e ristampato tra le opere dell'uno e dell'altro, che se lo attribuivano da sé stessi. Merce le documentazioni e le argomentazioni dello Scherillo, ora siamo perfettamente tranquilli: la brillante e caustica commedia è stata pensata dal Gallani e scritta dal Lorenzi. Collaborazione stretta, concorde, affiatissima, che ha prodotto il capolavoro.

Quando all'origine, allo spunto, allo scopo della commedia, anche qui non ci sono più controversie. Può darsi che si siano tenuti presenti Don Chisciotte e Sancho Panza, tanto per ricorrere ad una solenne e insieme popolare imitazione; ma è più che certo che il Gallani abbia voluto porre in berlina l'avvocato napoletano Don Saverio Mattei, adoratore fanatico della letteratura e della filosofia dei Greci, fanatico a tal punto da crederci un Socrate redivivo. Egli vuol regolare alla greca la vita sua e della famiglia, ha una moglie che somiglia un po' a Santippe, quantunque quest'ultima si sforsasse di ricondurre il marito alla ragione.

Non riassumiamo la commedia, di cui i lettori hanno una chiara notizia in uno dei passati fascicoli del *Radiocorriere*; ma consigliamo la lettura integrale, al massimo grado divertente. Esiste nella Biblioteca Universale del Sonzogno, curata dallo Scherillo.

Esiste, per fortuna, anche un'accuratissima riduzione per canto e pianoforte, su manoscritti conservati nelle Biblioteche musicali di Napoli, Roma e Bologna, con dotta prefazione ed utili annotazioni, fatta da Giorgio Barini e pubblicata, pochi mesi addietro, dall'Associazione Musicologi Italiani.

Peccato che, anche stampato, questo attesissimo *Socrate immaginario* non sia alla portata di tutti, ma dei soli membri dell'A. M. I. Comunque è meno dispendioso provvedersene; anzi si può avere addirittura in dono diventando membri dell'A. M. I.

MI si perdoni la *réclame* gratuita, d'altronde meritata.

Eseguito la prima volta a Napoli nell'ottobre del 1775, il *Socrate immaginario* conseguì un successo enorme, strepitoso, pari allo scandalo suscitato dalla evidente satira contro il povero Don Saverio. Il quale tanto protestò che, dopo sei pubbliche, sempre più trionfali rappresentazioni, ed una alla Corte, riuscì a farlo ritirare. Fu possibile riportarlo sulle scene soltanto nel 1780. D'allora, alleggerito del terzo atto, drammaticamente mancato e musicalmente meno felice, lo spartito visse e girò con lunga fortuna. E' noto che Giacomo Leopardi andava spesso al teatro del Fondo per sentire e risentire il *Socrate*, che lo deliziava immensamente.

Ed in verità, piacevolissima la commedia per il brio scoppiettante, per le situazioni e le scene grottesche, piacevolissima la musica per la facile e geniale inventiva, abbiamo fede che l'una e l'altra formeranno la gioia degli intelligenti radiocritici.

L'opera prende sin dall'inizio. La scena della baruffa, argutissima, è ricca di contrasti e di vita ritmica. Il duetto della lettura dell'oracolo

s'intreccia sopra un indovinabilissimo gioco di parole:

*Sa che sa, se sa, chi sa  
Che se sa, non sa se sa;  
Mi sol sa che nulla sa,  
Ne sa più di chi ne sa.*

Detto bene, l'effetto è irresistibile. La lezione di musica greca con seguente danza ch'è una travolgente tarantella e, soprattutto, l'elegante notturno strumentale, possono considerarsi gemme autentiche.

Alcuni cantabili, recitativi e pezzi d'insieme sono buttati giù senza aderenza all'azione ed alla parola, ma la scena del secondo atto, quando il protagonista, Don Tommaso, scende nella grotta per invocare il demone e l'ombra della prima moglie, è un episodio spiritoso e vivace. E' anche, indubbiamente, una saggia parodia dell'entrata di Orfeo all'inferno nell'opera di Gluck. Fa seguito una caratteristica marcia funebre, che ritorna in tutta la scena in cui il nuovo Socrate beve la cicuta (ch'è poi un innocuo sonnifero) e, con voce sottile, susurra:

*Prendo la tazza, Atene,  
Si sera il tuo desio,  
Femine, amici, addio...*

## — A tavola imbandita

ROMA, giugno. QUANDO c'è la fortuna singolare di riunire a mensa alcuni valentissimi, di probi nell'arte del vivere sociale, eletti nelle opere del pensiero ed esperti nel volteggiare la forchetta, bisogna guardare in faccia la realtà e chiamare pane il pane, magari bevendo il vino.

Così questo sermone introduttivo, un giorno un po' lontano, Ernesto Ragazzoni salutava alcuni amici, che lui invitavano a porta di una trattoria in piazza della Maddalena, a Roma: Gioacchino Volpe che aveva, con la barba bionda, già la fama di storico acuto, ma non ancora la cattedra di Cancelliere all'Accademia d'Italia; Giovanni Papini scapigliato e mite fino all'inverosimile, ardito in ogni grande affermazione di idee ed idealità, solivo di ogni mondanio rumore, come un Paladino antico; Antonio Baldini tondo e rubicondo, sorriso di ingegno e di volto, privo delle attuali autorevolissime basette; Luciano Zuccoli impeccabile nella sua linea aristocratica; Capasso-Torre, oggi Ministro Penitenziario, un Editore e l'oscuro sottoscrittore.

Non so dirvi quante pittoresche diavolerie infilzasse nella conversazione il caro Ragazzoni. Ad un certo punto, Papini gli domandò se era lui o un altro che aveva tradotto Edgardo Poe con tanto splendore di forma.

Ma il pare che un matto come Poe si sarebbe lasciato tradurre da un altro che non fossi io?

— State parlando di Poe: allora siamo di casa.

Ci voltiamo verso la porta: vediamo due grosse teste di taglio emiliano, issate su una travatura larga di spalle: Giovanni Borelli e Nello Quilici che si aggiungono galemente alla nostra tavolata. Arruffato, irio di cri e di paradossi in una indicibile bonarietà il primo; morbido e sereno di colori geniali il secondo. Si parla di tutto, di nulla e di qualche cosa. Papini fa l'elogio di Carolina Invernizio.

— Non voglio udire queste profanazioni — interrompe Zuccoli. — Continuate pure: io mi ritiro sui conigli di questo arrosto fumante, e mi sfontano.

Quante notti di spari avete udito a Parigi, durante la guerra? — domanda Borelli.

— Non lo so — risponde Ragazzoni. — Ma ci ho fatto la poesia. Ecco: se udite degli spari, tornate presto ai patrii lari; se c'è l'aria che rimbomba, vuole dir: vien giù la bomba.

Basta con le poesie: portate altro vino di Frascati.

— Non chiedo di meglio. Però vorrei che Ragazzoni recitasse quella del «Verme sotterraneo».

— E' la prima volta che avremo a tavola un simile commensale!

E così di palo in frasca, la riunione finisce per trovare un comune filo conduttore: quale è la psicologia delle cucine dei vari popoli. Non potete immaginare quanti sfavilli di idee e di

Un brillantissimo finale, uno dei più coloriti ed espressivi di quell'epoca, chiude lietamente la commedia.

La parodia giuckiana è sfuggita allo Scherillo, che, a sua volta, vi riscopra un'altra parodia e precisamente ad una commedia, *I filosofi fanciulli* di Agatopisto Cromazino, stata segnalata, fin dal 1914, da Giorgio Barini.

In Gluck la scena s'apre con un preludio orchestrale, poi si ode un breve arpeggio, prima affermazione dell'arte di Orfeo, attacca il coro, segue la danza delle Furie. Orfeo placa le ire demoniache e il coro risponde con i suoi violenti no; il coro si placa, si addolcisce ed Orfeo entra nell'inferno.

In Paisiello don Tommaso prelude con l'arpa e canta... In greco. Il coro di genti camuffate da furie chiede, tragicamente: *Chi? Chi?* e questo coro, in tempo ternario, ha l'identico disegno e la identica armonia del coro di Gluck. Segue la danza, ch'è anche una evidente derivazione giuckiana. E qui alla severità del no dell'Orfeo si sostituisce un comico alternarsi di no e di sì. Quindi don Tommaso penetra nell'inferno.

Cosicché, anche per questo riguardo, il *Socrate immaginario* merita una particolare attenzione.

RAFFAELLO DE RENNIS.

trovate sono passati dinanzi ai bicchieri colmi del vivace vino laziale.

Il ricordo di quella serata mi viene rinfrescato dalla lettura di un volume pieno d'incanti, di norme e di rivelazioni, scritto dalle sorelle Bergamio ed edito da quel mago dell'editoria che è l'Hoepli: *A tavola*. Il titolo non potrebbe essere più suggestivo e programmatico.

La sera era un signore diceva alla Radio di Londra (me lo immagino imbracciato al viso, appena illuminato da occhi chiari e da denti d'oro) che la cucina è una scienza e che va studiata seriamente, perché essa è alla base della vita. E parlando della sua, pareva avesse letto il bel libro delle due signorine italiane. «La cucina inglese è pratica, spiccia, dimostra l'animo di una popolazione affaccendata ed affarista, che teme di perdere tempo se ne dedicasse un po' alla preparazione di un pranzo».

La passeggiata culinaria lungo i Meridiani ed i relativi Paralleli è festosa, varia, attraente. Che ne pensate, ad esempio, della cucina germanica, voi che avete varcato le Alpi e vi siete trovati una sera al ristorante berlinese dinanzi ad una esplosione di cibi disparati e contrastanti riuniti nello stesso piatto? Nel menu teutonico non si rimpicciava davvero la genialità dei poeti e dei musicisti alemanni, ma un residuo di idee primitive, dure e fredde. Invece la cucina viennese sembra invitar al piacere, rievoca lo spirito e la gaiezza delle blonde Mitzl. La pasticceria è, come quella deliziosa di Budapest, piena di risorse impensate.

Quella di Francia ha insegnato la strada buona a tante altre, che poi hanno preso l'abbrivio per approdi diversi ed originali. A Parigi si mangia diversamente che in provincia. La francese è una cucina profondamente locale, ac così si può dire; una cucina che varia come lo stile degli architetti e dei decoratori; ora grandiosa come un mobile Luigi XIII, ora leggera e spensierata come i graziosi ornamenti Luigi XIV oppure sentimentale come le figure degli arazzi Luigi XV, e talvolta con un certo carattere solenne, come lo stile imperiale. Finezza e bontà riunite insieme per accontentare tutti i climi e tutti i palati.

La nostra è la più semplice, ma anche la più saggia. I successi che mostra presso i paesi sui grandi transatlantici dimostra di quanta seduzione sia capace presso un popolo che non ha nessuna cucina ed è lusingato da tutte. Un Ambasciatore d'America diceva poco tempo fa che venire in Europa è un'attrazione, ma venire nutrendosi di piatti italiani è una felicità. Del resto, provare per credere!

Un popolo che sa mangiare, sa stare in piedi.

Così concludeva quella sera lontana il povero Giovanni Borelli la nostra adunata occasionale; e parlava con la sua abituale solennità oratoria di statista e di compagno.

DON FERRANTE.



# GLI APPARECCHI PRECURSORI

## ARGESTE Supereteradina a 10 valvole

**Due altoparlanti elettrodinamici**

Duofonica con accordo di sintonia silenzioso e vivace  
Quattro scale graduate: (15-35) (32-88) (75-200) (200-550)

**Onde corte - Onde medie**



**MOBILE APERTO**

Prezzo di vendita: in contanti **Lit. 3.200**

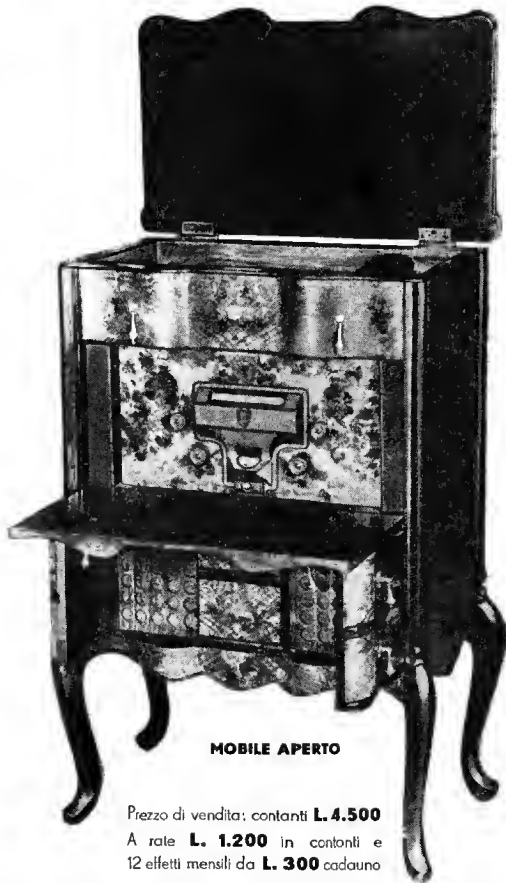
A rate, **Lit. 1000** in contanti e 12 effetti mensili da **Lit. 200**.

Allissima selettività - altissima sensibilità - fedeltà e musicalità perfette - controllo di tono - controllo di antenna - valvola speciale regolatrice automatica del volume (anti-lading) - indicazione visuale di accorda - interruttore di suono - intensità eccezionale - mobile in radica di gran fuso

## FONARGESTE Supereteradina a 10 valvole con combinazione Radiofanografo

**Due altoparlanti elettrodinamici**

Quattro scale graduate da 15 a 550 m.



**MOBILE APERTO**

Prezzo di vendita: contanti **L. 4.500**

A rate **L. 1.200** in contanti e  
12 effetti mensili da **L. 300** ciascuno

Regolatore di volume - avviamento ed arresto automatico del motorino - velocità del motorino regolabile

**Nei prezzi sopra segnati sono comprese le valvole e le tasse governative**  
(Escluso abbonamento E.I.A.R.)

**DISCHI PARLOPHON - Tutti gli apparecchi Radiomarelli sono montati con valvole FIVRE.**

# RADIOMARELLI

## La "Casa del miracolo,,

I grattacieli di «Radio City», celebri ormai in tutto il mondo per le meraviglie di lusso di tecnica e di grandiosità che vi si trovano raccolte, stanno per avere un serio concorrente nella nuovissima «Casa della Radio», recentemente inaugurata in Filadelfia. Da perfetta città americana, Filadelfia ha infatti costruito il suo bravo grattacielo in perfetto stile '800. La nuova stazione trasmittente ha, come segno di riconoscimento le sigle: W.G.A.U.

Il grattacielo è visibile dalla distanza di 25 miglia dalla città, tanto è alta la torre in cristallo che si erge sulla sommità dell'imponente edificio: visibilità questa che aumenta ancora alla notte quando tutta la torre al calor delle prime ombre, si illumina di un diffuso colore azzurro, propagandolo a tutto il centro della città. Sono centinaia di lampade a vapore di mercurio che provocano questa colorazione artificiale in un effetto stupendo e in perfetto carattere con l'industria che dà vita e movimento a tutto il palazzo.

Allegorie raffiguranti il Dramma, la Musica, la Letteratura e la Commedia, salutano il visitatore che, varcate le massicce porte di bronzo, si accosta ad uno degli ascensori per accedere ai locali. L'interno dell'androne d'ingresso è tutto in marmo bianco di Carrara, illuminato a luce indiretta. I primi sei piani del grattacielo non presentano nulla di particolare, in quanto in essi sono unicamente sistemati gli uffici. Un ascensore porta i visitatori alla Trasmissione.

Un'ampia e luminosissima galleria parte dal salone e gira tutto intorno all'edificio: ecco subito gli Studi B ed F, il primo dei quali occupa l'altezza di due piani, con una larghezza in proporzione. L'ingresso agli Studi è rigorosamente proibito, ma i visitatori non hanno nulla da perdere in quando larghissime finestre munite di doppi cristalli permettono di osservare comodamente l'interno di essi, difendendo nel contempo la sala di trasmissione dall'inevitabile rumore prodotto da chi passa. Apposti altoparlanti, mascherati tra le decorazioni della galleria permettono altresì di assistere al concerto, proprio come se ci si trovasse tra gli artisti, nella medesima sala. Un rapido «dietro front», ed eccoci ad osservare quanto succede nello Studio F. Si sta provando una commedia, chi ci accompagna preme un minuscolo bottone e, come d'incanto, cessa la trasmissione del concerto, mentre si diffondono le voci degli attori che provano la commedia che sarà radiodiffusa tra poche ore.

Pochi passi in avanti, ed ecco lo Studio J, il più moderno di tutti gli Studi radiofonici americani, decorato in blu scuro e nero. Nella parete centrale un mirabile affresco rappresenta gli straordinari progressi compiuti dalla radio nei suoi pochi anni di vita.

Procedendo oltre per l'ampia galleria, entriamo nella sala principale del controllo, dove fanno capo tutti i microfoni situati nei venti Studi e da dove le audizioni vengono indirizzate, per



## LA CONFERENZA ECONOMICA

I rappresentanti di 67 Stati, convenuti a Londra nella sala del nuovo Museo geologico, hanno ascoltato, nel più deferente silenzio, il discorso di Re Giorgio che inaugurava la Conferenza economica mondiale indetta con il fermo proposito di risolvere o almeno di mitigare la crisi da cui è travagliata l'intera umanità. Ma non erano i soli ad ascoltare l'augusta parola del Sovrano inglese: con l'immaginazione, in questo caso al servizio di una realistica certezza, il reggitore di uno dei più potenti imperi della terra, bagnato da sette mari, popolato da razze diverse e distanti, doveva scorgere, nelle sconfinde, indistinte lontananze, volti di moltitudini ansiose, prospettive di genti in attesa d'una promessa, d'un conforto. E questa possibilità di ascoltare, di confortarsi, di sperare in un miglioramento economico, l'ha data ancora una volta la Radio. Le solenni assisi dell'Economia mondiale, l'imponente mobilitazione di esperti, incaricati di trovare un rimedio alle disastrate condizioni della terra, hanno avuto un testimone ed un relatore nel microfono che ripeteva le parole augurali del Re, nel microfono che è ormai sempre presente in ogni luogo dove la nuova storia si venga formando, per farne subito argomento di comunicazioni, di impressioni, di deduzioni. La Radio esercita così un compito che per la sua universalità e per la sua immediatezza finirà indubbiamente per influire nel modo migliore sulla mentalità e sulla coscienza collettiva dei popoli, concorrendo a formare, senza possibilità di equivoci e di malintesi, una stabilità di giudizi, una concordanza di opinioni giovevoli alla causa della concordia umana. Non è arrischiato affermare che la Radio, da qualche anno, già compie, nel campo dei rapporti internazionali, questa nobile missione unificatrice.

## nel centro di Filadelfia

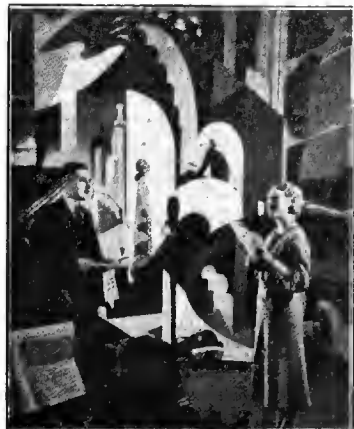
cavo sotterraneo, alla trasmittente di Newtown Square, a venti chilometri di distanza. Un ingegnere è costantemente di servizio alla sala, seduto a capo di una tavola a forma di ferro di cavallo; alla sua sinistra stanno i dispositivi di comando per regolare le trasmissioni; alla destra i dispositivi telegrafici per avvertire ogni singolo Studio dell'imminenza della trasmissione; al centro un microfono che gli serve ogni qualvolta egli abbia bisogno di richiamare all'ordine qualcuno del personale. Al fondo del tavolo inoltre è situato un piccolo trasmettitore da 1 kW. di potenza, che può entrare in funzione in trenta secondi, nel caso che un guasto improvviso impedisce il funzionamento delle antenne di Newtown Square.

Per dare un'idea di come ferve il lavoro in questa sala di controllo, basti pensare che, per venti ore al giorno, i microfoni sono in funzione. Alle volte si tratta di ricevere un programma da New York e trasmetterlo a Filadelfia, mentre un concerto di Filadelfia viene trasmesso a Chicago o a San Francisco. L'ingegnere ha costantemente sotto agli occhi i programmi di buona parte delle stazioni trasmettenti americane, e le segue sul grande cronometro minuto per minuto.

Nella parte superiore dell'edificio sono situati gli Studi minori e le numerosissime sale riservate ai radioamatori. Qui gli amanti della radio che non dispongono di un apparecchio, oppure che pur avendolo non riescono a captare la stazione voluta che diffonde uno speciale programma, possono raccogliersi e, mediante il pagamento di una tenue somma, vengono messi in condizione di udire direttamente la trasmissione desiderata senza disturbi di sorta. In quanto essa giunge direttamente per cavo. Tutte le principali radiostazioni degli Stati Uniti fanno capo a Filadelfia. E anche questo è un lavoro particolare dell'ingegnere addetto ai controlli. Più in alto vi sono le sale per le prove degli artisti e le sale di audizione grammofonica, poi una piccola officina ed il laboratorio sperimentale.

Tra le une e le altre, vi si trova la sala di ricevimento per la trattazione degli affari; di fianco a questa, lo sfarzoso salone del Direttore generale, dott. Leon Levy. Il mobilio della sala, l'arredamento tutto, è stato appositamente disegnato: segni della radio, simboli della radio.

La «Casa del miracolo», è stata battezzata la «Casa della Radio» di Filadelfia, e il nominativo è appropriato, per quanto, a prescindere dalle sue forme spettacolose, schiettamente americane, si possano trovare degli equivalenti anche in Europa. La BBC, la Radio Tedesca e anche la Radio Italiana hanno palazzi attrezzati poco diversamente: fatti apposta e anche decorati... allo stesso modo.



"ALTA FREQUENZA."

## MICROONDE E FILM SONORO

Il secondo volume di «Alta Frequenza», viva e completa rassegna del progresso della scienza e della tecnica delle comunicazioni elettriche, sotto la direzione di S. E. Vallauri mantenuta ad un elevato ed impeccabile livello tecnico, inizia con una lunga comunicazione di S. E. Marconi sulle radiocomunicazioni con microonde. I lavori del grande inventore italiano sulle microonde sono più volte stati portati a conoscenza del pubblico dalla stampa quotidiana di informazione e, da un punto di vista più tecnico, di essi ha anche parlato nell'ultimo numero di «Alta Frequenza» l'Ammiraglio Pession in una dotta relazione sulla propagazione delle microonde e delle onde cortissime. Ma è questa la prima volta che il Presidente del Consiglio Nazionale delle Ricerche riferisce egli stesso sugli esperimenti compiuti, e la relazione è così densa di interessanti dettagli e di osservazioni da costituire un documento della più alta importanza per coloro che si interessano alla tecnica delle comunicazioni elettriche.

S. E. Marconi rammenta che già nel 1896 ricordiamo che l'invenzione della radio è solo dell'anno prima egli dimostrava ai tecnici dell'amministrazione inglese delle poste e telegrafi che le onde elettromagnetiche di lunghezza (mille milioni di vibrazioni al secondo) potevano essere adoperate con successo, grazie anche all'impiego di adatti riflettori, per comunicazioni telegrafiche a 3 chilometri di distanza. Più tardi tale distanza fu aumentata sino ad oltre 4 chilometri, ma in quel tempo l'uso delle onde cortissime non apparve vantaggioso e per molti anni le ricerche furono rivolte all'impiego di onde progressivamente più lunghe, che raggiunsero e superarono i 10.000 metri. Durante la guerra la necessità di radiocomunicazioni segrete riportò Marconi allo studio delle onde cortissime e comunicazioni a corta distanza furono compiute con onde di 2 metri. Nel 1931 Marconi riprese lo studio delle onde al disotto del metro, chiamate ora microonde, giungendo a risultati molto interessanti. La prima dimostrazione delle possibilità delle nuove onde fu data ai rappresentanti del Ministero delle Comunicazioni nell'ottobre 1931 tra Santa Margherita e Sestri Levante, ad una distanza di 18 km. Altre dimostrazioni furono in seguito compiute a distanze maggiori e nel 1932 fu installato un servizio radiofonico duplex tra la Città del Vaticano ed il Palazzo Apostolico di Castel Gandolfo a 29 km. di distanza.

Alla fine del 1932 si erano raggiunte distanze di 270 km.

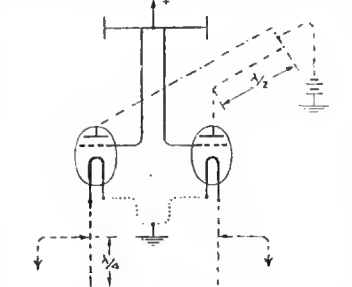
Dice Marconi che con queste esperienze sono state investigate per la prima volta alcune delle pratiche possibilità di una gamma di onde elettriche finora inesplorate, ed è stata creata una nuova tecnica suscettibile di estendere considerevolmente il già vasto campo delle applicazioni delle onde elettriche alle radiocomunicazioni.

Applicazioni importanti delle microonde si avranno nelle comunicazioni tra isole e continenti, tra navi di una flotta, tra semafori lungo una costa, ogni qual volta interessi di costituire collegamenti economici, sicuri e segreti tra punti non molto lontani e forse nella televisione e nella radiodiffusione.

Della nuova tecnica S. E. Marconi fornisce interessanti dettagli con abbondanza di schemi e fotografie.

Gli oscillatori ed i ricevitori sono costituiti con principi interamente differenti da quelli degli apparecchi per onde più lunghe. Bisogna osservare che i circuiti oscillanti per onde così corte hanno dimensioni talmente ridotte che le usuali connessioni rappresentano già da sole dei circuiti con lunghezza d'onda propria superiore a quella che si vuole generare. Ad esempio un filo isolato di 15 cm. risuona, per la sua capacità e la sua induttanza propria, su un'onda di 30 cm., e risulta pertanto evidente la difficoltà di generare una tale onda con gli usuali procedimenti che utilizzano circuiti oscillanti nei circuiti di

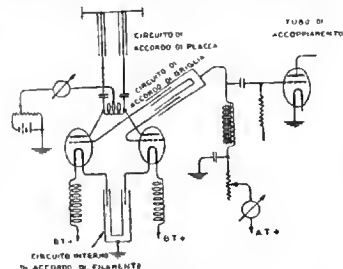
placca e di griglia debitamente accoppiati per permettere un ritorno di energia dal circuito di placca a quello di griglia. Anche un altro fatto pone un limite alla diminuzione delle onde generabili con i procedimenti usuali: la velocità degli elettroni. Un elettrone sottoposto ad una differenza di potenziale di 4 volt acquista una velocità di 1000 chilometri al minuto secondo e



Schema del trasmettitore.

— — — circuito accordato esterno di filamento.  
 ..... circuito accordato interno di filamento.  
 — — — circuito accordato di placca.  
 antenna e sua linea di alimentazione ad a. l.

siccome la velocità cresce con la differenza di potenziale, per tensioni alquanto elevate gli elettroni hanno velocità di parecchie migliaia di chilometri al secondo. Ciò vuol dire che lo spazio tra il filamento e gli altri elettrodi di un triodo può essere percorso in una brevissima frazione di secondo, ad esempio un millesimo di milionesimo di secondo. Sino a che le onde sono alquanto lunghe, e quindi le frequenze non troppo elevate (per esempio, onde di 300 metri corrispondente a un milione di periodi al secondo), la velocità può essere considerata come infinita, ma quando l'onda diviene molto corta e la frequenza molto elevata, la velocità effet-



Schema del ricevitore.

tivamente non infinita degli elettroni interviene a modificare sostanzialmente il funzionamento della valvola. Ad esempio, per un'onda di 30 cm., e cioè di mille milioni di periodi al secondo, la durata di un'oscillazione (un milionesimo di milionesimo di secondo) è dello stesso ordine di grandezza del tempo che impiegano gli elettroni a passare dal filamento agli altri elettrodi. In tali condizioni non è più possibile fare funzionare la valvola secondo i sistemi usuali.

Negli oscillatori impiegati da Marconi le griglie sono rese fortemente positive e collegate

con una linea ad alta frequenza all'aerofio irradiante. Le placche sono mantenute ad una tensione negativa. I circuiti dei filamenti e delle placche sono accorciati per mezzo di connessioni di qualche centimetro di lunghezza. La frequenza generata dipende contemporaneamente dall'accordo di questi conduttori e dalle tensioni applicate.

Nei ricevitori sono collegate all'aerofio le placche mantenute ad una tensione negativa, mentre le griglie, mantenute ad elevata tensione positiva, sono collegate allo stadio seguente in bassa frequenza. La regolazione precisa della sintonia è fatta su resistenze che variano la tensione di placca e la tensione di griglia. Le figure riproducono gli schemi di un trasmettitore e di un ricevitore per microonde.

Molti altri interessanti e del tutto inediti dettagli circa questa nuova tecnica sono illustrati nella comunicazione di S. E. Marconi, dettagli che lo spazio non ci permette purtroppo di riprodurre.

Il comandante Ugo Ruelle, del R. Istituto elettrotecnico e delle comunicazioni della Marina, illustra un sistema per la misura simultanea di corrente, tensione e fase alle alte frequenze. Chiunque abbia avuto a lavorare con circuiti ad alta frequenza, conosce le difficoltà che si oppongono alla misura soddisfacente della potenza in giuoco. Il comandante Ruelle studia la possibilità di applicare alle misure in alta frequenza il noto metodo dei tre amperometri che dà ottimi risultati alle frequenze industriali. Apportate alcune modifiche, egli conclude che il metodo è perfettamente applicabile e che è anche suscettibile di fornire, in molti casi, risultati più precisi di quelli che finora si è riusciti ad ottenere con altri metodi.

L'ing. Maurizio Federici, in una lunga esposizione dei procedimenti impiegati nella tecnica del film sonoro, traccia un quadro assai completo dello stato attuale di questa tecnica.

Notiamo che una grande parte dei complessi impiegati nella ripresa sonora del film: audiolibri, amplificatori, microfoni, sono da molti anni famigliari ai tecnici della trasmissione di radiodiffusione e che il film sonoro al sud iniziò già trovato pronta la parte elettrica e tecnico-acustica. Anche se di quest'ultima (sono sempre nostre impressioni suggerite dalla sostanziale differenza di «qualità» tra le riproduzioni di alto livello artistico cine-sonore e radio) il film sonoro non ha sempre saputo prendere la parte migliore. Per quello che concerne la trasformazione delle variazioni luminose in correnti elettriche, il film sonoro marcia di pari passo con la televisione e la telefotografia, mentre la trasformazione inversa costituisce nel suo complesso una tecnica tutta particolare del film sonoro. Molto interessante nell'articolo di cui ci occupiamo, è la parte relativa ai processi fotografici del film sonoro.

Su qualche punto, ad essere sinceri, possiamo non essere perfettamente d'accordo con l'ing. Federici, ma di questo ne parleremo un'altra volta.

Due relazioni molto interessanti su Congressi internazionali completano la sezione «Memorie ed articoli» della pubblicazione. Nella prima di esse si riferisce sulla riunione del 1932 della «Commissione mista internazionale per la protezione delle linee di telecomunicazioni». Essa è dovuta al prof. Elvio Soleri, della R. Scuola di Ingegneria di Torino, che nella Commissione presiede il Comitato per lo studio degli effetti delle correnti vaganti ed il Comitato per la protezione delle condutture sotterranee. La seconda relazione si riferisce alla ben nota Conferenza internazionale di Madrid per il regolamento delle radiocomunicazioni ed è dovuta al comandante Gino Montefinale che alla Conferenza stessa partecipò come membro della delegazione italiana.

Sessantuna pagine della pubblicazione sono poi dedicate alla cronaca tecnica delle novità del trimestre.

INC. F. MARIETTI.

## IL PRIMO ESILIO DI NAPOLEONE

**C**ATTIVO tempo. Il libeccio solleva onde sculumose facendo traballare paurosamente il postale che fa servizio fra Livorno e Portoferraio. A bordo c'è poca gente; in terza classe alcuni viaggiatori diretti all'isola d'Elba per affari. Solo la prima divisa turpi italiani e stranieri se ne stanno seduti nel salone brontolando dietro al tempo che non li ha favoriti. Infatti il capitano dice loro che l'Elba è brutta quando piove, e non potranno certo divertirsi a fare quelle belle passeggiate nei dintorni di Portoferraio. A poppa, in fondo al sottopiede, vedo una bassa porticina chiusa da un rozzi catenaccio. Su, c'è scritto «Detenuti». Quel nome mi fa rabbrivire. E mi ricordo che sono diretto a quell'isola dove i più celebri e terribili delinquenti scontano le pene più gravi. Un marinaio apre con un sorriso ironico la porta, e scendo in un vano non più largo di due metri, scuro e rimbombante tutto del rumore dell'elica; due panche ai lati sono i sedili dei detenuti diretti a quelle carceri, talvolta condannati a vita. Fa pena a vedere quell'ambiente, eppure è così. La giustizia degli uomini non deve pensare, non ha coperta, si ride e si canta qui, in questa cella, si medita e si bestemmia. «Del resto — mi dice il marinaio — non sono tutti uguali. C'è chi maledice la sorte e gli uomini, che non si rassegni alla condanna e cerca di ribellarsi; altri invece sono rassegnati, forse delinquenti per forza di cose, non per vanità, portano sul volto i segni del massimo dolore, dei rimorsi. Quelli sono docili e si lasciano guidare come bambini. Infatti non sono tutti vecchi quelli che vanno al Penitenziario di Portoferraio; vi sono anche giovani dai trent'anni, quasi imberbi. Ma per questa classe non c'è età; essi sono tutti «ergastolani» e forse lo resteranno per tutta la vita...». Salgo sul ponte nauseato da questi pensieri. Il mare è sempre agitato.

Il marinaio è un vero tipo toscano, ormai da anni avevo a sopportare tutti i disagi che la sua carriera gli impone. Bruno, nel viso e nei capelli, ha lo sguardo sicuro del marinaio; segue la rotta con noncuranza, col fare di chi c'avevo da tempo a fare la stessa strada. Di tanto in tanto da uno strappone alla ruota a ruota, o a un'altra secondo le indicazioni della bussola. Dietro al mio mobiletto di legno mi muovo nel quale moltissime bandierine, tutte ben piegate, mostrano i loro vivaci colori. «E' il vostro gran paese?», chiedo. «Sì, ma ci sono anche i colori dell'alfabeto...». E' vero. Questi mini hanno anche il loro linguaggio speciale. Piccole bandiere dal più svariato colori, dicono una frase intera. Esse costituiscono una delle bellezze di questa vita, sono le compagne dei marinai. I quali, attraverso loro, si assicurano buon viaggio, tengono complete conversazioni. Credo che la radio abbia distrutto in parte questo sistema; ma continua a sussistere in questi piccoli vapori. Chiedo ancora quanto tempo ci vorrà prima di giungere nella sospirata Elba. Mi rispondono ridendo che ci vuole ancora un'ora... E per passare il tempo guardo la casa che il battello lascia a poppa sfamano. Sempre così, anche le navi, anche gli uomini solcano profondamente la via della loro vita. Ma mentre le acque del mare si ricompongono in quiete onde, la nostra scia è inestinguibile. Finalmente un lungo lacerante fischio della sirena di bordo annuncia l'ingresso della nave nella rada di Portoferraio. Il paesaggio incanta, bello nella sua natura. La rada descrive un ampio semicerchio, lungo le cui rive si scorge una teoria continua di bianche casette, di orti ricchi di ogni verdura. Le colline circondano questo paesaggio di un'atmosfera festosa, mentre odo, si sente ancora lontano il sordo rumore delle miniere e degli alti forni. Un colpo di timone per puntare la prua direttamente su Portoferraio, gaia, così tutta bianca, costruita sul dorso di una collina, con i campanili delle chiese che fanno gola a chi va più in alto, con i suoi torrioni degli stabilimenti. Su di una roccia che cade a strapiombo sul mare il vecchio forte inglese domina ancora oggi tutta la rada ed il porto. Intanto, lungo il molo dove atterracherà il postale, si va radunando moltissima gente che agita festosa i fazzoletti. Sempre così, in questa classica terra dove la vita è improntata alla massima sincerità ed educazione. Con perfetta manovra il vapore attracca e posa l'ancora. «Eccoci giunti!», gridano felici quei turisti che si erano svegliati al sibilo acuto della sirena. Mi fermo ancora un poco sul ponte ad osservare quella folla; taluni viaggiatori erano aspet-

tati poiché il vedo salutare altre persone e con quelle entrare in città. Il porto è animatissimo. Ovunque un aggrarsi di marinai, di gente carica di mercanzia, di venditori ambulanti. Le donne sono fucate dappertutto, sui vapori, lungo la mola; c'è chi fa il servizio dei pacchi, chi il facchino, il lustrascarpe. E tutto con un fare allegro, da veri buontemponi e ad un tempo filosofi, proprio toscani. Sulllo stradone le automobili passano rapide, dirette all'interno dell'isola, lasciando dietro loro un polverone che dura dieci minuti. Lungo le banchine non due metri liberi. Ballici di pesca, da carico, due piroscapi della Compagnia Toscana di Navigazione; poi una teoria di piccole e medie barche, che si seguono fino a toccare la fine del porto, dove un palazzo sarà sede della futura Capitaneria. Entro nella città passando sotto una porta medioevale, avendo certamente delle vecchie mura che la cingevano tutt'intorno. Ovunque marinai, soldati, carabinieri; la forza pubblica non manca in questa isola zeppa di penitenziari. E penso come una terra così armoniosa sia diventata nella sua massima parte ricovero di delinquenti. Non c'era modo di cacciarsi in qualche altro isolotto, per esempio a Gorgona? Perché abbruttire così questa isola che per la sua bellezza fu tanto cara anche a Napoleone? Il continente ributo lontano da sé tutti i rifiuti della società umana... e l'isola d'Elba dovette arricchirsi di famosi penitenziari. Ormai è inutile pensarci; del resto questi buoni isolotti ci hanno fatto l'abitudine. E quando dal postale scendono, incolonnati ed ammanettati gli ergastolani, le donne ed i ragazzi corrono al porto a vederli passare... E chissà quante mani omicide asciugano una lacrima spuntata sulle ciglia... chissà quanti ricordano alla vista di quelle mamme, la loro povera vecchia, che lontana, nel paesello natio, piange e prega per la sorte del figlio...

Una scusa qualsiasi per ritornare a San Martino, a rivedere quella vecchia casa dove l'Impero passò i mesi di esilio. Io, che non mi lincio, così come è ridotta oggi, con l'incoscienza che qua e là lascia vedere i mattoni rossi; solo il giardino, con il grande albero piantato da lui stesso, fa ricordare quel grande. Nell'interno della casa il solito letto, la solita mobilia. Il tutto sgangherato, mal tenuto. Con ma-

lizia mi dicono che quel mobili non sono gli autentici di Napoleone, che quelli erano troppo rovinati, che li cambiarono. Non so, credo. Comunque sia, l'imperatore visse qui la vigilia del «Cento giorni»; non sono il letto e la sedia che lo ricordano, bensì la Storia. E quella solo ha importanza. Mi pare di rivederlo, là sulla cima dei colli a scrutare l'orizzonte verso la sua Francia, dove palpitava ancora intensa nel popolo la passione per la sua gloria. Oggi noi copriamo di sgorbi queste mura, ed intrecciamo sul suo ricordo le leggende più belle. Intanto osservando gli abitanti, queste persone che ti spiegano con la squisita cortesia ogni cosa che sanno e che non sanno la inventano, l'accorgi d'essere in piena terra nostra, anche se l'armonia del paese lì aveva fatto scordare per qualche tempo la dolce Italia... Quest'isola è schiettamente italiana, assolutamente toscana. La lingua è la stessa di Dante ed i costumi prettamente nostri. Tutto parla d'Italia, le alte case con le artistiche facciate o bianche come la neve, le chiese ed i ponti, i Caffè con i tavolini coperti dai tappeti rossi; vita intensa, continuata.

Lasciamo la costa per una escursione nell'interno dell'isola. Una catena di montagne corrono col morio Capano. Questo paese, mentre sparsa ovunque le piccole frazioni abitate da pastori aggiungono una buona nota all'armonia di questa terra incantata. Vivono così questi buoni isolani di una vita semplice, senza pretese. Rispettano tutti e tutto, ma vanno orgogliosi di quanto hanno in casa. Così oggi sono altri perché in porto si va costruendo una nuova grande Capitaneria, perché le strade sono ben tenute, superbi dei ricordi storici, ed infine delle miniere. Ma queste sorgenti di ferro non sono sfruttate, dicono con rammarico, come lo dovrebbero essere. I comari esperti si impressionano del ritmo forte con cui si estrae il ferro; ed avanzarono la proposta, la quale fu accettata, di diminuire in parte la potenza estrattiva in quale avrebbe presto portato ad un esaurimento totale della «miniera». L'avessero mai fatto! Ancora oggi questa isola, questa isola sacra; essi vorrebbero che i giacimenti servissero alla consumazione di tutto il mondo! Del resto per i turisti è meglio che le officine riposino un poco. Si toglie così in giro questa sensazione di ferro, l'idea di vedere polvere e fumo anche dove c'è il migliore del sole. Passando a tutte queste cose non si vorrebbe mai andar via di qui. E quando cala la sera, e per le strade s'accendono grossi lampioni, e le ragazze vestite di bianco vanno a fare «quattro passi» lungo la passeggiata delle Ghiatte, con il Corpo marinaro al completo alle calze, mi sta volentieri in compagnia di quel popolo che passa così le ore del riposo, in riva al mare, ad udire i suoi mormorii, a vederne le onde accarezzare lievemente la spiaggia. Poi, lungo Via delle Fondamenta, le comuni hanno portato le sedie su tutte le soglie di casa; e, disposte al semicerchio, parlano sottovoce di interessi, anche sbadigliando di tanto in tanto secondo il carattere della conversazione. Da qualche finestra aperta lieve talvolta o potente od una voce che conosci, che ti è cara, che ti ricorda il tuo paese: «Radio Radio Napoli», oppure «Roma-Napoli». Anche qui il magico strumento regna. E per questi isolani separati dalla gran Madre, c'è altro sistema migliore per udire la voce. E mentre passi davanti a qualche chiesa od il campanello che suona l'ora della benedizione, e vedi donne, uomini, soldati di terra e di mare che chinano il capo. Anche qui, come in tutta l'Italia, vibra ancora potente la parola di Dio.

Il sogno è svanito. Là, nel porto, la sirena del postale chiama a raccolta tutti coloro che debbono ripartire. Tutti seduti in viso, irritati dal quel fischio che non finisce più, gli lacrimano le orecchie e che è ironico come quel saluto che mi lasciarono: «Arrivederci!». Già, arrivederci; perché loro restano a cullarsi in questa tepida terra mentre io ritorno nel mio mondo, sempre bigio e nebbioso. E salgo sul ponte della nave, e m'appoggio al bordo di poppa per guardare un'ultima volta, lungamente, questa terra di sogni. E qui verrebbero prozipe le parole dei Manzoni: «Addio o monti sorgenti dall'acque...». Sì, addio, perché non so ancora di rivedere, il mio posto, il mio destino; appena toccherò col dito una cosa bella subito dobbiamo separare.

ROBERTO CAMURRI.

MARTE  
20 GIUGNO 1933 - XI  
Ore 21.45

MILANO - TORINO  
GENOVA - TRIESTE  
FIRENZE

## FRANCESCO PASTONCHI

Commento e distacco del  
Conte XXX dell'Inferno

«Il Canto di Maestra Adamo»

Con la diatena del trentesimo canto dell'«Inferno», preclusa da una di quelle antiche e limpidissime disamine di pubblica prova, preadmonendo ad una rivelazione di bellezze poetiche non sempre edite a tutti, Francesco Pastonchi chiude l'attuale ciclo delle sue interpretazioni dantesche; la chiude nella drammatica visione dei faustisti: quei agitati delle Furie che correndo per la fossa mordono chi in essi s'intoppa, quelli che al gonfiare per effetto di una senza ideologia di fermento patiscono un vero e proprio mal soddisfatto. Tra codesti obesi alibionici, ecco, parla Maestra Adamo da Breve, «il più ridottissimo dei conti di Romagna, luogo del Casentino, faustico la moneta» nel 1280 espulso sul rogo il delitto... La miseria del Maestra Adamo rivive drammaticamente nella mirabile interpretazione di Francesco Pastonchi.

## PARLIAMO UN PO' DELLA RADIO...

(DIALOGHETTI COL RADIOAMATORE)

N. 3.

**P**ronto? Mi consente di continuare ad attin-  
gere alla sua cortesia?

— Ed allora debbo dire, come promessa, che più ci si addentra nello studio di questa meravigliosa scienza e più mi sembra difficile e mi ci sperdo quasi...

— In verità non si tratta di difficoltà, che se anche ve ne fossero, sarebbero facilmente superabili, ma è che non è possibile dire in poche parole tutto quanto rappresenta questa meravigliosa conquista della scienza moderna. Poi, veda, per quanto i paragoni siano odiosi, mi permetterà di ricordare che quanto più aumenta la grandezza della sfera delle umane conoscenze, aumentano anche i punti di contatto con l'infinito. Questa frase non è mia, ma del celebre Pascal, e sento il dovere di dichiararlo.

— Grazie della cortesia, continuo. Sono riuscito, con un poco di buona volontà, a farmi un qualche idea su «mezzo» di propagazione di queste meravigliose onde e so bene che esse sono ottenute per dissipazione di energia elettrica. Dico cosa esatta?

— Ebbene, che cosa è mai questa corrente elettrica, questa elettricità che, specie attualmente, la vediamo ovunque padrona e sovrana?

— Ci siamo. La domanda è semplice, ma la risposta è fondamentale. Sita a sentire: «L'elettricità non è soltanto l'agente di ogni fenomeno che, rompendo, telora, la compagine dell'atmosfera, sgomenta col fragore della folgore, ma è, altresì, l'agente vificatore che tramanda, dal cielo alla terra, con la luce e col calore, la magia dei colori e l'atto della vita; è quello che partecipa al cuore del mondo intero, è quello che, come si trasmette, in ogni anima, l'incanto di uno sguardo e di un sorriso». Dica pure francamente. Cosa gli ne sembra? E' una definizione poetica di certo, ed essa fu dettata da un Maestro, dall'illustre Galileo Ferraris. Noi terremo conto di questa elettricità derivata dal nome greco dell'ambra, e cioè *elektron*, poiché quello stato particolare di alcuni corpi i quali, strofinati, acquistavano la strana proprietà di attirare delle leggerissime e piccole parti di altri corpi, fu notato e studiato particolarmente nell'ambra. Cioè che lo stesso nome fu dato anche a quella parte della fisica che si occupava delle cause, delle origini, dei fenomeni, utilizzazioni ed applicazioni dell'elettricità. In seguito, diventata anche essa una scienza vera e propria, fu chiamata più perfettamente, elettrotecnica, ed abbiamo il dovere di ricordare che l'incitatore di essa fu il celebre fisico italiano Alessandro Volta.

In origine fu usato solamente il termine elettrico, dal quale, poi, ebbe origine quello di elettricità; il quale ultimo fu usato per la prima volta dal dott. Gilbert William (1540-1603), celebre medico della regina Elisabetta d'Inghilterra. In un primo tempo si riteneva che l'elettricità fosse un fluido (definizione poco chiara, in verità) ma poi, a mano a mano, e progredendo sempre più gli studi di fisica, si venne nella convinzione che l'elettricità non è altro che una delle diverse forme di energia che essa sia effettivamente non siano ancora in grado di poterlo dire. Affinché lei non si creda in diritto di gratificarmi del titolo di ignorante mi permetto ricordare che il senatore Marconi, in Campidoglio, durante la solenne celebrazione voltiana nel settembre del 1927, ebbe a dichiarare, fra l'altro e festualmente: «Fin oggi noi non sappiamo ancora che cosa realmente sia l'elettricità». Noi sappiamo solamente che, in Natura, vi è una inesauribile (forse) quantità di Energia, di cui ci serviamo per i quotidiani bisogni della vita. Questa Energia, unica ed inimitabile, si presenta sotto diverse forme e l'uomo è solo in grado di trasformarla e ritenerla sotto qualsiasi altra forma. Noi sappiamo, infatti, che dal calore, cioè dalla energia calorifica, dalla energia elettrica, dalla energia chimica (quella posseduta da una pila) è sempre possibile ottenere dell'energia meccanica, luminosa, ecc. Non bisogna dimenticare, altresì, che, nelle diverse trasformazioni di energia che l'uomo è in grado di compiere o che si compiono spontaneamente, si ha sempre che una certa percentuale dell'energia presa si trasforma in altra energia, diversa da quella che si desi-

dere ottenere appunto in conseguenza di tale trasformazione.

— Veramente ciò non me lo spiego.

— Veramente è lei che ha torto. Non ha mai notato, forse, che, quando accende una lampadina elettrica (trasformazione di energia elettrica in energia luminosa), si ottiene anche il riscaldamento della lampadina stessa? Ebbene, è evidente che questo riscaldamento, prodotto da energia calorifica, rappresenta la percentuale di energia elettrica che viene trasformata in una forma che, nel caso specifico, non interessava produrre. E le risparmio di citare altri casi, sia perché lei ha fretta di venire ad una conclusione (ed anch'io) e sia perché non è opportuno scendere a maggiori dettagli. Si ricordi soltanto, quindi, che nel 1820, il fisico danese G. C. Oersted affermava l'identità di origine fra l'elettricità ed il calore. Venne, quindi, l'ipotesi, prima, e la formulazione della teoria, poi, dovuta a Maxwell, sull'etere ed, indi, il celebre fisico inglese Faraday avanzò la prima ipotesi sulla esistenza del cosiddetto «elettrone». Si ha, in seguito, la teoria atomica dell'elettricità, dovuta al Weber ed, infine, il Faraday riesce a stabilire (1831) le affinità esistenti fra magnetismo ed elettricità mentre che, nel 1853, cominciano a formarsi la teoria atomica dell'elettricità, attualmente ammessa e riconosciuta corrispondente al vero. Nel 1874 Stoney Solusston chiama definitivamente elettrone il corpuscolo elettrico, che, precedentemente, lord Thomas Kelvin aveva chiamato elettrone e che, sempre più sicuramente, è riconosciuto il vero cardine della scienza fisica moderna ed anche dell'elettricità. Oggi è un fatto assodato che si riesce a trasformare una sostanza, della materia, in elettroni, i quali, in ultima analisi, non sono altro che particelle di elettricità.

— Sissignore. In una qualsiasi valvola radio, in un bulbo a vuoto, si ottiene la cosiddetta «emissione elettronica», cioè la emissione di elettroni presi dal filamento della valvola stessa e che, per tale scopo, viene opportunamente riscaldato. Questi elettroni, che, particelle di elettricità di segno negativo, sono attirati dalla placca della valvola stessa che, a tale scopo, viene caricata di elettricità di segno positivo (come si dice ordinariamente).

— Che peccato che io sia così ignorante in materia... Mi aiuti...

— Non è una cosa molto difficile. Ma, almeno per adesso, occorre riassumere. Le conoscenze più moderne sull'elettricità hanno permesso di stabilire che non esiste affatto una elettricità positiva ed una negativa, così come si riteneva una volta e come ci si affannava a farci comporre nelle scuole medie diversi decenni fa. Lo ricorda, lei? Quanti anni ha?

— Lasciamo stare, per carità, queste malinconie.

— Anche io ho la stessa età. Ma non è disonorevole. Dunque non è possibile negare l'esistenza di uno stato particolare dei corpi che, appunto in tali condizioni, si dicono elettrizzati. Ma è bene chiarire che non esiste che una sola specie di elettricità e questa non è costituita da altro che da particelle di elettricità di segno negativo. Si è venuto alla conclusione, quindi, che un corpo è elettrizzato quando, a parte gli elettroni che costituiscono la materia di cui il corpo è composto, si ha un eccesso di questi elettroni. Viceversa una deficienza od assenza completa di questi elettroni su di un corpo corrisponde alla condizione che, precedentemente, veniva chiamata «carica elettrica positiva». Quindi, per concludere per davvero, possiamo ben dire che l'elettricità, in realtà, è una sola, cioè la carica elettrica, materia e, forse anche vita, pensiero. E malgrado tutte le incertezze (in buona parte fugate da uno studio più profondo dell'argomento che, qui, per necessità, abbiamo solamente trattato superficialmente) possiamo anche concludere con la felice affermazione di Ampère: «Qualunque siano le cause fisiche che producono i fenomeni elettrici, le formule ottenute con l'esperienza e le teorie formulate sulla scorta di esse resteranno sempre l'espressione esatta dei fatti». Cioché lei, adesso, può rendersi più pienamente conto della giustezza della affermazione di Democrito, con la quale abbiamo chiuso la precedente chiacchierata. Poiché se la materia è costituita da elettroni e questi ultimi sono costituiti da particelle di elettricità (cariche elettriche negative) possiamo anche affermare che... «la materia non esiste»...

— «Spaventevole... allora anche io, forse...?»

— (Continua).

UMBERTO TUCCI.

Nella chiusa della puntata apparso nel numero scorso (di giugno) si fa cenno a Democrito di Abdera: bisogna leggere Democrito di Abdera.

## Lunario astrologico

narrata e cantata alla gente che ci crede

Venticinquesima settimana dell'anno (19-25 giugno)

## INAUGURAZIONE DELL'ESTATE

Fanfara delle api sui fiori, incendi di papaveri nei campi. Toccato dalla pietra filosofale il mondo diventa d'oro.

Il tesoro non ha prezzo e misura. Solo la mano di Dio, terribile bilancia, può pesarlo.

La montagna è un carillon d'acque nascoste. I nostri pensieri nuvole bianche e pigre, vele sul mare. I contadini hanno ghermito una luna giovane e falciano il campo.

Corrono cavalli fulando odori di siepe folta. Nessuno muore in questo giorno ventuno. I vecchi si trovano nel cuore i vent'anni come un biglietto vincitore della lotteria.

## FAVOLETTA

La sapete la favoletta della cicala che si pettinava?

A un bel momento lascia cadere il pettine e si mette a piangere.

— Sorellina — le fa il grillo — per chi ti facevi bella?

— Per il sole che viene a vedermi ogni giorno.

— E credi proprio che venga per te?

— E per chi altri dovrebbe venire?

## CRONACA SIDERALE

Il cielo di questi giorni non offre molto interesse. Gli astronomi cercano nuovi astri dietro il segno palese di nuvole forse che emergono dal groviglio delle ellissi. La sensibilità dell'astrologo va oltre: sente negli uomini il cielo e nel cielo gli uomini. Vede nella cronaca del mondo il riflesso di abissi celesti che l'occhio umano non può scoprire e il numero non può divinare.

Tra poco il buon Romeo darà un grande annuncio. La scienza giungerà più tardi.

## CANTO AGLI SPOSI

Da cieli aperti e tranquilli viene l'angelo del focolare che il fuoco ad accendere insegna mettendo legna su legna, soffiando sopra la brace infu che la fiamma non brilla, la fiamma, ch'è fiore di pace.

Possa il sereno occhio sulle cose nuove. Prova il canio che le culle muove.

Nasconde nel cantastelle pane, olio, sale;

nel secchio, l'acqua.

Stende sul letto i lini con odore di spigo e d'innocenza.

Poi invita il Signore.

E il Signore viene.

Tiene per mano due creature.

«La casa è fatta per voi, benedite!»

«La casa è fatta per le cose pure!», dice. E poi:

«Io rimango con voi».

IL BUON ROMEO.

## UNA STAZIONE ALLA SETTIMANA PER LUNGHEZZA D'ONDA

## BRNO (Cecoslovacchia)

Lunghezza d'onda	m. 341,7
Frequenza	kc. 878
Potenza	kw. 32

All'inizio della trasmissione:

«Haló! Haló! Radiojournal Brno!»

E poi indicata la lunghezza d'onda.

Negli intervalli: «Haló! Brno!»

Alla fine: «Radiojournal Brno!».

Annunciate maschile - Gli annunci vengono dati in ceco, tedesco, francese ed inglese.



# RADIORADIO

## SUSURRI DELL'ETERE

**L**e onde impure... La notizia, che viene da Parigi e un giornale fa procedere da questo titolo, parla delle proteste seguite alla radiotrasmissione fatta da una stazione parigina dell'operaista Phil-Phil. Le famiglie, che ricorsero alle autorità superiori, domandano che la radiofonìa, ospite ormai di tante centinaia di migliaia di focolari francesi, non difonda che programmi irreprensibili per quanto si riferisce alla morale. Una radiotrasmissione del genere di quella che suscitò l'incidente, costituisce, concludono, una specie di abuso di fiducia.

Per quanto la tecnica stessa della sua programmazione apra, di necessità, tanto campo all'impreveduto ed all'involontario, ecco un genere di proteste che la radiofonìa italiana non rischia di conoscere. Nel nostro Paese, dove la tradizione e le leggi del Regime concorrono a fare della dignità familiare e della educazione dei giovani due pilastri della vita nazionale, il rispetto alla famiglia ed alla gioventù, il rispetto alla decenza dell'espressione rivolgendosi ai ragazzi s'impongono per inesorabile logica della disciplina civile, prima ancora che per l'imperativo della coscienza morale e per le regole del galateo.

Non è puritanesimo questo: è senso diretto della realtà: è il senso di quella realtà politica ed anche scientifica cui si ispirano le radio-transmissioni italiane, profittando dell'esperienza della pedagogia, la quale insegna come per la memoria e la mentalità del bambino le impressioni più licenziose e più stupide siano le più facili a venir ritenute, le facoltà del discernimento essendo in lui tuttavia in formazione.

Purtroppo, vien fatto di pensare che in Europa si parli parecchio e dappertutto della facoltà, insita nella radiofonìa, di essere un prodigioso mezzo educativo, ma che in ben pochi Paesi si provveda, come si fa in Italia, a perfezionare ed a sfruttare codesta facoltà; la quale, allorché non sia convenientemente regolata, diviene diseducativa.

Non soltanto per i ragazzi, ma per i popoli.

**Vedete quanto è accaduto in Germania.** Hitler, di colpo, ha mandato a casa, non già i tecnici pregevolissimi e gli organizzatori perfetti della radiofonìa germanica, bensì coloro che avevano la responsabilità del programmare, del preparare e del controllare le trasmissioni d'ordine culturale e politico. Naturalmente, entrò in questa decisione del governo hitleriano il legittimo proposito di mettere a capo di così importanti e delicato ufficio uomini fidi al partito. Nei mutamenti di quadri e di direttive avvenuti nella radiofonìa germanica, si riscontra un particolare caratteristico. Indirettamente, esso rivela che i massimi dirigenti della radio tedesca peccavano... di poca comprensione degli eventi e dei sentimenti nazionali! Il movimento hitleriano sembrava ad essi niente di più che un'astrazione destinata a non far presa sulle masse e a rimanere perciò priva di risultati e di conseguenze!

I dirigenti della radiofonìa germanica, sebbene autorevolissimi per conoscenze tecniche e doti organizzative, quanto ad attitudine e a competenza nel valutare la portata degli avvenimenti e nel comprendere l'orientamento spirituale e politico delle masse per le quali dovevano animare i programmi, si trovavano al livello zero. Hitler non poteva continuare a lasciare il mezzo di propaganda e di valorizzazione delle idee forse più efficace e certo più diretto in mano a persone palestinesi sorde agli aspetti della realtà ed alle aspirazioni che dovevano ben presto

portare la stragrande maggioranza dei tedeschi a seguire le bandiere con la cruce gammata.

La radiofonìa germanica, prima dell'avvento hitleriano, era dunque un organismo possente, ma, in un tempo come il nostro, mentre ogni neutralità risulta uno sterile e vile impedimento alla ricostruzione della civiltà europea minacciata di rovina, mancava d'anima, perciò mancava di sentimento nazionale.

Il Ministro del Reich per la propaganda, Goebbels, occupandosi del problema con vivacissimo spirito di iniziativa, intendeva ora di insufflare alla radio tedesca quest'anima nuova.

La Germania hitleriana, sentendosi minacciata di soffocamento più tragico che non fosse quello che pensò di liberarsi nel 1914 ha potuto trovare, nel momento del boicottaggio recente, un valido ed immediato aiuto quando urgeva di smentire le calunnie, di smontare la macchinosa congiura. La neutralità della radio le sarebbe stata fatale. Dovunque in Europa, chi aveva a propria disposizione un apparecchio ricevente e sapeva qualche parola di tedesco, nei giorni dell'avvento hitleriano al potere, non resisteva alla tentazione di andar in traccia per l'etere delle onde germaniche. La verità ed il buon senso, vi hanno guadagnato e alla sistematica gonfiatura internazionale degli incidenti cominciò subito a seguire un controllo e una critica da parte di quel qualunque radiofilo, che, anche nei paesi dove i giornali attaccavano e denigravano senza tregua il governo tedesco, riusciva attraverso l'altoparlante a conoscere le ragioni e le difese dell'imputato.

Strumento di divulgazione, strumento di propaganda, strumento di educazione, strumento, dunque, di governo: ecco che cosa è, nel quadro delle sue possibilità politiche, la radio; meraviglioso strumento che può raggiungere l'intimità della tua casa, nelle ore della solitudine, dell'introspezione, magari dello scoramento, che può, nel punto che più ti senti uomo privato, ricordarti che sei cittadino.

G. SOMMI PICENARDI.



Ottant'anni. La decana delle nostre lettrici.

(Fot. G. Roncolato - Moncalieri).

## SETTIMANA RADIOFONICA



**A**ltorina, il Comune che per volontà del Duce è sorto come per incanto dalla palude e dalla sterpe, a testimonianza dello spirito innovatore e della forza creatrice del Fascismo, ha inizio giovedì 22 giugno la Stagione lirica del «Carro di Tespi». Con delicato pensiero e sapiente opportunità, S. E. Starace, commissario straordinario dell'Opera Nazionale Dopolavoro, ha deciso che lo spettacolo di inaugurazione delle geniale iniziativa, creata per l'elevazione culturale delle masse popolari, sia dedicata ai forti calani di Litoria. E l'Eur porterà i suoi microradii sulla bella piazza gremita dai rurali che, insediati per qualche ora gli strumenti dell'usata lavoro, potranno ricevere lo spirito gustando una delle più popolari e possenti aperi di Verdi: *Il Trovatore*, che avrà interpreti valorosissimi. Tutte le principali trasmissioni dell'Eur diffonderanno da un capo all'altro della Penisola non solo la bella opera, ma anche il fremente entusiastico applauso dei dopolavoristi ricognoscenti.

Ecco senza dubbio l'avvenimento più importante di questa settimana che pure, specialmente nel campo della lirica, è una delle più ricche, poiché oltre alle repliche del *Carnascioli*, della *Veglia dell'Orto matteo* e del *Finto Arclecchino*, offre la prima trasmissione di *Feust*, la dolcissima ed appassionata opera di Carlo Gounod, magnifico inno sciolto dai mortali all'Amore; e la prima trasmissione dell'opera *Dafni* di Giuseppe Mulè, il quale intessendo la nobile ed epica melodia per la poetica leggenda cantata in mirabili versi da Ettore Romagnoli, intese offrire un altro affettuoso omaggio filiale alla sua grande Madre: la Sicilia.

Quanto alle stazioni che attualmente non hanno stagione d'opera lirica, Palermo annuncia la registrazione dell'opera *Otello* nell'esecuzione che ebbe interprete il tenore Pedro Lafuente, e Bari la Fedra di Umberto Giordano, incisa su dischi.

Così pure per mezzo di una registrazione la stazione di Bari potrà riprodurre uno dei concerti che hanno incontrato largo consenso nella passata stagione sinfonica del Teatro di Torino, quello con il concorso del violinista Remy Prinçipe e del violoncellista Benedetto Muzzacuruli, sotto la bacchetta del M<sup>re</sup> Daniele Amfitheatrof.

Domenica 18 il M<sup>re</sup> Arrigo Serato eseguirà, accompagnato dall'orchestra di Palermo, il Concerto in la minore di Vivaldi, ed il Concerto in re maggiore di Beethoven. Di Beethoven sarà seguita per le stazioni di Roma-Napoli la sera di giovedì la georgica e descrittiva *Sinfonia VI*; ad essa farà seguito, diretta dal M<sup>re</sup> Ugo Tansini, la mistica e solenne ouverture della *Grande Pasqua* russa di Rimski-Korsakov. Anche Palermo eseguirà la *Sinfonia VI* di Beethoven domenica 25, e nella stessa sera la pianista Maria Bentivoglio eseguirà, in prima esecuzione, il poema sinfonico *Sorliegi* di R. Plek-Mangagalli.

Venerdì 23 per le stazioni settentrionali il giovane M<sup>re</sup> Giannandrea Gavazzeni darà un saggio del suo temperamento musicale con un suo *Preludio sinfonico*. Il programma del concerto è variatissimo: comprende la *Sinfonia incompiuta* di Borodin, eseguita molto raramente; l'ouverture per la *Bibbia domata* del maestro Castelnovo-Tedesco; *La Pianella*, suite di pezzi composti per illustrare musicalmente il dramma di D'Annunzio dal maestro Pizzetti, e la bella sinfonia del *Poilu* di Donizetti.

Il dedicare una serata a musiche di una sola Nazione è iniziativa seguita sovente dall'Eur, e appunto Bolzano ha preparato un programma di musica francese per venerdì 23. All'Inghilterra sarà invece dedicata la sera di sabato 24 con la trasmissione dell'opera di Sidney Jones *La Gelsia*, accuratissima nell'orchestrazione e tanto ricca di motivi melodici divenuti popolarissimi.

Passando alla prosa, ricordiamo che le stazioni settentrionali presentano lunedì 19 «Un personaggio che sfugge il suo autore», di Dante Signorini, e mercoledì 21 «Ma non è una cosa seria», di Luigi Pirandello; a Roma-Napoli martedì 20 sarà recitata la commedia «Quartetto», di Carlo Salsi; giovedì 22 a Bolzano «La vita in due», di O. Cenazzi, e da Palermo «La transfigura», di A. Gherardini.

Ricordiamo inoltre che martedì 20 Francesco Pastonchi chiederà il poderoso cielo delle sue diazioni dantesche commentando il «Canto di Maestro Adamo» («XXX dell'Inferno»).



scomparsa dalle scene. Monaco invece ci offre, ritrasmettendola dal teatro civico di Norimberga, la *Madame Butterfly* del nostro Puccini, battezzata in lingua tedesca «Die kleine Frau Schmetterling». Mancano sul programma i nomi dei personaggi e del direttore d'orchestra. Non è questa, però, l'unica opera ritrasmessa: un teatro nella settimana, che da Koenigswusterhausen, domenica alle 20,30, potranno ascoltare *Der Freischütz*, opera comica in 3 atti e 6 quadri di Georg Vollerthun. L'opera verrà eseguita nel teatro di Charlottenburg.

Lipsia, martedì alle 20,30, porta nel suo programma un'opera in un atto di Gerhard Schjelderup, compositore norvegese tuttora vivente. Il lavoro, che s'intitola *Noite di primavera*, viene anche radiodiffuso, in collegamento, da tutte le stazioni norvegesi, con Oslo alla testa. Infine, se vogliamo, farei una selezione su dischi dell'*Elisir d'Amore* del Donizetti che trasmettono Francoforte e Muehlacker domenica alle 21,30, ci resta da segnalare l'omaggio che Breslavia vuol rendere alla memoria di Giacomo Puccini, facendo eseguire dalla «Filarmonica Slesiana, alle ore 20 di giovedì, la musica della Tosca».

Una sola operetta è offerta agli ascoltatori tedeschi questa settimana. Si tratta del *Boccaccio del Supplé*, che Berlino diffonde domenica alle 20,5. Dalle altre stazioni abbiamo due programmi di selezioni di opere: da Vienna alle 20,15 di martedì, farei da Lipsia alle 20 di lunedì, ma questa stazione si limita ai maestri di Dresda, ed il direttore del concerto, Bruno Brenner, include nel programma parecchi frammenti di sue composizioni.

Numerose le radio-recite, le commedie e gli «Hörspiel», termine tedesco molto bene appropriato, che fa risaltare l'importanza dell'attenzione auditiva necessaria in questo genere di trasmissioni. In totale trasmettono le stazioni tedesche ben dodici di tali lavori e taluni di essi sono radiodiffusi da parecchie stazioni contemporaneamente. Così è, per esempio, per la farsa cantata in 3 atti di Nestoy: *Titus Feuerfuchs* ovvero *Il Talsmann*, che, eseguita nell'auditorium della stazione di Muehlacker, è irradiata anche da Langenberg e Francoforte. Coll'avvento della stagione buona aumentano i concerti di musica militare all'aperto. Ve ne sono nei programmi di Monaco (domenica e mercoledì), Lipsia, Breslavia. Quest'ultima stazione, collegata con Muehlacker e Francoforte, ritrasmette anche uno di tali concerti direttamente da Londra, venerdì alle 20,15.

Oltre a questi concerti, che interessano sempre gli ascoltatori, la settimana radiofonica tedesca offre, come solito, un buon numero di concerti orchestrali e sinfonici. Degni di nota quello di Berlino (lunedì, ore 20,10, dedicato a Sigfrido Wagner ed un altro di musiche del Ciaikovskij, che Koenigswusterhausen irradia martedì alle 20,30).

Sabato Vienna, dalle 20,30 in poi, ci offre una serata dedicata a Linz per commemorare il 5° anniversario dell'entrata in funzione della stazione radio di quella città.

E' un programma variato, prettamente viennese, a base di valzer, lieder e musica brillante. Quando tutte le altre stazioni tedesche riservano la serata del sabato a trasmissioni allegre e brillanti, il programma principale è fornito da Monaco che ritrasmette alle stazioni di Berlino, Lipsia, Amburgo, Koenigswusterhausen, Muehlacker e Francoforte due ore di buon umore con canzoni, macchiette, una breve recita, ecc.

Come novità nella settimana va segnalata la trasmissione dalla stazione di Vienna di conversazioni nelle lingue più diverse a scopo turistico e di propaganda. Una conversazione in italiano dal titolo: «L'Austria vista da un italiano», sarà detta dal dott. Aldo Mattioli alle ore 22,30 di lunedì.

Il microfono di Radio Strasburgo verrà — sabato 24 giugno, alle ore 18,30 — installato sui campi di battaglia di Verdun, in occasione della solenne commemorazione della eroica difesa che frantumò gli eserciti tedeschi: Ghémis-des-Dames, Mort-Homme, Verdun! Nomi scolpiti nel cuore dei vecchi combattenti e nella mente delle generazioni che vissero quei giorni tremendi e gloriosi per ambi gli eserciti, che si contesero il terreno palmo a palmo, fra episodi del più furologico eroismo. La trasmissione di questa commovente cerimonia, alla quale parteciperanno le rappresentanze di tutti i reggimenti francesi che combatterono in quella località, con le loro e gloriose bandiere, non mancherà di essere ascoltata da tutti gli angoli della Francia ed anche fuori. Il programma annunzierà discorsi, spari di fucileria e cannoni, e concerti di musiche militari.

Una bella serata trasmette Radio Strasburgo da Vichy, lunedì 19 giugno, alle 20,45; il programma, sotto il titolo di «Festival classico», annunzia l'esecuzione di un'opera di Orgy, sotto lo sfondo Gluck, nella versione francese del 1774, sotto la direzione del M. Paul Paray, con artisti dell'«Opéra» di Parigi e un complesso orchestrale di 95 esecutori.

La trasmissione federale, che ha luogo martedì 20 giugno alle ore 20,30, da Parigi Torre Eiffel, è dedicata alla musica francese con selezioni varie di opere di Carillier, Moreau e Febvre. La stessa sera, da Parigi Poste Parilren, verrà trasmesso un concerto sinfonico di musiche scelte dedicato al «Poem d'amore», con brani scelti dalle opere di Vincent, Chabrier, Schumann, Wagner, Chausson e Fauré d'Indy.

Un interessante concerto variato e coloristico radiodiffonde, mercoledì alle 20,30, la stazione di Torre Eiffel. Nel corso di questo concerto verranno cantate dal quartetto vocale «A camera» alcune originali arie campagnole dell'Alvernia ed eseguite musiche di antiche danze popolari francesi. Completano il programma della serata il minuetto del *Bourgeois gentilhomme*, di Lulli e la *Sinfonia* n. 7, di Haydn.

Un altro importante concerto verrà messo in onda dalla stazione di Strasburgo, venerdì 23 giugno, alle ore 20,30 e trasmesso da Vichy. L'orchestra composta di 90 esecutori, sotto la direzione del M. Paul Paray, eseguirà frammenti scelti dalle opere di Mendelssohn, Schubert, Bruneau, Saint-Saëns e Borodin.

Un concerto di musiche d'opere italiane e di musiche d'autori stranieri ispirate alle bellezze d'Italia verrà trasmesso, mercoledì 21 giugno, alle ore 20,30 da Marsiglia. Lo stesso mercoledì alle ore 21 Radio Parigi radiodiffonde lo spettacolo dal «Teatro Mogador» di Parigi, ovvero eseguita la bizzarra-rivista: *All'Albergo del Cavallino Bianco*, di Hans Müller, musica di Ralph Benatzky.

Con una serata dedicata ad Alfredo De Musset, Radio Strasburgo apre la settimana radiotelevisiva di lingua francese, domenica 18 giugno, alle ore 21, con due scelti lavori del celebre poeta francese e cioè: «E' impossibile pensare a tutto!», proverbio in 1 atto e *Louison*, commedia in 2 atti in versi. Segue Radio Parigi, lunedì 19 giugno, alle ore 20, con *Il passero*, commedia in 3 atti di André Birabeau.

Parigi Poste Parilren, martedì 20 giugno, dedica la serata alla prosa teatrale con la commedia in tre atti di Edmond Guiraud: *La Saurgeoenne*. Bordeaux-La Fayette, giovedì 22 giugno, alle ore 20,30, trasmette la commedia in 3 atti di A. Picaud: *Giovinetta*, e la stessa sera, da Marsiglia, alle 20,30, radiodiffonderà l'eposero di Shakespeare *Amleto*. La grande e polare tragedia verrà recitata alla radio dai componenti la «Compagnia Filodrammatica Ex-Alievi della Scuola Victor Hugo», che si attengono alle adattazioni fatte per il microfono da Jean Varlot.

Chiude la settimana radiotelevisiva Radio Parigi, sabato 24 giugno, con la trasmissione della commedia *Alle Assisti*, di Louis Lespine. Una interessante lettura su Anversa avrà luogo, mercoledì 21 giugno, alle ore 20,45, alla stazione di Bruxelles I. La signora Germana La Vallée leggerà al microfono alcune pagine di Victor Hugo, C. Lemonnier, E. Verhaeren e F. Demany dedicate alla patria di Rubens e Van Dyck.



EL 1718 tra i frequentatori di Carlsbad si notavano il principe Cristiano Ludovico, margravio di Brandeburgo, e il giovane musicista Sebastiano Bach, una grande promessa, un astro sorgente. Il Margravio, entusiasta musicofilo, aveva l'abitudine di raccogliere le manoscritti dei più famosi musicisti viventi. Una collezione davvero pregevole! Ordino dunque a Bach alcuni concerti i cosiddetti «Sol concerti di Brandeburgo» che il musicista compose nel tempo stabilito e inviò al Margravio con una magnificente dedica in francese. Senonché il principesco collezionista li mise nella sua collezione senza darsi la pena di leggerli o di farli leggere. Alla morte del Margravio i preziosi manoscritti furono venduti e andarono dispersi e si deve alla previdenza di Bach, che ne aveva altri esemplari, se le musiche si possono oggi eseguire. Daventry, la sera del 21 giugno, trasmetterà tre dei cinque concerti in un grandioso programma babilonico diretto da Herbert Menges.

Nella mattinata del giorno seguente, e precisamente a mezzogiorno, Daventry, in collegamento con la Queen's Hall, ci offrirà un concerto di organo nel quale Nicholas Chouvaux, ben noto virtuoso di questo magnifico strumento, eseguirà musiche di Sigfrido Karg-Elert. Sarà una degna commemorazione di questo geniale artista che nella sua alacre esistenza ha avuto il tempo di comporre circa duecento pezzi di musica tra i quali alcuni sono ritenuti eccellenti. Nella serata del 23 sarà interessante per gli italiani che conoscono l'inglese ascoltare la trasmissione di «Yours to You», un esperimento di radioteatro di Adrian Thomas. L'immaginato scenario si può identificare con la stessa Inghilterra: scuole, piazze, case, sobborghi. Il radiodramma, meglio si potrebbe definire la «radiobiografia», svolge la vita di due uomini che lasciano insieme la scuola nel 1919. Due vic, due destini, che la radio segue parallelamente e descrive foneticamente. Gli intervalli tra i periodi di tempo sono segnati e segnalati da musiche popolari, contemporanee agli avvenimenti descritti. Un grandioso esperimento di radiocronaca aviatoria promette di essere quello annunciato per il pomeriggio del 24 giugno da Hendon. La rassegna delle forze aeree anglesi sarà seguita e commentata dal capo-squadriglia W. Helmore e la cronaca verrà accompagnata dalla trasmissione di tutti quei suoni che non sono armonie imitative ma registrazioni realistiche della vita in azione e che tanto contribuiscono a individuare una trasmissione e a stimolare l'immaginazione di chi ascolta. Lunga parte è data alla radiocronaca sportiva nella stessa giornata. Gli amatori del golf — uno sport che si sta internazionalizzando — hanno la scelta tra i resoconti parlati di due grandi partite: una tra l'Inghilterra e il West Indies che sarà trasmessa da Lords, l'altra per il campionato tra i dilettanti, da Hoylake Course. Un concerto di musica da ballo eseguito dall'orchestra diretta da Sack Payne, che riprende la sua attività alla B.E.C., rappresenta un richiamo e un'attrattiva del programma serale del 24, programma che è completato da un altro concerto di musiche attinte dal repertorio della Società dei balletti Camargo.



# NOVITÀ DELLO SCHERMO UN PO' DI NUOVO, SIGNORI!

L'altra sera assistevo a uno dei films che fanno successo in questi ultimi giorni: Al buio insieme. Considerando con quale criterio artisti e scrittori intelligenti si possono accingere a mettere insieme intrecci di casi tanto barocchi, a ripetere situazioni viste e riviste, a fare gli ardentissimi con trovate che tutti sappiamo a memoria.

Non è caso che io sia incolpato di essere un contentista. Posso dunque dire senza scrupoli che bisognerebbe ripetere anche per il cinema-trografo quello che affermavano della letteratura e della pittura i manifesti novatori di qualche anno fa. Si diceva allora che per almeno dieci anni i romanzi non parlavano più di mogli, di mariti e d'amanti, che i quadri non ci propinqueranno più tanti nudi colti da ogni punto di vista, ecc., ecc. Oggi la pittura, a forza di manichini e di donne razionali, ci dà un po' di nostalgia almeno per il vero fotografico delle belle donne. Al cinema-trografo bisogna ricominciare dal capo. Che una commedia cinematografica debba ripresentarci le situazioni di una poché francese e che lo scambio di una camera d'albergo su cui sono vissute centinaia di atti comici, di farse, di vaudeville, sia una novità dello schermo, è veramente umoristico. Peggio poi se a questa antica situazione si mescoli un inseguimento automobilistico all'americana...

In questo senso sia lodato Camerini, dal quale pochissimi registi della «Cines» da uno dei quali si possa ragionevolmente aspettarsi opere che rivelino un temperamento, con tutte le limitazioni del mondo, autentico e originale. Questo Al buio insieme, me lo conceda l'amico De Stefani, al quale ho avuto molte occasioni di manifestare la mia stima, è tutto fuorché un film, e soprattutto fuorché un film inedito. Vede di qualche trovata, che è il meno che si poteva aspettarsi dall'ingegno dell'autore. La candidata, artista di canto, costretta a far sentire la sua voce in un disco, anziché mostrare i suoi occhi all'imprevedibile, la quale si dedica a profittando del disco per chiedere un appuntamento al comm. Terzini è una trovatina graziosa. Il giornalista imperitente, che si fa passare per maestro di musica e per via di tanti intermediari, attraverso i quali un biglietto da mille si sminuisce in una moneta da dieci lire, riesce a farsi scrivere una musica dal burman (tante celebrità si son fatte in modo analogo) è un'altra trovata. E così quella del giornalista travestito da autista o nascosto sotto le coltri... Ma l'insieme non ha alcun ritmo, che traduca la vecchia materia in un nuovo linguaggio.

Gli autori italiani hanno l'obbligo di darci del nuovo.

Già troviamo invecchiato, non dico il pittoresco e il coreografico della stessa cinematografia italiana di qualche anno fa, ma tutto il fatalismo delle dive di Hollywood, che ancora terre dei loro drammi di cartapesta spillavano milioni dalle tasche dello spettacolo americano. Ricordo di Francesca Bertini, ridere fra poco di molti atteggiamenti di Greta Garbo; non ridiamo quasi più di Roldini. E appena ci resta Charlot... Giovannetti può dire che è finita l'era delle dive troppo magre. S'è mai visto un'arte, dove i personaggi si misurano a metro?

I films hanno questo di spaventosamente caratteristico: invecchiando nel breve corso di poche stagioni, anche quando, al loro apparire, parevano nuovi. Figurarsi poi quando nascono vecchi.

Gli autori italiani hanno l'obbligo di guardare se si mediano che è l'unico cura di gioventù, e di proporre opere che abbiano almeno quel tanto di vitalità artistica quanto lo schermo ne concede.

Sia la vita di tutti i giorni, come c'insegna Tamerio sempre, sia la favola dei giorni d'avventura, come c'insegnano tanti eccellenti films americani, sia una risata in bronzo come ci è proposta da René Clair, sia l'impeto e l'energia di un Pabst, bisogna che il regista o gli attori abbiano trovato almeno un riflesso di quella poesia, che può trasformare il resistente peso greggio dei materiali cinematografici in figure vive dello schermo.

ENZO FERRIERI.

## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Bolzano - Ore

20,30: I Carnasciali, opera in tre atti di Guido Laccetti, libretto di Giovacchino

Forzano (dallo Studio - Stagione lirica dell'E.I.A.R.).

Koenigswinterhausen - Ore 20,30: Der Freikorps, opera in 3 atti di Georg

Vollerthun (dall'Opera - di Charlottenburg). — Lipsia - Ore 20: Trasmissione

dedicata al Tirol: Danze, canzoni, letture e musiche ispirate alla regione. —

Strasburgo - Ore 21: E' impossibile pensare a tutto, proverbio in un atto, e

Lonson, commedia in 2 atti in versi di Alfredo De Musset.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO. R. 194 m. 331,8 - kw. 50 - TORINO. R. 1066 m. 273,7 - kw. 7 - GENOVA. R. 352 - m. 312,8 kw. 10  
TRIESTE. R. 1211 m. 347,2 kw. 10  
FIRENZE. R. 205 m. 501,7 kw. 20

7-10,30 (Firenze): Prima marcia radiocelastica organizzata dal Dopolavoro provinciale fascista di Firenze.

9,40-9,55: Giornale radio.

9,55-11 (Trieste): Messa dalla Cattedrale di S. Giusto.

10,35 (Firenze): Consigli agli agricoltori. Senatore prof. Tito Poggli, «Note agricole di stagione».

10,40: Consigli agli agricoltori. Milano: Dott. C. Basso, «I pascoli alpini»; Torino-Genova: Dott. C. Rava, «La fragola».

11 (Milano-Torino-Genova-Firenze): Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

11-12,20 (Trieste): Conversazione religiosa (padre Petazzi).

12,20-12,40 (Trieste): Consigli agli agricoltori (dott. Morandini).

12-12,15: Spiegazione del Vangelo. (Milano): Padre Vittorio Facchinetti, «Gesù nell'Evangeli»; (Torino): Don Giocondo Fino, «Anno Santo: La Redenzione»; «La luce che brilla»; (Genova): P. Valeriano da Finale, «La gran cena»; (Firenze): Mons. E. Magri, «Gesù e Nicodemo».

12,30-13,30: CONCERTO DI MUSICA VARIA.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,30-14,30: CONCERTO ORCHESTRALE: Dischi.

16,30-18,15: Concerto di musica varia - Negli intervalli: Notizie sportive.

17 (circa): Trasmissione dall'Ippodromo di San Siro del «GRAN PREMIO DI MILANO» di L. 400.000.

## I DISCHI DURIUM

vengono trasmessi periodicamente da tutte le staz. E.I.A.R.

ASCOLTATE E VI CONVINCERETE DEI LORO PREGI.

Hanno un suono brillante, limpido e dolce, ricco di sfumature e sono privi di fruscio. Sono inreggibili e non si deformano neppure a temperature tropicali.

Sono in vendita ovunque.

Un disco doppio L. 6.

# DOMENICA

18 GIUGNO 1933 - XI

18,15: Comunicazioni dell'Ufficio presagi - Dischi.

18,30-18,45: Giornale radio - Risultati e classifica del Campionato di calcio (Divisione nazionale) e resoconto degli altri principali avvenimenti sportivi.

19: Segnale orario - Comunicazioni del Dopolavoro.

19,10: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive.

20,20: Cenni sull'opera I Carnasciali.

20,30:

## I Carnasciali

Opera in 3 atti di GIOVACCHINO FORZANO

Musica di GUIDO LACCETTI

diretta dal M<sup>o</sup> Ugo TANSINI

Maestro dei cori OTTORINO VERTOVA

(Edizione Ricordi)

Personaggi:

Baldo ..... tenore Ettore Parmeggiani  
Blanca ..... soprano Augusta Concato  
Harlo ..... barltono Giovanni Ingullieri  
Jacopo ..... basso Ernesto Dominici  
Gano ..... basso Carlo Prato  
Venanzio ..... basso Carlo Prato  
Nino .....  
Il Hutaio ..... barltono Aristide Baracchi  
L'orajo .....  
Cecco ..... barltono Gaetano Morellato  
Il banditore  
Guccio .....  
Il balestro ..... tenore Antonio Averardi  
Il cantore .....  
Un venditore ..... soprano Elena Benedetti  
Una voce ..... soprano Elena Benedetti

Negli intervalli: Angelo Frattini, «Fatti dei giorni nostri», conversazione - Notiziario teatrale.

Dopo l'opera: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI

ROMA. R. 630 m. 431,2 kw. 50  
NAPOLI. R. 941 m. 318,8 kw. 1,5  
ROMA onde corte (2 R.01): R. 1,811 m. 25,4 kw. 9

10,10: Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10,30: Consigli agli agricoltori.

10,45: Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre dott. Domenico Franzè).

10,58-12: Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12-13,30: MUSICA VARIA.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,30-14,30: CONCERTO ORCHESTRALE: Dischi.

16,45 (Napoli): Babinopoli - Bollettino meteorologico - Radiosport.

16-18,15: RADIO-ORCHESTRA N. 4.

16,45-17: Notizie sportive.

18,15: Bollettino dell'Ufficio presagi.

19,30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopolavoro - Notizie.

19,45: Soprano Carlotta La Ferlita.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20,20: Cenni sull'opera I Carnasciali.

20,30:

## I Carnasciali

Opera in 3 atti di GIOVACCHINO FORZANO

Musica di GUIDO LACCETTI

(Ed. Ricordi).

(Vedi Milano).

Negli intervalli: Angelo Castaldi: «Note di vita indigena: La musica di Etiopia», conversazione - Rivista scientifica di Mario La Stella.

Dopo l'opera: Giornale radio.

# DOMENICA

## 18 GIUGNO 1933 - XI

### BOLZANO

Re. 415 m. 308,1 kw. 1

- 10,30: Musica religiosa.  
11-11,10: Lettura e spiegazione del Vangelo (Padre Candido Penso, O. P.): «Ai poveri è annunciata la buona novità».  
12,20: Conversazione del dott. Rolando Toma: «Flora dell'Alto Adige».  
13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Pio Callari: «Notiziario sportivo».  
13,35-13,40: Foletole Alto Atesino: Concertista di cetra; Massimo Sparrer; cantante: Rodolfo Hechensteiner. - Nell'intervallo ed alla fine del concerto: Dischi.  
17: Dischi.  
17,55-18: Notiziario sportivo.  
19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.  
20,20: Cenni sull'opera *I Carnascioli*.  
20,30:

### I Carnascioli

Opera in 3 atti di GUIDO LACCETTI.  
(Vedi Milano).

### PALERMO

Re. 572 m. 584,5 kw. 3

- 10,25: Spiegazione del Vangelo. Padre B. Canonica. «Tutti sono invitati».  
10,40: Musica religiosa.  
11,5: Conversazione agricola. Dott. Berna. «Economia delle acque dei terreni aridi».  
12,45: Giornale radio.  
13-14: CONCERTO DI MUSICA LEGGERA: 1. Fragna. *Ritorno al campo*, marcia; 2. G. Rampoldi: *Quello che mi avete chiesto, signora*, prima suite *Caristi*, Panova, Virino, Costavilla, Paris; 3. Rampoldi: *Signora, addio* (soprano Costavilla); 4. Rampoldi: *Signora, questo è quello che piace a me*, seconda suite; 5. Gori: *Navarra*, marcia.  
13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17,30-18,30: Dischi.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Giornale radio.  
20,20: Notizie sportive.  
20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20,32-21,15: Dischi.  
21,15:

### Concerto sinfonico

diretto da M.<sup>a</sup> A. LA ROSA PARODI  
col concorso del violinista ARRIGO SERATO

1. Pizzetti: *Mattutino dal Concerto dell'estate*.  
2. Vivaldi: *Concerto in la min.* per violino ed orchestra d'archi (solista Arrigo Serato).  
G. Longo: «I versetti di Francesco Pastonchi», conversazione.  
3. Beethoven: *Concerto in re magg.*, op. 61 per violino ed orchestra (solista Arrigo Serato).  
4. Debussy: *Prélude a L'après midi d'un faune*.  
5. Tommasini: *Carnevale di Venezia*, variazioni per orchestra.  
22,55: Ultime notizie.

### BARI

Re. 1112 m. 260,4 kw. 20

- 10,15: Consigli agli agricoltori.  
11,5: Musica religiosa dalla chiesa di S. Domenico (all'organo il M.<sup>a</sup> Donato Marrone).  
11,30: Spiegazione del Vangelo. Mons. Calamita. «La parabola della cena».  
13: Giornale radio.  
13,10-14,15: Dischi.  
13,55: Bollettino meteorologico.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

- 17,30-18,30: Dischi.  
20: Notizie sportive - Giornale radio.  
20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Musica di canzoni e operette

#### Parte prima:

1. Mascheroni: *Mascheroneide*, terza fantasia.
2. D'Anzi: *Fanciulle belle* (tenore M. Montanari).
3. D'Ardana: *Piccolo bar* (soprano Clara Demitri).
4. Moletti: *Astrakan, suol d'amore*.
5. Stolz: *Nave bianca* (tenore M. Montanari).
6. Stocchetti: *Pollida Mari* (soprano Clara Demitri).
7. Randegger: *Il signore del tassametro*, fantasia.
8. Fragna: *Canto alla luna* (tenore Montanari).
9. Mascheroni: *Addio, bambine* (soprano Clara Demitri).

#### Parte seconda:

1. Bixio: *Biziana*, selezione.
2. Billi: *Non ritornate, rondini* (soprano Demitri).
3. Robly-Frey: *La notte di Saragozza* (tenore M. Montanari).
4. Blanc: *Serenata montana*.
5. Mascheroni: *Sotto l'ombrello* (soprano Demitri).
6. Morella: *Sperduti nel blu* (tenore M. Montanari).
7. De Cecco: *Funiculù, funiculà*, fantasia.
8. Tagliapietra: *Carillon* (soprano Demitri).
9. Ravasini: *Caterinette* (tenore Montanari).

Nell'intervallo: Notiziario di varietà.

22,30: Dischi.

22,55: Ultime notizie.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

### AUSTRIA

Vienna: Re. 380 m. 517,3 kw. 100. - Ore 16,30: Conversazione - *Cephal*. - 16,50: Concerto dell'orchestra della stazione. - 18,20: Concerto vocale di *Heiter* e ballate. - 19,20: Trasmissione musicale austriaca. - 20: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. - 20,40: Franz Grillparzer, *Fedele e fine del Heiter*, dramma in 5 atti. - 22,40: Notiziario - Meteorologia. - 22,55: Musica brillante e da ballo (dischi).

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): Re. 589 m. 509,3 kw. 15. - Ore 17: Concerto di dischi. - In un intervallo: Notizie sportive. - 18,30: Trasmissione per i lancieri. - 19: Concerto di dischi. - 19,15: Conferenza religiosa. - 19,30: Giornale radio. - 20: Concerto del

l'orchestra della stazione con aria per coro. Bixio: Selezione di *Il viaggio in Cina*, opera comica. - 20,45: Jeanne Paul Ferrier, *Fine d'après*, commedia in un atto. - 21,5: Segno del concerto. - 22: Giornale radio. - 22,10: Trasmissione da Aversa di un concerto di musica da jazz. - 24: Fine.

Bruxelles II (Flammingo): Re. 685 m. 327,8 kw. 15. - 17: Concerto dell'orchestra della stazione. - In un intervallo: Notizie sportive. - 18: Concerto di dischi. - 18,30: Concerto di musica da camera. - 19,15: Conferenza religiosa. - 19,30: Giornale radio. - 20: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione con aria per soprano: 1. Bixio: *Sinfonia* in 3 minore; 2. Gilson: *Variazioni sinfoniche*. - 20,45: Recitazione. - 21: Segno del concerto. 3. Massard: *Série pittoresque*; 4. Intermezzo di canto; 5. De Givry: *L'après-midi*; 6. De Bloek: *Danza*; 7. Intermezzo di canto; 8. D'Alver: *Pastoral*; 9. Bloek: *Danza flammingo*. - 22: Giornale radio. - 22,10: Trasmissione di una serata di varietà dal Palais des danses. - 23,30: Concerto di dischi (danze antiche e moderne).

### CECOSLOVACCHIA

Praga: Re. 614 m. 486,6 kw. 120. - Ore 16: Trasmissione di un concerto orchestrale da Gerny. - 17: Concerto di dischi. - 17,20: Conversazione - *Una lunga stabilimento balneare* (dalla commissione ceca). - 17,45: Concerto di dischi. - 18: Trasmissione variata in tedesco. - 19: Da Brno. - 19,50: Da Moravská Ostrava. - 20,20: Radiocomunicazioni. - 21: Segnale orario - Concerto dell'orchestra della stazione con intermezzo di canto: 1. Krivka: *L'été indien*, ouverture per il dramma di Macmillan; 2. Intermezzo di canto; 3. Pilsner: *Intermezzo* per grande orchestra; 4. Intermezzo di canto; 5. Bradac: *Tre danze cecche*. - 22: Segnale orario - Notiziario. - 22,30-23: Concerto di musica da ballo.

Bratislava: Re. 1076 m. 378,6 kw. 13,5. - Ore 16: Trasmissione di un concerto orchestrale da Teplice. - 17,30: Trasmissione commemorativa della battaglia del Campo Marzio del 1778. - 18: Concerto di dischi. - 17,10: Concerto vocale di arte e canti popolari. - 18,55: Comunicazioni. - 19: Da Brno. - 19,50: Da Moravská Ostrava. - 20,35: Da Praga.

Brno: Re. 378 m. 341,7 kw. 32. - Ore 16: Da Praga. - 17: Concerto corale di canti polari. - 17,25: Concerto pianistico. - 17,50: Dischi. - 18: Radiocomunicazioni in tedesco. - 18,20: Trasmissione di una infanzia popolare da Blatná. - 19: Da Moravská Ostrava. - 21: Da Praga.

Kosice: Re. 1022 m. 293,5 kw. 2,0. - Ore 16: Da Praga. - 17: Concerto di orchestra di mandolini. - 18: Conversazione. - 18,20: Conversazione sul *Liceo* protestante di Kezmarok. - 18,40: Dischi. - 19: Da Brno. - 19,50: Da Moravská Ostrava. - 20,25: Da Praga.

Moravská-Ostrava: Re. 1123 m. 263,8 kw. 11,2. - Ore 16: Da Praga. - 17: Concerto di orchestra di mandolini. - 18: Da Brno. - 19,50: Concerto di musica brillante e da ballo. - 20,35: Da Praga.

### DANIMARCA

Copenaghen: Re. 1067 m. 281,2 kw. 0,75. - Kalundborg: Re. 260 m. 1163,8 kw. 7,5. - Ore 8,30: Lezione di gin. nasale. - 9: Conferenza. - 10: Trasmissione religiosa. - 11,30: Meteorologia. - 12: Campano. - Concerto. - 13: Lezione di inglese. - 13,20: Lezione di tedesco. - 14,40: Lezione di francese. - 14: Trasmissione religiosa. - 15,30: Per i bambini. - 16: Musica trasmessa. - 17,50: Concerto. - 18,50: Meteorologia. - 19: Notiziario e Bollettino sportivo. - 19,15: Segnale orario. - 19,30: Conferenza. - 20: Campano. - 21: Conferenza. - 21,40: Concerto. - 22: Concerto di chitarra. - 22,20: Notiziario. - 22,30: Concerto: Rimsky-Korsakov: *a) Shéhérazade*, suite; *b) Capriccio spagnolo*. - 23: Musica da ballo. - 24: Campano.

### FRANCIA

Bordeaux-Latayette: Re. 968 m. 304 kw. 13. - Ore 16: Concerto orchestrale. - 18,30: Radiocomunicazioni. - 19,45: Bollettino sportivo. - 20: Comunicazioni per gli ex-combattenti. - 20,15: Risultato dell'estrazione dei premi. - 20,30: Concerto di dischi. - 21: Serata spagnola (musica e canzoni in dischi).

Marsiglia: Re. 950 m. 315 kw. 1,6. - Ore 16,30: Trasmissione di un concerto di orchestra da Fribourg. - 17: Trasmissione da Parigi. - 21: Trasmissione di un concerto da Tolone.

Parigi P. P. (Porte Parisien): Re. 914 m. 228,2 kw. 60. - Ore 19: Notiziario. - 19,51: Conversazione sportiva. - 19,15: Concerto di dischi. - 19,30: Conferenza religiosa. - 20: Musica. - 20,15: Intervallo. - 20,30: Concerto di canzoni popolari per coro a 4 voci. - 21: Intervallo. - 21,15: Serata teatrale. René Wachtmans: *Il bachelier di piano bianco*, commedia. - 21,40: Concerto di dischi. - 22,30: Notiziario.

Parigi Terra Eiffel: Re. 297 m. 1445,5 kw. 13. - Ore 18,45: Notiziario. - 19: Brevi conversazioni. - 19,15: Bollettino meteorologico. - 19,30: Attualità. - 20: Conversazione amena. - 20,25: Notiziario. - 20,30-22: Concerto di dischi offerto da una ditta privata.

## Ginnastica da camera

### Le lezioni della settimana:

1<sup>a</sup> ESERCIZIO - Posizione in piedi - Gambe divaricate in fuori - Braccia in alto. - *Flettere il busto avanti (avvicinare le mani ai piedi ed abbassare il capo fra le ginocchia).*

2<sup>a</sup> ESERCIZIO - Posizione supina - Gambe incrociate. - *Elevare ed abbassare le gambe mantenendole incrociate.*

3<sup>a</sup> ESERCIZIO - Posizione in piedi - Mani appoggiate ai fianchi. - *Curvare il capo (da sinistra e da destra).*

4<sup>a</sup> ESERCIZIO - Posizione in piedi - Braccia in basso. - *Flettere successivamente una gamba in dietro e contemporaneamente stendere la braccia in alto.*

5<sup>a</sup> ESERCIZIO - Posizione in piedi. - *Esercizio di respirazione.*

(L'esecuzione di ogni esercizio è regolata con gli atti respiratori).

SOLE

ONDA

Questa marca garantisce

**TESSUTI**  
**DE ANGELI-FRUA**

resistenti alla luce  
ed al lavaggio

**ESAMINATE BENE  
LE CIMOSSE PARLANTI**



# DOMENICA

## 18 GIUGNO 1933 - XI

**Lubiana:** ke. 521 m. 575.8 kW. 7. — Ore 16.30: Radiodramma. 20: Concerto vocale per quartetto. 20.45: Concerto di dischi. 21.30: Melodramma. 21.45: Musica da ballo (gala band della stazione). 23: Fine.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** ke. 252 m. 1191 kW. 200. — (Germania delimitata all'Inchiesta). Ore 19: Concerto di dischi. 19.45: Bollettino meteorologico. 19.50: Concerto sinfonico su dischi. 20.30: Conversazione d'attualità in inglese. 20.40: Concerto di dischi (musica brillante). 21: Notizie in francese. 21.30: Continuazione del concerto di dischi. 21.45: Informazioni europee in tedesco. 21.55: Musica da ballo e varietà su dischi. — Negli intervalli: Quotazioni di Borsa, dei corsi dei valori e dei cambi, quotazioni commerciali. Bollettino sportivo.

### NORVEGIA

**Oslo:** ke. 277 m. 1063 kW. 60. — Ore 16.30: Rassegna. 19: Cronaca parlamentare. 19.15: Bollettino meteorologico. 19.30: Concerto orchestrale popolare. 20: Segnale orario. 20.15: Sigillo Stefan Zweig. La Jaga, commedia. 21.30: Concerto di ballate. 21.40: Bollettino meteorologico. 21.45: Notiziario. 22: Conversazione di attualità. 22.15: Musica da ballo antica. 22.45: Dischi (danza).

### OLANDA

**Hilversum:** ke. 1013 m. 238.1 kW. 30. — Ore 15.40: Dischi. Bollettino sportivo. 16.30: Concerto d'organo. 16.55: Concerto vocale. 17.15: Concerto d'organo. 17.25: Continuazione del concerto vocale. 17.40: Rassegna di libri di nuova edizione. 18.45: Funzione religiosa. 19.40: Segnale orario. 19.45: Notiziario. 19.55: Concerto dal Conservatorio di Amsterdam. 1. Bollettino: Ouverture della Dama bianca. 2. Melchior: Parla la Giuseppe. 3. Saint-Saëns: La fura di orpelli. 4. Puccini: L'opera buffa. L'orchestra diretta da Ed. Van Beuningen. Arie per tenore. 20.15: Concerto dell'orchestra della stazione. 21: Continuazione del concerto dal Conservatorio di Amsterdam. 22: Wagner: L. Raccconto del

Grail del Lohengrin. 2. Ouverture e baccanale nel Tannhäuser. 3. Tannhäuser di Walter nel Mielerei cantato. 4. Preludio nel Mielerei cantato. 21.55: Dischi. 22.10: Concerto di musica brillante. Nell'intervallo: Dischi. 22.40: Fine.

### POLONIA

**Varsavia:** ke. 212 m. 1411.8 kW. 120. — Ore 16: Continuazione del concerto. 16.45: Trasmissione di una radio-recita per i giovani. 16.50: Concerto orchestrale ritrasmesso. 17: Continuazione mediana. 17.15: Concerto orchestrale ritrasmesso. 17.45: Concerto di dischi (tra cui violino). 18.35: Programma di domani. 18.40: Varie. 19: Trasmissione di una breve radio-recita. 19.40: Corrispondenza e consigli tecnici. 19.55: Intervall. 20: Concerto dell'orchestra della stazione. Un'intermezzo di canto. 1. Koberlela: Ouverture spaguarda. 2. Jarmel: Berceuse e Andantino. 3. Weber: Berlioz: Taris della donna. 4. Intermezzo di canto. 5. Liszt: La Ceria, suite spaguarda. 6. Oluk: Il dubbio, a solo di violino, aria e violoncello. Intervall. Poi: Partiti di melodia polacche. 8. Intermezzo di canto. 9. Simeus: Vita di artisti, valore. 10. Tili: Serenata. 11. Dargomyzski: Cosacchi. 12. Wronski: Fanciulla polacca. 13. Nanylskowsky: Mazurka. 14. Hellmuth: Morit polacco. 21: Musica da ballo. 22.25: Bollettino sportivo. 22.40: Bollettino Meteorologico e di Polizia. 22.45: Concerto di musica da ballo.

**Katowice:** ke. 734 m. 408.7 kW. 12. — Ore 16: Da Varsavia. — 17.40: Radio-cronaca di una corsa motoristica. 18.15: Conversazione. 18.40: Dischi. 19.45: Informazioni ai dischi. 19.40: Dischi. 20: Da Varsavia. 22: Bollettino sportivo. 22.40: Musica da ballo. 22.45: Da Varsavia.

### ROMANIA

**Bucarest:** ke. 764 m. 394.2 kW. 12. — Ore 16: L'ora dei contadini. 17: Concerto di musica brillante e romanza. 18: Giornale radio. 18.15: Segnale del concerto. 19: Conversazione. 19.30: Concerto di dischi. 19.40: Conversazione. 20.15: Segnale del concerto. 20.30: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. L'ora: Ouverture dell'Orchestra. 2. Rize: Fantasia sulla Venetia. 3. De Alchali: Angeli. 4. Lili: Lili. 5. Lili: Lili. 6. Lili: Lili. 7. Lili: Lili. 8. Lili: Lili. 9. Lili: Lili. 10. Lili: Lili. 11. Lili: Lili. 12. Lili: Lili. 13. Lili: Lili. 14. Lili: Lili. 15. Lili: Lili. 16. Lili: Lili. 17. Lili: Lili. 18. Lili: Lili. 19. Lili: Lili. 20. Lili: Lili. 21. Lili: Lili. 22. Lili: Lili. 23. Lili: Lili. 24. Lili: Lili. 25. Lili: Lili. 26. Lili: Lili. 27. Lili: Lili. 28. Lili: Lili. 29. Lili: Lili. 30. Lili: Lili. 31. Lili: Lili. 32. Lili: Lili. 33. Lili: Lili. 34. Lili: Lili. 35. Lili: Lili. 36. Lili: Lili. 37. Lili: Lili. 38. Lili: Lili. 39. Lili: Lili. 40. Lili: Lili. 41. Lili: Lili. 42. Lili: Lili. 43. Lili: Lili. 44. Lili: Lili. 45. Lili: Lili. 46. Lili: Lili. 47. Lili: Lili. 48. Lili: Lili. 49. Lili: Lili. 50. Lili: Lili. 51. Lili: Lili. 52. Lili: Lili. 53. Lili: Lili. 54. Lili: Lili. 55. Lili: Lili. 56. Lili: Lili. 57. Lili: Lili. 58. Lili: Lili. 59. Lili: Lili. 60. Lili: Lili. 61. Lili: Lili. 62. Lili: Lili. 63. Lili: Lili. 64. Lili: Lili. 65. Lili: Lili. 66. Lili: Lili. 67. Lili: Lili. 68. Lili: Lili. 69. Lili: Lili. 70. Lili: Lili. 71. Lili: Lili. 72. Lili: Lili. 73. Lili: Lili. 74. Lili: Lili. 75. Lili: Lili. 76. Lili: Lili. 77. Lili: Lili. 78. Lili: Lili. 79. Lili: Lili. 80. Lili: Lili. 81. Lili: Lili. 82. Lili: Lili. 83. Lili: Lili. 84. Lili: Lili. 85. Lili: Lili. 86. Lili: Lili. 87. Lili: Lili. 88. Lili: Lili. 89. Lili: Lili. 90. Lili: Lili. 91. Lili: Lili. 92. Lili: Lili. 93. Lili: Lili. 94. Lili: Lili. 95. Lili: Lili. 96. Lili: Lili. 97. Lili: Lili. 98. Lili: Lili. 99. Lili: Lili. 100. Lili: Lili. 101. Lili: Lili. 102. Lili: Lili. 103. Lili: Lili. 104. Lili: Lili. 105. Lili: Lili. 106. Lili: Lili. 107. Lili: Lili. 108. Lili: Lili. 109. Lili: Lili. 110. Lili: Lili. 111. Lili: Lili. 112. Lili: Lili. 113. Lili: Lili. 114. Lili: Lili. 115. Lili: Lili. 116. Lili: Lili. 117. Lili: Lili. 118. Lili: Lili. 119. Lili: Lili. 120. Lili: Lili. 121. Lili: Lili. 122. Lili: Lili. 123. Lili: Lili. 124. Lili: Lili. 125. Lili: Lili. 126. Lili: Lili. 127. Lili: Lili. 128. Lili: Lili. 129. Lili: Lili. 130. Lili: Lili. 131. Lili: Lili. 132. Lili: Lili. 133. Lili: Lili. 134. Lili: Lili. 135. Lili: Lili. 136. Lili: Lili. 137. Lili: Lili. 138. Lili: Lili. 139. Lili: Lili. 140. Lili: Lili. 141. Lili: Lili. 142. Lili: Lili. 143. Lili: Lili. 144. Lili: Lili. 145. Lili: Lili. 146. Lili: Lili. 147. Lili: Lili. 148. Lili: Lili. 149. Lili: Lili. 150. Lili: Lili. 151. Lili: Lili. 152. Lili: Lili. 153. Lili: Lili. 154. Lili: Lili. 155. Lili: Lili. 156. Lili: Lili. 157. Lili: Lili. 158. Lili: Lili. 159. Lili: Lili. 160. Lili: Lili. 161. Lili: Lili. 162. Lili: Lili. 163. Lili: Lili. 164. Lili: Lili. 165. Lili: Lili. 166. Lili: Lili. 167. Lili: Lili. 168. Lili: Lili. 169. Lili: Lili. 170. Lili: Lili. 171. Lili: Lili. 172. Lili: Lili. 173. Lili: Lili. 174. Lili: Lili. 175. Lili: Lili. 176. Lili: Lili. 177. Lili: Lili. 178. Lili: Lili. 179. Lili: Lili. 180. Lili: Lili. 181. Lili: Lili. 182. Lili: Lili. 183. Lili: Lili. 184. Lili: Lili. 185. Lili: Lili. 186. Lili: Lili. 187. Lili: Lili. 188. Lili: Lili. 189. Lili: Lili. 190. Lili: Lili. 191. Lili: Lili. 192. Lili: Lili. 193. Lili: Lili. 194. Lili: Lili. 195. Lili: Lili. 196. Lili: Lili. 197. Lili: Lili. 198. Lili: Lili. 199. Lili: Lili. 200. Lili: Lili. 201. Lili: Lili. 202. Lili: Lili. 203. Lili: Lili. 204. Lili: Lili. 205. Lili: Lili. 206. Lili: Lili. 207. Lili: Lili. 208. Lili: Lili. 209. Lili: Lili. 210. Lili: Lili. 211. Lili: Lili. 212. Lili: Lili. 213. Lili: Lili. 214. Lili: Lili. 215. Lili: Lili. 216. Lili: Lili. 217. Lili: Lili. 218. Lili: Lili. 219. Lili: Lili. 220. Lili: Lili. 221. Lili: Lili. 222. Lili: Lili. 223. Lili: Lili. 224. Lili: Lili. 225. Lili: Lili. 226. Lili: Lili. 227. Lili: Lili. 228. Lili: Lili. 229. Lili: Lili. 230. Lili: Lili. 231. Lili: Lili. 232. Lili: Lili. 233. Lili: Lili. 234. Lili: Lili. 235. Lili: Lili. 236. Lili: Lili. 237. Lili: Lili. 238. Lili: Lili. 239. Lili: Lili. 240. Lili: Lili. 241. Lili: Lili. 242. Lili: Lili. 243. Lili: Lili. 244. Lili: Lili. 245. Lili: Lili. 246. Lili: Lili. 247. Lili: Lili. 248. Lili: Lili. 249. Lili: Lili. 250. Lili: Lili. 251. Lili: Lili. 252. Lili: Lili. 253. Lili: Lili. 254. Lili: Lili. 255. Lili: Lili. 256. Lili: Lili. 257. Lili: Lili. 258. Lili: Lili. 259. Lili: Lili. 260. Lili: Lili. 261. Lili: Lili. 262. Lili: Lili. 263. Lili: Lili. 264. Lili: Lili. 265. Lili: Lili. 266. Lili: Lili. 267. Lili: Lili. 268. Lili: Lili. 269. Lili: Lili. 270. Lili: Lili. 271. Lili: Lili. 272. Lili: Lili. 273. Lili: Lili. 274. Lili: Lili. 275. Lili: Lili. 276. Lili: Lili. 277. Lili: Lili. 278. Lili: Lili. 279. Lili: Lili. 280. Lili: Lili. 281. Lili: Lili. 282. Lili: Lili. 283. Lili: Lili. 284. Lili: Lili. 285. Lili: Lili. 286. Lili: Lili. 287. Lili: Lili. 288. Lili: Lili. 289. Lili: Lili. 290. Lili: Lili. 291. Lili: Lili. 292. Lili: Lili. 293. Lili: Lili. 294. Lili: Lili. 295. Lili: Lili. 296. Lili: Lili. 297. Lili: Lili. 298. Lili: Lili. 299. Lili: Lili. 300. Lili: Lili. 301. Lili: Lili. 302. Lili: Lili. 303. Lili: Lili. 304. Lili: Lili. 305. Lili: Lili. 306. Lili: Lili. 307. Lili: Lili. 308. Lili: Lili. 309. Lili: Lili. 310. Lili: Lili. 311. Lili: Lili. 312. Lili: Lili. 313. Lili: Lili. 314. Lili: Lili. 315. Lili: Lili. 316. Lili: Lili. 317. Lili: Lili. 318. Lili: Lili. 319. Lili: Lili. 320. Lili: Lili. 321. Lili: Lili. 322. Lili: Lili. 323. Lili: Lili. 324. Lili: Lili. 325. Lili: Lili. 326. Lili: Lili. 327. Lili: Lili. 328. Lili: Lili. 329. Lili: Lili. 330. Lili: Lili. 331. Lili: Lili. 332. Lili: Lili. 333. Lili: Lili. 334. Lili: Lili. 335. Lili: Lili. 336. Lili: Lili. 337. Lili: Lili. 338. Lili: Lili. 339. Lili: Lili. 340. Lili: Lili. 341. Lili: Lili. 342. Lili: Lili. 343. Lili: Lili. 344. Lili: Lili. 345. Lili: Lili. 346. Lili: Lili. 347. Lili: Lili. 348. Lili: Lili. 349. Lili: Lili. 350. Lili: Lili. 351. Lili: Lili. 352. Lili: Lili. 353. Lili: Lili. 354. Lili: Lili. 355. Lili: Lili. 356. Lili: Lili. 357. Lili: Lili. 358. Lili: Lili. 359. Lili: Lili. 360. Lili: Lili. 361. Lili: Lili. 362. Lili: Lili. 363. Lili: Lili. 364. Lili: Lili. 365. Lili: Lili. 366. Lili: Lili. 367. Lili: Lili. 368. Lili: Lili. 369. Lili: Lili. 370. Lili: Lili. 371. Lili: Lili. 372. Lili: Lili. 373. Lili: Lili. 374. Lili: Lili. 375. Lili: Lili. 376. Lili: Lili. 377. Lili: Lili. 378. Lili: Lili. 379. Lili: Lili. 380. Lili: Lili. 381. Lili: Lili. 382. Lili: Lili. 383. Lili: Lili. 384. Lili: Lili. 385. Lili: Lili. 386. Lili: Lili. 387. Lili: Lili. 388. Lili: Lili. 389. Lili: Lili. 390. Lili: Lili. 391. Lili: Lili. 392. Lili: Lili. 393. Lili: Lili. 394. Lili: Lili. 395. Lili: Lili. 396. Lili: Lili. 397. Lili: Lili. 398. Lili: Lili. 399. Lili: Lili. 400. Lili: Lili. 401. Lili: Lili. 402. Lili: Lili. 403. Lili: Lili. 404. Lili: Lili. 405. Lili: Lili. 406. Lili: Lili. 407. Lili: Lili. 408. Lili: Lili. 409. Lili: Lili. 410. Lili: Lili. 411. Lili: Lili. 412. Lili: Lili. 413. Lili: Lili. 414. Lili: Lili. 415. Lili: Lili. 416. Lili: Lili. 417. Lili: Lili. 418. Lili: Lili. 419. Lili: Lili. 420. Lili: Lili. 421. Lili: Lili. 422. Lili: Lili. 423. Lili: Lili. 424. Lili: Lili. 425. Lili: Lili. 426. Lili: Lili. 427. Lili: Lili. 428. Lili: Lili. 429. Lili: Lili. 430. Lili: Lili. 431. Lili: Lili. 432. Lili: Lili. 433. Lili: Lili. 434. Lili: Lili. 435. Lili: Lili. 436. Lili: Lili. 437. Lili: Lili. 438. Lili: Lili. 439. Lili: Lili. 440. Lili: Lili. 441. Lili: Lili. 442. Lili: Lili. 443. Lili: Lili. 444. Lili: Lili. 445. Lili: Lili. 446. Lili: Lili. 447. Lili: Lili. 448. Lili: Lili. 449. Lili: Lili. 450. Lili: Lili. 451. Lili: Lili. 452. Lili: Lili. 453. Lili: Lili. 454. Lili: Lili. 455. Lili: Lili. 456. Lili: Lili. 457. Lili: Lili. 458. Lili: Lili. 459. Lili: Lili. 460. Lili: Lili. 461. Lili: Lili. 462. Lili: Lili. 463. Lili: Lili. 464. Lili: Lili. 465. Lili: Lili. 466. Lili: Lili. 467. Lili: Lili. 468. Lili: Lili. 469. Lili: Lili. 470. Lili: Lili. 471. Lili: Lili. 472. Lili: Lili. 473. Lili: Lili. 474. Lili: Lili. 475. Lili: Lili. 476. Lili: Lili. 477. Lili: Lili. 478. Lili: Lili. 479. Lili: Lili. 480. Lili: Lili. 481. Lili: Lili. 482. Lili: Lili. 483. Lili: Lili. 484. Lili: Lili. 485. Lili: Lili. 486. Lili: Lili. 487. Lili: Lili. 488. Lili: Lili. 489. Lili: Lili. 490. Lili: Lili. 491. Lili: Lili. 492. Lili: Lili. 493. Lili: Lili. 494. Lili: Lili. 495. Lili: Lili. 496. Lili: Lili. 497. Lili: Lili. 498. Lili: Lili. 499. Lili: Lili. 500. Lili: Lili. 501. Lili: Lili. 502. Lili: Lili. 503. Lili: Lili. 504. Lili: Lili. 505. Lili: Lili. 506. Lili: Lili. 507. Lili: Lili. 508. Lili: Lili. 509. Lili: Lili. 510. Lili: Lili. 511. Lili: Lili. 512. Lili: Lili. 513. Lili: Lili. 514. Lili: Lili. 515. Lili: Lili. 516. Lili: Lili. 517. Lili: Lili. 518. Lili: Lili. 519. Lili: Lili. 520. Lili: Lili. 521. Lili: Lili. 522. Lili: Lili. 523. Lili: Lili. 524. Lili: Lili. 525. Lili: Lili. 526. Lili: Lili. 527. Lili: Lili. 528. Lili: Lili. 529. Lili: Lili. 530. Lili: Lili. 531. Lili: Lili. 532. Lili: Lili. 533. Lili: Lili. 534. Lili: Lili. 535. Lili: Lili. 536. Lili: Lili. 537. Lili: Lili. 538. Lili: Lili. 539. Lili: Lili. 540. Lili: Lili. 541. Lili: Lili. 542. Lili: Lili. 543. Lili: Lili. 544. Lili: Lili. 545. Lili: Lili. 546. Lili: Lili. 547. Lili: Lili. 548. Lili: Lili. 549. Lili: Lili. 550. Lili: Lili. 551. Lili: Lili. 552. Lili: Lili. 553. Lili: Lili. 554. Lili: Lili. 555. Lili: Lili. 556. Lili: Lili. 557. Lili: Lili. 558. Lili: Lili. 559. Lili: Lili. 560. Lili: Lili. 561. Lili: Lili. 562. Lili: Lili. 563. Lili: Lili. 564. Lili: Lili. 565. Lili: Lili. 566. Lili: Lili. 567. Lili: Lili. 568. Lili: Lili. 569. Lili: Lili. 570. Lili: Lili. 571. Lili: Lili. 572. Lili: Lili. 573. Lili: Lili. 574. Lili: Lili. 575. Lili: Lili. 576. Lili: Lili. 577. Lili: Lili. 578. Lili: Lili. 579. Lili: Lili. 580. Lili: Lili. 581. Lili: Lili. 582. Lili: Lili. 583. Lili: Lili. 584. Lili: Lili. 585. Lili: Lili. 586. Lili: Lili. 587. Lili: Lili. 588. Lili: Lili. 589. Lili: Lili. 590. Lili: Lili. 591. Lili: Lili. 592. Lili: Lili. 593. Lili: Lili. 594. Lili: Lili. 595. Lili: Lili. 596. Lili: Lili. 597. Lili: Lili. 598. Lili: Lili. 599. Lili: Lili. 600. Lili: Lili. 601. Lili: Lili. 602. Lili: Lili. 603. Lili: Lili. 604. Lili: Lili. 605. Lili: Lili. 606. Lili: Lili. 607. Lili: Lili. 608. Lili: Lili. 609. Lili: Lili. 610. Lili: Lili. 611. Lili: Lili. 612. Lili: Lili. 613. Lili: Lili. 614. Lili: Lili. 615. Lili: Lili. 616. Lili: Lili. 617. Lili: Lili. 618. Lili: Lili. 619. Lili: Lili. 620. Lili: Lili. 621. Lili: Lili. 622. Lili: Lili. 623. Lili: Lili. 624. Lili: Lili. 625. Lili: Lili. 626. Lili: Lili. 627. Lili: Lili. 628. Lili: Lili. 629. Lili: Lili. 630. Lili: Lili. 631. Lili: Lili. 632. Lili: Lili. 633. Lili: Lili. 634. Lili: Lili. 635. Lili: Lili. 636. Lili: Lili. 637. Lili: Lili. 638. Lili: Lili. 639. Lili: Lili. 640. Lili: Lili. 641. Lili: Lili. 642. Lili: Lili. 643. Lili: Lili. 644. Lili: Lili. 645. Lili: Lili. 646. Lili: Lili. 647. Lili: Lili. 648. Lili: Lili. 649. Lili: Lili. 650. Lili: Lili. 651. Lili: Lili. 652. Lili: Lili. 653. Lili: Lili. 654. Lili: Lili. 655. Lili: Lili. 656. Lili: Lili. 657. Lili: Lili. 658. Lili: Lili. 659. Lili: Lili. 660. Lili: Lili. 661. Lili: Lili. 662. Lili: Lili. 663. Lili: Lili. 664. Lili: Lili. 665. Lili: Lili. 666. Lili: Lili. 667. Lili: Lili. 668. Lili: Lili. 669. Lili: Lili. 670. Lili: Lili. 671. Lili: Lili. 672. Lili: Lili. 673. Lili: Lili. 674. Lili: Lili. 675. Lili: Lili. 676. Lili: Lili. 677. Lili: Lili. 678. Lili: Lili. 679. Lili: Lili. 680. Lili: Lili. 681. Lili: Lili. 682. Lili: Lili. 683. Lili: Lili. 684. Lili: Lili. 685. Lili: Lili. 686. Lili: Lili. 687. Lili: Lili. 688. Lili: Lili. 689. Lili: Lili. 690. Lili: Lili. 691. Lili: Lili. 692. Lili: Lili. 693. Lili: Lili. 694. Lili: Lili. 695. Lili: Lili. 696. Lili: Lili. 697. Lili: Lili. 698. Lili: Lili. 699. Lili: Lili. 700. Lili: Lili. 701. Lili: Lili. 702. Lili: Lili. 703. Lili: Lili. 704. Lili: Lili. 705. Lili: Lili. 706. Lili: Lili. 707. Lili: Lili. 708. Lili: Lili. 709. Lili: Lili. 710. Lili: Lili. 711. Lili: Lili. 712. Lili: Lili. 713. Lili: Lili. 714. Lili: Lili. 715. Lili: Lili. 716. Lili: Lili. 717. Lili: Lili. 718. Lili: Lili. 719. Lili: Lili. 720. Lili: Lili. 721. Lili: Lili. 722. Lili: Lili. 723. Lili: Lili. 724. Lili: Lili. 725. Lili: Lili. 726. Lili: Lili. 727. Lili: Lili. 728. Lili: Lili. 729. Lili: Lili. 730. Lili: Lili. 731. Lili: Lili. 732. Lili: Lili. 733. Lili: Lili. 734. Lili: Lili. 735. Lili: Lili. 736. Lili: Lili. 737. Lili: Lili. 738. Lili: Lili. 739. Lili: Lili. 740. Lili: Lili. 741. Lili: Lili. 742. Lili: Lili. 743. Lili: Lili. 744. Lili: Lili. 745. Lili: Lili. 746. Lili: Lili. 747. Lili: Lili. 748. Lili: Lili. 749. Lili: Lili. 750. Lili: Lili. 751. Lili: Lili. 752. Lili: Lili. 753. Lili: Lili. 754. Lili: Lili. 755. Lili: Lili. 756. Lili: Lili. 757. Lili: Lili. 758. Lili: Lili. 759. Lili: Lili. 760. Lili: Lili. 761. Lili: Lili. 762. Lili: Lili. 763. Lili: Lili. 764. Lili: Lili. 765. Lili: Lili. 766. Lili: Lili. 767. Lili: Lili. 768. Lili: Lili. 769. Lili: Lili. 770. Lili: Lili. 771. Lili: Lili. 772. Lili: Lili. 773. Lili: Lili. 774. Lili: Lili. 775. Lili: Lili. 776. Lili: Lili. 777. Lili: Lili. 778. Lili: Lili. 779. Lili: Lili. 780. Lili: Lili. 781. Lili: Lili. 782. Lili: Lili. 783. Lili: Lili. 784. Lili: Lili. 785. Lili: Lili. 786. Lili: Lili. 787. Lili: Lili. 788. Lili: Lili. 789. Lili: Lili. 790. Lili: Lili. 791. Lili: Lili. 792. Lili: Lili. 793. Lili: Lili. 794. Lili: Lili. 795. Lili: Lili. 796. Lili: Lili. 797. Lili: Lili. 798. Lili: Lili. 799. Lili: Lili. 800. Lili: Lili. 801. Lili: Lili. 802. Lili: Lili. 803. Lili: Lili. 804. Lili: Lili. 805. Lili: Lili. 806. Lili: Lili. 807. Lili: Lili. 808. Lili: Lili. 809. Lili: Lili. 810. Lili: Lili. 811. Lili: Lili. 812. Lili: Lili. 813. Lili: Lili. 814. Lili: Lili. 815. Lili: Lili. 816. Lili: Lili. 817. Lili: Lili. 818. Lili: Lili. 819. Lili: Lili. 820. Lili: Lili. 821. Lili: Lili. 822. Lili: Lili. 823. Lili: Lili. 824. Lili: Lili. 825. Lili: Lili. 826. Lili: Lili. 827. Lili: Lili. 828. Lili: Lili. 829. Lili: Lili. 830. Lili: Lili. 831. Lili: Lili. 832. Lili: Lili. 833. Lili: Lili. 834. Lili: Lili. 835. Lili: Lili. 836. Lili: Lili. 837. Lili: Lili. 838. Lili: Lili. 839. Lili: Lili. 840. Lili: Lili. 841. Lili: Lili. 842. Lili: Lili. 843. Lili: Lili. 844. Lili: Lili. 845. Lili: Lili. 846. Lili: Lili. 847. Lili: Lili. 848. Lili: Lili. 849. Lili: Lili. 850. Lili: Lili. 851. Lili: Lili. 852. Lili: Lili. 853. Lili: Lili. 854. Lili: Lili. 855. Lili: Lili. 856. Lili: Lili. 857. Lili: Lili. 858. Lili: Lili. 859. Lili: Lili. 860. Lili: Lili. 861. Lili: Lili. 862. Lili: Lili. 863. Lili: Lili. 864. Lili: Lili. 865. Lili: Lili. 866. Lili: Lili. 867. Lili: Lili. 868. Lili: Lili. 869. Lili: Lili. 870. Lili: Lili. 871. Lili: Lili. 872. Lili: Lili. 873. Lili: Lili. 874. Lili: Lili. 875. Lili: Lili. 876. Lili: Lili. 877. Lili: Lili. 878. Lili: Lili. 879. Lili: Lili. 880. Lili: Lili. 881. Lili: Lili. 882. Lili: Lili. 883. Lili: Lili. 884. Lili: Lili. 885. Lili: Lili. 886. Lili: Lili. 887. Lili: Lili. 888. Lili: Lili. 889. Lili: Lili. 890. Lili: Lili. 891. Lili: Lili. 892. Lili: Lili. 893. Lili: Lili. 894. Lili: Lili. 895. Lili: Lili. 896. Lili: Lili. 897. Lili: Lili. 898. Lili: Lili. 899. Lili: Lili. 900. Lili: Lili. 901. Lili: Lili. 902. Lili: Lili. 903. Lili: Lili. 904. Lili: Lili. 905. Lili: Lili. 906. Lili: Lili. 907. Lili: Lili. 908. Lili: Lili. 909. Lili: Lili. 910. Lili: Lili. 911. Lili: Lili. 912. Lili: Lili. 913. Lili: Lili. 914. Lili: Lili. 915. Lili: Lili. 916. Lili: Lili. 917. Lili: Lili. 918. Lili: Lili. 919. Lili: Lili. 920. Lili: Lili. 921. Lili: Lili. 922. Lili: Lili. 923. Lili: Lili. 924. Lili: Lili. 925. Lili: Lili. 926. Lili: Lili. 927. Lili: Lili. 928. Lili: Lili. 929. Lili: Lili. 930. Lili: Lili. 931. Lili: Lili. 932. Lili: Lili. 933. Lili: Lili. 934. Lili: Lili. 935. Lili: Lili. 936. Lili: Lili. 937. Lili: Lili. 938.

# VETRINA LIBRARIA POETI D'OGGI

Nelle edizioni «La Prora» di Milano, è uscito il cuore e l'assurdo. Con questa raccolta di liriche Giuseppe Villaroel inizia la serie dei «Poeti Contemporanei» diretta da lui stesso. «Il cuore — avverte l'A. in una premessa, del resto definita «inutile» — ha una sua vita assurda di cui ci accorgiamo soltanto quando, a fil di logica, vogliamo spiegare i suoi moti e le sue contraddizioni». Assistiamo dunque a un complesso tentativo lirico di spiegazioni sentimentali, alle quali, infine, non si può rimanere estranei, che il Poeta ci vuole partecipare alla sua avventura di vita e ci trasporta con sé nel suo mondo, convinti e consenzienti.



G. Villaroel.

Villaroel, uno dei più espressivi rappresentanti della lirica italiana contemporanea; inizio giovanissimo la sua attività artistica e letteraria, ma la vera affermazione del Poeta data dal 1914 con *Le Vie del Silenzio* (editore Piccini, Milano). Seguirono, nel 1918, *La Tavolozza* e l'Oboe; nel 1923, *La bellezza intravista* (Mondadori); nel 1930, *Le ombre sullo schermo* (Alpes). Con questi volumi il poeta catanese ha consolidato la bella fama acquistata giustificando le molte speranze in lui riposte dalla critica al suo primo apparire. Il cuore e l'assurdo ci rivela un Villaroel esperto ormai di tutte le possibilità metriche, padrone di una forma che porta l'elegante suggello di una personalità inconfondibile; ci rivela un Villaroel possessore invidiato di un patrimonio lirico che si è formato attraverso travagliose esperienze;

L'altalea dei mari e le vele oscillanti, il silenzio delle montagne e le nuvole pigre, i fiumi con le sciarpe delle acque fruscianti, le stelle col timbre delle loro serenate e la donna e l'amore ci sottile sgomento entro il primo stupore d'ogni umano patire!

In questa enunciazione egli confessa un tentativo angustoso ed eroico di comprensione pacifica e ammette un ripiegamento deluso ma non rassegnato su se stesso per attingere la forza di nuove evasioni, di nuove esperienze... Nelle descrizioni, Villaroel è maestro. Pochi tratti gli bastano per dipingere un paesaggio e uno stato d'animo;

La notte nelle piazze, le ombre dei cortili e la luna morente sui portici deserti; i santi delle nicchie si sporgono a vederla svegliati dalle stelle che battono sui vetri.

Sensibilissimo alle espressioni e alle manifestazioni della vita eterna, Villaroel, che è anche un ascoltato conversatore radiofonico, sotto il titolo «Radio» comprende la seguente breve lirica densa di contenuto spirituale e filosofico:

Chiamano sempre, tormentosamente le vite sparse sulla terra. E il cuore interrotto, ogni istante, queste voci. Ma non si può rispondere. E l'angoscia è più grande di loro. E nulla esiste. Noi siamo, come i ciechi, incatenati in questa nostra strada umanita. E' un battere alle porte del destino. Il tempo è muto. Eppure, i vivi e i morti chiamano, sotto il sole e nelle tenebre, gli altri vivi, piangendo, e gli altri morti.

Bastano queste citazioni per rivelare il Poeta. Il successo che arriva al Cuore e l'assurdo non lusinga Villaroel, non lo induce a sostare in un ozio compiaciuto. Lavoratore infaticabile, egli, che ha al suo attivo un brillantissimo volume di novelle, Le donne difficili, annuncia un romanzo intitolato *Amarsi a Vireggio* che sarà pubblicato dall'editore Ceschina, l'anno prossimo.

V. E. B.

## SEGNALAZIONI

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 21,30: *Un personaggio che sfugge il suo Autore*, commedia in un atto di Dante Signorini.

Bari - Ore 20,30: *Concerto sinfonico diretto dal M° Daniele Amétheatre*, con il concorso del violinista Remy Prince e del violoncellista Benedetto Mazzacurati (registrazione).

Marsiglia - Ore 20,45: *Orfeo*, opera di G. Gluck, versione francese del 1774, direzione del M° Paul Paray (trasmissione da Vicby). — Muehlacker - Ore 21,40: *Sonata a Kreutzer*, per violino e piano, op. 47 (dallo Studio). — Radio Parigi - Ore 20: *Il passero*, commedia in 3 atti di André Birabeau (dallo Studio).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: Kc. 1004 - m. 331,8 - kw. 50 - TORINO: Kc. 1006 - m. 273,7 - kw. 7 - GENOVA: Kc. 659 - m. 312,8 - kw. 10 - TRIESTE: Kc. 1211 - m. 217,7 - kw. 10 - FIRENZE: Kc. 508 - m. 501,7 - kw. 90

7,30: Ginnastica da camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.  
11,15-12,30: Concerto di musica varia.  
12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13-13,30 e 13,45-14,15: DISCHI DI MUSICA VARIA: Verdi: *La forza del destino*, sinfonia; Strauss: *Cavalleria della rosa*, valzer; Ravel: *Introduzione: allegro*; Catalani: *Loreley*, «Danza delle ondine»; Debussy: *Arabesque*; Gounod: *Ave Maria*, meditazione; Lehár: a) Eva, selezione; b) Clo-Clo, fantasia.  
13,30-13,45: Borsa e dischi.  
14,15-14,25 (Milano): Borsa.  
16,30: Giornale radio.  
16,40 (Milano): Cantuccio del bambino: Mago blu - Corrispondenza e rubrica del perché; (Torino): Radio-giornale di Spumantino; (Genova): Fata Morgana; (Trieste): «Ballata, a noi!» - I giochetti della radio di Mastro Remo - La zia dei perché; (Firenze): Il nano Bagonghi.  
17,10-18: MUSICA VARIA.  
18-18,5: Comunicazioni dell'Ufficio presagi.  
18,55: Giornale radio - Comunicazioni dei Consorzi agrari e del Dopolavoro.  
19: Segnale orario - Comunicazioni dell'Ente - Dischi di canzoni.  
19,20: Notiziario in lingua estera.  
19,40: Dischi.  
20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino meteorologico - Dischi.

## L'ora Voce del Padrone

- Donizetti: *Don Pasquale*, ouverture (orchestra del Teatro alla Scala - diretta dal M° Sabajno).
- Arditi: *Parigi*, valzer cantato (soprano Amelita Gai-Curci).
- Di Capua: *O sole mio*, canzone napoletana (tenore Enrico Caruso).
- Gastaldon: *Musica proibita*, romanza (tenore Beniamino Gigli).

# LUNEDÌ

19 GIUGNO 1933 - XI

- Scendendo il Volga, canto popolare russo (basso T. S. Halapin con coro).
- Popper: *Vito* (violoncellista Pablo Casals).
- Brahms: *Danze ungheresi* n. 19, 20, 21 (orchestra sinfonica della B.B.C. diretta dal M° A. Boulton).
- Granados: *Danza spagnola* (violoncellista Pablo Casals).
- Yoshitomo: *Storielle delle falci cinesi*, bozzetto caratteristico (orchestra Mark Weber).
- Don Caslar: *Quando dal film* «Tre uomini in frack» (tenore Tito Schipa con orchestra).
- Arditi: *Il bacio*, valzer brillante (soprano Lucrezia Bori).
- Mascagni: *Le maschere*, ouverture (orchestra del Covent Garden diretta dal M° Bellezza).

21,30:  
**Un personaggio che sfugge il suo Autore**  
Commedia in un atto di DANTE SIGNORINI

Personaggi:

La signora Alfonsina . . . . Elena Pantano  
Il signor Quasiasi . . . . Franco Becchi  
Carlo . . . . . Ernesto Ferrero  
Il signor Alessandro . . . . Giuseppe Galeati  
La cameriera . . . . . Alda Ottaviani  
22,23:

## Musica da camera

- A. Maggioni: *Piccola suite*, per viola e pianoforte: a) Sermatella, b) Bereuse, c) Scherzo (Franco Severo e M° Luigi Gallino).
- a) Bononcini: *Per la gloria di adorari*; b) Haydn-Viardot: *Canzonella di concerto* (soprano Matilde Valfrè di Bonzo).
- Doppler: *Chanson d'amour*, per flauto e pianoforte (Domenico Ciliberti, M° Luigi Gallino).
- Kluck: *Orfeo*, scena dei campi Elisi, flauto e pianoforte (Domenico Ciliberti e M° Luigi Gallino).
- a) Strauss: *Sogno serpentino*; b) Rabey: *Tes your* (soprano M. Valfrè Di Bonzo).
- a) Mazzacurati: *Cento nostalgici*; b) Couperin-Kreisler: *La Precieuse*; c) Kreisler: *Bella Rosamarina*, viola e pianoforte (Franco Severo e M° L. Gallino).
- a) Davico: *Come un cipresso notturno*; b) Calosso: *Foglie secche*; c) G. Chigi Saracini: *No e si* (soprano M. Valfrè Di Bonzo).
- Büchner: *Notturno*, per flauto e pianoforte (D. Ciliberti e M° L. Gallino).

23: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI

ROMA: Kc. 690 - m. 441,2 - kw. 50  
NAPOLI: Kc. 941 - m. 318,8 - kw. 15

ROMA onde corte (Q.R.): Kc. 11,811 - m. 25,4 - kw. 9  
Il RO inizia le trasmissioni alle ore 10.

7,30: Ginnastica da camera.  
8-8,15: Giornale radio - Comunicati dell'Ufficio presagi.  
12,30: Previsioni del tempo - Dischi.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13-14,15: Dischi.  
13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.  
16,45: Giornale del fanciullo.  
17,10: Comunicati dell'Ufficio presagi.  
17,15: Cambi - Giornale radio.  
17,30: CONCERTO Vocale e strumentale: 1. a) Bocherini-Alard: *Minuetto*; b) Breschi: *Nostalgia*; c) Simonetti: *Madrigale* (violonista Maria

# LUNEDÌ

## 19 GIUGNO 1933 - XI

Flori); 2. a) Meyerbeer: *Dinorah*, «Sel vendicata assai»; b) Verdi: *La forza del destino*, «Son Pereda» (baritone Carlo Platania); 3. a) Mascagni: *Iris*, «Ho fatto un triste sogno»; b) Puccini: *Turandot*, due arie di Liu (soprano Elisa Capolino); 4. a) Leoncavallo: *Zingari*, canto notturno; b) Marchetti: *Rug Blas*, «Al miei rivali cedere» (baritone Carlo Platania); 5. Sarasate: *Zingaresca* (violonista Maria Flori).

18.40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notele sportive.

18.50: Notizie agricole - Comunicazioni del Dopopolavoro.

19.10: Giornale dell'Enit.

19.20: Notiziario in lingue estere.

19.40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20.30: Giornale radio - Notele sportive.

20.45:

### Varietà

21.45 (Roma): Conversazione brillante di Achille Campanile.

(Napoli): Ernesto Murolo: «A vela per il Golfo di Napoli», conversazione.

22:

### RADIO-ORCHESTRA N. 4

1. Zecca: *Un napoletano a Londra* (orch.).

2. a) De Curtis: *I m'arricorde 'e te*; b) Gilli: *Tutte così le donne*; c) Spagnolo: *Rondinella*; d) Romanza.

3. Grossi: *Chi crede nell'amor?* (orchestra).

4. a) Valente: *Chi sa quando*; b) De Angelis: *Tango della felicità*.

5. a) Staffelli: *Non c'è sabato senza sole*; b) Alfieri: *Stornellata a nessuno*.

6. a) Bonaventura: *Armata d'amore*; b) Spadaro: *Ninna-nanna delle dodici mamme*.

7. a) Canino: *Fanfara*; b) Nardella: *Chi parla e Napule*.

8. Ansaldo: *Sempre allegro* (orchestra).

22.55: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc 815 - m. 368,1 - kw. 1

12.25: Bollettino meteorologico.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13.30: Giornale radio - Comunicazioni dei Consorzi agrari.

17-18: MUSICA VARIA: 1. Vinter: *Al campo*; 2. Zuccoli: *Canzone sincera*; 3. Waldeufel: *Dolore*; 4. Canzone; 5. Billi: *Primavera fiorita*; 6. Urbach: *Mozartiana*, fantasia; 7. Canzone; 8. Luchesi: *Danza polacca*; 9. Visittin: *Miss Phyllis*; 10. Tonelli: *Sera di baci*.

19.50: Comunicazioni del Dopopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### L'ora Parlophon

1. Boledieu: *Il Califfo di Bagdad*, ouverture (Orchestra sinfonica dell'Opera di Stato di Berlino diretta dal M<sup>re</sup> Weissmann).

2. a) Sarasate: *Serenata andalus*; b) Zarzinsky: *Mazurka* (violonista Huberman).

3. a) Brahms: *Danze ungheresi* n. 5, 6; b) Gounod: *Faust*, «Gran ballo» (Orchestra sinfonica di Berlino diretta dal M<sup>re</sup> Weissmann).

4. Sinding: *Il mormorio della Primavera* (Grande Orchestra sinfonica di Berlino diretta dal M<sup>re</sup> Rosenstock).

5. Giordano: *Fedora*: a) Intermezzo; b) Valzer (Orchestra sinfonica di Milano diretta dal M<sup>re</sup> Bettini).

6. Mascagni: *L'Amico Fritz*, intermezzo (Orchestra sinfonica Parlophon diretta dal M<sup>re</sup> Gennari).

7. Verdi: *La forza del destino*, preludio (Orchestra sinfonica di Berlino diretta dal M<sup>re</sup> Weissmann).

21: Giornale dell'Enit.

21.10:

### Concertino del quartetto a plettro

1. Turati: *Verso le Dolomiti*.

2. Anelli: *Abbandono*.

3. Rocca: *Charitas*.

4. Sartori: *Armonie alpine*.

5. Carosio: *I capricci di Mercedes*.

21.40: Trasmissione fonografica del 2° atto dell'operetta

### Cincillà

di A. RANZATO.

22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kw. 3

12.45: Giornale radio.

13-14: Musica varia.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30: Dischi.

18-19.30: Cantuccio dei bambini (Palina radio).

20: Comunicazioni del Dopopolavoro - Radio giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.

20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

### Concerto di musica da camera

1. Mozart: *Sonata in si bemolle per violino e piano* (Clara e Marisa Bentivenga).

2. Tirmidelli: a) *Amore*; b) *Di te* (soprano E. Russo).

3. Bach-Busoni: *Toccata in re minore* (pianista Marisa Bentivenga).

4. Schumann: *Sonata in la minore per piano e violino* (Clara e Marisa Bentivenga).

5. a) Vivaldi: *Un certo non so che*; b) Buzzi Pecchia: *Torna, amore* (soprano Russo).

6. a) Sgambati: *Notturno*; b) Liszt: *Mazepa* (pianista Marisa Bentivenga).

Dopo il concerto: Dischi di musica leggera.

22.55: Ultime notizie.

### BARI

Kc. 1112 - m. 263,4 - kw. 20

13.10: Giornale radio.

13.10-14.15: CONCERTINO DEL RADIO-QUINTETTO:

1. Mariotti: *Tre cuori*; 2. Jurnmann: *Mandorlo fiorito*; 3. Tarenghi: *Danze rustique*; 4. Russo: *L'ultimo convegno*; 5. Chwat: *Habana*; 6. Scasola: *Suite pastorale*, 2° tempo «Alla sorgente»;

7. D'Anzi: *Barcelonita*; 8. Hamud: *Visione lontana*; 9. Katscher: *L'ultimo perdono*; 10. De Micheli: *Réverie*; 11. Bettinelli: *Rosa di maggio*;

12. Culotta: *Damiane d'allora*; 13. Mari Mascheroni: *Bombolo*.

13.55: Bollettino meteorologico.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

17.30-18.30: Dischi.

20: Notizie agricole - Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopopolavoro.

20.20: Giornale radio - Bollettino dell'Ufficio presagi.

## GRATUITAMENTE

potete convincervi che il

### MATHÉ DELLA FLORIDA

composto di soli vegetali, è il migliore curativo della **Stitichezza** ed anche il più economico.

CHIEDETE

SAOGGIO AL

**Dottor M. F. IMBERT**

VIA DEPRETIS 62, NAPOLI

Inviandogli questo tagliando e centesimi 50 in francoboli per rimborso spese postali.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>re</sup> DANIELE AMFITEATROF con il concorso del violinista Remy PRINCIPÉ e del violoncellista BENEDETTO MAZZACURATI (Registrazione).

Parte prima:

1. Mozart: *Le nozze di Figaro*, ouverture.  
2. Brahms: *Doppio concerto in la minore*, op. 102, per violino, violoncello e orchestra (solisti: Remy Principé, violino - Benedetto Mazzacurati, violoncello).

Parte seconda:

1. Sinigaglia: *Rondò per violino e orchestra*.  
2. Ljadov: Otto canti popolari russi: a) *Canto di chiesa*; b) *Canto di Natale*; c) *Lamento*; d) *Canto comico*; e) *Leggenda degli uccelli*; f) *Ninna-nanna*; g) *Canzone da ballo*; h) *Girotondo*.  
3. De Sabata: *La notte di Platon*, quadro sinfonico.  
4. Wagner: *I maestri cantori di Norimberga*, ouverture.

Nell'intervallo: Notiziario letterario.

22.55: Ultime notizie.

## PROGRAMMI ESTERI

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 680; m. 517,2; kw. 100. - Ore 16.35: Per i giovani. - 17: Conversazione musicale: «La melodia da Beethoven ai nostri tempi» - 17.45: Concerto vocale di arie elieder. - 18.5: Conversazione di critica teatrale. - 18.55: Conversazione: «I libri per le trasmissioni della settimana» - 18.50: Conversazione: «Pensieri sulla felicità» - 19.10: Concerto orchestrale di musica militare. - 19.40: Segnale orario. - 19.45: Meteorologia. - 19.55: Continuazione del concerto. - 20.15: Attualità. - 20.30: Conversazione e letture. - 21: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di piano: 1. Chopin: *Concerto per piano e orchestra in la minore*; 2. Dvorak: *Ballo Leggende e dalle tinte scure*; 3. Liszt: *Fantasia su melodie popolari ungheresi*. - 22.15: Notiziario. - 22.30: Conversazione in italiano di Aldo Mattioli: «L'Austria vista da un italiano». - 22.40: Musica da ballo (dischi).

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): Kc. 689; m. 509,3; kw. 16. - Ore 17: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione. - 18: Conversazione: «Gli alberghi per i giovani all'estero e da noi». - 18.15: Concerto di dischi. - 18.30: Concerto della piccola orchestra della stazione. - 18.45: Conversazione di agricoltura. - 19.30: Giornale radio. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano: 1. Saint-Saens: *Marta eroica*; 2. Joh. Strauss: *Sogni di primavera*, valzer; 3. Herold: *Ouverture di Zampa*; 4. Due arie per soprano: 5. Paradis: *Nell'azzurro valzer*. - 20.30: Pierre Jalabert: *La farsa dei gatti*, commedia in un atto. - 21.5: Seguito del concerto; 6. Morana: *Beked*, polpourri; 7. Bulterian: *Danza russa*; 8. Aria per soprano; 9. Ganne: *Fantasia su Hans*, il suonatore di flauto; 10. Popy: *Balletto*. - 22: Giornale radio. - 22.10: Trasmissione di un concerto da Vienna.

Bruxelles II (Fiamminga): Kc. 688; m. 537,6; kw. 16. - 17: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Walpo. - 17.45: Trasmissione per i fanciulli. - 18.30: Concerto di dischi. - 19.15: Cronaca radiofonica. - 19.30: Conversazione di querelina. - 19.35: Giornale radio. - 20: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione: 1. Schumann: *Ouverture del Manfred*; 2. Intermezzo di canto; 3. Schumann: *Concerto in la minore per piano*. - 20.45: Conversazione: «L'insediamento delle Flandre occidentali». - 21: Seguito del concerto; 4. Humperdinck: *Preludio di Hansel e Gretel*; 5. Intermezzo di canto; 6. Mozart: *Serenata per strumenti a fiato*; 7. Ciaikovy: *Nel mondo antico*; 8. Beethoven: *Danze scozzesi*. - 22: Giornale radio. - 22.10: Concerto di dischi (musica da ballo antica e moderna).

### CECOSLOVACCHIA

Praga: Kc. 614; m. 488,6; kw. 120. - Ore 17.40: Conversazione: «La scuola professionale degli ragazze». - 17.50: Conversazione: «Gli scioperi nelle antiche scuole». - 18: Conversazione: «Canzoni scout-boys». - 18.10: Conversazione: *Barbala*. - 18.35: Per gli operai. - 18.55: Notiziario in tedesco. - 19.30: Conversazione in tedesco. - 19: Canzone dalla chiesa di S. Ludmilla. - Notiziario. - 19.10: Conversazione. - 19.25: Da Brno. - 19.30: Concerto sinfonico vocale di antiche canzoni scandinave. - 21: Segnale orario - Da Bratislava. - 22: Segnale orario - Notiziario. - 22.15-22.30: Notiziario in tedesco.

**London Regional:** kc 843; m. 358,5; kW. 50 — Ora  
17,15: L'ora del fanciull. — 18: Notiziario - Segnali  
orario. — 18,28: Intervall. — 18,30: Concerto dell'or-

L U N E D Ì  
19 GIUGNO 1933 - XI

chestra di Scottish Regional con arie per contralto e sol di violoncello. — 20: Concerto di dischi. — 20:40: Conversazioni storiche. — 21: Concerto dell'orchestra da teatro della B.N.C.: 1. Alford, *Marcia*; 2. Emilie Wesley, *Overture di Lutetia*; 3. Lannur *Die Rosen-den, valzer*; 4. Macbowell: *Schizzi della foresta*; 5. Louis Lacombe: *Puis de la jeune fille bohème*; 6. Molinszko: *Danza boema*; 7. Suppé: *Overture di Dame Valentin*. — 22:15: Notiziario. — Segnale orario. — 22:30-34: Musica da ballo ritapessata.

[illegible]

## JUGOSLAVIA

**Belgrado:** kc. 908, m. 429,7, kW. 2,5 — Ore 18: Concerto di Bismonte. — 18,30: Musica riprodotta. — 17: lezione di tedesco. — 18,55: Segnale orario - Programma di domani. — 19: Concerto dell'Orchestra della stazione. — 20: Trasmissione dell'opera dal Teatro Nazionale. — In un intervallo. Segnale orario. Notiziario.

**Lubiana:** kr. 521; m. 575.8. kW 7. — Ore 18.39: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19.30: Conversazione in esperanto sulla Slovenia. — 20: Trasmissione d'opera da Belgrado. — 22.30: Meteorologia - Notiziario. — 23: Fine.

## L U S S E M B U R G O

**Lussemburgo:** **ce 252; m. 1197; kw. 200.** — (Giornata dedicata all'Italia). — **Ore 19:** Concerto di dischi. — **19.46:** Bollettino meteorologico. — **19.55:** Concerto sinfonico su dischi. — **20.30:** Conversazione di attualità in italiano. — **20.40:** Concerto di dischi (musica brillante). — **21:** Notizie in francese. — **21.10:** Continuazione del concerto di dischi — **21.45:** Informazioni europee in tedesco. — **21.55:** Musica da ballo e varietà su dischi. — **Notte invernale:** Quattro chiusure delle Borse dei diversi paesi europei (quotazioni commerciali - Bollettino sportivo).

## NORVEGIA

Otto, ke. 227 in. 1083: kV 50. — Gre 17: Concerto  
di violoncello di una popolare. — 18: Concerto di  
tedesca. 18.30: Concerto di violoncello e piano.  
19: Informazioni. 19.15: Bollettino meteorologico.  
— 19.30: Conversazione politica. — 20: Sigazione orarini  
di concerto di pianoforte. 20.30: Ripetizione di letture.  
20.55: Concerto d'arpa.  
capita; 2. Rameau: Minuetto; 3. Sallie; Terza sinfonia;  
4. Paganini: Il curcio; 5. Sibelius: Romanza in  
fa minore. — 21.20: Conversazione. — 21.40: Bollettino  
meteorologico. 21.45: 22: Concerto di pianoforte  
in sol minore. — 22.15: Concerto di dischi.

## OLANDA

**Milivnerum:** Kc. 1013; in 296 1, A.W. 20. — Ore 18.10: Conversazione: 17.70: Concerto dell'orchestra della stazione. 18.10: Cronaca letteraria. — La prima d'opera e la critica moderna. — 18.40: Continuazione del concerto. — 19.5: Intermezzo. — 19.10: Conversazione: Un ballo storico s. — 19.40: Segnale orario. — 19.41: Notiziario. 19.45: Musica brillante dell'orchestra della stazione. 20.55: Dischi. — 21.40: Dilettio e canto. 22.40: Concerto dell'orchestra della stazione. Musica brillante e da ballo. 23.10: Dischi. — 23.40: Fine della trasmissione.

## POLONIA

Varsavia: re 212, in 1411.8, kW. 120. — Ore: 16.  
Conferenza di musica Popolare. — 17: Conversazione  
in francese. — 17.15: Concerto di musica da camera.  
— 17.45: Concerto vocale con accompagnamento di  
pianoforte. — 18.8: Concerto di dischi. — 18.15: Con-  
versazione: Lo zar Nicola I a Varsavia. — 18.35:  
Concerto pianistico ritrasmesso da Poznań. — 18.55:  
Trasmissione di canzoni soldatesche. — 19.15:  
— 19.35: Programma di domani. — 19.40: Con-  
versazione: L'3 vita letteraria di Lwow. — 19.55: In-  
tervallo. — 20: Oscar Straus: *Il drago e la prin-  
cipessa*, operetta in tre atti. — In un Intervallio: Gio-  
rnale radio e bollettino agricolo. — 22: Musica da

Katowice: kc. 734; m. 408,7; kW. 12. — Ore 18,20:  
Conversazione: «La Polonia del Jagelloni». — 19,35:  
Informazioni e rischi. — 19,40: Da Varsavia e da  
Leopoli. — 22,5: Concerto di musica da ballo. —  
23: Conversazione in serbo sulla Pomerania polacca.

## ROMANIA

Bucarest: kc. 761, m. 394.2; kW. 12. — Ore 17:  
concerto di musica da jazz. — 18: Notiziario. —  
18.15: Seguito del concerto. — 19: Conversazione. —  
19.20: Musica riprodotta. — 19.40: Conversazione. —  
20: Concerto strumentale. Brahms: Trio in si mag-  
giore. — 20.30: Concerto pianistico di musica da  
jazz. — 21: Conversazione. — 21.15: Trasmissione di  
un concerto da un Caffè. — 21.45: Notiziario.

## SPAGNA

**Barcellona** (E.A.J. - I) ke. 890; m. 345,3; k.W. 75.  
Ore 16: Concerto di dischi. 17, 16.17.30: Trasmissione  
dei immagini. — 19: Concerto del Trio della  
Cattedrale. 20: Concerto di dischi a 3 voci (recchi  
ascoltatori). 20.30: Quatuor di Borsa (belle  
lioni sportive - conversazioni) in catalano. — 21:  
concerto di dischi. 21.30: Concerto dell'Orchestra  
Cattedrale. 22: Trasmissione di dischi. 22.30:  
di mel. recchi e cotoni. 22.30: Rivista filmata  
in recchi. 22.30: Concerto dell'Orchestra della  
Cattedrale. 23: Concerto di dischi. 23.30: Concerto  
Schiuzio del *Catibres*. 3. Turin: al *for* 4. Go-  
scolata *Pavola* *pavola* *infant* *infant*. 3. Rodriguez  
concerto vocale. — 23.30: *Madri-gazzetta* di villa catalana.  
24: Notiziario - Radico un ballo pitruasene.

**SVEZIA**

[illegible]

## S V I Z Z E R A

**Radio Suisse Alémanique:** ke' 653, m, 459,4, kW' 60. — Ore 17: Trasmissione per le signore. — 17,30: Concerto del quintetto della stazione - Musira (tratta da films sonori). — 18,30: Trasmissione per i giovani - Recitazione. — 19: Segnale orario - Meteorologia. — 19,15: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,30: Lezione di inglese. — 20: Concerto di musica del XVIII secolo. — 21: Bollettino meteorologico - Notiziario. — 21,10: Conferenza: «La voce umana».

**Radio Suisse Romande:** kc. 743; m. 403,8; kW. 25. —  
Ore 18: Conversazione. 16 15: Concerto dell'orchestra  
della stazione. — 17-17.30: Trasmissione per i fan-  
ciulli. — 19: Conversazione. « Le bestie davanti al tri-  
bunali ». — 19.30: Giornale radio. — 19.35: L' corrisp-  
denza rossi ascoltatori. — 21: Letture. — 21.15: Con-  
certo vocale di arie per soprano. — 21.50: Notiziario.  
— 22: Concerto di dischi. — 22.30: Fimo.

## UNGHERIA

**Budapest:** ke. 545; m. 550.5, kw 18.5. Ore 10:  
Per le signore 17: Trasmissione dal Giardino  
Zoologico. — 13.45: Concerto dei dischi — 19.30: Quo-  
tazioni di Borsa. — 19.40: Conversazione. — 20.30:  
Concerto orchestrale. — 21.15: (Giornale radio. — 21.30):  
Concerto dell'orchestra dell'opera; 1. Berenbo-  
vich, 2. Ibert. Quintetto in sol minore; 3. Ibert. Quan-  
tetto. 3 Wolf-Ferrari. Sinfonia, op. 8. — 22.30: 10:  
Bollettino meteorologico. — 22.45: Concerto dell'or-  
chestra zingana. Louis Kiss, ud. ugherica.

## U. R. S. S.

**Mosca Komintern:** cc. 202,6; n. 1481; kW. 500. — Ore 16.15: Conversazione di propaganda. — 17.15: Notiziario. — 17.30: L'ora dell'Armata Rossa. — 18.30: Trasmissione per le campagne. — 19.30: Conversazione scientifica. — 20.21: Conversazione di propaganda in lingua estera. — 21.55: Campagne dalla Piazza Rossa. — 22.5: Conversazione in lingua estera.

**Mosca WZSPB:** kc. 231; m. 1304 kW. 100. — Ore 18: Conversazione di propaganda. — 16,30: Trasmissione letteraria. — 17,30: Rassegna del programma. — 17,45: Trasmissione musicale letteraria. — 18,30: Musica da ballo. — 21: Notiziario. — 21,26: Rassegna del programma. — 21,55: Canzone dalla Piazza Rossa. — 22,5: Rassegna della «Pravda».

## STAZIONI EXTRAEUROPEE

**Algeri** (c. 823; in. 354,8; k.W. 16. Ore 20:  
Notiziari vari. 10.35: Melodie. 10.40: Estrazione  
dei biglietti. 10.45: Concerto "Tirmania"  
21: Segnale orario. 21.15: Concerto dell'orchestra  
della stazione: 1. Flotow: Ouverture della *Marta*;  
2. Lehar: Fantasia sul *Conte di Lussemburgo*. 3.  
Lalo: *Sinfonia spagnola*. 21.35: Notiziari  
21.40: Continuazione del concerto. 21.45: Mol-  
mento musicale. 2 Mozart: Sonata in la. 3. Saint-  
Saens: *Danza macabra*. 4. Mendelssohn: *Canzone di*  
*primavera*. 5. Ibert: *Aria*. 6. Massenet: *Balletto del*  
*Cid*. 7. Hahn: *L'incantatore*. 8. Ravel: *Suite*  
*dell'Alceste*. 21.55: Notiziari. 22: Fine.

... DISCHI E  
ANTENNE...



...NEL PERFETTISMO



**6 VALVOLE**  
DI CUI UNA WUNDERLICH ANTI-  
FADING, AUTOREGOLAZIONE DEL VO-  
LUME ED UN PENTODO FINALE N. 49

RADIOFONO GRAFO  
SUPERETERODINA

**L. 2200** Contanti **L. 2350**  
Rateale

Valvole e tasse governative comprese Escluso abbonamento EIAR

---

**UNDA RADIO SOC DOBBIACÒ**  
AGL

RAPPRESENTANTE GENERALE:  
**TH. MOHWINCKEL**  
MILANO - VIA QUADRONNO N. 9



## RADIO E FONOGRAFO LEZIONI COI DISCHI

A breve distanza dal primo, riguardante la lingua francese, è uscito ora il secondo Corso della serie «Durtum Poliglotta», dedicato all'inglese; e si compone esso pure di sei dischi, ciascuno dei quali è racchiuso in una solida custodia, che contiene altresì la dispensa col testo della lezione e la relativa traduzione in italiano. Come il precedente, anche questo nuovo Corso è ispirato a criteri di grande praticità. Il metodo Durtum, rapido e preciso, non vuole limitare in profondità; al contrario si prefigge di impartire nozioni chiare e semplici, limitate prevalentemente al campo pratico, ma in ogni caso bastevoli a una sufficiente conoscenza di una data lingua. Nel caso di quella inglese — la quale, come è noto, possiede una struttura grammaticale tutt'altro che complicata —, le difficoltà che lo studioso incontra sono principalmente d'ordine fonetico; non certo insormontabili, ma tuttavia tali da preoccupare non pochi. Queste difficoltà, nel Corso «Durtum», vengono superate brillantemente in grazia della perfetta chiarezza della pronunzia dell'insegnante, alla quale corrisponde la perfetta nitidezza dell'incisione; e, adoperando attentamente e ripetutamente ogni lezione, l'allievo non tarderà ad abilitare l'orecchio alla pronunzia e all'intonazione del maestro, in modo da trarne il maggior profitto.



M. Giuseppe Rampoldi.

Il Corso — dovuto al prof. Campbell MacCallum, lettore anziano di inglese alla Danish Broadcasting Corporation — si raccomanda particolarmente in modo speciale a tutti coloro che vogliono iniziarsi, in modo superficiale ma completo, alla conoscenza dell'idioma di Shakespeare. Ben s'intende che chi vorrà gustare nel loro testo originale le bellezze del Paradiso perduto dovrà studiare dell'altro, ma già, col solo studio di questo Corso, ne saprà abbastanza per cavarselo con onore nelle comuni contingenze della vita d'ogni giorno. È un simile risultato — sopra tutto se si tien conto dei mezzi impiegati — non può non apparire lieto e vantaggioso.

Naturalmente, le cure amorose dedicate a queste lezioni di lingue non distraggono la «Durtum» dalla sua attività principale, che riguarda i dischi consueti. Di questi, al contrario, essa continua a intensificare e a migliorare la produzione; e il suo più recente listino annuncia una vasta serie di «onisti», comprendenti canzoni italiane e ballate così del repertorio italiano come di quello internazionale. Si tratta di dischi ottimi sotto ogni aspetto, ma sopra tutto notevoli per il loro raro equilibrio sonoro e per la limpidezza della riproduzione, che sa raggiungere una bella intensità pur mantenendosi armoniosa e onesta, senza scelta dei pezzi è fatta con acume e con fine intendimento.

\*  
Antica e cara conoscenza degli ascoltatori della radio, il maestro Giuseppe Rampoldi ama di tanto in tanto offrir loro, attraverso i microfoni del Gruppo Nord, le primizie della sua feconda attività di compositore. Così è avvenuto così poco più di un mese, quando, con la collaborazione dell'ottima orchestra da lui organizzata e diretta e del valoroso tenore Anacleto Rossi, ci ha fatto udire alcune fra le sue nuove canzoni: Bimbi di nessuno, Vagabonda, Cecco Ciccio, Canzone a rumba, Lulu ti voglio bene e quella miliziosa Ah, le donne belle che non è più noiosissima, ma è sempre fresca e graziosa.

Queste canzoni, incise ora in nitidissimi dischi «Columbia», saranno certamente accolte con animo lieto dai nostri fonoscolari. Compositore limpido e sincero, ricco di sentimento e d'ispirazione, il Rampoldi, almeno com'è da ogni banalità, riesce sempre a interessare e a piacere. E, in questi dischi, l'esecuzione orchestrale, affidata allo stesso jazz da lui diretto, contribuisce validamente a mettere in rilievo i pregi delle sue musiche leggiadre.

CAMILLO BOSCIA.

## SEGNALAZIONI

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 21,15: Francesco Pastonchi: *Dizione e commento del Canto XXX dell'Inferno*.

Roma - Napoli - Ore 21,30: *Quartetto*, commedia in un atto di Carlo Salsa.

Palermo - Ore 20,30: *Otello*, opera di G. Verdi (registrazione).

London Regional - Ore 20,15: *Concerto corale e orchestrale* dedicato a G. S. Bach (trasmissione del «Bach Cantata Club Performance», di Londra). — Parigi Poste Parisis - Ore 20,35: *Concerto sinfonico* dedicato ai «Poemi d'amore», brani scelti dalle opere di Fauré, Chabrier, Schumann, Wagner e Vincent D'Indy. — Copenaghen - Ore 20: *Sansone*, tragedia in 5 atti di H. J. Ranch (dallo Studio).

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 m. 531,8 kw. 50 - TORINO: kc. 1008 m. 273,7 - kw. 7 - GENOVA: kc. 959 m. 312,8 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1211 m. 347,7 kw. 20  
FIRENZE: kc. 558 m. 501,7 kw. 20

7,30: Ginnastica da camera.  
8-8,30: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30: DISCHI DI MUSICA VARIA: 1. Aubert: *Fra Diavolo*, sinfonia; 2. Verdi: a) *La Traviata*, preludio atto primo, b) *La forza del destino*, selezione; 3. Liszt: *Sogno d'amore*; 4. Rachmaninov: *Preludio*; 5. Herold: *Zampa*, sinfonia; 6. Rossini: *L'italiana in Algeri*; 7. Balfe-Elington: *Rapsodia eroica*.

12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14,15: MUSICA VARIA.  
13,30-13,45: Borsa e dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.  
16,30: Giornale radio.  
16,40: Cantuccio dei bambini «Yambo» di Dia-

loghi con Chiffettino.  
17: Corso popolare di meteorologia. Ing. Ferdinando Barbacini: «Uragani, cicloni, tempeste».

17,15-18: Musica da ballo dal «Select Savola Dancing», Orchestra Pavese.

18-18,5: Comunicazioni dell'Ufficio presagi.  
18,35: Giornale radio - Comunicazioni dei Con-

sorzi agrari e del Dopolavoro.  
19: Segnale orario - Comunicazioni della Reale Società Geografica - Dischi: 1. Frontella: *Quattro palmas*; 2. Rost di Lazzaro: *Viole*; 3. Evans Mer: *Ohi, miss Liza*.

19,20: Notiziario in lingua estera.  
19,40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. -

## Occasione

### FIAT 521c

Berlina extra lusso, ultima serie, come nuova, 2 ruote cambio, bollata

(fine 1933, vendesi prezzo vantaggioso)

Per trattativo scrivere:

Tessera postale N. 278029 - Posta Torino

# MARTEDÌ

## 20 GIUGNO 1933 - XI

Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino meteorologico.

20,15: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla ditta Davide Campari e C. di Milano).

20,30:

### Varietà

21,15: FRANCESCO PASTONCHI, *Dizione e commento del 30° Canto dell'Inferno* (Il Canto di Maestro Adamo).

21,45:

### CONCERTO MANDOLINISTICO

22,30: Musica da ballo.  
23: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI

ROMA: kc. 080 m. 441,2 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 041 m. 318,8 - kw. 15  
ROMA onde corte (2 R0): kc. 11,811 m. 95,4 - kw. 9  
(2 R0 inizia 16 trasmissioni alle ore 17,30).

7,30: Ginnastica da camera.  
8-8,15: Giornale radio - Comunicati dell'U.M.-cio presagi.

12,30: Previsioni del tempo - Dischi.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-14,15: RADIO-ORCHESTRA N. 5.  
13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.  
16,45: Giornale del fanciullo.

17,10: Comunicati dell'Ufficio presagi.  
17,15: Cambi - Giornale radio.

17,30-18,15: ORCHESTRA N. 4: 1. Coen: *Il piccolo Café*; 2. Kall: *E tu non torni*; 3. Bettinelli: *Storie di un tempo*; 4. Makaroff: *Le due chitarre*; 5. Romberg: *Nina Rosa*, fantasia; 6. Akerman: *Punto di ebollizione*; 7. Bullerian: *Suite romantica*; 8. Billi: *Non dire quattro*.

18,40 (Napoli): Cronaca dell'idroporto - Notizie sportive.

18,50: Notizie agricole - Comunicazioni del Dopolavoro.

19: Giornale dell'Enit.  
19,10 (Roma): Segnali per il Servizio radioamatoristico trasmessi a cura della R. Scuola Federico Cesi.

19,20: Notiziario in lingue estere.  
19,40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giovanni Andriani: «Le nebulose a spirale», conversazione.

20,15: Musica richiesta dal radioascoltatori (offerta dalla ditta Davide Campari e C. di Milano).

20,30: Notizie sportive.  
20,45:

## Concerto variato

Fate prima:

1. Beethoven: *Egmont*, ouverture (orchestra).

2. Bach: *Toccata in do maggiore* (pianista Vincenzo Mannino).

3. Verdi: *Rigoletto*, atto secondo: Duetto Gilda e Duca di Mantova (soprano Dina Fiumana e tenore Mario Cavagnini).

4. a) Albeniz: *Navarra*; b) Prokofiev: *Gavotta e marcia* (pianista Vincenzo Mannino).

5. Puccini: *La Bohème*, atto primo: Duetto Mimì e Rodolfo (soprano Dina Fiumana e tenore Mario Cavagnini).

6. Stravinskij: *Petrushka*, «Festa della settimana grassa di Carnevale» (pianista Vincenzo Mannino).

21,30:

### Quartetto

Commedia in un atto di CARLO SALSA.

Personaggi:

Armando ..... Ettore Piergiovanni

Cesare ..... Giordano Cecchini

Marcella ..... Giovanna Scotti

Il Cameriere ..... Arturo Durantini

22 (circa): MUSICA DA BALLO.

22,55: Giornale radio.

# MARTEDI

## 20 GIUGNO 1933 - XI

### BOLZANO

Kc. 815 m. 368,3 - kw. 1

- 12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - MUSICA BRILLANTE: 1. Manfred: *Parata di bambole*; 2. Culotta: *Nama*; 3. Cortopassi: *Piedini d'oro*; 4. Canzone; 5. Martelli: *Ronda allegro*; 6. Kalman: *Contessa Marizza*; 7. Canzone; 8. D'Anzi: *Uno, due, tre*; 9. Schoemaker: *Bore*; 10. Chirico: *Pierino*.  
13.30: Giornale radio - Comunicazioni dei Con-sorzi agrari.  
17-18: Dischi.  
19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Viaggio musicale in Italia

Concerto sinfonico  
diretto dal M<sup>o</sup> FERNANDO LIMENTA.

1. PIEMONTE. - Sinigaglia: Suite su temi popolari: a) *Per campi e boschi*; b) *Un balletto rustico*; c) *In montibus sanctis*; d) *Carnavale piemontese*.  
Notiziario artistico.

2. ABRUZZO. - O. Furlani: Scene abruzzesi: a) *Matino in Valle Aurina*; b) *Attraverso il Picco del Tre Signori*; c) *Canzone del pascolo*; d) *Festa a S. Martino*.  
Hans Grieco: «Rifrazioni», conversazione.  
3. CAMPANIA. - Massenet: Scene napoletane: a) *La danza*; b) *Processione e l'improvvisatore* (tema con variazioni); c) *La festa*.  
Alla fine del concerto: Dischi.  
22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537,5 - kw. 3

- 12.45: Giornale radio.  
13-14: MUSICA VARIA: 1. Meniconi: *Tu sei l'amore*; 2. Culotta: *Luluette*, intermezzo; 3. Puccini: *Le Villi*, fantasia; 4. D'Anzi: *Uno, due, tre*; 5. Giacchino: *Idillio*, intermezzo; 6. Lehár: *Paganini*, fantasia; 7. Mackeben: *Vieni sull'altalena*, valzer; 8. Di Giacomo: *Lo studentino*.  
13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
17.30: Salotto della signora.  
17.40-18.30: Dischi.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio giornale dell'Enit - Notiziario agricolo - Giornale radio.  
20.20-20.45: Dischi.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20.45:

### Otello

Opera in 4 atti di G. VERDI  
diretta dal M<sup>o</sup> Ugo TANSINI  
Direttore del Coro M<sup>o</sup> O. VENTURA.  
(Registrazione).

#### Personaggi:

- Otello ..... tenore Pedro Lafuente  
Jago ..... baritono Carlo Tagliabue  
Cassio ..... tenore Gino Del Signore  
Rodrigo ..... tenore Mario Leonetti  
Lodovico ..... basso Ernesto Dominici  
Montano ..... baritono Natale Villa  
Un eraldo ..... baritono Natale Villa  
Desdemona ..... soprano Iris Adami Corradetti  
Emilia ..... mezzo-soprano Giuseppina Sani  
Negli intervalli: G. Philipponi: «Il marcia-  
piede», conversazione - Notiziario - Ultime  
notizie.

### BARI

Kc. 1112 - m. 269,4 - kw. 50

- 13: Giornale radio.  
13.10-14.15: Concertino del jazz «Bianco y negro».  
13.55: Bollettino meteorologico.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
17.30-18: Concerto della pianista MARIA ASTORI.  
18-19.30: Dischi.  
20: Notizie agrarie - Radio giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.  
20.20: Giornale radio - Bollettino dell'Ufficio presari.  
20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto

#### del Quartetto a plectro barese

##### Parte prima:

1. Donizetti: *Faust*, sinfonia.  
2. Anelli: *Ore tristi e liete*, preludio.  
3. Coletta: *Minuetto*.  
4. Cannas: *La festa al villaggio*, suite.  
Giuseppe Mossi: «Come ottenere delle uve da tavola», conversazione.

##### Parte seconda:

1. Cassani: *I goliardi*, preludio quarto atto.  
2. Donizetti: *Ricordo di Sorrento*, matinata.  
3. Redeghieri: *Interludio*.  
4. Beethoven: *Scherzo della Seconda sinfonia in re maggiore*.  
5. Wieniawski: *Leggenda*.  
6. Mozart: *La clemenza di Tito*, ouverture.

Nell'intervallo: Notiziario di varieta.

- 22.30: Dischi.  
22.55: Ultime notizie.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 580; m. 517,2; kw. 100. - 15.55: Concerto di dischi (musica sinfonica). - 17.3: Conversazione: «Il valore positivo e negativo delle esperienze». - 17.35: Concerto di musica da camera con aria per soprano. - 18.5: Conversazione medica. - 19.30: Lezione di francese. - 19.35: Concerto orchestrale e voci dedicate a Rimsky-Korsakov: 1. *Sheherazade*, suite sinfonica, opera 35; 2. Intermezzo di canto; 3. Selezione del *Gallo d'oro*. - 20.5: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. - 20.15: Concerto dell'orchestra alla stazione con aria per baritono, tenore e soprano. *Bei ed eroi nell'opera* parodistica: 1. Suppé: Selezione della *Bella addormentata*; 2. Oscar Strauss: Selezione degli *Atteggiamenti*; 3. Offenbach-Schmidt: Selezione del *Giorno di nozze*; 4. Offenbach: Selezione della *Bella Elena*; 5. Lehár: Selezione dello *Sposo degli Dei*; 6. Hugo Feltz: Selezione della *Rhodope*; 7. Offenbach: Selezione di *Orfeo agli Inferi*. - 22: Notiziario - Meteorologia. - 22.15: Musica da ballo ritrasmessa.

### BELGIO

Bruxelles 1 (Francese): Kc. 589; m. 509,3; kw. 15. - 17.15: Concerto di dischi (musica sinfonica). - 17.30: Trasmissione variata (cori, soli e orchestra) per i fanciulli. - 18.5: Cronaca letteraria. - 19.15: Trasmissione di un concerto di organo da una chiesa. - 19.40: Concerto di musica da camera con aria per soprano dedicato alle composizioni di F. Saey. - 19.15: Bollettino settimanale della Radio Cattolica Belgia. - 19.30: Giornale radio. - 20: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione diretto da Moulemans con soli di piano, dedicato alle composizioni di Saint-Saens: 1. Preludio del *Diletto*; 2. La riva di *Omélie*; 3. Concerto in sol per piano e orchestra; 4. *Danza macabra*. - 20.45: Conversazione: «La legge contro l'insegnamento religioso in Spagna». - 21: Seguito del concerto: Due aspetti del balletto francese: 5. Gounod: Balletto del *Faust*; 6. Pjenné: *Cydalise e il Fauno*; 7. Per piano solo: 8. Ravel: *Scherzi d'acqua*; 9. Debussy: *Lune di luna*. - 22: Giornale radio. - 22.10: Concerto di dischi richiesti dagli ascoltatori. - 22.40: Quarto d'ora di musica scelta: Bach: *Concerto per due violini e orchestra*. - 22.55: Liszt: *Christus Vincit*.

Bruxelles II (Fiamminga): Kc. 588; m. 537,8; kw. 15. - 17.15: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Wainio. - 17.30: Trasmissione per i fanciulli. - 18.30: Concerto della piccola orchestra della stazione con aria per basso-baritono. - 19.30: Giornale radio. - 19.35: Concerto dell'orchestra della stazione con aria per soprano, diretto da Wainio: 1. Fucik: *Marcia forestiera*; 2. Heymann: Fantasia sulla *Via del paradiso*; 3. Hoid: *Romanza boema*; 4. Intermezzo di canto; 5. Luchner: *Minuetto*; 6. De Falla: *Argoneste*; 7. Gounod: *Marcia funebre di una marionetta*; 8. Conversa-

## LA CORRISPONDENZA DI CAMPARI

Amici Radioscoltori,

Con l'arguzia dell'Orn Campari alle precedenti trasmissioni, crediamo aver dato un preciso orientamento all'attenzione delle musiche richieste dal Radioscoltorato, valentini del gentile interessamento dell'Enit.

Non sembra però meno opportuno regolare un poco anche le richieste stesse. Ricordiamo a tal fine, amici radioscoltori, la necessità di limitare la domanda della vostra corrispondenza ad un solo brano di musica.

Non possiamo moltiplicare sino all'infinito (due, tre, quattro richieste per ciascuno) il numero delle pagine da eseguire, ed il tempo dell'attesa al quale ognuno dovrà sottostare.

Un'altra limitazione è indispensabile a proposito dell'ordine d'esecuzione che è prestabilito o modificato dall'Enit, soltanto per ragioni che chiameremo di servizio, però secondo schemi o metodi di coordinamento dei programmi che sono in diretta relazione con particolari criteri artistici e non precise circostanze determinanti.

E' dunque evidentemente impossibile accontentare chi vorrebbe simultaneamente, o prima molto cortesemente di trasmettere il tale brano, nel tale giorno e preferibilmente a una data ora.

Quella lingua che ci confida con rammarico: «Non sempre i miei mi lasciano allontanare da tavola per correre ad ascoltare il vostro gradito e piacevole quartetto d'ora», si consoli, pensando che d'ora innanzi, avrà l'onore in più per ascoltare le musiche offerte da «Campari» e preghi i simili cari d'essere più indulgenti.

Notiamo poi che alcuni indicano soltanto il titolo della musica, senza l'autore o l'editore, altri scrivono il numero del disco, senza precisare il titolo della musica.

Semplificate, amici, la nostra fatica che non è lieve né breve, quando dobbiamo raggruppare, catalogare i diversi brani tra il cumulo delle richieste che ci pervengono ogni giorno. Evitate anche di rimandare quel che abbiamo già offerto nelle precedenti trasmissioni di «Campari».

E' un lavoro inutile per voi e per noi. Siamo assistiti dalla preoccupazione di far ascoltare una volta tanto quello che tanti desiderano.

Ma una volta soltanto...

Il bis non si usa più...

## CAMPARI



UFFICIO  
PROPAGANDA  
DAVIDE  
CAMPARI  
& C.  
MILANO.

...musica esclusivamente donata da CAMPARI  
in archivio di dischi a cura di almoite

zione: « Il movimento cooperativo »; 9. André e Candrix: *Polycaur: di canzoni belghe*; 10. Slep: *Antica danza popolare olandese*; 11. Intervento di canto; 12. Lacôme: *In Spagna*; 13. Musorgsky: *Gopak*; 14. Jan Block: *Banza flamminghe*; — 22: Giornale radio; — 22.10: Concerto di dischi (musica brillante e caratteristica).

## CECOSLOVACCHIA

Praga: Kc. 514; m. 485,5; kW. 120. — Ore 17.45: Conversazione — 17.55: Notizie commerciali. — 18.15: Conversazione agricola. — 18.35: Conversazione per gli operai. — 18.55: Notiziario in tedesco. — 19.30: Intervento in tedesco. — 19.45: Cantata dalla chiesa di S. Ludmilla. — Notiziario. — 19.50: Attualità. — 20.25: Trasmissione di un concerto orchestrale variato da Kralovska Ohora. — 20.35: Da Kosice. — 20.50: Trasmissione da Brno. — 21.30: Mozart: *Concerto in sol maggiore per piano e orchestra*. — 22: Segnale orario. — Notiziario. — 22.15-23: Concerto di dischi.

Bratislava: Kc. 1076; m. 278,8; kW. 13,5. — Ore 17.45: Da Praga. — 18.15: Concerto pianistico. — 18.55: Comunicati. — 19: Da Praga. — 19.45: Da Kosice. — 20.30: Da Brno. — 21.30: Da Praga.

Brno: Kc. 678; m. 343,7; kW. 32. — Ore 18.30: Per gli studenti. — 17: Racconti. — 17.30: Dischi. — 17.35: Conversazione sportiva. — 17.45: Dischi. — 18: Attualità. — 18.15: Per gli operai. — 18.35: Conversazione in tedesco. — 19: Da Praga. — 20.30: Kral e Radek: *Dal Canto Quarto*, commedia musicale. — 21.30: Haydn: *Quintetto per flauti*. — 22.5: Da Praga.

Kosice: Kc. 1027; m. 293,5; kW. 2,5. — Ore 18: Racconti. — 18.30: Dischi. — 18.40: Conversazione di genere. — 19: Da Praga. — 20.15: Conversazioni. — 20.30: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Mozart: *Quintetto dalle Nozze di Figaro*; 2. Intervento di cantori; 3. Haydn: *Arianna a Nasso*; 4. Mozart: *Serenata per archi*. — 21.30: Da Praga.

Moravská-Ostrava: Kc. 1937; m. 253,3; kW. 11,2. — Ore 17.45: Conversazioni. — 17.55: Da Praga. — 18: Conversazione di pedagogia. — 18.15: Da Praga. — 19: Da Praga. — 20.15: Da Kosice. — 20.30: Da Brno. — 21.30: Da Praga.

## DANIMARCA

Copenaghen: Kc. 1067; m. 351,2; kW. 0,75. — Kalundberg: Kc. 260; m. 1153,8; kW. 7,5. — Ore 15: Concerto. — 18: Romanze. — 17: Per i bambini. — 17.35: Notizie finanziarie. — 17.50: Conferenza in svedese. — 18.30: Concerto di dischi. — 18.50: Meteorologia. — 19.30: Notiziario. — 19.45: Segnale orario. — 19.50: Conferenza. — 20: Campane. — H. J. Rane: *Sansone*, tragedia in 5 atti. — 22: Dischi. — 22.15: Notiziario. — 22.30: Musica brillante.

## FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: Kc. 986; m. 304; kW. 13. — Ore 15: Concerto sinfonico dalla Filaria di Bordeaux. — 18.15: Radio giornale di Francia. — 19.30: Informazioni e cambi. — 19.40: Conversazione per le signore. — 19.55: Risultato dell'estrazione dei premi. — 20: Il quarto d'ora di attualità mondiale. — 20.15: Notiziario. — 20.30: Trasmissione federale. — Concerto europeo di musica francese.

Marsiglia: Kc. 950; m. 315; kW. 1,5. — Ore 17: Per le signore. — 17.30: Concerto di dischi. — 18.10: Notiziario. — 18.15: Giornale radio. — 19.30: Mercuriali. — Musica da ballo (dischi). — 19.45: Notizie radiofoniche. — 20: Musica riprodotta. — 20.15: Cronaca degli ex combattenti. — 20.30: Trasmissione federale: Concerto europeo di musica francese.

Parigi P. P. (Poste Parisien): Kc. 914; m. 328,2; kW. 60. — Ore 19: Concerto di dischi. — 19.15: Notiziario. — 19.30: Concerto di dischi con aria per soli. — 20: Conversazione sul cinema. — 20.45: Conversazione sui circoli. — 20.55: Intervall. — 20.55: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione dedicato ai Pomeri d'onore: 1. Chabrier: *Quverture di Concertino*; 2. Schumann: *Gli amori di una donna*; 3. Vincent d'Indy: *Sutia fortia*, leggenda; 4. Wagner: *Sopra*; 5. Chausson: *Poema dell'amore e del mare*; 6. Fauré: *Pelléas et Mélisande*. — 22.30: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: Kc. 207; m. 1445,5; kW. 12. — Ore 18.45: Conversazione teatrale. — 19: Notiziario. — 19.15: Bollettino meteorologico. — 19.25: Brevi conversazioni. — 20: Attualità. — 20.25: Notiziario. — 20.30-22: Trasmissione variata. Letterario-musicale con recita di scene di operetta varie.

Radio Parigi Kc. 174; m. 1724,1; kW. 75. — Ore 18.10: Conversazione agricola. — 18.30: Lezione di inglese. — 18.50: Conversazione teatrale. — 19.35: Concerto sinfonico artistico. — 19.45: Concerto orchestrale. — 19.55: Rassegna della stampa anglo-sassone. — 20: Trasmissione di un concerto di varietà. — 20.45: Concerto sinfonico diretto da Eugenio Bigot. 1. Berlioz: *Quverture di Jove*; 2. Beethoven: *Concerto per violoncello e orchestra*; 3. Bruneau: *Intervento di Messidor*; 4. Franck: *Variazioni sinfoniche* per piano e orchestra; 5. Brahms: *Sinfonia n. 3*. — 20.40: Conversazione di Piero Scize. — Negli Intervalli tra le principali trasmissioni: Notiziari vari.

Strasbourg: Kc. 890; m. 345,2; kW. 11,5. — Ore 17: Conversazione sulle città della Francia. — 17.15: Bollettino meteorologico della stazione di Metz. — 17.30: Rassegna di dischi. — 17.45: Segnale orario. — 18.30: Concerto dell'orchestra della stazione con soli vari diretto da De Villers. — 19.30: Segnale orario. — No-

MILANO - TORINO - GENOVA - BRESCIA - FIRENZE

Ore 21.15

## FRANCESCO PASTONCHI

Comento e direzione del  
Canto XXX dell'Interno

"Il Canto di Maestro Adamo."

Notiziario. — 19.45: Musica riprodotta. — 20.15: Rassegna della stampa in tedesco. — Comunicati. — 20.30: Trasmissione da Vichy di un concerto di musica da camera (sottinteso): 1. Debussy: *Quverture di L'heure d'été*; 2. Chausson: *Il colibri*; 3. Pieni: *Serenata*; 4. Mozart: *Finale delle Natchmusik*; 5. a) Bruneau: *Messidor*, preludio; b) Ialo: *Unreue*; c) Ciaikovski: *Canzonetta*; 7. Messier: *I due piccioni*, balletto. — Indi: Rassegna della stampa in francese. — 22.15: Fine.

Tolosa: Kc. 779; m. 385,1; kW. 8. — Trasmissione sperimentale di dischi inglesi dalle 23 in poi.

## GERMANIA

Berlino: Kc. 716; m. 419; kW. 1,5. — Ore 18.15: Conversazione lirica sulla costa del Nord. — 18.30: Concerto di un'orchestra a plettro. — 17: Concerto orchestrale. — 17.30: L'umorismo applicato ai viaggi aerei, conversazione. — 18: Conversazione: «L'ascoltatore ed il suo apparecchio». — 18.15: Rassegna di libri di nuova edizione. — 18.40: Comunicazioni della Direzione della stazione. — 18.45: Conversazione di attualità. — 19: Trasmissione da Koenigswusterhausen (L'ora della Nazione). — 20.5: Sottogelo dei premi. — 20.10: Richard Rüring: *Die Johanna*, radio-recita. — 21.45: Anton Bruckner: *Primo sinfonia in do minore*. — 22: Meteorologia. — Notiziario. — In seguito fino alle 24: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare (da Amburgo). — 24.15: Intervall alle 22: Conversazione. — Di che cosa si parla a Berlino ».



## L'ANTENNA SCHERMATA N. 2 a presa multipla

si spedisce contro assegno di Lire 35.

Inviando gratis a richiesta l'opuscolo illustrato con referenze originali autentiche della

## ANTENNA SCHERMATA N. 2 A PRESA MULTIPLA

Chiedeteci anche le Norme per la vantaggiosa combinazione dell'acquisto dell'ANTENNA SCHERMATA e ABBONAMENTO o RINNOVO al «RADIOCORRIERE».

## ING. F. TARTUFAR

UFFICINA SPECIALIZZATA RIPARAZIONI RADIO

Via dei Mille, 24 - TORINO - Tel. 46-249

(Vedi pagina Stazioni Radio d'Europa).

# MARTEDI

## 20 GIUGNO 1933 - XI

Breslavia: Kc. 023; m. 325; kW. 60. — Ore 16: Per i fanciulli. — 16.30: Concerto di musica da camera. — 17.30: Recensione di libri. — 17.45: Attualità. — 18.30: Conferenza di dischi. — 18.50: Bollettino meteorologico. — 19: Concerto variato di dischi. — 20: Concerto orchestrale dedicato alle marce militari dei reggimenti fedelschi. — 21: Notiziario. — 21.30: Trasmissione variata. *Il mondo misterioso*, parlano poeti, recitatori o studiosi della vita animale. — 22.10: Segnale orario. — Notiziario. — 22.30: I capricci degli avvenimenti politici. — 22.40-24: Musica brillante e da ballo ritrasmessa.

Frankfurt: Kc. 1157; m. 859,3; kW. 17. — Ore 18.30: Concerto orchestrale da Muehlacker. — 18: Conversazione «Curiosità». — 18.25: Conversazione: «Le qualità di montagna». — 18.45: Attualità. — 18.50: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Koenigswusterhausen). — 20: L'ora della Nazione (da Koenigswusterhausen). — 20.15: Segnale orario. — 20.25: Paul Ernst, *San Crispino*, commedia in 5 atti. — 21.15: Concerto di musica brillante e da ballo. — 22.15: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.45-24: Trasmissione di un concerto variato da Amburgo.

Heilsberg: Kc. 1085; m. 276,5; kW. 60. — Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. In un intervallo: Rassegna libraria. — 17.45: Rassegna di dischi. — 18.15: Bollettino agricolo. — 18.25: Conversazione per gli operai. — 18.50: Bollettino meteorologico. — 19: L'ora della Nazione (da Koenigswusterhausen). — 20: Notiziario. — 20.30: Concerto di dischi. — 20.35: Paul Ernst: *San Crispino*, commedia in 5 atti. — 21.15: Concerto di musica brillante e da ballo. — 22.15: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — Fine.

Koenigswusterhausen: Kc. 183,5; m. 1634,9; kW. 60. — Ore 16: Concerto orchestrale da Lipsia. — 17: Per le signore. — 17.25: Attualità. — 17.35: Concerto vocale di arie e duetti per tenore e baritone. — 18: Dizione di poesie. — 18.5: Conversazione del Maggior Reuter: «Il corporativismo in Italia». — 19.30: Rassegna degli avvenimenti politici. — 19.50: Bollettino meteorologico. — 19: L'ora della Nazione: Hans Christoph Kaergel: *Andreas Hoffmann*. — 20: Detti e proveri. — 20.5: corrispondenza con i ascoltatori. — 20.30: Concerto dell'orchestra della stazione dedicato a Petr Ilijevski: 1. Preludio di *Bonco e Giletta*; 2. *Concerto di piano in si bemolle minore*; 3. *Sinfonia n. 2*; 4. *Sinfonia n. 3* (da *Finlandia*). — 22.15: Notiziario. — Meteorologia. — 22.45: Bollettino del mare. — 23.24: Trasmissione di un concerto variato da Amburgo.

Langenberg: Kc. 835; m. 472,4; kW. 60. — Ore 16.5: Conversazione: «La matematica superiore nello scacchi». — 17.30: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per coro. — 17.50: Conversazione sulla storia della Vestfalia. — 18.10: Attualità. — 18.20: Lezione di italiano. — 18.45: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Koenigswusterhausen). — 20: Notiziario. — 20.8: (Ch. Dietrich Graebe: *La battaglia di Armida*, dramma tedesco. — 21.5: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di piano. 1. Corelli: *Quverture del Barbiere di Bagdad*; 2. Liszt: *Concerto in mi bemolle maggiore per piano e orchestra*; 3. Ciaikovski: *Flegma e valzer della Serenata* per orchestra d'archi; 4. Hammerstein: *Rapsodia magica*. — 22.5: Notiziario. — Fine.

Lipsia: Kc. 770; m. 388,6; kW. 120. — Ore 18: Concerto orchestrale. — 17.50: Notizie economiche. — 18: Introduzione ai *Maestri Cantori* di Wagner. — 18.30: «Intorno al processo di imputazione di Gail». — 18.45: Conferenza di dischi. — 19: Per 1900: un giungla di Erich Schull. — 19: L'ora della nazione: «Andrea Hollmann» (da Koenigswusterhausen). — 20: Conferenza sulla storia della musica. — 20.30: Richard Schlegel: *Notte di primavera*, operetta in un atto. — 22.5: Notiziario. — Indi: Concerto grandioso.

Monaco di Baviera: Kc. 563; m. 532,9; kW. 60. — Ore 16.5: Conversazione. — 18.30: Concerto di musica brillante da ballo. — 18.45: Conversazione: il primo missionario italiano tedesco. — 18.5: *Lieder* per soprano e piano. — 19.25: Conversazione: «La Bulgaria, il paese delle rose». — 19.45: Segnale orario. — 19.50: L'ora della Nazione (da Koenigswusterhausen). — 20: Trasmissione da un campo di concentramento di lavoratori volontari. — 20.45: W. Locks: *La piccola cronaca di Anna Magdalena Bach*. — 21.30: Trasmissione da fantasia su J. S. Bach. — 21.30: Trasmissione da

# MAREMI

## 20 GIUGNO 1933 - XI

Musica 22.20: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. - 22.45.21: Trasmissione di un concerto (arrivato da Amburgo).

### INGHILTERRA

Daventry National: ke. 103; m. 1454,4; kW. 30. - London National: ke. 1137; m. 161,6; kW. 30. - North National: ke. 995; m. 201,6; kW. 10. - Scottish National: ke. 1040; m. 285,5; kW. 50. - Ore 18.25: Concerto orchestrale da un album - 16.45: Segnale orario. - 17.15: Per i fanciulli. - 18: Notiziario. Segnale orario. - 18.25: Intervall. - 18.30: Haezel Sonata (per piano automatico e clavicembalo). - 18.50: Conversazione in italiano. «Faremo i bagagli per ritornare in Inghilterra». - 19.20: Concerto della fanfilla militare della stazione con soli di piano. - 19.30: Conversazione sull'architettura moderna: «La campagna a la città». - 19.45: Notiziario. Segnale orario. - 21.20: Programma variato dedicato alle università, musica per intermezzi e canzoni scritte appositamente per le scene (l'orchestra della B.R.C. e soprano). 1. Purcell: Suite n. 2 del *Nodo gordiano* (scandito). 2. Goossens: Preludio. 3. Filippo Gerardo: 3. Intermezzo di canto. 4. Rongold: *Meine ruine* per viola, suite. 5. Intermezzo di canto. 6. Delius: Serenata da *Hasard*. 7. Standford: *Divertimento di Shamus d'Irlanda*. - 22.20.21: Letture. - 22.35.24: Musica da ballo ritrasmessa. - 23: Previsioni meteo. - 23.30: Segnale orario.

London Regional: ke. 643; m. 355,5; kW. 50. - Ore 18.25: Da Daventry National. - 17.15: L'ora del fanciullo. - 18: Notiziario. Segnale orario. - 18.25: Concerto d'organo da un cinematografo. - 19: Concerto orchestrale di musica brillante con arie per tenore. - 19.15: Trasmissione del «Back Chorus» del *Peppermint*. 1. Bart. Cantata n. 116. 2. Bach: *Cantata* n. 60 (per soli, coro ed orchestra). - 21.15: Varietà (arie per soprano, musica per piano, recitazione, ecc.). - 22.15: Notiziario. Segnale orario. - 23.25.24: Concerto di musica da ballo ritrasmessa.

Midland Regional: ke. 752; m. 298,9; kW. 25. - Ore 17.55: L'ora dei fanciulli. - 18: Notiziario. Segnale orario. - 18.30: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per soprano. - 19.55: Conversazione su alcune scene storiche della regione. - 20.15: Da London Regional. - 21.15: Notiziario. Segnale orario. - 22.30: Da London Regional. - 22.30.23: Trasmissione del «Back Chorus» del *Peppermint*. 1. Bart. Cantata n. 116. 2. Bach: *Cantata* n. 60 (per soli, coro ed orchestra). - 21.15: Varietà (arie per soprano, musica per piano, recitazione, ecc.). - 22.15: Notiziario. Segnale orario. - 23.25.24: Concerto di musica da ballo ritrasmessa.

West Regional: ke. 985; m. 309,9; kW. 50. - Ore 18.25: Da Daventry National. - 17.15: L'ora del fanciullo. - 18: Notiziario. Segnale orario. - 18.25: Concerto orchestrale di musica brillante con arie per soprano. - 19.55: Conversazione su alcune scene storiche della regione. - 20.15: Da London Regional. - 21.15: Notiziario. Segnale orario. - 22.30: Da London Regional. - 22.30.23: Trasmissione del «Back Chorus» del *Peppermint*. 1. Bart. Cantata n. 116. 2. Bach: *Cantata* n. 60 (per soli, coro ed orchestra). - 21.15: Varietà (arie per soprano, musica per piano, recitazione, ecc.). - 22.15: Notiziario. Segnale orario. - 23.25.24: Concerto di musica da ballo ritrasmessa.

### JUGOSLAVIA

Belgrado: ke. 698; m. 429,7; kW. 2,5. - Ore 16.15: Concerto di dischi. - 17: Conversazione di attualità. - 16.55: Segnale orario. Programma di domani. - 19: Concerto dell'orchestra della stazione. - 19.50: Conversazione. - 20.30: Trasmissione da Zagabria. 1. Concerto strumentale di musica jugoslava. 2. Radio-concerto. - 22.30: Segnale orario. Notiziario. Trasmissione di un concerto da un'arte.

Lubiana: ke. 621; m. 575,8; kW. 7. - Ore 18.30: Concerto dell'orchestra della stazione. - 19.30: Trasmissione folkloristica. - 20: Concerto di dischi (musica da camera e tre voci). - 20.30: Segnale orario. - 21.15: Notiziario. Segnale orario. - 22.30: Trasmissione da Zagabria. - 22.30: Meteorologia. - 23: Fine.

### LUSSEMBURGO

Lussemburgo: ke. 952; m. 1191; kW. 200. - (Giornata dedicata al Belgio). - Ore 19: Concerto di dischi. - 19.45: Bollettino meteorologico. - 19.50: Concerto sinfonico su dischi. - 20.30: Conversazione di attualità in francese. - 20.40: Concerto di dischi (musica brillante). - 21: Notizie in francese. - 21.15: Continuazione del concerto di dischi. - 21.45: Informazioni europee in tedesco. - 21.55: Musica da ballo varietà su dischi. - 22.15: Notiziario. Quotazioni chiasso delle Borse dei diversi paesi europei. Quotazioni commerciali. - Bollettino sportivo.

### NORVEGIA

Oslo: ke. 217; m. 1043; kW. 60. - Ore 18: Trasmissione per le ondate. - 18.45: L'ora dei fanciulli. - 19: Informazioni. - 19.15: Bollettino meteorologico. - Notiziario. - 10.30: Lezione di inglese. - 20: Segnale orario. - In seguito: Concerto orchestrale. I. Rossini: *Apertura della Semiramide*. 2. Schreiner: *Maggiore e minore*, per parrici. 3. Rubinstein: *Legend*. 4. Gos-

sec. *Gaballa*. 5. Sverre Jordan: *La berceuse della regina Berilda*. 6. Gavelin: *Aria di balletto*. 7. Kreisler: *La Gitana*. 8. Kalmann: *Selezione della Principessa della Carina*. 9. Thomas: *Romanza nella Mignon*. 10. Jasse: *Le nozze della rosa*. - 21.10: Conversazione. - 21.20: Informazioni. - 21.30: Bollettino meteorologico. - 21.55: Notiziario. - 22: Conversazione di attualità. - 22.15: Concerto Vocale.

### OLANDA

Willemstad: ke. 1013; m. 295,1; kW. 20. - Ore 16.10: Concerto di un coro di fanciulli. - 16.40: Trasmissione per i fanciulli. - 17.10: Musica brillante. - 18.30: Conversazione. - 18.40: Conversazione sulle informazioni private. - 18.55: Dischi. - 19.5: Intervall. - 19.10: Conversazione lirica sulle Dolomiti. - 19.40: Segnale orario. - 19.45: Notiziario. - 19.45: Concerto con intermezzi di canzoni per coro di fanciulli. - 20.40: Trasmissione di una breve radiocorona. - 20.55: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di piano. 1. Mendelssohn: *Sinfonia* n. 3 in la maggiore. - 19.10: Dischi. 2. Mozart: Concerto per piano e orchestra. - 21.50: Intervall. - 22.10: Concerto dell'orchestra della stazione. Musica popolare. - 22.15: Dischi. - 22.40: Fine.

### POLONIA

Varsavia: ke. 212; m. 1411,8; kW. 120. - Ore 18: Concerto orchestrale ritrasmesso. - 17: Corrispondenza degli ascoltatori. - 17.15: Reportage: «missioni letterarie. La primavera a Katowice». - 18.15: Conversazione: «La natura in Palestina». - 18.25: Concerto di pianoforte. - 19.23: Varie. - 19.35: Programma di domani. - 19.40: Conversazione: «All'origine dell'arte agricola». - 19.55: Intervall. - 20: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per tenore. 1. Rossini: *Apertura della Semiramide*. 2. Andersen: *Montagne e valli magici*. 3. Borodin: *Nelle steppe dell'Asia centrale*. 4. Beethoven: *Maria Lucia dalle Rorine d'Irene*. 5. Gontard: *Inno a Santa Cecilia*. - Nell'intervallo: Giorno radio. - 21: Conversazione e Bollettino agricolo. - Continuazione del concerto. 6. Intermezzo di canto. 7. Massenet: *Suite asiziana*. 8. Intermezzo di canto. 9. Karłowicz: *Romanza della Serenata* per violino. 10. Kronenberg: *Falsedime*, valzer. 11. Moszkowski: *Cortège*. - 22: Conversazione. - 22.15: Musica da ballo. - 22.25: Bollettino sportivo. - 22.35: Bollettino Meteorologico e di Polizia. - 22.40: Musica da ballo ritrasmessa.

Katowice: ke. 734; m. 408,7; kW. 12. - Ore 17: Trasmissione per i fanciulli. - 17.15: Da Varsavia. - 19.10: Conversazione: «Il dillo della pesca». - 19.25: Dischi e romanzi. - 19.30: Da Varsavia.

### ROMANIA

Bucarest: ke. 751; m. 294,2; kW. 12. - Ore 17: Concerto di musica brillante e romanza. - 18: Notiziario. - 18.15: Segnale del concerto. - 19: Notiziario. - 19.50: Musica riprodotta. - 19.40: Conversazione. 20: Concerto vocale di arie per cantanti popolari. - 20.20: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Debussy: *Apertura di L'ha detto il Re*. 2. Niemann: *Suite di danza moderne*. 3. Walladoff: *Apertura*. valzer. 4. Dvorak: *Canzone indù*. 5. Lohar: *Polpanti di l'ore catta l'altolud*. 6. Silvestri: *Gloria popolare*. - 21.45: Notiziario. - 22: Conversazione in francese sulla Romania.

### SPAGNA

Barcelona: EAJ. - D: ke. 860; m. 358,8; kW. 7,5. - Ore 15.17: Concerto di dischi. - 18: Concerto del trio della stazione. - 19.45: Conversazione in catal-

lano. - 20: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). - 20.30: Quotazioni di Borsa. - Conversazione sulla storia dell'arte. - 21: Concerto di dischi. - Notiziario. - 21.15: Conversazione sul giro del caico. - 22: Campana della cattedrale. - Previsioni meteorologiche. - 22.15: Intervall. - 22.30: Canzoni degli equipaggi in rotta. - Quotazioni di merci e valori. - 22.25: Trasmissione di varietà offerta da una ditta privata. - 22.30: Concerto di musica da ballo. - 22.35: Lettura di un racconto. - 22.30: Concerto di musica cablana (soprano e l'orchestra della stazione). 1. Tiberia: *Sinfonia in un'ora popolare cantata*. 2. Canina. 3. 3. Morera: *Selezione dell'opera*. 4. Canina. 5. Intervall. - 22.35: J. M. Canals: *L'altolud*. 6. Canina. 7. Canina: *L'altolud*. 8. Canina: *L'altolud*. 9. Canina: *L'altolud*. 10. Canina: *L'altolud*. 11. Canina: *L'altolud*. 12. Canina: *L'altolud*. 13. Canina: *L'altolud*. 14. Canina: *L'altolud*. 15. Canina: *L'altolud*. 16. Canina: *L'altolud*. 17. Canina: *L'altolud*. 18. Canina: *L'altolud*. 19. Canina: *L'altolud*. 20. Canina: *L'altolud*. 21. Canina: *L'altolud*. 22. Canina: *L'altolud*. 23. Canina: *L'altolud*. 24. Canina: *L'altolud*. 25. Canina: *L'altolud*. 26. Canina: *L'altolud*. 27. Canina: *L'altolud*. 28. Canina: *L'altolud*. 29. Canina: *L'altolud*. 30. Canina: *L'altolud*. 31. Canina: *L'altolud*. 32. Canina: *L'altolud*. 33. Canina: *L'altolud*. 34. Canina: *L'altolud*. 35. Canina: *L'altolud*. 36. Canina: *L'altolud*. 37. Canina: *L'altolud*. 38. Canina: *L'altolud*. 39. Canina: *L'altolud*. 40. Canina: *L'altolud*. 41. Canina: *L'altolud*. 42. Canina: *L'altolud*. 43. Canina: *L'altolud*. 44. Canina: *L'altolud*. 45. Canina: *L'altolud*. 46. Canina: *L'altolud*. 47. Canina: *L'altolud*. 48. Canina: *L'altolud*. 49. Canina: *L'altolud*. 50. Canina: *L'altolud*. 51. Canina: *L'altolud*. 52. Canina: *L'altolud*. 53. Canina: *L'altolud*. 54. Canina: *L'altolud*. 55. Canina: *L'altolud*. 56. Canina: *L'altolud*. 57. Canina: *L'altolud*. 58. Canina: *L'altolud*. 59. Canina: *L'altolud*. 60. Canina: *L'altolud*. 61. Canina: *L'altolud*. 62. Canina: *L'altolud*. 63. Canina: *L'altolud*. 64. Canina: *L'altolud*. 65. Canina: *L'altolud*. 66. Canina: *L'altolud*. 67. Canina: *L'altolud*. 68. Canina: *L'altolud*. 69. Canina: *L'altolud*. 70. Canina: *L'altolud*. 71. Canina: *L'altolud*. 72. Canina: *L'altolud*. 73. Canina: *L'altolud*. 74. Canina: *L'altolud*. 75. Canina: *L'altolud*. 76. Canina: *L'altolud*. 77. Canina: *L'altolud*. 78. Canina: *L'altolud*. 79. Canina: *L'altolud*. 80. Canina: *L'altolud*. 81. Canina: *L'altolud*. 82. Canina: *L'altolud*. 83. Canina: *L'altolud*. 84. Canina: *L'altolud*. 85. Canina: *L'altolud*. 86. Canina: *L'altolud*. 87. Canina: *L'altolud*. 88. Canina: *L'altolud*. 89. Canina: *L'altolud*. 90. Canina: *L'altolud*. 91. Canina: *L'altolud*. 92. Canina: *L'altolud*. 93. Canina: *L'altolud*. 94. Canina: *L'altolud*. 95. Canina: *L'altolud*. 96. Canina: *L'altolud*. 97. Canina: *L'altolud*. 98. Canina: *L'altolud*. 99. Canina: *L'altolud*. 100. Canina: *L'altolud*. 101. Canina: *L'altolud*. 102. Canina: *L'altolud*. 103. Canina: *L'altolud*. 104. Canina: *L'altolud*. 105. Canina: *L'altolud*. 106. Canina: *L'altolud*. 107. Canina: *L'altolud*. 108. Canina: *L'altolud*. 109. Canina: *L'altolud*. 110. Canina: *L'altolud*. 111. Canina: *L'altolud*. 112. Canina: *L'altolud*. 113. Canina: *L'altolud*. 114. Canina: *L'altolud*. 115. Canina: *L'altolud*. 116. Canina: *L'altolud*. 117. Canina: *L'altolud*. 118. Canina: *L'altolud*. 119. Canina: *L'altolud*. 120. Canina: *L'altolud*. 121. Canina: *L'altolud*. 122. Canina: *L'altolud*. 123. Canina: *L'altolud*. 124. Canina: *L'altolud*. 125. Canina: *L'altolud*. 126. Canina: *L'altolud*. 127. Canina: *L'altolud*. 128. Canina: *L'altolud*. 129. Canina: *L'altolud*. 130. Canina: *L'altolud*. 131. Canina: *L'altolud*. 132. Canina: *L'altolud*. 133. Canina: *L'altolud*. 134. Canina: *L'altolud*. 135. Canina: *L'altolud*. 136. Canina: *L'altolud*. 137. Canina: *L'altolud*. 138. Canina: *L'altolud*. 139. Canina: *L'altolud*. 140. Canina: *L'altolud*. 141. Canina: *L'altolud*. 142. Canina: *L'altolud*. 143. Canina: *L'altolud*. 144. Canina: *L'altolud*. 145. Canina: *L'altolud*. 146. Canina: *L'altolud*. 147. Canina: *L'altolud*. 148. Canina: *L'altolud*. 149. Canina: *L'altolud*. 150. Canina: *L'altolud*. 151. Canina: *L'altolud*. 152. Canina: *L'altolud*. 153. Canina: *L'altolud*. 154. Canina: *L'altolud*. 155. Canina: *L'altolud*. 156. Canina: *L'altolud*. 157. Canina: *L'altolud*. 158. Canina: *L'altolud*. 159. Canina: *L'altolud*. 160. Canina: *L'altolud*. 161. Canina: *L'altolud*. 162. Canina: *L'altolud*. 163. Canina: *L'altolud*. 164. Canina: *L'altolud*. 165. Canina: *L'altolud*. 166. Canina: *L'altolud*. 167. Canina: *L'altolud*. 168. Canina: *L'altolud*. 169. Canina: *L'altolud*. 170. Canina: *L'altolud*. 171. Canina: *L'altolud*. 172. Canina: *L'altolud*. 173. Canina: *L'altolud*. 174. Canina: *L'altolud*. 175. Canina: *L'altolud*. 176. Canina: *L'altolud*. 177. Canina: *L'altolud*. 178. Canina: *L'altolud*. 179. Canina: *L'altolud*. 180. Canina: *L'altolud*. 181. Canina: *L'altolud*. 182. Canina: *L'altolud*. 183. Canina: *L'altolud*. 184. Canina: *L'altolud*. 185. Canina: *L'altolud*. 186. Canina: *L'altolud*. 187. Canina: *L'altolud*. 188. Canina: *L'altolud*. 189. Canina: *L'altolud*. 190. Canina: *L'altolud*. 191. Canina: *L'altolud*. 192. Canina: *L'altolud*. 193. Canina: *L'altolud*. 194. Canina: *L'altolud*. 195. Canina: *L'altolud*. 196. Canina: *L'altolud*. 197. Canina: *L'altolud*. 198. Canina: *L'altolud*. 199. Canina: *L'altolud*. 200. Canina: *L'altolud*. 201. Canina: *L'altolud*. 202. Canina: *L'altolud*. 203. Canina: *L'altolud*. 204. Canina: *L'altolud*. 205. Canina: *L'altolud*. 206. Canina: *L'altolud*. 207. Canina: *L'altolud*. 208. Canina: *L'altolud*. 209. Canina: *L'altolud*. 210. Canina: *L'altolud*. 211. Canina: *L'altolud*. 212. Canina: *L'altolud*. 213. Canina: *L'altolud*. 214. Canina: *L'altolud*. 215. Canina: *L'altolud*. 216. Canina: *L'altolud*. 217. Canina: *L'altolud*. 218. Canina: *L'altolud*. 219. Canina: *L'altolud*. 220. Canina: *L'altolud*. 221. Canina: *L'altolud*. 222. Canina: *L'altolud*. 223. Canina: *L'altolud*. 224. Canina: *L'altolud*. 225. Canina: *L'altolud*. 226. Canina: *L'altolud*. 227. Canina: *L'altolud*. 228. Canina: *L'altolud*. 229. Canina: *L'altolud*. 230. Canina: *L'altolud*. 231. Canina: *L'altolud*. 232. Canina: *L'altolud*. 233. Canina: *L'altolud*. 234. Canina: *L'altolud*. 235. Canina: *L'altolud*. 236. Canina: *L'altolud*. 237. Canina: *L'altolud*. 238. Canina: *L'altolud*. 239. Canina: *L'altolud*. 240. Canina: *L'altolud*. 241. Canina: *L'altolud*. 242. Canina: *L'altolud*. 243. Canina: *L'altolud*. 244. Canina: *L'altolud*. 245. Canina: *L'altolud*. 246. Canina: *L'altolud*. 247. Canina: *L'altolud*. 248. Canina: *L'altolud*. 249. Canina: *L'altolud*. 250. Canina: *L'altolud*. 251. Canina: *L'altolud*. 252. Canina: *L'altolud*. 253. Canina: *L'altolud*. 254. Canina: *L'altolud*. 255. Canina: *L'altolud*. 256. Canina: *L'altolud*. 257. Canina: *L'altolud*. 258. Canina: *L'altolud*. 259. Canina: *L'altolud*. 260. Canina: *L'altolud*. 261. Canina: *L'altolud*. 262. Canina: *L'altolud*. 263. Canina: *L'altolud*. 264. Canina: *L'altolud*. 265. Canina: *L'altolud*. 266. Canina: *L'altolud*. 267. Canina: *L'altolud*. 268. Canina: *L'altolud*. 269. Canina: *L'altolud*. 270. Canina: *L'altolud*. 271. Canina: *L'altolud*. 272. Canina: *L'altolud*. 273. Canina: *L'altolud*. 274. Canina: *L'altolud*. 275. Canina: *L'altolud*. 276. Canina: *L'altolud*. 277. Canina: *L'altolud*. 278. Canina: *L'altolud*. 279. Canina: *L'altolud*. 280. Canina: *L'altolud*. 281. Canina: *L'altolud*. 282. Canina: *L'altolud*. 283. Canina: *L'altolud*. 284. Canina: *L'altolud*. 285. Canina: *L'altolud*. 286. Canina: *L'altolud*. 287. Canina: *L'altolud*. 288. Canina: *L'altolud*. 289. Canina: *L'altolud*. 290. Canina: *L'altolud*. 291. Canina: *L'altolud*. 292. Canina: *L'altolud*. 293. Canina: *L'altolud*. 294. Canina: *L'altolud*. 295. Canina: *L'altolud*. 296. Canina: *L'altolud*. 297. Canina: *L'altolud*. 298. Canina: *L'altolud*. 299. Canina: *L'altolud*. 300. Canina: *L'altolud*. 301. Canina: *L'altolud*. 302. Canina: *L'altolud*. 303. Canina: *L'altolud*. 304. Canina: *L'altolud*. 305. Canina: *L'altolud*. 306. Canina: *L'altolud*. 307. Canina: *L'altolud*. 308. Canina: *L'altolud*. 309. Canina: *L'altolud*. 310. Canina: *L'altolud*. 311. Canina: *L'altolud*. 312. Canina: *L'altolud*. 313. Canina: *L'altolud*. 314. Canina: *L'altolud*. 315. Canina: *L'altolud*. 316. Canina: *L'altolud*. 317. Canina: *L'altolud*. 318. Canina: *L'altolud*. 319. Canina: *L'altolud*. 320. Canina: *L'altolud*. 321. Canina: *L'altolud*. 322. Canina: *L'altolud*. 323. Canina: *L'altolud*. 324. Canina: *L'altolud*. 325. Canina: *L'altolud*. 326. Canina: *L'altolud*. 327. Canina: *L'altolud*. 328. Canina: *L'altolud*. 329. Canina: *L'altolud*. 330. Canina: *L'altolud*. 331. Canina: *L'altolud*. 332. Canina: *L'altolud*. 333. Canina: *L'altolud*. 334. Canina: *L'altolud*. 335. Canina: *L'altolud*. 336. Canina: *L'altolud*. 337. Canina: *L'altolud*. 338. Canina: *L'altolud*. 339. Canina: *L'altolud*. 340. Canina: *L'altolud*. 341. Canina: *L'altolud*. 342. Canina: *L'altolud*. 343. Canina: *L'altolud*. 344. Canina: *L'altolud*. 345. Canina: *L'altolud*. 346. Canina: *L'altolud*. 347. Canina: *L'altolud*. 348. Canina: *L'altolud*. 349. Canina: *L'altolud*. 350. Canina: *L'altolud*. 351. Canina: *L'altolud*. 352. Canina: *L'altolud*. 353. Canina: *L'altolud*. 354. Canina: *L'altolud*. 355. Canina: *L'altolud*. 356. Canina: *L'altolud*. 357. Canina: *L'altolud*. 358. Canina: *L'altolud*. 359. Canina: *L'altolud*. 360. Canina: *L'altolud*. 361. Canina: *L'altolud*. 362. Canina: *L'altolud*. 363. Canina: *L'altolud*. 364. Canina: *L'altolud*. 365. Canina: *L'altolud*. 366. Canina: *L'altolud*. 367. Canina: *L'altolud*. 368. Canina: *L'altolud*. 369. Canina: *L'altolud*. 370. Canina: *L'altolud*. 371. Canina: *L'altolud*. 372. Canina: *L'altolud*. 373. Canina: *L'altolud*. 374. Canina: *L'altolud*. 375. Canina: *L'altolud*. 376. Canina: *L'altolud*. 377. Canina: *L'altolud*. 378. Canina: *L'altolud*. 379. Canina: *L'altolud*. 380. Canina: *L'altolud*. 381. Canina: *L'altolud*. 382. Canina: *L'altolud*. 383. Canina: *L'altolud*. 384. Canina: *L'altolud*. 385. Canina: *L'altolud*. 386. Canina: *L'altolud*. 387. Canina: *L'altolud*. 388. Canina: *L'altolud*. 389. Canina: *L'altolud*. 390. Canina: *L'altolud*. 391. Canina: *L'altolud*. 392. Canina: *L'altolud*. 393. Canina: *L'altolud*. 394. Canina: *L'altolud*. 395. Canina: *L'altolud*. 396. Canina: *L'altolud*. 397. Canina: *L'altolud*. 398. Canina: *L'altolud*. 399. Canina: *L'altolud*. 400. Canina: *L'altolud*. 401. Canina: *L'altolud*. 402. Canina: *L'altolud*. 403. Canina: *L'altolud*. 404. Canina: *L'altolud*. 405. Canina: *L'altolud*. 406. Canina: *L'altolud*. 407. Canina: *L'altolud*. 408. Canina: *L'altolud*. 409. Canina: *L'altolud*. 410. Canina: *L'altolud*. 411. Canina: *L'altolud*. 412. Canina: *L'altolud*. 413. Canina: *L'altolud*. 414. Canina: *L'altolud*. 415. Canina: *L'altolud*. 416. Canina: *L'altolud*. 417. Canina: *L'altolud*. 418. Canina: *L'altolud*. 419. Canina: *L'altolud*. 420. Canina: *L'altolud*. 421. Canina: *L'altolud*. 422. Canina: *L'altolud*. 423. Canina: *L'altolud*. 424. Canina: *L'altolud*. 425. Canina: *L'altolud*. 426. Canina: *L'altolud*. 427. Canina: *L'altolud*. 428. Canina: *L'altolud*. 429. Canina: *L'altolud*. 430. Canina: *L'altolud*. 431. Canina: *L'altolud*. 432. Canina: *L'altolud*. 433. Canina: *L'altolud*. 434. Canina: *L'altolud*. 435. Canina: *L'altolud*. 436. Canina:

# PRESENTIAMO



il nuovo

## Saldatore elettrico SIEMENS

Per industrie rodiofoniche, telefoniche ed in genere per tutte le industrie di impianti elettrici a basso tensione.

**MINIMO CONSUMO DI CORRENTE  
MASSIMO POTERE DI RISCALDAMENTO**

Punto sottilissimo diritto o ad ongolo retto - Monico termicamente isolato - Minimo ingombro - Minimo peso - Possibilità di lavoro prolungato - Punto e resistenze ricambiabili

**Per 120 - 135 - 160 - 220 - 240 Volt**

**Prezzo L. 35**

Completo di punto, resistenza e m. 1,50 di cordone con spino.

**PRONTO PER L'USO**

In vendita presso ogni buon negozio di materiale elettrica e di radio.

---

# SIEMENS Soc. An.

Sezione Apparecchi

Via Lazzaretto 3, - **MILANO** - Via Lazzaretto, 3

**ROMA**  
Piazza Mignenelli, 3

**TORINO**  
Via Mercantini, 3

**TRIESTE**  
Via G. Galatti, 24

**GENOVA**  
Via Cesareo, 12



# CETRA

COMPAGNIA PER EDIZIONI, TEATRO, REGISTRAZIONI ED AFFINI



SOC ETÀ ANONIMA  
SEDE IN TORINO, VIA ARSENALE 21

Concessionaria e fabbricante per l'Italia dei  
dischi **Parlophon**

Dopo il grande successo  
della 1ª e 2ª serie dei  
dischi **Eiar-Radiomarelli**  
per la CETRA pre-  
sarà messa in vendita  
nei prossimi giorni.

VENDITA ESCLUSIVA PER L'ITALIA

## S. A. RADIOMARELLI

MILANO, VIA AMEDEI 8



ATTO PRIMO. - *Scena Prima.* — Raffaele Grizzoli e il prof. Virgadamo.



ATTO PRIMO. - *Scena Seconda.* — Il pranzo alla pensione «Torredia» in onore di Menno Speranza.



ATTO SECONDO. - *Scena Settima.* — Loletta (a Menno): Ecco... sì, ecco... me ne vado, me ne vado... (A Gasparina): A rivederla, signora.



ATTO TERZO. - *Scena Ultima.* — Gasparina (a Menno): Ecco... sì, ecco... me ne vado, me ne vado... (A Gasparina): Aspetta... aspetta...

## MA NON È UNA COSA SERIA

Commedia in tre atti di LUIGI PIRANDELLO

## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Ore 20,45: *Serata d'opera italiana moderna: La veglia*, opera in un atto di A. Pedrollo, libretto di C. Linati; *Il finto Arlecchino*, commedia musicale in un atto di G. F. Malpiero; *L'ospite inatteso*, commedia lirica in un atto di R. Pick-Mangiagli.

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,30: *Ma non è una cosa seria*, commedia di L. Pirandello.

Parigi Torre Eiffel - Ore 20,30: *Concerto variato e folcloristico*. Vecchie danze popolari francesi e arie campagnole dell'Alvernia. — *Daventry National* - Ore 21,40: *Concerto strumentale* dedicato alle composizioni di J. S. Bach (dallo Studio). — Vienna - Ore 19,35: *Il sogno di un vecchio viennese*, trasmissione variata. Orchestra, cori, strumenti a plectro e cetre.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 004 - m. 3318 - kw. 50 - Torino: kc. 1006 m. 973,7 - kw. 7 - GENOVA: kc. 050 - m. 312,8 - kw. 10 TRIESTE: kc. 1211 m. 217,7 - kw. 10 FIRENZE: kc. 508 - m. 501,7 - kw. 20

7,30: Ginnastica da camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30: CONCERTO DI MUSICA VARIA.

12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.

13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14,15: RADIO-ORCHESTRA N. 4.

13,30-13,45: Borsa e dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,30: Giornale radio.

16,40: Cantuccio dei bambini. Pino: «Girotondo».

17,10-18: CONCERTO VOCALE col concorso del soprano Luisa Morel e del baritone Antonio Divò: 1. Donizetti: *Maria di Rohan*, «Son cifre di Riccardo» (baritone Antonio Divò); 2. Cimarosa: *Il matrimonio segreto*, «Perdonate, signor mio» (soprano Luisa Morel); 3. Franchetti: *Germania*, «Perito, prigioniero» (baritone Antonio Divò); 4. Donizetti: *Lucia di Lammermoor*, «Ardon gli incensi» (soprano Luisa Morel); 5. Leoncavallo: *Bohème*, «Scuoti, o vento» (baritone Divò); 6. Verdi: *La Traviata*, «Ah forse è lui» (soprano L. Morel); 7. Wagner: *Tannhäuser*, «Nel rimbar» (baritone Divò); 8. Mozart: *Il flauto magico*, «Gli auguri d'inferno» (soprano Luisa Morel); 9. Giordano: *Andrea Chénier*, «Nemico della Patria» (baritone Divò); 10. Mozart: *Le nozze di Figaro*, «Voi che sapete» (soprano Luisa Morel).

17,10-18 (Trieste): CONCERTO DEL QUARTETTO LIRISTICO DI TRIESTE. Esecutori: Gino Pressan -

# MERCOLEDÌ

21 GIUGNO 1933 - XI

Albino Paoletti - Bruno Gasperini - Ferruccio Biondi: 1. *Reverie* (Merini-Vizzari); *Pastorale*, b) Haydn: *Minuetto del bosco* (Quartetto); 2. a) Alfieri: *Serenata Lombarda*; b) Munier: *Canio d'amore* (mandolinista G. Pressan, accompagnamento dal chitarrista F. Bonivento); 3. a) Schumann: *Réverie*; b) Grieg: *Alla primavera* (Quartetto); 4. b) Calace: *Racconto strano*; b) Musurka, c) Elgar: *La capriciosa* (Mandolinista G. Pressan, al piano il M. Enrico Martucci); 5. a) Caninas: *Festa al villaggio*; b) Renghieri: *Fantasia spagnola* (Quartetto).

18-18,5: Comunicazioni dell'Ufficio presagi.  
18,45: Giornale radio - Comunicazioni del Consorzio agrari e del Dopolivoro.

19: Segnale orario - Comunicazioni dell'Ente - Dischi: Bracci d'Anzi: *Barconita* - *L'allegria della foresta*; Borella-Mascheroni: *Addio, bambine*; Transleat: *Vita del prater*.

19,20: Notiziario in lingua estera.

19,40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino meteorologico.

20,15: Conversazione medica offerta dallo Stabilimento Farmaceutico M. Antonetto, produttore della Sallitina M. A.

20,30:

## Ma non è una cosa seria

Commedia in 3 atti di L. PIRANDELLO.

Personaggi:

Gasparina Torretta... Giulietta De Riso  
Menno Speranza... Franco Becci  
Il signor Barranco... Ernesto Ferrero  
Il prof. Virgadamo... Giuseppe Galeati  
Grizofio... Edoardo Borelli  
La maestrina Terrasi... Pia Luisa De Doss  
Magnasco... Emilio Calvi  
Vico Lamanna... Alberto Caporali  
Loletta Festa... Bona Ventura

Dopo la commedia: CONCERTO DI MUSICA VARIA.  
23: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI

ROMA: kc. 680 - m. 411,2 - kw. 50

NAPOLI: kc. 041 - m. 318,8 - kw. 15

ROMA onde corte (2 RO): kc. 11,811 - m. 25,4 - kw. 0  
12 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,30.

7,30: Ginnastica da camera.

8-8,15: Giornale radio - Comunicati dell'Ufficio presagi.

12,30: Previsioni del tempo - Dischi.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,30-14,15: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Budinov: *Ochi neri*; 2. Malatesta: *Dimmi perché*; 3. Tonelli: *Stornellata da botero*; 4. Dvorak: *Riposo nel bosco*; 5. Katscher: *Wunder-bar, fantasia*; 6. D'Anzi: *Garçonnière*; 7. Escobar: *Trattimento di comari*; 8. Nichols: *Pazzo nervoso di Charlie*; 9. Rost: *Estasi*; 10. Petralia: *Rabagas*.  
13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.

16,45: Giornale del fanciullo.

17,10: Comunicati dell'Ufficio presagi.

17,15: Cambi - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.

17,30-18,15: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Kollo: *Mia moglie, che imbrogliona*; 2. Molto: *Sel tu*; 3. Zandonati: *Comilia*, fantasia; 4. Schubert: *Impromptu* (pianista Romano Mario); 5. Longo: *Capriccio*; 6. Rizza: *Per me, per te*; 7. Chopin: *Valzer* n. 8; 8. Fall: *Quel dolce tuo profumo*.  
18,40 (Napoli): Cronaca dell'Istituto presagi.

18,50: Notizie agricole - Comunicazioni del Dopolivoro.

18,57: Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (italiano, inglese).

19,10: Giornale dell'Ente.

19,20: Notiziario in lingue estere.

19,40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

## Consiglio Medico

Tutti i Mercoledì alle ore 20,15 conversazione medica offerta dallo Stab. Farm. M. ANTONETTO, produttore della Sallitina M. A. a domicilio.

## BAMBINI

avete conservato i fontepiedi della Sallitina M. A. ? Inviateli allo Stab. M. ANTONETTO. Trecento sori 12 si danno diritto ad uno dei seguenti omaggi: saponi in galatta per borse, oppure porta profumi, (per 25 ad una speciale matita automatica in galatta con clip). Naturalmente raddoppiandosi, degli condoli, ecc., riceverete 2,3 o più omaggi secondo il quantitativo.

# MERCOLEDÌ

## 21 GIUGNO 1933 - XI

20.15: Conversazione medica offerta dallo Stabilimento Farmaceutico Marco Antonetto, produttore della Sallina M. A.  
20.30: Giornale radio - Notizie sportive.  
20.45: Serrata d'opera italiana moderna.

### La veglia

Dramma lirico in un atto di CARLO LINATI  
Musica di ARRIGO PEDROLLO.

#### Personaggi:

Nora . . . . . soprano Valeria Manna  
Il Gramomondo . . . . . tenore Giuseppe Tacani  
Michele . . . . . baritone Vittorio Sensi  
Don Burke . . . . . basso Pier Antonio Prodi  
M<sup>a</sup> direttore e concertatore d'orchestra:  
ARRIGO PEDROLLO.

### Il finto Arlecchino

Commedia musicale in un atto  
di G. MALPIERO.

#### Personaggi:

Donna Rosaura . . . . . Margherita Cossa  
Il finto Arlecchino, tenore Alfredo Sernicoli  
Don Trifone . . . . . baritone Vittorio Sensi  
Don Florindo . . . . . tenore Gino Del Signore  
Don Ottavio . . . . . baritone G. Castello  
Don Paoluccio . . . . . tenore Vincenzo Tanlongo  
Colombina . . . . . soprano Gianna Perea Labia

### L'ospite inatteso

Commedia lirica in un atto  
di RICCARDO PICK-MANGIAGALLI  
(ed. Ricordi).

#### Personaggi:

Giannello . . . . . soprano Laura Pasini  
Jolo . . . . . soprano Maria Senes  
Siganomondo . . . . . tenore Alfredo Sernicoli  
Il barone . . . . . baritone Vittorio Sensi  
Maestro direttore e concertatore d'orchestra  
RICCARDO SARTARELLI.

Negli intervalli: Donaudy: «Le attualità dialogate», conversazione - Notiziario teatrale.

Dopo l'opera: Giornale radio.

### BOLZANO

Rc. 815 m. 368,3 - kw. 1

12.25: Bollettino meteorologico.  
12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

13.30: Giornale radio - Comunicazioni dei Consorzi agrari.

17-18: MUSICA VARIA: 1. Amadell: *Flori d'Italia*; 2. Borsatti: *Gavottina graziosa*; 3. Lincke: *Ballo magico*; 4. Canzone; 5. Altavilla: *Berceuse*; 6. Urbach: *Raccolta di musiche di Delibes*, fantasia.

### UNA TROVATA MERAVIGLIOSA

Il signor dott. G. Granozzi ha fatto sperimentare, per i capelli grigi, la seguente ricetta che tutti possono preparare a casa loro, con poca spesa, e l'ha trovata «veramente meravigliosa».

«In un flacone da 250 grammi versate 30 grammi di Acqua di Colonia (3 cucchiaini da tavola), 7 grammi di Glicerina (1 cucchiaino da caffè), il contenuto di una scatola di Composto Lexol — nella quale troverete un BUONO per un utile RECALCO — e tanta acqua comune fino a riempire il flacone. Le sostanze necessarie alla preparazione di questa lozione possono essere acquistate, con poca spesa in tutte le farmacie, nelle migliori profumerie e presso tutti i parucchi. Fatene l'applicazione due volte per settimana fino ad ottenere per i vostri capelli il colore desiderato. Questa preparazione non è una tintura, non tinge il cuoio capelluto, non è grassa e si conserva indefinitamente. Con questo mezzo tutte le persone coi capelli grigi ringiovaniranno di almeno 20 anni. Il Lexol fa sparire la forfora, rende i capelli morbidi e brillanti e favorisce la loro crescita».

tasia; 7. Canzone; 8. Grandino: *Se tu ricordi*; 9. Altmann: *Non dirmi di no*; 10. Wachsmann: *Allegri bohémians*.

19.50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20:

### Concerto di musica italiana

diretto dal M<sup>e</sup> FERNANDO LIMENTA  
col concorso della violinista VERA ELENA LITTA

1. Gomez: *Guarany*, sinfonia.
2. Marfotti: *Pavana dogale*.
3. Pick-Mangiagalli: *La pendola armoniosa*.
4. Verdi: *Rigoletto*, fantasia.
5. Viviani-Kreiser: *Concerto per violino e orchestra*: a) Allegro moderato e maestoso; b) Andante doloso; c) Allegro assai (violinista Vera Elena Litta).

Notiziario letterario.

21.10: MUSICA VARIA - Parte prima:

1. Kostal: *I racconti della principessa*.
2. Desenzani: *L'ultimo canto*.
3. Robrecht: *Dama in nero*.
4. Ferretto: *Autunnale*.
5. Schreiner: *Un album di opere*, fantasia.
6. Gnecco: *Luna*.

Parte seconda:

1. Marfotti: *Tre cuori*.
2. Liosas: *E' stato un tango*.
3. Stransky: *Du, du, du*.
4. Lehar: *Dove c'è l'Alfodola*, selezione.
5. Petrini: *Canta, Parigi*.

Nell'intervallo: Dischi.

22.30: Giornale radio.

### PALERMO

Rc. 558 - m. 537,8 - kw. 3

13-14: Musica varia.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.30: Dischi.

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio giornale dell'Ente - Notiziario agricolo - Giornale radio.



## LIBERATEVI DAI DISTURBI

della ricezione usando buoni dispositivi anti - disturbatori

CHIEDETE CATALOGHI E PREZZI

## GRANE RADIO AND TELEVISION CORP.

Chicago (U.S.A.) - Agenzia per l'Italia:  
TORINO - CORSO CARLOI, 4 - Tel. 53.743

20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20.45:

### Concerto variato

1. Wolf Ferrari: *Le donne curiose*, sinfonia.
2. Longo: *Tema e Variazioni* (arpista R. Alfano).
3. Schubert: *Balletti della Rosamunda*;
4. a) Tosti: *Tristezza*, b) Delibes: *Lakmé*, aria delle campane (soprano A. Gonzaga).
5. a) Suor: *Valzerino*; b) Obertin: *Sulle vie del mare* (arpista R. Alfano).
6. T. Gargiulo: *Impressione notturna* (orchestra).
7. a) Massenet: *Elegia*; b) Gounod: *Gizella e Roméo*, valzer (soprano A. Gonzaga).
8. G. Strauss: *Valzer* (orchestra).

22 (circa): CANZONI DI VARIETA': 1. Raffaele: *Zingara*, «Madonna» (tenore Zazzano); 2. Halperinkolo: *La luna... io... con te*, valzer (tenore Conti); 3. Vigevari-Florito: *Ileana* (soubrette Sali); 4. Lo Cicero-Forte: *Avana* (tenore Zazzano); 5. P. e R. Leonardi: *Paquita*, (tenore Conti); 6. Fuentes: *Daisy* (soubrette Sali).

22.55: Ultime notizie.

### BARI

Rc. 1112 m. 802,4 - kw. 20

13: Giornale radio.

13.10-14.15: CONCERTINO DEL RADIO-QUINTETTO: 1. Chwat: *Dancing fool*; 2. D'Anzi: *Fanciulle belle*; 3. Culotta: *Canzonetta d'autunno*; 4. Mascheroni: *Carezze*; 5. Beauregard-Knight: *Attilla*; 6. D'Anzi: *Rose*; 7. Manoni: *Canzone mistica*; 8. Fiaccone: *Miss dea*; 9. Licari: *Moscovita*; 10. Drda: *Ricordo*; 11. Abel: *Mimosa*; 12. Cardoni: *Ondine in festa*; 13. Luporini: *Canzone di primavera*; 14. Beauregard: *Bella Melania*.

13.55: Bollettino meteorologico.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

17.30: Cantuccio dei bambini.

18-18.30: Dischi.

20: Notizie agrarie - Radio-giornale dell'Ente - Comunicazioni del Dopolavoro.

20.20: Giornale radio - Bollettino dell'Ufficio presagi - Notizie sportive.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto di musica da camera

Parte prima:

1. Lincke: *Overture di commedia*.
2. Beethoven: *Sonata op. 110* (pianista Franco Ruggiero).
3. Napoli J.: a) *Per la tomba*, b) *Filastrocca* (soprano M. De Santis Bruno).
4. De Leva: *La Camargue*, preludio.
5. Paisiello: *Chi vuol la zingarella* (soprano M. De Santis Bruno).
6. Gubitosi: a) *Umoresca*, b) *A briglia sciolta* (pianista F. Ruggiero).

Parte seconda:

1. Aletier: *Lustspiel*, ouverture.
2. a) Grieg: *T'amo*, b) Santoliquido: *O fiore* (soprano M. De Santis Bruno).
3. Napoli: *Scene infantili* (pianista F. Ruggiero).
4. Mascagni: *I Ranzani*, preludio (pianista F. Ruggiero).
5. Mullé: *Primavera* (soprano M. De Santis Bruno).
6. Schumann: *Carnevale di Vienna* (pianista F. Ruggiero).

Nell'intervallo: Nicola Calitri: «Verità allo specchio», conversazione.

22.30: Musica da ballo dal Gran Caffè del Levante.

22.55: Ultime notizie.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

## AUSTRIA

Vienna: R.F. 580; M. 517,2; KW. 100. — Ore 15.55: Concerto di dischi. — 16.30: Conversazione: «Fantasia e fantasmi». — 16.55: Conversazione di religione. — 17.20: Concerto di musica da camera dedicato ai compositori austriaci moderni (col loro talento di canto). — 18.10: Conversazione: «Si deve partire gli occhiali?». — 18.35: Conversazione: «Il mio commercio con l'estero». — 19.00: Conversazione sull'alpinismo. — 19.25: Segnale orario. Notiziario. — 19.35: Trasmissione variata (orchestra, cori, strumenti a plectro e cetera). *Il sogno di un vecchio mendicane*. — 21.35: Trasmissione variata dedicata alle usanze popolari del Sud-Est. — 21.55: Attualità. — 22.10: Notiziario. — Meteorologia. — 22.25: Conversazione in francese: «Le Danube, centre d'histoire et de culture de l'Autriche». — 22.35: Musica da ballo austriaca.

## BELGIO

Bruxelles (1) (Francese): R. 585; M. 509,3; KW. 15. — Ore 17: Musica da ballo ritrasmessa dal Palais des danses. — 18: Conversazione: «L'evoluzione della materia». — 18.15: Concerto vocale di canzoni popolari francesi. — 18.45: Concerto di dischi. — 19.15: Conversazione sportiva. — 19.30: Giornale radio. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Defaux: 1. Prokofiev: *Sinfonia classica*; 2. Rachmaninov: *Concerto per piano e orchestra*; 3. Liszt: *Lettura di pagine scritte di V. Hugo*; 4. Lemaire: *S. Verhaeren, F. Deshayes* dedicati a Anversa. — 21: Seguito del concerto: 3. Poul: *Fugato*; 4. Schmitt: *Quattro canzoni* di voce d'alto; 5. G. Lemaire: *Eros e Psiche*; 6. Carle: *Il cacciatore malinconico*. — 22: Giornale radio. — 22.10: Concerto di dischi dedicato alla musica da ballo antica e moderna.

Bruxelles (1) (Francese): R. 585; M. 509,3; KW. 15. — Ore 17: Trasmissione di un concerto di musica da jazz da Anversa. — 18.15: Conversazione: «La costruzione dei canali». — 18.30: Concerto per violoncello e piano. — 19: Concerto di dischi. — 19.15: Conferenza religiosa protestante. — 19.30: Giornale radio. — 19.45: Concerto di dischi. — 20.15: Concerto di armoniumi. — 20.35: Concerto di dischi. — 20.45: Rerelazione e lettura. — 21: Concerto vocale di arie, canzoni e duetti popolari per soprano e tenore. — 22: Giornale radio. — 22.10: Trasmissione da Anversa di un concerto di musica da jazz.

## Cecoslovacchia

Praga: R. 614; M. 488,8; KW. 120. — Ore 17.50: Conversazione «Il 21 giugno nei rangi». — 18.15: Conversazione di edilizia. — 18.40: Conversazione agricola. — 18.45: Conversazione per operaie. — 19.25: Notiziario in tedesco. — 19.30: Conversazione in tedesco. — 19: Campana della chiesa di S. Ludmilla. — 19.10: Da Brno. — 20: Concerto di musica da camera: 1. Conversazione; 2. Dvorak: *Quartetto in fa maggiore*, op. 61. — 20.35: Conversazione. — 20.50: Concerto corale di musica religiosa. — 21.30: La piazza della città, comedia sinfonica. — 22: Segnale orario. Notiziario. — 22.15-22.30: Notiziario in francese.

Bratislava: R. 1078; M. 278,8; KW. 13,5. — Ore 17.40: Da Praga. — 17.50: Dischi. — 17.55: Conversazione in ungherese e trasmissione musicale. — 18.55: Comunicati. — 19: In Praga. — 19.10: Da Brno.

Brno: R. 878; M. 341,7; KW. 32. — Ore 16.50: Per gli studenti. — 17: Per le signore. — 17.10: Dischi. — 17.35: Conversazione di orticoltura. — 17.45: Dischi. — 18: Attualità. — 18.15: Da Praga. — 18.25: Conversazione in tedesco. — 18.40: Da Praga. — 19.10: Concerto orchestrale di musica popolare e brillante. — 20: Trasmissione da Praga.

Kosice: R. 1022; M. 293,5; KW. 2,6. — Ore 17.30: Per i fanciulli. — 17.50: Conversazione agricola. — 19: Da Praga. — 19.10: Concerto di musica brillante e da ballo. — 20: Da Praga.

Moravsko-Ostrov: R. 1137; M. 253,8; KW. 11,2. — Ore 17.45: Conversazione. — 18: Conversazione agricola. — 18.5: Attualità. — 18.15: Da Praga. — 18.25: Dischi. — 18.45: Concerto da camera di musica brillante e da ballo. — 19: Da Brno. — 20: Da Praga.

## DANIMARCA

Oopenaghen: R. 1007; M. 381,2; KW. 6,75. — Kalundborg: R. 990; M. 1153,3; KW. 7,5. — Ore 15.30: Concerto. — Nell'intervallo alle 16.15: Per le signore. — 17.35: Notizie finanziarie. — 17.50: Conferenza. — 18.20: Lezione di francese. — 18.50: Meteorologia. — 19: Notiziario. — 19.15: Segnale orario. — 19.30: Conferenza agricola. — 20: Campana. — Musica d'opera. — 20.45: Conferenza. — 21.15: Concerto di violino e piano: 1. Marcello: *Sonata in fa maggiore*; 2. Locatelli: *Sonata in re maggiore*. — 21.45: Canto. — 22.05: Notiziario. — 22.20: Concerto: 1. Gluck: *Alfredo*, overture; 2. Haydn: *Sinfonia in E-flat*; musica da balletto. — 22.30: Haydn: *Sinfonia in do minore*. — 22.55: Musica da ballo. — 23: Campana.

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE

Ore 20.30

## MA NON È UNA COSA SERIA...

Commedia in tre atti di LUIGI FIRANDELLO

STAGIONE LIRICA DELL'ELIAR

ROMA - NAPOLI

Ore 20.45

## LA VEGLIA

Dramma lirico in un atto di ARRIGO PEDROLLO

## IL FINTO ARLECCHINO

Commedia musicale in 1 atto di G. MALPIERO

## L'OSPITE INATTESO

Opera lirica in un atto di R. FICK-MANGIAGALLI

## FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: R. 958; M. 304; KW. 13. — Ore 16: Concerto orchestrale sinfonico dalla Filaria di Bordeaux. — 16.15: Radio giornale di Francia. — 19.30: Informazioni. — Mercuriali. — 19.40: Bollettino meteorologico. — 19.55: Risultato dell'estrazione dei premi. — 20: Conversazione agricola. — 20.15: Notiziario. — 20.30: Concerto orchestrale sinfonico. — Al programma: *Matinata, serenata, rombo o arie di balletto*.

Marsiglia: R. 950; M. 315; KW. 1,8. — Ore 17: Per le signore. — 17.30: Concerto di dischi. — 18.10: Notiziario. — 18.15: Giornale radio. — 19.30: Mercuriali. — Musica da ballo (dischi). — 20: Conversazione in esperanto. — 20.15: Lezione di contabilità. — 20.30: Concerto dell'orchestra della stazione diretta da P. Lacour. 1. Bellini: *Quartetto della Norma*; 2. Puccini: *Selezione della Figlia del Re West*; 3. Bocce: *Serenita napoletana*; 4. Galotti: *Balletto italiano*; 5. Ballo: *Selezione del Nègre*; 6. Toselli: *Intermezzo*; 7. Mascagni: *Selezione dell'Iris*; 8. Lemaire: *Gondole breuciane*; 9. Strauss: *Valzer di Una notte a Venezia*.

Parigi P. P. (Paris Paris): R. 914; M. 328,2; KW. 60. — Ore 19: Notiziario. — 19.15: Notiziario. — 19.30: Concerto di dischi. — 20: Conversazione sui marxisti. — 20.15: Intervallo. — 20.30: Serata di teatro. E. Guiraud: *La Saurigoune*, comedia. — 22.30: Musica da ballo ritrasmessa. — 23: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: R. 207; M. 1445,8; KW. 13. — Ore 18.45: Concerto orchestrale. — 19: Notiziario. — 19.15: Bollettino meteorologico. — 19.25: Brevi conversazioni. — 19.45: Trasmissione variata per i giovani. — 20.15: Attualità. — 20.30-22: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Flament con arie per coro a 4 voci. 1. Tiersa: *Danze popolari francesi*; 2. Intermezzo di canto; 3. Lull: *Minuetto del Borghese gentiluomo*; 4. Intermezzo di canto; 5. Haydn: *Sinfonia n. 7*; 6. Intermezzo di canto; 7. Fauré: *Selezione di Masques et Berguesques*.

Radio Parigi: R. 174; M. 1724,1; KW. 75. — Ore 18.10: Conversazione agricola. — 18.40: Lezione di tedesco. — 19: Conversazione medica. — 19.20: Concerto di musica da ballo offerto da una ditta privata. — 20: Letture letterarie. — 20.45: Musica ritrasmessa. — 21: Trasmissione dal teatro Mogor. Beniziti: *Al cavallino bianco*, opera-rivista in 4 atti. — Nel primo intervallo: Cronaca della moda. — Negli intervalli fra le principali trasmissioni: Notiziari vari.

Strasburgo: R. 820; M. 345,2; KW. 11,5. — Ore 18.30: Trasmissione di un grande concerto orchestrale da Vichy. — 19: Conversazione sull'elettricità. — 19.15: Concerto di musica da jazz diretto da Rosam. — 19: Trasmissione da Lilla di un concerto variato. — 19: Conversazione giuridica. — 19.15: Estrazione dei premi fra gli addizionali. — Comunicati. — 19.30: Segnale orario. — Notiziario. — 19.45: Tras-

MERCOLEDÌ  
21 GIUGNO 1933 - XI

milano da Parigi Torre Eiffel. — 19.15: Rassegna della stampa la tedesca. — 19.22: *Conversazione* «I giardini dell'Est». — 20.30: Trasmissione da Vichy. Sinfonia (concerto orchestrale con soli di violino diretto da H. Faray. 1. Weber: *Quinto dell'Europa*; 2. Mozart: *Sinfonia* in sol minore; 3. Saint-Saëns: *Italiana* per violino a orchestra; 4. Ravel: *Adagio*, *Andante*, *Finale* suite. — 22: Rassegna della stampa in francese. — 22.35: Trasmissione di un concerto da un'aula. 1. Fink: *Allegro del gladiatore*; 2. Widor: *Le pèlerinages*; 3. Suppé: *Quintetto da camera*; 4. Fauré: *Allegro*; 5. Mascagni: *Fantasia sulla cavalleria rusticana*; 6. Lemaire: *Parlami d'amore*, melodia per vibrante; 7. Rimberg: *Fantasia su Nina Ross*; 8. Schubert: *Le arie di Cherubino*, fantasia. — 22.35: Musica da ballo ritrasmessa.

Tolosa: R. 770; M. 385,1; KW. 8. — Trasmissione sperimentale di dischi inglesi dalle 23 in poi.

## GERMANIA

Berlino: R. 718; M. 419; KW. 1,5. — Ore 16.30: Mozart: *Serenata n. 11* in mi bemolle maggiore. — 17.55: Concerto di musica italiana da un caffè. — 17.55: Radiobollettino sull'avvicinarsi della clemenza politica tedesca. — 17.45: *Schubert: Sonata* in la minore. — 18.20: *Radiocronaca* dallo Zoo dei leoncelli. — 18.25: *Conversazione* «I giovani dell'Europa». — 18.40: Comunicazioni della direzione della stazione. — 18.45: Conversazione di attualità. — 19: Trasmissione da Monaco (L'ora della Nazione). — 20.15: Notiziario. — 20.30: Concerto dell'avanguardia nazionale socialista. — 20.50: *Conversazione* «Un viaggio aereo circolare su Berlino». — 21.00: G. Ph. Tolstoj: *Ina*, fantasia per soprano e orchestra. — 21: Meteorologia. — Notiziario. — 21.30: Musica da ballo e lieder per coro. — In un intervallo alle 22: «14 che cosa si parla a Berlino», conversazione. — 23: Festa del Solstizio.

Breslavia: R. 923; M. 325; KW. 60. — Ore 16.15: Concerto pianistico. — 16.45: *Conversazione* «Consigli per lo sport». — 17: Concerto vocale di lieder popolari slesiani. — 17.15: Concerto vocale di lieder popolari per soprano. — 17.45: *Conversazione* «La Slesia superiore nel quadro del piano di sviluppo nazionale socialista». — 18.50: *Conversazione* «Un viaggio aereo circolare su Berlino». — 21.00: G. Ph. Tolstoj: *Ina*, fantasia per soprano e orchestra. — 21: Meteorologia. — Notiziario. — 21.30: Musica da ballo e lieder per coro. — In un intervallo alle 22: «14 che cosa si parla a Berlino», conversazione. — 23: Festa del Solstizio.

Frankfurt: R. 1157; M. 259,3; KW. 17. — Ore 16.30: Concerto orchestrale da Mischelacker. — 18: *Harold e il re*, 18.35: *Attualità*. — 18.45: *Segnale orario*. Notiziario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Monaco). — 20.10: *Conversazione* sulla trasmissione variata. — 20.30: *Tragedia sul Baltico*. — 21.00: Concerto dell'orchestra della stazione (programma da stabilire). — 22.24: Trasmissione variata. «La festa del Solstizio sui monti».

Heilsberg: R. 1085; M. 278,1; KW. 60. — Ore 18: Per i genitori. — 18.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19: *Conversazione* «La festa di S. Giovanni negli usi e costumi popolari». — 19.10: Bollettino meteorologico. — 19: L'ora della Nazione (da Monaco). — 20.10: *Conversazione* sulla nuova Germania. — 20.30: Notiziario. — 20.40: Trasmissione di un concerto orchestrale dal Ticeg. — 21: Andante. — 21.10: *Conversazione* «Wagner. Frammento del Lohengrin». 3. Verdi: *Preludio del Vespro siciliano*; 4. Borodin: *Danze dei Polovci del Principe Igor*; 5. Liszt: *Tarantella*; 6. Beethoven: *Morce*; 7. Fauré: *Intermezzo*. — 21.40: *Conversazione* e lettura. — 22.10-24: Notiziario. — Meteorologia. — Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Suppé: *Quartetto di lieder*; 2. Strauss: *Arie elementari*; 3. Roger: *Le tedesche*; 4. Schumann: *Concertino*; 5. Pacherberg: *Antiche danze strasiane*; 6. Humperdinck: *Danza dei salti dai Riffen*; 7. Schumann: *Frases di danza*; 8. Franchouer: *Torero*, valzer.

Kosmingswusterhausen: R. 103,8; M. 124,9; KW. 60. — Ore 18: Concerto orchestrale di Amburgo. — 17: *Conversazione* di enciclopedia. — 17.30: Concerto pianistico. — 18: Dizione di poesie. — 18.5: *Conversazione* di lieder. — 18.55: *Conversazione* di radiotelegrafia. — 19: Bollettino meteorologico. — 19: L'ora della Nazione (da Monaco). — 20: Detti e proverbi. — Concerto orchestrale e vocale di musica e danze popolari dedicata alla festa del Solstizio. — 21: Serata di varietà: *Danze fra i tigli*. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22.45: Bollettino del mare. — 23.24: Concerto orchestrale da Heilsberg.

# MERCEDIS

## 21 GIUGNO 1933 - XI

**Langenberg:** kc. 635; m. 472,4; kW. 00. — Ore 16,30: Concerto dell'orchestra della stazione con soli vari. — 17,50: Per le signore. — 18,10: Conversazione. «Per lei parlare in tedesco». — 18,30: Conversazione in italiano. — 18,50: Segnale orario. — Meteorologia. — Notiziario. — 19,1: L'ora della Nazione (da Monaco). — 20: Notiziario. — 20,10: Trasmissione da Berlino. — 21,50: Attualità. — 22: Notiziario. — 22,25: 14: Concerto di musica brillante e da ballo.

**Lipini:** kc. 770; m. 389,0; kW. 120. — Ore 16: La festa del sobborgo. 1. Cori e canti. 2. Conversazioni tecniche. 3. Un'ora gaia per i piccoli. — 17,50: Notiziario economico. — 18: Cronaca letteraria. — 18,50: Conferenza giuridica. — 18,45: Informazioni. — 19: L'ora della Nazione (da Monaco). Concerto sinfonico: 1. Brahms: *Opertura*; 2. Beethoven: *Sinfonia n. 1* (prima). — 20: Una signora alla nostra casa. — 20,20: Concerto orchestrale. 1. Weiss: *Proibito del Genetti*; 2. Lachner: *Minuetto e intermezzo dell'opera*; 3. Quinto concerto popolare. 4. 2. Concerto orchestrale. 5. Raff: *Variazioni sul motivo popolare*. *Ach, wie ist es möglich dann*; 6. Herberich: *Danze*; 7. 4. *Loca di Fienbach*; 8. 3. *Troncano*; 9. *Alto*; 10. *Alto*. — 21,50: Attualità. — 22: Notiziario. — 22,25: 14: Concerto di musica brillante e da ballo.

**Monaco di Baviera:** kc. 663; m. 532,8; kW. 60. — Ore 16,30: Trasmissione per i fanciulli. — 17,30: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare. — 18,50: Conversazione. «Sul senso del lavoro». — 19,10: Conversazione. «Figure importanti della storia del secolo». — 19,45: Segnale orario. — Notiziario. — 19,50: Concerto sinfonico. 1. Brahms: *Opertura tragica*; 2. Beethoven: *Sinfonia n. 3* in mi bemolle maggiore (*Eroica*). — 20: Dal vecchio discorso dei condottieri. — 20,10: Trasmissione da Berlino. — 20,50: Concerto di musica militare (6 numeri). — 21,40: Trasmissione folkloristica da Berchtesgaden. — 22,25: Segnale orario. — Notiziario. — 22,34: Concerto di musica brillante (da Langenberg).

**Muehlacker:** kc. 632; m. 360,6; kW. 00. — Ore 16,30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17,50: Segnale orario. — Notiziario. — 18: Concerto di dischi. — 18,25: Conversazione. «La macchina fotografica nel cinema». — 18,50: Concerto orchestrale. — 19,10: L'ora della Nazione (da Monaco). — 20: Conversazione su una manifestazione ginnica. — 20,10: Trasmissione da Berlino. — 20,50: Conversazione. «La storia ed io». — 21,10: Concerto di musica da ballo antica o moderna. — 21,40: Trasmissione da Monaco. — 22,20: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22,35: Trasmissione da Langenberg.

### INGHILTERRA

**Ovenvery National:** kc. 1033; m. 1554,4; kW. 30. — London National: kc. 1471; m. 251,5; kW. 60. — North National: kc. 985; m. 101,5; kW. 50. — South National: kc. 1040; m. 238,5; kW. 50. — Ore 16,48: Segnale orario. — In seguito: Concerto d'organo da un cinema-organico. — 17,45: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18,25: Intervallo. — 18,30: Haendel: *Sonati per clavicembalo e flauto*. — 18,50: Conversazione di genere. — 19,5-19,55: Conversazione agricola. — 19,50: Conversazione sulle relazioni industriali. — 20: Concerto di canzoni e musica varia. — «White Coats». — 21: Notiziario. — Segnale orario. — 21,30: Conversazione musicale. — 21,40: Concerto orchestrale. — 21,50: Concerto di dischi. — 22: Concerto *brundenburghese* n. 4 per due violini, violino e archi. — 22,50: Concerto per clavicembalo n. 5 in la minore. — 23: Concerto *brundenburghese* n. 5 in re per violino, flauto, clavicembalo e archi. — 23,55: Letture. — 23,34: Musica da ballo ritrasmessa. — 23: Previsioni meteo-riologiche. — 23,30: Segnale orario.

**London Regional:** kc. 643; m. 365,8; kW. 50. — Ore 16,45: Da Darenty National. — 17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18,25: Intervallo. — 18,30: Concerto bandistico con aria per soprano (da North Regional). — 19,30: Concerto dell'orchestra da teatro della B.N.C. (musica popolare). — 20,20: Radio-informazioni sullo schema di credito Douglas. — 21: Concerto di dischi. — 21,30: Musica da ballo. — 22,15: Notiziario. — Segnale orario. — 22,30: 24: Musica da ballo ritrasmessa.

**Midland Regional:** kc. 751; m. 398,9; kW. 25. — Ore 17,45: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18,30: Concerto di dischi. — 19,10: Concerto dell'orchestra della stazione con aria per tenore. — 20,30: Concerto di banda militare (al programma: *Bandiera e canzoni*). — 21,10: Concerto orchestrale. — 21,50: London Regional. — 22,15: Notiziario. — Segnale orario. — 22,30: Da London Regional. — 22,33,30: Trasmissione con televisione (canzoni sinfoniche).

**West Regional:** kc. 965; m. 309,9; kW. 50. — Ore 17,15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — 18,30: Da Darenty National. — 18,50: Conversazione. «Cose viste». — 19,5-19,54: Da Darenty National.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** kc. 098; m. 423,7; kW. 2,6. — Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17: Concertazione. — 16,56: Segnale orario. — Programma di donazioni. — 19: Conversazione. — 19,30: Concerto vocale di canzoni nazionali. — 20: Conversazione. — 20,30: Rikmski Korskak: Concerto per due violini, viola e cello. — 21: Concerto vocale di arie di opere. — 21,50: Concerto di dischi. — 22,30: Segnale orario. — Notiziario. — Fine.

**Lubiana:** kc. 521; m. 575,8; kW. 7. — Ore 16: Racconti. — 16,30: Dischi inglesi. — 19: Relazione di un viaggio nel Marocco e nell'Alto Atlante. — 19,30: Conversazione letteraria. — 20: Conversazione musicale. — 20,20: Concerto vocale. — 21,30: Meteorologia. — Notiziario. — 21,45: Concerto di musica brillante dell'orchestra della stazione.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** kc. 252; m. 1191; kW. 200. — (Giornata dedicata al Lussemburgo). — Ore 19: Concerto di dischi. — 19,45: Bollettino meteorologico. — 19,50: Concerto sinfonico su dischi. — 20,30: Conversazione di attualità in tedesco. — 20,40: Concerto di dischi (musica brillante). — 21: Letture in francese. — 21,40: Conversazione di dischi. — 21,45: Informazioni europee in tedesco. — 21,55: Musica da ballo e varietà su dischi. — Negli intervalli: Quotazioni di chiusura delle Borse dei diversi paesi europei. — Quotazioni commerciali. — Bollettino sportivo.

### NORVEGIA

**Oslo:** kc. 277; m. 1053; kW. 80. — Ore 17: Concerto di musica brillante dell'orchestra della stazione. — 18: Letture in francese. — 18,30: L'ora dei fanciulli. — 19: Informazioni. — 19,15: Bollettino meteorologico. — 19,20: Concerto vocale. — 20: Segnale orario. — 20,10: Concerto di dischi. — 20,30: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Fr. Erkel: *Hungary Lasso*; 2. Haydn: *Sinfonia La Regina*; 3. Sibelius: *Giamaica*; 4. Grieg: *Canzone norvegese*. — 21,30: Bollettino agricolo. — 21,40: Bollettino meteorologico. — 21,45: Notiziario. — 22: Conversazione di attualità. — 22,15: Conversazione o recitazione. — 22,45: Musica da ballo riprodotta.

### OLANDA

**Hilversum:** kc. 1013; m. 596,1; kW. 20. — Ore 17,10: Concerto di musica brillante e da ballo. — 17,50: Segnale orario. — 18,10: Conversazione. — 18,20: Concerto d'organo. — 18,40: Conversazione. — 19: Concerto musicale con piano. — 19,20: Conversazione. — 19,30: Ripetizione degli appelli di soccorso. — 19,40: Notiziario. — 19,50: 20: Trasmissione di musica da ballo e recitazione. — 21,10: Varie. — 21,15: Dischi. — 21,30: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Haydn: *Sinfonia dei fucili*; 2. 2. Beethoven: *Allegretto dell'ottava Sinfonia*; 3. Saint-Saens: *Il carnevale degli animali*. — 22,30: Dischi. — 22,45: Continuazione del concerto. 1. Offenbach: *Opertura della Grandezza di Gerolamo*; 2. Hubay: *Appuntamento da Lehar*; 3. Strauss: *Lo scacchierista*; 4. Strauss: Musica di balletto del *Caravere Paganini*; 5. Leopold: *Paritiana*. — 23,10: Dischi.

### POLONIA

**Varsavia:** kc. 212; m. 1411,8; kW. 120. — Ore 18: Concerto di una banda di strumenti a fiato. — 17: Conversazione di attualità. — 17,15: Trasmissione di un concerto orchestrale popolare. — 18,15: Bollettino sportivo e turistico. — 18,35: Concerto vocale con accompagnamento di piano. — 18,5: Concerto di dischi. — 19,15: Programma di donazioni. — 19,40: Quarto d'ora letterario. — 19,55: Intervallo. — 20: Trasmissione di una breve radio-recita. — 20,55: Giochi radiofonici. — 21: Concerto orchestrale. — 21,15: Concerto di musica da camera (violino, violoncello e piano). — Clajkovski: *Trio in la minore*, op. 36. — 22: Conversazione in inglese. «La ferrovia polacca». — 22,10: Concerto di dischi. — 22,30: Bollettino sportivo. — 22,35: Bollettini Meteorologico e di Polizia. — 22,40: Musica da ballo.

**Katowice:** kc. 734; m. 409,7; kW. 12. — Ore 19,10: Conversazione per le massime. — 19,25: Informazioni e dischi. — 19,40: Da Varsavia. — 22,20: Musica da ballo. — 23: Corrispondenza in francese agli ascoltatori.

### ROMANIA

**Bucarest:** kc. 701; m. 304,2; kW. 12. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18: Notiziario. — 18,15: Seguito del concerto. — 19: Conversazione. — 19,15: Musica riprodotta. — 19,40: Concertazione. — 20: Concerto pianistico. — 20,20: Concerto vocale di arie di opere. — 20,50: Conversazione. — 21,5: Trasmissione di un concerto da camera. — 21,55: Notiziario.

### SPAGNA

**Barcellona (E.A.J.):** kc. 880; m. 348,5; kW. 7,5. — Ore 16,17: Concerto di dischi. — 20: Concerto del teatro della stazione. — 20,30: Concerto di dischi. — 20,45: Richiesta degli ascoltatori. — 20,50: Quotazioni di Borsa. — Ritrasmisione della seduta del Consiglio. — 21: Concerto di dischi scelti. — Notiziario. — 22:

Campane della cattedrale. — Previsioni meteorologiche. — Quotazioni di merci e valori. — 22,5: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Waldteufel: *Espresso*; 2. Keldy: *Campane nella prateria*; 3. Piersi: *Tempo a giudici*; 4. Bretton: *Bohemia*; 5. Turina: *Alta memoria di un bebo*; 6. d'Ambrósio: *Tarantella*; 7. A. Wagner: *Cobra y rondo*. — 23,15: Lettura e recitazione di poesie. — 23,30: Trasmissione di Casanova al San Sebastiano o di un concerto strumentale. — 24: Notiziario. — Continuazione della trasmissione. — 1: Fine.

**Madrid (E.A.J.):** kc. 707; m. 424,3; kW. 3. — Ore 20: Campane dal Palazzo del Governo. — Quotazioni di Borsa. — Effemeridi del giorno. — Trasmissione per le signore. — Musica da ballo. — 21,25: Notiziario. — Richiesta degli ascoltatori. — 21,30: Fine. — 23: Campane dal Palazzo del Governo. — Segnale orario. — Relazione della seduta parlamentare. — Teatro radiofonico. José Bergna e Malipienlo: *Passaporto radiofonico*. In tre quadri. *Una cadueta y farolitos de verbenas*. — 0,45: Notiziario. — Musica da ballo. — 1,30: Campane dal Palazzo del Governo. — Fine.

### SVEZIA

**Stoccolma:** kc. 689; m. 435,4; kW. 55. — Göteborg: kc. 610; m. 212,9; kW. 10. — Mosby: kc. 1167; m. 107,7; kW. 10. — Notizia: kc. 221; m. 135,3; kW. 10. — Ore 16,30: Musica per disarmamento. — 17,45: Dischi. — 18,45: Conversazione medica. — 19,30: Concerto di musica brillante e da ballo. — 20,15: Conversazione (4 numeri nel mondo del silenzio). (11). — 22: Concerto corale (nuove numeri). — 21,15: Mezz'ora di varietà da Tivoli. — 22,23: Musica da ballo moderna.

### SVIZZERA

**Radio Suisse Allemanique:** kc. 663; m. 469,4; kW. 00. — Ore 17: Trasmissione per i fanciulli. — 17,30: Concerto di musica brillante e da ballo. — 18,30: Conversazione. «Esperienze con i giovani». — 19: Segnale orario. — Meteorologia. — Mercuriali. — 19,10: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19,30: Letture di un libro. — 20: Concerto d'organico. — 20,10: Letture. — 21: Meteorologia. — Notiziario. — 21,10: Concerto orchestrale dal Kursaal di Baden. — 22,15: Fine.

**Radio Suisse Romande:** kc. 743; m. 403,8; kW. 25. — Ore 10,30 17,30: Trasmissione per i fanciulli. — 19: Recensione di libri. — 19,25: Comunicati. — Bollettini vari. — 19,30: Concerto orchestrale. — 19,40: Concerto orchestrale. — 19,50: Segnale orario. — 20: Concerto orchestrale. — 20,10: Concerto orchestrale. — 20,20: Concerto orchestrale. — 20,30: Concerto orchestrale. — 20,40: Concerto orchestrale. — 20,50: Concerto orchestrale. — 21: Concerto orchestrale. — 21,10: Concerto orchestrale. — 21,20: Concerto orchestrale. — 21,30: Concerto orchestrale. — 21,40: Concerto orchestrale. — 21,50: Concerto orchestrale. — 22: Concerto di musica sinfonica da jazz. — 22,15: Fine.

### UNGHERIA

**Budapest:** kc. 545; m. 550,5; kW. 13,5. — Ore 16: Conversazione sulla moda. — 17: Concerto di dischi. — 18: Conversazione. — 19,30: Concerto di un'orchestra zingara. — 19,20: Quotazioni di Borsa. — 19,40: Concerto vocale. — 20,15: Trasmissione di una radio-recita (dallo Stadio). — 21,15: Rassegna dei giornali della sera. — 22,30: Radio concerto con piano e violoncello. 1. Kodaly: *Sonata*. — 23: Concerto di musica da ballo. — n. 4. — 22,15: Musica da jazz (da un albergo).

### U. R. S. S.

**Mosca Komintern:** kc. 202,8; m. 1481; kW. 500. — Ore 10,30: Conversazione di propaganda. — 17,15: Notiziario. — 17,30: L'ora dell'Armata Rossa. — 18,30: Trasmissione per le campagne. — 19,20: Conversazione scientifica. — 20,15: Conversazione di propaganda in lingua estera. — 21,55: Campane dalla Piazza Rossa. — 22,5: Conversazione in lingua estera.

**Mosca WZSP:** kc. 231; m. 1304; kW. 100. — Ore 10: Conversazione di propaganda. — 18,30: Trasmissione letteraria. — 17,30: Rassegna del programma. — 17,45: Trasmissione musicale. — 18,30: Musica da ballo. — 21: Notiziario. — 21,30: Rassegna del programma. — 21,55: Campane dalla Piazza Rossa. — 22,01: Rassegna della «Pravda».

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

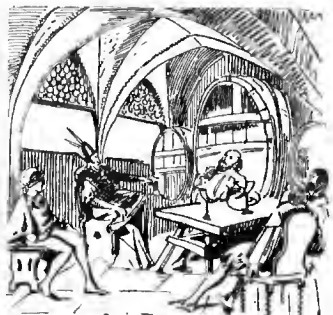
**Algeri:** kc. 623; m. 344,5; kW. 18. — Ore 20: Notiziario. — 20,20: Concerto di dischi (soli di violino). — 20,45: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21,10: Sorvegliato del concerto. — 21,20: Concerto strumentale e vocale. 1. Beethoven: *Opertura dell'Egmont*; 2. Borodin: *Serenata nel Principe Igor*; 3. Rameau: *Castore e Polluce*. — 21,40: Notiziario. — 21,45: Continuazione del concerto. 4. Salce: *Bejater*, preludio e corteggio. 2. Intermezzo di canto; 3. Haydn: *Sinfonia «La Regina»*. — 22,30: Notiziario. — 22,55: Notiziario. — 23: Fine.

**Rabat:** kc. 720; m. 410,4; kW. 5. — Ore 15,50 17: Trasmissione per le scuole. — 17,15: Musica riprodotta. — 20,30: Musica riprodotta. — 20,45: Giornale parlato. — 21: Concerto di musica da ballo. — 21,20: Concerto di musica brillante e dischi. — In un intervallo: Conversazione agricola. — 22,30: Concerto di musica da camera. — 23: Dischi.





Atto I.



Atto II.



Atto III.



Atto IV.

## FAUST

DRAMMA LIRICO IN CINQUE ATTI  
Musica di CARLO GOUNOD

## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 16,30: *Il Trovatore*, opera in 4 atti di G. Verdi. Spettacolo inaugurale del «Carro di Tespi Lirico» (trasmissione da Littoria).

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,30: *Faust*, opera in 5 atti di Carlo Gounod (dallo Studio).

Bari - Ore 20,30: *Concerto della Banda Presidaria del IX Corpo d'Armata*, diretta dal M° S. Rabino.

Langenberg - Ore 20,5: *Il grande calendario*, oratorio per soli, coro e orchestra di Hermann Reutter (trasmissione da Dortmund). — Berlino - Ore 20,10: *Hans Heiling*, opera romantica in 3 atti di H. Marschner (dallo Studio). — Budapest - Ore 20,30: *Concerto orchestrale dedicato alla memoria di Giacomo Puccini*, Orchestra del «Teatro Reale dell'Opera Ungherese», diretta dal M° O. Berg.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 904 - m. 331,8 - kw. 56 - Torino: kc. 1090 - m. 272,7 - kw. 7 - Genova: kc. 560 - m. 312,8 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 247,7 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 508 - m. 561,7 - kw. 20

7,30: Ginnastica da camera.  
8-8,20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.  
11,15-12,30: Dischi di musica varia: Offenbach: *Orfeo all'inferno*, ouverture; Mozart: *Il ratto al serraglio*, ouverture; Humperdinck: *Hänsel e Gretel*, «La pantomima del sogno»; Mozart: *Le nozze di Figaro*, ouverture; Chopin: a) *Preludio*, b) *Notturmo in mi bemolle maggiore*; Verdi: *Aida*, «Gran marcia trionfale»; Granados-Goyescas: *Intermezzo*; Bach: *Toccata in sol maggiore*; Beethoven: *Egmont*, ouverture; Wagner: *I maestri cantori*, sinfonia.  
12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13-13,5: Carlo Veneziani e la contessa di Monteleagro: «Cinque minuti di buon umore», offerti dalla Manifattura Lane Borgosesia.  
13,5-13,30 e 13,45-14,15: CONCERTO DI MUSICA VARIA.  
13,30-13,45: Borsa e dischi.  
14,15-14,25 (Milano): Borsa.  
16,30: Trasmissione da Littoria dello spettacolo inaugurale del Carro di Tespi Lirico

## Il Trovatore

Opera in 3 atti di G. VERDI  
(Edizione Ricordi).

Torino - Milano - Genova - Trieste - Firenze - Roma - Napoli  
Tutti i Giovedì, alle ore 13

## Rubrica del Buon Umore

Conversazione brillante fra Carlo Veneziani e la Contessa di Monteleagro, gentilmente offerta dalla Manifattura Lane Borgosesia

Lane Borgosesia

# GIOVEDÌ

22 GIUGNO 1933 - XI

18,35: Giornale radio - Comunicazioni dei Consorzi agrari e del Dopolavoro.  
19: Segnale orario - Comunicazioni dell'Ente.  
19,20: Notiziario in lingua estera.  
19,40: Dischi.  
20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino meteorologico - Dischi.  
20,20: Cenni sull'opera *Faust*.  
20,30:

## Faust

Dramma lirico in 5 atti  
di G. BARBIER e M. CARRE.  
Musica di CARLO GOUNOD.  
(Edizione Ricordi)

Direttore d'orchestra M° RICCARDO SANTARELLI.  
Maestro dei cori: Emilio Casolari.

### Personaggi:

*Faust* . . . . . tenore Aldo Slinone  
*Mefistofele* . . . . . basso Albino Murone  
*Valentino* . . . . . baritono Guglielmo Castello  
*Wagner* . . . . . basso Pierantonio Prodi  
*Margherita* . . . . . soprano Ofelia Parisini  
*Stebel* . . . . . mezzo soprano Bianca Bianchi  
*Marta* . . . . . mezzo soprano Luisa Castellazzi  
Negli intervalli: Lucio d'Ambra: «La vita letteraria ed artistica», conversazione - Monologo brillante di Mariù Gleck - Notiziario letterario - Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI

ROMA: kc. 693 - m. 441,2 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 941 - m. 315,8 - kw. 15

ROMA onde corte (R): kc. 11,911 - m. 25,4 - kw. 9  
(R) inizia le trasmissioni alle ore 17,30.

7,30: Ginnastica da camera.  
8-8,15: Giornale radio - Comunicati dell'Ufficio presagi.  
12,30: Previsioni del tempo - Dischi.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
13-13,5: Carlo Veneziani e la Contessa di Monteleagro: «Cinque minuti di buonumore», offerti dalla Manifattura Lane Borgosesia.  
13,5-14,15: RADIO-ORCHESTRA N. 5.  
13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.  
16,30: Trasmissione da Littoria dello spettacolo inaugurale del Carro di Tespi Lirico.

## Il Trovatore

Opera in tre atti di G. VERDI  
(Edizione Ricordi).

18,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.  
18,50: Notizie agricole - Comunicazioni del Dopolavoro.  
19,10: Giornale dell'Ente.  
19,20: Notiziario in lingue estere.  
19,40: Giornale radio.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - «Note romane», conversazione.  
20,15: Dischi.  
20,30: Giornale radio - Notizie sportive.  
20,45:

## Concerto sinfonico

diretto dal M° Ugo TANSINI.

### Parte prima:

1. Beethoven: *VI Sinfonia*, pastorale, a) allegro ma non troppo, b) andante, c) allegro, d) allegro, e) allegro, f) allegretto.
2. Rimski-Korsakov: *La grande Pasqua russa*, ouverture.

# GIOVEDÌ

## 22 GIUGNO 1933 - XI

Nell'intervallo: Guido Piovene: «Le fiabe di Luigi Capuana», conversazione.

22: Musica leggera.

22,55: Giornale radio.

### BOLZANO

Kc. 1111 - m. 208,1 - kw. 1

12,25: Bollettino meteorologico.

12,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

CONCERTO DI MUSICA VARIA. 1. Fragna: *Passo il reggimento*; 2. Morena: *Cosa racconta il Dabbio*; 3. Marziti: *Serenata nostalgica*; 4. Canzone; 5. Demare: *Saluto all'Emiro*; 6. Billi: *La camera oscura*, fantasia; 7. Canzone; 8. Simi: *Mariolina*; 9. Carpaneto: *Serenata abruzzese*; 10. Mariotti: *Io di amori ne ho tre*.

13,30: Giornale radio - Comunicazioni dei Consorzi agrari.

17-18: La Palestra dei bambini: a) La Zia dei perche; b) Lo Zio Bomba; c) La Cugina Orietta - In seguito: Dischi.

19,50: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### La vita in due

Commedia in tre atti di G. CENZATO

Negli intervalli ed alla fine della commedia: Dischi.

22,30: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 579 - m. 524,5 - kw. 3

12,45: Giornale radio.

13-14: MUSICA VARIA: 1. Marbot: *Noi siamo sempre buoni*; 2. Ferraris: *Occhi neri*, intermezzo; 3. Penna: *Rataplan*, fantasia; 4. Luzzaschi: *Dolly*; 5. Wassil: *Pensiero nostalgico*, intermezzo; 6. Ponchelli: *La Gioconda*, «Danza delle ore»; 7. Leonardi: *Mazurka mia*; 8. Marrone: *Capriccio armeno*.

13,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17,30: Dischi.

18-18,30: Cantuccio dei bambini (Fatina radio).

20: Comunicazioni del Dopolavoro - Notiziario agricolo - Giornale radio.

20,20-20,45: Dischi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,45:

### Selezione operette

Parte prima:

1. Bellini: *Fascino azzurro*;

2. Lèhar: *Ciò, Ciò*.

21,30:

### Transfuga

Commedia in un atto di A. GHERARDINI.

Personaggi:

Mario Segni . . . . . L. Paternostro  
Evelina, sua moglie . . . . . N. Tranchina  
Lorenzo Segni, padre di Mario

Vittoria Bandi Segni, sorella di Mario  
L. Pavesi  
Carlo Bandi, marito di Vittoria

G. Basile  
Comm. Raffaele Ferrini . . . . G. Mistretta

ROMA - NAPOLI  
MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE  
Ore 15,30

Trasmissione da Littorio  
dello spettacolo inaugurale del  
Carro di Tespi Lirico

## IL TROVATORE

Op. ra in 3 atti di  
GIUSEPPE VERDI



### 22: SELEZIONE DI OPERETTE.

Parte seconda:

1. Pietri: *Addio, giovinezza*;

2. Strauss: *Sogno di valzer*.

22,55: Ultime notizie.

### BARI

Kc. 1112 - m. 269,4 - kw. 30

13: Giornale radio.

13,10-14,15: Dischi.

13,55: Bollettino meteorologico.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

17,30: Il sabato della signora: Lavinia Tretroli Adami.

18-18,30: Dischi.

20: Notizie agrarie - Radio-giornale dell'Enit - Comunicazioni del Dopolavoro.

20,20: Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino dell'Ufficio presagi.

20,30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto della Banda Presidaria del IX Corpo d'Armata

diretta dal M<sup>re</sup> SALVATORE RUBINO.

1. Gomez: *Guarany*, sinfonia.

2. Catalani: *Wally*, fantasia.

3. Mineo: *Preludio e Fuga*.

4. Musorgskij: *Boris Godunov*, fantasia.

5. Widor: a) *Andante della Seconda sinfonia per organo*; b) *Toccata della Quinta sinfonia per organo*.

6. Rubino: *Velette d'Italia*, Inno.

Nell'intervallo: Giuseppe Palmieri: «Ciò che insegna l'ape», conversazione.

22,30: Dischi.

22,55: Ultime notizie.

### I DISCHI DURIUM

vengono trasmessi periodicamente da tutte le staz. E.I.A.R.

ASCOLTATE E VI CONVINCESTERE DEI LORO PRECI.

Hanno un suono brillante, limpido e dolce, ricco di sfumature e sono privi di fruscio. Sono inconfondibili e non si deformano neppure a temperature tropiche.

Sono in vendita ovunque.

Un disco doppio L. 8.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITÀ

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 560; m. 517,2; kw. 100. — Ore 15,55: Concerto di dischi. — 18,45: Conversazione in esperanto. — 17: Conversazione «Le grandi piazze di Digione e altre scoperte» con il Medio Evo». — 17,25: Concerto vocale di arte per contralto. — 18,5: Notizie commerciali. — 18,30: Lezione di tedesco. — 18,45: Conversazione tedesca. — 19,4: Concerto vocale di strumenti a plectro dedicato a Johann Sebastian Bach. — 19,50: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 20: Marschner: *Hans Heiling*, opera romantica in 3 atti e un preludio dello Sinfonia. — 20,30: Conversazione in ungherese: «Kulturális élet Ausztriában». — 22,50: Musica da ballo (dischi).

### BELGIO

Bruxelles I (Francese): Kc. 569; m. 509,3; kw. 15. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Meulmans. — 17,25: Trasmissione variata per i fanciulli. — 18: Conversazione: «Le fero per gli operai». — 18,15: Concerto di dischi. — 18,30: Concerto della piccola orchestra della stazione. — 19,15: Cronaca degli operai. — 19,30: Giornale radio. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Walpo con aria per tenore. Composizioni di Krtelney 1. Ouverture del *corale* numero 2. *Silfo del ruscello*; 3. *La visione del Eup San*; 4. *Melodia algerina*; 5. *Intermezzo di canto*; 6. *Falter zignani*; 7. *Agurini pittorelli*. — 20,45: Conversazione. — L'incoronamento tenico e i giovani disoccupati. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Meulmans. 1. Massenet: Ouverture della *Fedra*, 2. Massenet: *Elegia* per violoncello; 3. Gounod: *Maria Immacolata di una madonna*; 4. Gounod: *Attezzione su un preludio di Bach*; 5. Saint-Saens: *La principessa gialla*; 6. Saint-Saens: *Danza macabra*; 7. Saint-Saens: *Quarta VIII*, *Tramontana*. — 22: Segnale radio. — 22,10: Concerto di dischi richiesti dagli ascoltatori.

Bruxelles II (Flamminga): Kc. 888; m. 337,8; kw. 15. — 17: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Walpo. — 17,45: Trasmissione variata per i fanciulli. — 18,30: Concerto di dischi. — 19,15: Giornale radio. — 19,30: Conversazione: «Vita cattolica». — 19,30: Giornale radio. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione con aria per tenore. 1. *Intermezzo di canto*; 2. *Benvenuto Cellini*; 3. *Desir Roels*; *Coraggio*; 4. Saint-Saens: *Macabre di Sargone e Pella*; 4. *Intermezzo di canto*; 5. Weber: Ouverture dell'*Idomeneo*. — 20,45: Conversazione di Germania. 1. *Segno del Canale*; 6. Sausa: *Semper pletis*, marcia; 7. Strauss: Ouverture dello *Zingaro barone*; 8. Ivanovic: *Omne del Inghetto*, valzer; 9. *Intermezzo di canto*; 10. Motta: *Frutti maturi*, polscuri; 11. Bealaky: *Selezione del Cavalino bianco*. — 21,55: Preghiera della sera. — 22: Segnale radio. — 22,10: Concerto di dischi.

### CECOSLOVACCHIA

Praga: Kc. 614; m. 486,8; kw. 120. — Ore 17,30: Da Moravska Ostrava. — 18,25: Notiziario in tedesco. — 18,30: Da Moravska Ostrava. 19: *Giornale della chiesa di S. Ludmilla* - Notiziario. — 19,10: Trasmissione da Moravska Ostrava. — 22,10: Notiziario. — 22,25: Da Moravska Ostrava.

Bratislava: Kc. 1076; m. 278,8; kw. 13,5. — Ore 17,30: Da Moravska Ostrava. — 18,25: Da Praga. — 18,30: Da Moravska Ostrava. — 19: Da Praga. — 19,10: Da Moravska Ostrava. — 22,10: Da Praga. — 22,25: Da Moravska Ostrava.

Berno: Kc. 678; m. 341,7; kw. 32. — Ore 17,30: Da Moravska Ostrava. — 18,25: Da Praga. — 18,30: Da Moravska Ostrava. — 19: Da Praga. — 19,10: Da Moravska Ostrava. — 22,10: Da Praga. — 22,25: Da Moravska Ostrava.

Kosice: Kc. 1022; m. 293,5; kw. 2,6. — Ore 18: Per la signora. — 18,30: Dischi. — 18,40: Lezione di alfabeto Morse. — 19: Da Praga. — 19,10: Da Moravska Ostrava. — 22,10: Da Praga. — 22,25: Da Moravska Ostrava.

Moravska-Ostrava: Kc. 1137; m. 263,8; kw. 11,2. — Ore 18: Trasmissione dal museo dei minatori. — 17,30: Radio-cronaca della lavorazione dell'acciaio delle officine di Vitkovice. — 17,50: Concerto d'arruffamento. — 18,18: Per gli operai. — 18,28: Da Praga. — 18,30: Conversazione in tedesco. — 19: Da Praga. — 19,10: Conversazione. — 19,25: Conversazione di lingua. — 19,30 (dal Teatro Nazionale): Verdi: *Simon Boccanegra*, opera. — 22,10: Da Praga. — 22,25-23: Concerto di musica da jazz.

### DANIMARCA

Copenaghen: Kc. 1007; m. 261,2; kw. 0,76. — Kalundborg: Kc. 260; m. 1153; kw. 7,4. — Ore 17,30: Concerto. — Nell'intervallo alle 15,45: Concerto di pianoforte. — 17: Per i giovanotti. — 17,25: Notizie finanziarie. — 17,50: Conferenza. — 18,20: Lezione di inglese. — 18,50: Meteorologia. — 19: Notiziario. — 19,15: Segnale orario. — 19,30: Conferenza. — 20: Campana. — Trasmissione religiosa. — 21,30: Conferenza. — 22: Notiziario. — 22,15: Concerto.

## FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc. 986; m. 304; kW. 12. — Ore 16.30: Trasmissione per i fanciulli. — 18.30: Radio giornale di Francia. — 19.40: Conversazione economica dell'Ufficio Internazionale del Lavoro. — 19.55: Risultato dell'estrazione dei premi e concorso delle sigarette. — 20.30: Conversazione vinicola. — 20.35: Notiziario. — 20.30: Radio-tento. A. Piccini: *Giochi di commedia* in tre atti.

Marsiglia: kc. 950; m. 315; kW. 1,6. — Ore 15.30: Trasmissione di un concerto da Vichy. — 17. Per i fanciulli. — 17.45: Concerto di dischi. — 18.10: Notiziario. — 18.15: Giornale radio. — 19.30: Mercatini - Musica da ballo (dischi). — 20: Conversazione sull'Aviazione del Nord. — 20.15: Cronaca dell'aviazione. — 20.30: Trasmissione di una commedia. - Ind. Musica teatrale su dischi. *Amleto* (Shakespeare) adattamento di Jean Vario.

Parigi P. P. (Poste Parisien): kc. 914; m. 328,2; kW. 60. — Ore 18.45: Trasmissione per i fanciulli. — 19.15: Notiziario. — 19.30: Concerto di dischi. — 20: Conversazione agricola. — 20.15: Intervallo. — 20.30: Concerto di dischi offerto da una ditta privata. — 21: Intervallo. — 21.20: Concerto di musica per violino e piano: 1. Vivaldi: *Concerto in sol minore*; 2. Tansmann: *Sonatina transcritta* (for. trot. spirit. and blues, charleston); 3. Fitelberg: *Tre mazurke*; 4. Lopatnikov: *Canzonette*; 5. Smetana: *Dalla Patria*; 6. Ries: *Peripinn mobile*. — 22: Musica brillante e da ballo ritrasmessa. — 23: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: kc. 207; m. 1455,8; kW. 13. — Ore 18.45: Conversazione teatrale. — 19: Notiziario. — 19.15: Bollettino meteorologico. — 19.25: Breve conversazioni. — 20: Attualità. — 20.25: Notiziario. — 20.30-72: Concerto di dischi offerto da una ditta privata.

Radio Parigi: kc. 174; m. 1251,1; kW. 75. — Ore 18.10: Conversazione agricola. — 18.30: Concerto di dischi. — 18.45: Conversazione giuridica. — 19: Notiziario. — 19.20: Concerto orchestrale. — 19.45: Rassegna della stampa germanica. — 20: Mezz'ora di varietà. — 20.45: Concerto di dischi. — 21: Trasmissione di un concerto di musica rumena dalla Scuola Normale di musica: 1. Michel Jora: *Quartetto d'archi* (prima esecuzione); 2. Enesco: *Sonata in fa*; 3. Stan Golestan: *Sonatina* per flauto e piano; 4. Alfredo Alessandrescu: *Melodie*; 5. Klepper: *Due danze* per piano; 6. Kralovici: *Sonata* per trio di clarineti; 7. Enesco: *Quartetto* con piano. - In un

## STAGIONE LIRICA DELL'EIAR

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE  
Ore 20.30

## FAUST

Dramma lirico in 5 atti

Musica di  
CARLO GOUNOD

ROMA NAPOLI  
Ore 20.45

## CONCERTO SINFONICO

diretto dal Maestro  
UGO TANSINI

Intervallo alle 20.40: Conversazioni di Dominique Bonnaud - Negli intervalli tra le principali trasmissioni: Notiziari vari.

Strasburgo: kc. 869; m. 345,2; kW. 11,5. — Ore 18.15: Recitazione. — 18.30: Trasmissione da Bordeaux-Lafayette. — 18: Conversazione in tedesco sulla Francia. — 18.15: Per la signora. — 18.30: Concerto dell'orchestra della stazione diretta da De Villers. — 19.30: Segnale orario - Notiziario. — 19.45: Concerto di dischi. — 20.15: Rassegna della stampa in tedesco - Comunicati. — 20.30: Musica riprodotta. — 20.45: Trasmissione di un concerto eseguito dall'orchestra municipale diretta da Munch. 1. Wagner: *Apertura dello Rienzi*; 2. Masciulli: *Scene ven-*

GIOVEDÌ  
22 GIUGNO 1933 - XI

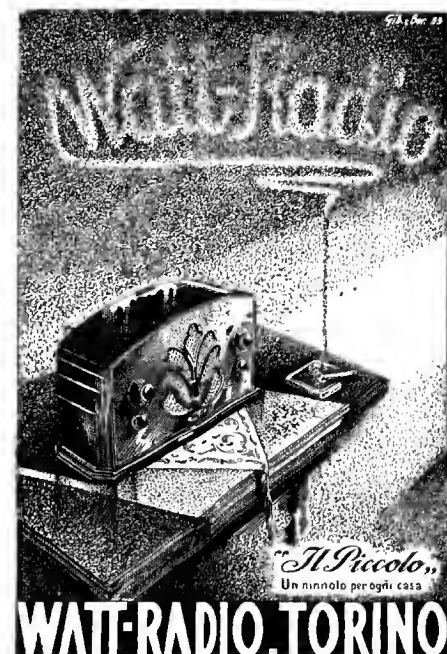
ziane: *Fuga degli anelli* a Choppa; 3. Chaykovsky: *La schiacciata*, suite per grande orchestra; 4. Wolf-Ferrari: *Imo Intermezzi dei Gioielli della Madonna*; 5. Bruckner: *Intermezzo sinfonico*; 6. Bruckner: *Nati Meridionali*, preludio; 7. Saint-Saens: *Bacchante di Sausone e Dalia*. - In un Intervallo: Rassegna della stampa in francese. — 22.30: Fine.

Tolosa: kc. 779; m. 365,1; kW. 6. - Trasmissione sperimentale di dischi inglesi dalle 23 in poi.

## GERMANIA

Berlino: kc. 716; m. 419; kW. 1,5. — Ore 10.15: Conversazione: «Nella bottega di un orologiaio». — 10.30: Serata variata di canzoni e musica. — 17.20: Recitazione di poesie. — 17.40: Crati Italiani per soli, coro e piano a quattro mani. — 18.10: Radiodialogo sulle danze moderne. — 18.30: Iliad minuti per Magdeburgo. — 18.40: Comunicazioni della direzione della Stazione. — 18.45: Conversazione di attualità. — 19: Trasmissione da Langenberg (L'ora della Nazione) — 20.5: sottogiochi del premio. — 20.10: Concerto di canzoni popolari. — 20.40: Edwin Dressch: *Concerto in fa maggiore per sassofono e orchestra*. — 21: Serata variata di danze - In un intervallo alle 21.45: Conversazione: «Avete udito bene?». — 22.15: Bollettino meteorologico - Notiziario - Ind. Continuazione del concerto di musica da ballo.

Breslavia: kc. 923; m. 326; kW. 80. — Ore 16: Concerto orchestrale da Heltsherg. — 17: Per i fanciulli. — 17.30: Concerto di *Hedder* per baritone. — 18: Conversazione: «Parlano gli operai». — 18.30: Attualità. — 18.50: Bollettino meteorologico. — 19: L'ora della Nazione (da Langenberg). — 20: Puccini: *Tosca*, opera in tre atti (solo musica). — 21: Notiziario. — 21.10: Concerto di violino e piano: 1. Bach: *Concerto di violino in la minore*, n. 1; 2. Mozart: *Concerto di violino in re maggiore*; 3. Schumann: *Fantasia in do maggiore*, opera 111. — 22.10: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 22.30-24: Trasmissione da Berlino.



*"Il Piccolo"*  
Un minnolo per ogni casa

**WATT-RADIO.TORINO**



**Goal!**

Vittoria all'ultimo istante! Un minuto ancora e sarebbe stato troppo tardi! Nella lotta contro le insidie che minacciano la vostra salute, non aspettate che sia troppo tardi per correre ai ripari. Non pregiudicate voi stessi l'efficienza del vostro organismo trascurando nemici così insidiosi come le malattie delle vie urinarie e dell'intestino. Prevenite e curate queste malattie con le

**Compresse di ELMITOLO.**

(Pubblicità autorizzata Proletura Milano N. 11250)

# G O V E D Ì

## 22 GIUGNO 1933 - XI

**Frankfort:** ke. 1157; m. 250,3; kW. 17. — Ore 16: Concerto orchestrale da Mendelssohn. — 18: Concerto per organo e liuto. — 19:35: Conversazione. — 20: Organo elettrico acustico. — 21:55: Attualità. — 22:00: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22:10: L'ora della Nazione (da Langenberg). — 20: Funzione religiosa della direzione. — 20:10: Marschiera: *Hans Hellberg*, opera romantica in 3 atti o un preludio. — In un intervallo: Conversazione. — 22:35: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia.

**Helsinki:** ke. 1085; m. 275,5; kW. 60. — Ore 18: L'apoteosi dell'orchestra della stazione. — 17:55: Ricezione di libri. — 18:15: Bollettino aereo. — 18:25: Conversazione agricola. — 18:50: Bollettino meteorologico. — 19: L'ora della Nazione (da Langenberg). — 20: Concerto corale di *Heller* (popolare da caccia). — 20:35: Notiziario. — 20:40: Ernst Leppik *Panoptikum*, post-pompi radiodiffusi. — 21:00: Notiziario. — Meteorologia. — 21:10: Relazione di una manifestazione giuliva.

**Koenigswinterhausen:** ke. 183,5; m. 1834,9; kW. 60. — Ore 16: Concerto orchestrale da Schubert. — 17: Per la signora. — 17:35: Attualità. — 17:55: Concerto vocale di musica da camera. — 18:30: Conversazione aerea. — 18:50: Bollettino meteorologico. — 19: L'ora della Nazione (da Langenberg). — 20:10: Indici e previsioni. — Concerto dell'orchestra della stazione: 1. Concerto: *Overture del Barbere di Bayuda*, 2. Strauss: *Pastorale sulla Salmata*, 3. Fritsch: *Adagio*, 4. Liszt: *Paganini*, 5. Schumann: *Quartetto*, 6. Wagner: *Tristano e Isolde*, 7. Puccini: *Il ritorno alla natività*, commedia. — 21: Notiziario. — Meteorologia. — 22:45: Bollettino del mare. — 23: Trasmissione da Langenberg.

**Langenberg:** ke. 635; m. 472,4; kW. 50. — Ore 16: Conversazione di pedagogia. — 18:30: Concerto dell'orchestra della stazione con soli di violino. — 17:50: Conversazione. — Fra i negri delle foreste vergini della Liberia. — 18:15: Attualità. — 18:30: Dialogo in francese. — 18:45: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (comunicazione di Annette Dreise zu Huisbush). — 20: Notiziario. — 20:5 (da Dortmund): Hermann Reutemann grande campione di calcio per soprano. — 21:00: Organo misto e orchestra. — 22: Notiziario. — 22:25: Concerto di musica brillante e da ballo.

**Lipsia:** ke. 770; m. 385,8; kW. 120. — Ore 16: Concerto orchestrale. — 17:50: Notizie economiche. — 18: Conferenza d'igiene. — 18:50: Gioventù femminile di lavoro, dialogo. — 19:10: Concerto orchestrale. — 19:15: L'ora della Nazione: Annette Dreise zu Huisbush (da Langenberg). — 20: Concerto militare. — 21:10: Concerto variato. — 21: Notiziario. — 21:10: *La megalomane Berlino*, radio-serie. — 21:40: Dischi (Melodie di Puccini). — 22:55: Notiziario. — Sino alle 24: Concerto dedicato a Hermann Grahnert. 1. Concerto in stile antico per 3 violini; 2. *Pensieri sul mare*; 3. *Medio rito* per due anni.

**Mosca di Baviera:** ke. 553; m. 635,0; kW. 60. — Ore 16:55: Conversazione. — Ingegneria in un percorso dell'Asia orientale. — 18:30: Concerto di musica brillante e da ballo. — 17:45: Conversazione agricola. — 18:55: Concerto variato. — 18:45: Segnale orario. — Notiziario. — 19: Trasmissione da Langenberg (L'ora della Nazione). — 20:5: Puccini: *Madame Butterfly*, opera in tre atti (dal teatro Civico di Norimberga). — 22:40: Segnale orario. — Notiziario.

**Muehlbach:** ke. 832; m. 360,6; kW. 60. — Ore 18:30: Concerto orchestrale da Mendelssohn. — 17:45: Segnale orario. — Notiziario. — 18:55: Conversazione. — 19:10: Volare con me. — 18:25: Conversazione. — Il compendio dell'arcangelismo. — 18:50: Segnale orario. — Notiziario. — 19:10: Concerto orchestrale da Langenberg. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione dedicato alle danze popolari dei paesi tedeschi. — 21: Trasmissione variata. — Vita di esaspera. — 21:30: Concerto strumentale vocale dedicato a G. F. Strauss. — *The Heiter*, opera 20; 2. *Canto spirituale*, opera 25 per canto, clarinetto e piano; 3. *Sonata per clarinetto e piano*, opera 27. — 22:15: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — Fine.

### INGHILTERRA

**Davenport National:** ke. 103; m. 1554,4; kW. 30. — **London National:** ke. 1147; m. 751,4; kW. 60. — **North National:** ke. 995; m. 304,8; kW. 60. — **Scottish National:** ke. 1109; m. 288,8; kW. 50. — Ore 16: Concerto orchestrale da un albergo. — 18:45: Segnale orario. — Indici: Concerto dell'orchestra di North Regional. — 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18:30: Concerto orchestrale. — 18:50: Segnale per piano e clavicembalo. — 18:55: Conversazione in spagnolo. — 19:20: Bollettino settimanale della direzione. — 19:30: Bollettino di notizie della lettura delle notizie. — 20: Concerto orchestrale di musica brillante. — 21: Notiziario. — Segnale orario. — 21:30: Conversazione. — La settimana all'estero. — 21:55: Concerto vocale e orchestrale. — 22:10: Concerto. 1. Bach: *Toccata in do minore*; 2. Brahms: *Due arie per tenore*; 3. Ravel: *Sonatina*; 4. Handel: *Canza*

nel *Samuele*; 5. Polnanski: *Rapsodia n. 3* in do; 6. Internazional di canto. — 22:30: Breve funzione religiosa di mezza settimana. — 22:45: *Missa da ballo* dell'orchestra di Henry Hall. — 23: Previsioni marittime. — 23:30: Segnale orario.

**London Regional:** ke. 943; m. 355,8; kW. 50. — Ore 18:30: Da Davenport National. — 18:45: Concerto dell'orchestra di North Regional. — 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18:30: Concerto dell'orchestra di North Regional con arie per baritono e soli di piano. — 20: Segnale orario. — Indici: Concerto di canzoni con accompagnamento di due pianoforti. — *White Combs*. — 21: John Gough *The Royal Scots*, radio-pompi in un terzo centenario del reggimento di questo nome. — 22: Notiziario. — 22:15: Segnale orario. — 22:30: *Missa da ballo* dell'orchestra di Henry Hall.

**Midland Regional:** ke. 752; m. 308,9; kW. 25. — Ore 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18:30: Concerto dell'orchestra della stazione con arie per baritono e soli di pianoforte. — 20: Da London Regional. — 21: Trasmissione variata canzoni del XVI e del XVII secolo per baritono, liuto e basso recita musica per piano. — 22: Notiziario. — Segnale orario. — 22:15: 23: Da London Regional.

**West Regional:** ke. 968; m. 309,9; kW. 50. — Ore 17:15: L'ora dei fanciulli. — 18: Notiziario. — 18:30: Da Davenport National. — 20: Varietà canzoni, musica varia, ballate, recitazioni. — 21: Notiziario. — Segnale orario. — 21:20: Da Davenport National. — 21:30: 22: Da Davenport National. — 22:30: Segnale orario.

### JUGOSLAVIA

**Belgrado:** ke. 898; m. 429,7; kW. 2,5. — Ore 18: Concerto vocale di canzoni nazionali. — 18:30: Conversazione. — 17: Concerto di dischi. — 18:55: Segnale orario. — Programma di domani. — 19:30: Lezione di francese. — 19: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19:50: Concerto vocale di canzoni popolari. — 20:30: Trasmissione da Lubiana. — 22:30: Segnale orario. — Musica ziganica trasmessa.

**Lubiana:** ke. 621; m. 575,8; kW. 7. — Ore 18: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19: Trasmissione per le signore. — 19:30: Corrispondenza: ascoltatori. — 20: Concerto di dischi. — 20:30: Concerto per organo. — 21:35: Concerto vocale. — 22: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22:30: Meteorologia. — Notiziario. — 23: Fine.

### LUSSEMBURGO

**Lussemburgo:** ke. 252; m. 1191; kW. 200. — (Giornata dedicata alla Germania). — Ore 19: Concerto di dischi. — 19:30: Bollettino meteorologico. — 19:50: Concerto sinfonico su dischi. — 20:30: Conversazione di attualità in tedesco. — 20:40: Concerto di dischi (musica brillante). — 21:10: Notiziario in francese. — 21:30: Continuazione del concerto di dischi. — 21:45: Informazioni europee in tedesco. — 21:55: Musica da ballo e varietà su dischi. — Negli intervalli: Quotazioni di chiusura della Borsa dei diversi Paesi europei. — Quotazioni commerciali. — Bollettino sportivo.

### NORVEGIA

**Oslo:** ke. 277; m. 1083; kW. 80. — Ore 17:15: Concerto di soli con arie per soprano e soli di violino. — 18: Letture letterarie. — 18:30: Funzione religiosa dalle stazioni. — 19: Informazioni. — 19:15: Bollettino meteorologico. — Notiziario. — 19:30: Concerto di musica da jazz (dischi). — 20: Segnale orario. — Indici: Conversazione agricola. — 20:30: Jean Cocteau: *La voce brillante*. — 21:10: Concerto orchestrale. — 21:30: Informazioni. — 21:40: Bollettino meteorologico. — 22: Conversazione di attualità. — 22:15: Concerto di un coro maschile.

### OLANDA

**Hilversum:** ke. 1013; m. 296,1; kW. 30. — Ore 16:10: Concerto di dischi. — 18:40: Trasmissione per i fanciulli. — 17:20: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18:10: Bollettino sportivo. — 18:40: Continuazione del concerto di dischi. — 19:10: Conversazione turistica sull'Olanda. — 19:40: Segnale orario. — 19:45: Notiziario. — 19:45: Dischi. — 19:55: Concerto dal Concertgebouw di Amsterdam. Orchestra diretta da Paul Albrecht con soprano e tenore in un programma di arie e frammenti di sue composizioni (16 numeri). — 22:10: Dischi. — 22:40: Notiziario. — 22:50: Concerto di musica da ballo da un albergo. — 23:40: Fine.

### POLONIA

**Varsavia:** ke. 212; m. 1411,8; kW. 125. — Ore 18: Trasmissione per i giovani. — 18:30: Concerto di musica brillante ritrasmessa. — 17: Conferenza. — 17:15: Concerto di un coro ucraino. — 18:15: Conversazione. — 18:30: Concerto. — 18:45: Concerto. — 18:55: Concerto. — 19:15: Dischi. — 19:20: Varie. — 19:35: Programma di domani. — 19:40: Conversazione. — 19:55: Intervallo. — 20: Concerto di musica da ballo ritrasmessa. — **Katowice:** ke. 734; m. 408,7; kW. 12. — Ore 16: Da Varsavia. — 16:30: Concerto. — 16:45: Conversazione sportiva. — 16:50: Informazioni e dischi. — 16:55: 17: Da Varsavia.

### ROMANIA

**Bucarest:** ke. 751; m. 394,2; kW. 12. — Ore 10: Per i fanciulli. — 17: Concerto di musica brillante e da ballo. — 18:15: Segnale orario. — 18:30: Concerto. — 19: Conversazione. — 19:20: Concerto di dischi. — 19:40: Conversazione. — 20: Concerto vocale di arie e canti popolari. — 20:20: Concerto dell'orchestra della stazione. — 20:50: Concerto del *Carlobano*. — 2: Beethoven: *Concerto in mi bemolle maggiore per piano e orchestra*. — 21: Conversazione. — 21:15: Segnale del concerto. — 2: Beethoven: *Sinfonia n. 4* in re minore maggiore. — 21:40: Notiziario. — 22: Conversazione in tedesco sulla Romania.

### SPAGNA

**Barcellona:** (E.A.J. - I); ke. 880; m. 348,8; kW. 7,5. — Ore 16: Concerto di dischi. — 18:30: Trasmissione per le signore. — 17:15-17:30: Trasmissione di immagini. — 19: Concerto del trio della stazione. — 20: Concerto di dischi (a richiesta degli ascoltatori). — 20:30: Quotazioni di Borsa. — Continuazione del concerto di dischi. — 21: Concerto di dischi. — Notiziario. — 22: Campagne della cattedrale. — Previsioni meteorologiche. — Quotazioni di merci, valori e cambio. — 22:30: Concerto dell'orchestra della stazione. 1. Schubert: *Missa militare n. 1*; 2. Goriastov: *Piccola rapsodia*; 3. Filipevici: *Canzona*. — 22:30: Concerto di musica da camera. — 23:40: Concerto. 1. *La facia di Dio*, dramma di costume popolare in tre atti e 11 quadri. — 24: Notiziario. — Continuazione del radio-teatro. — 1: Fine.

### SVEZIA

**Stoccolma:** ke. 689; m. 435,4; kW. 65. — **Goteborg:** ke. 210; m. 241,8; kW. 10. — **Holmby:** ke. 1171; m. 427,8; kW. 10. — **Motala:** ke. 222; m. 1355,8; kW. 30. — Ore 17:55: Funzione religiosa. — 17:30: A spasso col microfono. — 17:45: Concerto di dischi. — 18:45: Rivelazione. — 19:30: Conversazione. — Negli intervalli: *Storia della Svezia*. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione con intermezzi di canto: 1. Beethoven: *Carlobano*, overture di *Shuck*; *Suite di balletto*; 3. Max Richter: *Aria di Penelope* all'orchestra. 4. Palmgren: *Pastorale in tre scene*. 5. Tre canti con orchestra; 6. Hugo Alfven: *Rapsodia svedese*. — 21:15: Conversazione. — 22:15: Concerto di musica da camera e popolare (sel numeri).

### SVIZZERA

**Radio Suisse Alemannique:** ke. 652; m. 469,4; kW. 60. — Ore 17: Concerto di musica brillante e da ballo. — 18: Concerto di dischi. — 18:30: Conversazione letteraria. — 19: Segnale orario. — 19:10: Bollettino turistico. — 19:10: Musica popolare italiana (dischi). — 19:45: Lezione di italiano. — 20:30: Collegium musicale (coro di fanciulli). — 21: Meteorologia. — Notiziario. — 21:25: Concerto a cappella. — 22:20: Fine.

**Radio Suisse Romande:** ke. 742; m. 403,5; kW. 35. — Ore 16:20: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17:17: Letture per i giovani. — 18: Conversazione. — 19:30: Radio-intervista. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione. — 21:40: Notiziario. — 22: Concerto di dischi. — 23:30: Fine.

### UNGHERIA

**Budapest:** ke. 545; m. 560,5; kW. 18,5. — Ore 16:10: Conversazione. — 17: Concerto orchestrale. — 17:45: Conversazione. — 18: Radiocorriere. — 18:30: Concerto. — 19: Concerto di dischi. — 19:50: Quotazioni di Borsa. — 20: Conversazione. — 20:30: Serata dedicata alla memoria di Giacomo Puccini. Concerto dell'orchestra di opera diretta da Othón Berg con intermezzi di cantata. — 21:10: Concerto della *Rondine*. 3. Una rapsodia della *Marion Lescaut*; 4. Una rapsodia dalla *Holmby*; 5. Una rapsodia dalla *Tosca*; 6. *Madame Butterfly*; 7. *Il barbiere di Siviglia*; 8. *Il barbiere di Siviglia*; 9. *Il barbiere di Siviglia*; 10. *Il barbiere di Siviglia*. — 22: Rassegna dei giornali della sera. — In seguito: Concerto di musica ziganica (da un ristorante).

### U. R. S. S.

**Mosca Komintern:** ke. 204; m. 1461; kW. 500. — Ore 16:55: Conversazione di propaganda. — 17:15: Notiziario. — 17:30: L'ora dell'Armata Rossa. — 18:30: Trasmissione per le campagne. — 19:30: Conversazione letteraria. — 20:21: Conversazione di propaganda in lingua estera. — 21:55: Campagne della Piazza Rossa. — 22:55: Conversazione in lingua estera.

**Mosca WSPSP:** ke. 231; m. 1304; kW. 100. — Ore 18: Conversazione di propaganda. — 18:30: Trasmissione letteraria. — 17:30: Rassegna del programma. — 17:45: Trasmissione musicale letteraria. — 18:30: Musica da ballo. — 21: Notiziario. — 21:30: Rassegna del programma. — 21:55: Campagne della Piazza Rossa. — 22:55: Rassegna della "Pravda".

### STAZIONI EXTRAEUROPEE

**Algeri:** ke. 823; m. 344,5; kW. 18. — Ore 20: Notiziario. — 20:30: Arie tratte da films sonori. — 20:45: Sottogelo del prete. — 20:55: Notiziario. — 21: Segnale orario. — 21:40: Alessandro Pissone: *Il cinghiale*, commedia in un atto. — 21:55: Notiziario. — 21:45: Curiosità e ricerche. — 22: Concerto corale. — 23: Concerto di musica orientale.

# VADE MECUM DEI PIONIERI

N. 4.

Non è consigliabile nemmeno sostituire una ordinaria valvola schermata con una schermata multi-mu (a pendenza variabile). Come è noto, nei ricevitori corredati di valvole schermate la regolazione di volume si ottiene generalmente variando il potenziale di griglia-schermo; invece nei ricevitori muniti di valvole multi-mu tale regolazione deve essere eseguita variando il potenziale della griglia di controllo.

Tale differenza implica radicali trasformazioni di circuito che, se sono possibili ed agevoli per un esperto dilettante, non sono certamente possibili ad un profano senza l'intervento di un bravo tecnico e i relativi onorari. A parte questa considerazione, occorre notare che le schermate multi-mu hanno una resistenza interna notevolmente inferiore a quella delle schermate ordinarie, cosicché per ottenere un reale vantaggio sarebbe necessario modificare anche il circuito anodico. Sotto questo aspetto sono più sostituibili alle schermate ordinarie i nuovi pentodi in alta frequenza a pendenza variabile, ma anche per questi la regolazione di volume va eseguita per variazione del potenziale di griglia e sarebbe inoltre necessario sostituire lo zoccolo, avendo queste valvole un piedino in più.

Per contro è possibile sostituire un triodo con un altro triodo avente resistenza interna pressoché uguale ed una maggiore pendenza, ottenendone un sensibile aumento di rendimento; p.e. il tipo americano 27, che in questi casi può essere vantaggiosamente sostituito dal tipo 56 (avente maggiore pendenza) senza alcuna modificazione di circuito.

Così è possibile e vantaggioso sostituire un pentodo ad accensione diretta con altro pentodo avente maggiore pendenza e, quando sia possibile, il cambiamento di tipo e la stessa accensione non difetti, con un pentodo a riscaldamento indiretto.

All'infuori del caso generico della sostituzione di una valvola con altra della stessa categoria avente uguale resistenza interna e maggiore pendenza, ogni altra sostituzione deve considerarsi irrazionale a meno che il tecnico sia stato alla scelta delle valvole in rapporto al circuito da parte del costruttore, ciò che, trattandosi di apparecchi di marca, è sempre da escludere.

## I DISTURBI

Senza dubbio i disturbi in ricezione costituiscono fin dai primordi della radio uno degli scopi principali per la sua diffusione ed uno dei determinate circostanze possono opporre serio ostacolo ad una corretta ricezione radiofonica. Diciamo ancor oggi poiché con l'accreciuta potenza delle stazioni trasmettenti, la maggior parte dei disturbi, anche nella ricezione di stazioni relativamente lontane, si è grandemente attenuata; e vogliamo intendere soprattutto i disturbi atmosferici. Infatti, essendo ogni disturbo ricevuto dovuto ad una perturbazione elettromagnetica, dello stesso ordine di quelle che sono le onde per mezzo delle quali avviene la trasmissione, è evidente che, a parità di intensità del disturbo, crescono la potenza del segnale ricevuto, e quindi essendo necessaria una minore amplificazione, questa minore amplificazione, ancora sufficiente per captare il segnale desiderato, diventa insufficiente a captare il disturbo atmosferico, che è della stessa intensità oggi come ieri. Se, infatti, anni fa, quando stazioni da 1 kW. erano stazioni rispettabili, questa genere di disturbi non esiste finora altro mezzo pratico che l'aumento di potenza delle stazioni trasmettenti, come appunto abbiamo visto accadere con ritmo sempre crescente in questi ultimi anni. Cosicché in una località esente da disturbi industriali (per esempio in aperta campagna) è oggi possibile ricevere con assoluta chiarezza e quasi senza traccia di disturbi l'emissione di quasi tutte le stazioni europee. Esistono naturalmente eccezioni di carattere transitorio dovute a particolari condizioni di perturbazione atmosferica, ma nel complesso il disturbo di carattere atmosferico può oggi ritenersi ridotto a costi minime proporzioni da non poter più essere considerato un ostacolo alla diffusione della radiofonica.

(Continua).

Ing. SERGIO BERTOLOTI.

## SEGNALAZIONI

Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 21,30: Concerto sinfonico diretto dal M<sup>e</sup> Giannandrea Gavazzini.

Roma - Napoli - Ore 20,45: Concerto della Banda del R. Corpo dei Metropolitani.

Strasburgo - Ore 20,30: Concerto sinfonico diretto dal M<sup>e</sup> Paul Paray (trasmissione da Vichy). - Midland Regional. - Ore 19,15: Concerto orchestrale della «Società Filarmonica di Birmingham». - Varsavia - Ore 20,15: Concerto sinfonico dedicato alle opere di N. Rimsky-Korsakov, nel 25° anniversario della morte. - Breslavia - Ore 19: Giovanni Senza Terra, commedia di G. Menzel, con musica di scena di H. Voelkel.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: kc. 501 - m. 331,8 - kw. 50 - TORINO: kc. 1008 m. 272,7 - kw. 7 - GENOVA: kc. 250 - m. 312,8 - kw. 10  
TRIESTE: kc. 1211 - m. 247,7 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 598 m. 504,7 kw. 20

7,30: Giornale da camera.  
8-20: Segnale orario - Giornale radio e lista delle vivande.

11,15-12,30: Dischi di musica varia: Auber: La muta di Portici, sinfonia; Puccini: Madame Butterfly, fantasia; Mendelssohn: Un sogno di una notte d'estate, ouverture; Boelman: Toccatina; Mendelssohn: Un sogno d'una notte d'estate, «Marcia nuziale»; Suppé: Cavalleria leggera, sinfonia; Verdi: Il Trovatore, «Di quella pira»; Puccini: Tosca, finale del 1° atto; Catalani: La Wally, «Ebben ne andrò lontana»; Cherubini: Medea, sinfonia.

12,30: Dischi.  
12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,30 e 13,45-14,15: RADIO-ORCHESTRA N. 4.  
13,30-13,45: Borsa e dischi.  
14,15-14,25 (Milano): Borsa.

16,30: Giornale radio.  
18,40: Canticcio dei bambini: Lucilla Antonelli, «La giraffa»; (Firenze): Il nano Bagogni.

17-18: CONCERTO DI MUSICA DA CAMERA col concorso del violinista Virgilio Brun e del pianista Alfredo Tazzoli: 1. Porpora: Sonata in sol; 2. a) Corelli-Kreisler: Sarabanda e allegretto; b) Frescobaldi-Preisler: Aria sulla quarta corda; c) Paganini-Kreisler: Capriccio n. 13 (violinista Virgilio Brun, al piano il maestro Luigi Gallino); 3. a) Scarlatti: Sonata in do; b) Bach: Fantasia cromatica e fuga (pianista Alfredo Tazzoli).

18-18,15: Comunicazioni dell'Ufficio presagi.  
18,35: Giornale radio - Comunicazioni dei Consiglieri agrari e del Dopolavoro.

19: Segnale orario - Comunicazioni della Reale Società Geografica - Dischi: Mariotti-Mendes: Ti voglio bene; Schis-Brachi Rost: Nita; Di Capua: Maria Mari; Gambardello: O' marinariello.

19,20: Notiziario in lingua estera.  
19,40: Dischi.  
20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino meteorologico.

20,15: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla ditta Davide Campari e C. di Milano).

# VENERDI

23 GIUGNO 1933 - XI

## 21,30: Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>e</sup> GIANNANDREA GAVAZZINI.

### Parte prima:

1. Beethoven: Egmont, ouverture.
2. Locatelli: Concerto funebre.
3. Borodin: Sinfonia incompiuta; a) Moderato, b) Scherzo.

### Parte seconda:

1. Castelnuovo-Tedesco: La bisbetica domata, ouverture.
  2. Gavazzini: Preludio sinfonico.
  3. Pizzetti: La Pisanella, suite.
  4. Donizetti: Foluto, sinfonia.
- Nell'intervallo: G. M. ClampeLLi: «Libri di musica», conversazione.

23: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI

ROMA: kc. 650 - m. 411,2 - kw. 50  
NAPOLI: kc. 941 - m. 318,8 - kw. 1,5  
ROMA onde corte (2 RO): kc. 11,811 - m. 25,4 - kw. 0  
2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,30.

7,30: Giannastore da camera.

8-15: Giornale radio - Comunicati dell'Ufficio presagi.

12,30: Previsioni del tempo - Dischi.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13,2-14,15: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. De Serra: Quando saremo soli; 2. Petralia: Manuela; 3. Gauwin: Carillon; 4. Johnson: Tristezza yarmekrav; 5. Allegra: Mamine bianche; 6. De Curtis: Napoli canta; 7. Di Lazzaro: Jungla; 8. Leoncavallo: Canzone d'amore; 9. Froudel: Se tu verrai; 10. Guy: Togli il cappello.

13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.

18,45: Giornale del fanciullo.

19,10: Comunicato dell'Ufficio presagi.

17,15: Cambi - Giornale radio.

17,30: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE: Pianista Gigliola Galli. (Musiche di Paganini-Liszt, Max Reger e Albeniz). Soprano Luisa Fabbrì e basso Adolfo Antonelli.

18,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.

18,50: Notizie agricole - Comunicazioni del Dopolavoro.

18,57: Comunicato dell'Istituto Internazionale di Agricoltura (spagnolo, tedesco e francese).

19,10: Giornale dell'Enit.

19,20: Notiziario in lingue estere.

19,30: Notizie sportive.

19,40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

20,15-: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta D. Campari e C. di Milano).

21,15:

## Concerto della Banda del R. Corpo dei Metropolitani

diretto dal M<sup>e</sup> ANDREA MARCHESINI.

1. Rossini: Torvaldo e Doriska, sinfonia.
2. Boito: Mefistofele, fantasia.
3. Borodin: Danze dell'opera Il Principe Igor.
4. Respighi: a) Ballata, b) Canzone e danza brasiliana.

5. Wagner: a) Marcia funebre di Sigfrido dal Crepuscolo degli Dei, b) Cavalcata delle Walkirie.

Luigi Antonelli: «Vagabondaggio», conversazione.

6. Massenet: Le Erinni, suite.

7. Pennacchio: Bourrée.

8. Marchesini: Polonese da concerto (sollista di tromba: Reginaldo Caffarelli).

22,55: Giornale radio.



# VENERDI

## 23 GIUGNO 1933 - XI

### BOLZANO

Kc. 815 - m. 368,1 - kw. 1

1225: Bollettino meteorologico.  
1230: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

MUSICA VARIA: 1. Leopold: *Hollywood*; 2. Bell: *Nozze di rame*; 3. Waldeufel: *Le sirene*; 4. Canzone; 5. Billi: *Serenata al vento*; 6. Valente: *I Canzoni*; fantasia; 7. Canzone; 8. Michaeloff: *Cielo di Hawaii*; 9. Mariotti: *Tango di Marliù*; 10. Ravasini: *Mi piacerebbe, ma...*

1330: Giornale radio - Comunicazioni del Con-sorzio agrari.

17-18: Dischi.

1950: Comunicazioni del Dopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto

#### di musica teatrale francese

diretto dal M° FERNANDO LIMENTA.

1. Auber: *La muta di Portici*, sinfonia.
  2. Lalo: *Le Roi d'Ys*, fantasia.
  3. La Rubrica della Signora - Giornale dell'Ente.
  3. Bizet: Due intermezzi dell'opera *Carmen*.
  4. Massenet: *Il Re di Lahore*, fantasia.
  5. Thomas: *Mignon*, fantasia.
  6. Berlioz: « Marcia ungherese », dall'opera *Dannazione di Faust*.
- Alla fine del concerto: Dischi.  
2230: Giornale radio.

### PALERMO

Kc. 558 - m. 537,6 - kw. 3

- 1245: Giornale radio.  
1315: Musica varia.  
1330: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.  
1730-1830: Dischi.  
20: Comunicazioni del Dopolavoro - Radio giornale dell'Ente - Notiziario agricolo - Comunicato della R. Società Geografica - Giornale radio.  
2020-2045: Dischi.  
2030: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
2045:

### Concerto di musica teatrale

diretto dal M° F. RUSSO.

1. Monteverdi (Ton): *Il ballo delle Ingrate*.
  2. Bolto: *Nerone*, a « A notte cupa », b) « In-van mi datti » (soprano Delisi).
  3. Verdi: *Un ballo in maschera*, duetto atto terzo (soprano Furianetto e tenore Policelino).
  4. Verdi: *Aida*, selezione atto terzo.
  5. Mascagni: *Piccolo Mariù*, gran duetto (soprano Delisi, tenore Policelino).
  6. Respighi: *Beljagor*, ouverture.
- 2255: Ultime notizie.

### BARI

Kc. 1119 - m. 293,4 - kw. 90

- 1330: Giornale radio.  
1310-1415: CONCERTINO DEL RADIO-QUINTETTO:  
1. Vinter: *Al campo*; 2. Licari: *Verso Pasquero*;  
3. Lincke: *Im Waterschans*; 4. Balzon: *La quiete del meriggio*; 5. Jurnann-Kaper: *Senza amore*; 6. Scassola: *Corteggio tarlato*; 7. Zanella: *Tempo di minuetto*; 8. Limenta: *La macchinetta da cucire*; 9. Mascaroni: *Serenata al vento*; 10. Lanza: *Uia*; 11. Culotta: *Cerco una confina*; 12. Ranzato: *Meditation*; 13. Werner: *Jumpo fra le porcellane*; 14. Bettinelli: *Ora di bacì*; 15. Brunetti: *Castellammare*.

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE

On. 2130

## CONCERTO SINFONICO

diretto dal Maestro  
GIANNANDREA GAVAZZENI



- 1355: Bollettino meteorologico.  
14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
1730-18: Dischi.  
18-1830: Concerto della pianista ANTONIETTA MIGLIANO.  
20: Notizie agrarie - Radio-giornale dell'Ente - Comunicazioni del Dopolavoro.  
2020: Giornale radio - Bollettino dell'Ufficio presagi.  
2030: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

### Concerto di musica teatrale

Parte prima:

1. Verdi: *La battaglia di Legnano*.
2. Giordano: *Fedora*, « O grandi occhi lucenti di fede » (soprano Milena Barberio).
3. Donizetti: *Don Pasquale*, « Com'è gentili » (tenore F. Signorile).
4. Catalani: *A sera*.
5. Cilea: *Gloria*, « O mia china fiorita » (soprano Milena Barberio).
6. Leoncavallo: *La Bohème*, « Io non ho che una povera stanzetta » (tenore F. Signorile).
7. Montemezzi: *Giovanni Gallese*, fantasia.

Parte seconda:

1. Ponchielli: *I Litvani*, sinfonia.
2. Mascagni: *L'amico Fritz*, « Non mi resta che il pianto » (soprano Barberio).
3. Cilea: *Arlesiana*, lamento di Federico (tenore F. Signorile).
4. Puccini: *Manon Lescaut*, intermezzo dell'atto terzo.
5. Verdi: *Otello*, canzone del salice e « Ave Maria » (soprano Barberio).

## CONVERSAZIONI AGRICOLE DELLA SETTIMANA

- 19 giugno - *La storia della canapa*.  
20 giugno - *Piante che guariscono*.  
21 giugno - *Le piante grasse ornamentali*.  
22 giugno - *I peperoni*.  
23 giugno - *Alcuni modi di conservare i pomodori*.  
24 giugno - *Difesa del prezzo del grano*.

Le conversazioni agricole del pomeriggio vengono trasmesse da tutte le Stazioni. L'ora della trasmissione è indicata nei programmi.

6. Verdi: *Luisa Miller*, « Quando le sere al placido » (tenore Signorile).  
2230: Musica da ballo dal Gran Caffè del Levante.  
2255: Ultime notizie.

## PROGRAMMI ESTERI

LE STAZIONI SONO IN ORDINE ALFABETICO DI NAZIONALITA'

### AUSTRIA

Vienna: Kc. 650; m. 517,2; kw. 100. — Ore 15.55: Concerto di dischi. — 16.55: Per le signore — 15.55: Conversazione: « I risultati delle ricerche apologetiche ». — 17.15: Governo di musica da camera. — 17.55: Bollettino turistico. — 18.10: Conversazione: « Le mutue internazionali a Vienna ». — 19.25: Conversazione: « Le ricerche sui disturbi allostetici nelle ricerche radiofoniche ». — 19.50: Concerto di dischi. — 19: Concerto della Filarmonica viennese diretta da Robert Heger. 1. Rossini: *Invenzione del barbiere di Siviglia*; 2. Robert Heger: *Variations su Verdi*, opera; 3. 3. Clakovsky: *Setta sinfonia in 4 minore (Patetica)*. In un intervallo: Segnale orario - Notiziario - Meteorologia. — 20.15: Jack Lurie: *Dei zanchi*, commedia americana (tre atti). — 21: Notiziario - Meteorologia. — 22.55: Trasmissione di un concerto variato da un Cello.

### BELGIO

Bruxelles 1 (Francese): Kc. 589; m. 509,3; kw. 15. — Ore 17: L'incendio dell'orchestra della stazione diretta da M. Lemaire. — 18: Conversazione: « Le disprezzi automobilistiche ». — 18.15: Concerto di dischi. — 19.15: Conversazione: « La solidarietà internazionale delle borse ». — 19.30: Giornale radio. — 20: Conversazioni sulla vita militare. — 20.45: Conversazione: « L'esercito contabile ». — 21: Concerto dell'orchestra della stazione diretta da Franz André con aria per soprano: 1. *Goeyens: Aurora d'arcata*; 2. *Nichols: I'm on my way to you*; 3. *Salabert: I celebri ritorni di Moretti*; 4. *Intermezzo di canto*; 5. *Salabert: Le arti di Padula*; 6. *Van cost: L'aria aculeata*; 7. *Trémolo: Vecchie canzoni francesi*; 8. *Bodai: Tempo Tempo*. — 22: Giornale radio. — 22.10: Il quarto d'ora degli ascoltatori. — 22.25: Concerto di dischi (dante dell'antico). — 23: La libreria.

Bruxelles 11 (Flamminga): Kc. 586; m. 507,8; kw. 15. — 17: Musica da ballo trasmessa dal « Palais des danses ». — 18: Concerto di dischi. — 18.15: Recitazione e letture. — 18.30: Concerto della piccola orchestra della stazione. — 19: Conversazione e letture. — 19.30: Giornale radio. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione diretta da M. Lemaire. 1. *Herby: Carmina romana*; 2. *Delmus: Piccola suite*; 3. *Saint-Saens: Marche eroica*; 4. *Goeyens: Gerhard Schake: Il naufragio di Filante*, radiodramma; 5. *Strass: Concerto per piano e orchestra*; 6. *R. Strauss: Valzer del cavaliere della rosa*; 7. *R. Strauss: Don Juan*, poema sinfonico. — 22: Giornale radio. — 22.10: Musica da ballo trasmessa dal « Palais des danses ».

### CECOSLOVACCHIA

Praga: Kc. 814; m. 458,8; kw. 120. — Ore 17.45: Conversazione: « L'ermeneutica celebrata nella storia religiosa della Boemia ». — 17.55: Conversazione. — 18.15: Conversazione agricola. — 18.15: Conversazione per gli operai. — 18.25: Notiziario in tedesco. — 18.30: Conversazione in tedesco. — 19: Campare dalla Chiesa di S. Ludmilla - Notiziario. — 19.10: Da Bratislava. — 19.15: Conversazione di K. Dapek e dischi. « In giro attorno al mondo ». — 19.45: Trasmissione variata: *Il teatro della piazza dell'Esperanto, 50 anni fa*. — 21.15: Concerto di violino e piano; 1. *Novak: Tre pezzi per violino e piano*, op. 3; 2. *Suk: Quattro pezzi per piano e violino*, op. 17. — 22: Segnale orario - Notiziario. — 22.15: Notiziario in russo. — 22.30: 23.15: Concerto orchestrale di musica contemporanea diretto da J. Reiner. *Concerto per piano*, op. 13 in un tempo; 2. *Vuckovic: Sinfonia*.

Bratislava: Kc. 1078; m. 276,5; kw. 154. — Ore 17.45: Conversazione. — 18: Dischi. — 18.15: Notizie sportive. — 18.20: Concerto pianistico. — 18.55: Comunicato. — 19: Da Praga. — 19.10: Conversazione. — 19.25: Da Praga. — 19.55: *Mac: Essai da capo*, commedia. — 21.25: Da Praga.

Brno: Kc. 878; m. 341,7; kw. 32. — Ore 17: Per gli studenti. — 17.10: Dischi. — 17.55: Comunicato. — 18: Attualità. — 18.15: Per gli operai. — 19: Da Praga. — 19.10: Da Bratislava. — 19.25: Da Praga.

Kosice: Kc. 1022; m. 293,5; kw. 2,5. — Ore 18: Conversazione in ungherese. — 18.40: Conversazione sportiva. — 19: Da Praga. — 19.15: Concerto di musica brillante e da ballo. — 20.25: Concerto oronale di arte e canti popolari. — 21: *Lorini: Martedì pomeriggio*, commedia. — 21.25: Da Praga.

Moravská-Ostrava: Kc. 1157; m. 293,5; kw. 11,2. — Ore 17.45: Dizione. — 17.55: Conversazione sulla letteratura inglese. — 18.15: Da Praga. — 19.10: Da Bratislava. — 19.25: Da Praga.

## DANIMARCA

Copenaghen: kc. 1087; m. 281,2; kw. 0,75. - Kalundberg: kc. 760; m. 1152,5; kw. 7,5. Ore 18,30: Musica trasmessa dal Ristorante «Wivex». - 17: Recitazione. - 17,35: Notizie finanziarie. - 17,50: Conferenza. - 18,20: Lezione di tedesco. - 18,50: Meteorologia. - 19: Notiziario. - 19,15: Segnale orario. - 19,30: Conferenza. - 20: Campana. - Chierichiera. - 20,10: K. L. Stevenson: «Il diavolo nella bottega», avventura. - 20,45: Trasmissione di una festa. - 22: Notiziario. - 22,15: Concerto di violino: Beethoven: Sonata per violino e pianoforte, bernina maggiore, opera 12. N. 3. - 22,50: Musica da ballo. - 24: Campana.

## FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: kc. 986; m. 304; kw. 13. - Ore 18: Concerto sinfonico dalla Fiera di Bordeaux. - 18,15: Radio giornale di Francia. - 19,30: Informazioni dell'ultima ora. - 19,50: Conversazione cinematografica. - 19,55: Risultato dell'estrazione dei premi. - 20: Lezione di spagnolo. - 20,15: Notiziario. - 20,30: Concerto sinfonico con soli di violoncello.

Marsiglia: kc. 950; m. 315; kw. 1,8. - Ore 17: Conversazione: «Il vero volto di Marsiglia». - 17,30: Concerto di dischi. - 18,10: Notiziario. - 18,15: Giornale radio. - 19,30: Mercuriali. - Musica da ballo (dischi). - 20,15: Cronaca teatrale. - 20,30: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da H. Kamm. 1. E. d'Albert: *Il rubino*, preludio; 2. Koch: *Sulle rive del mare*; 3. Busoni: *Valzer di concerto*; 4. Boito: *Frammenti del Meisfeste*; 5. Gilson: *Piccola suite*; 6. Wagner: *Il monarca della foresta, dal Sigfrido*; 7. De Tayer: *Umorezza*; 8. Lalo: *Vieni, melodia*; 9. Marc Delmas: *Corteggio del Serdar*.

Parigi P. P. (Poste Parisien): kc. 014; m. 328,2; kw. 60. - Ore 18: Concerto di dischi. - 18,5: Conversazione di attualità. - 19,15: Notiziario. - 19,30: Concerto di dischi. - 19,55: Rassegna settimanale. - 20: Conversazione musicale. - 20,10: Concerto di dischi. - 20,20: Intervallo. - 20,35: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione 1. Guiraud: *Overture di Gretna Green*; 2. Schmitt: *Il piccolo Elfi chiude l'occhio*; 3. Ravel: *Valzer nobile e sentimentale* n. 5, 4. Laparra: *Quadros, scene di Spagna*; 5. Lalo: *Suite marocchina da Nanouma*; 6. Durass: *Piccola suite*; 7. Ibert: *Diversimento*; 8. D'Indy: *Canzone e danza*; 9. Massenet: *Marcia delle principesse dalla Centriton*. - 22,30: Notiziario.

Parigi Terra Eiffel: kc. 207; m. 1445,8; kw. 13. - Ore 18,45: Conversazione teatrale. - 19: Notiziario. - 19,15: Bollettino meteorologico. - 19,25: Brevi conversazioni. - 20: Attualità. - 20,15: Notiziario. - 20,30: Trasmissione variata musicale e letteraria.

ROMA - NAPOLI

Ore 20,45

## CONCERTO DELLA BANDA DEL R. CORPO DEI METROPOLITANI

DIRETTO DAL MAESTRO  
ANDREA MARCHESINI



per i giovani. - 21,15-22: Concerto sinfonico dell'orchestra della stazione diretto da Flament: 1. Vidal: *Piccola suite spagnola*; 2. Fall: *Selezione della Divorziata* (solo di viola); 3. Letorey: *La carovana passa* (solo di violino); 4. Muzilli: *Marcia turca*.

Radio Parigi: kc. 174; m. 1724,1; kw. 75. - Ore 18,10: Conversazione agricola. - 18,30: Musica riprodotta. - 18,50: Conversazioni sulle assicurazioni sociali. - 19: Conversazione sulla Rivoluzione francese: *Il 9 termidoro*. - 19,20: Concerto di dischi. - 20: Letture letterarie: «Lettere di amore». - 20,45: Radio teatro. Denney: *Alta grazia di Dio*, melo-

# VENERDI 23 GIUGNO 1933 - XI

dramma. - 20,40 (intervallo): Cronaca gastronomica. - Negli intervalli tra le principali trasmissioni: Notiziari vari.

Strasburgo: kc. 889; m. 345,2; kw. 71,5. - Ore 18,30: Trasmissione di un grande concerto orchestrale da Vichy. - 17: Conversazione sulla letteratura. - 17,15: Concerto di musica da jazz diretto da Roskari. - 18: Trasmissione da Lilla di un concerto di musica da camera. - 19: Conversazione di attualità in tedesco. - 19,30: Segnale orario. - Notiziario. - 19,45: Incontro di dischi. - 20,15: Rassegna della stampa in tedesco. - Comunicati. - 20,30: Trasmissione di un grande concerto orchestrale diretto da Paul Paray (da Vichy): 1. Mendelssohn: *Overture della Grotta di Fingal*; 2. Schubert: *Sinfonia incompilata*; 3. Bruneau: *Mezzogiorno*, incornata sinfonica; 4. Saint-Saens: *Feltonie*, poema sinfonico; 5. Borodin: *Danza dei Polovoi dal Principe Igor*. - Indi: Rassegna della stampa in francese. - 22: Fine.

## GERMANIA

Berlino: kc. 218; m. 419; kw. 1,5. - Ore 16: Rassegna di libri di nuova edizione. - 16,15: Conversazione «Lo sport femminile nella Nuova Germania». - 16,30: Concerto di musica militare ritrasmessa. - 17,25: Conversazione di varia. - 17,55: Conversazione politica. - 18,10: Conversazione: «Tra città e paese» (da Neurappin). - 18,30: Comunicazioni della Direzione della stazione. - 18,45: Conversazione di attualità. - 19: Trasmissione da Dresda (L'ora della Nazione). - 20,5: Sottiglio dei premi. - 20,10: Gara di canzoni popolari dalla Forza del Mercato di Quettburg. - 20,30: Trasmissione da Langenberg. - 21,30: Walter Georg Hartmann: «Io sento qualche cosa che tu non vedi», moderno indovinello con voci e rumori. - 22: Bollettino meteorologico. - Notiziario. - In seguito, fino alle 24: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare (nove numeri). - In un intervallo, alle ore 23: Di che cosa si parla a Berlino.

Breslavia: kc. 923; m. 355; kw. 60. - Ore 16: Concerto dell'orchestra della stazione. - 17,30: Racconti e novelle. - 18: Attualità. - 18,25: Conversazione: «La Prussia nell'antichità». - 18,50: Bolle-

# CON UN BELL'ABITO

## IBBS

ringiovanisce  
il sapone  
per barba  
presentandolo sotto una  
nuova veste ideale.

Un prodotto di classe, come il Sapone GIBBS per Barba, a base di Cold Cream, risentiva della mancanza di un astuccio degno in tutto e per tutto dei suoi pregi indiscutibili.

Oggi GIBBS, è orgoglioso di poter presentare al consumatore un astuccio che, senza tema di contraddizioni, si può definire: un capolavoro d'ingegn timeria pratica. Questo astuccio, in materia plastica colorata assolutamente inalterabile, è BREVETTATO per tutto il mondo, ed è quanto di più perfetto si possa desiderare in fatto di: IGIENE, PRATICITA', ELEGANZA, ECONOMIA. Di durata eterna, può essere usato indistintamente col Sapone GIBBS per Barba (ricambio) N. 60 bis, creato espressamente per questo astuccio.

(Esiste nelle tinte: Verde, cremisi, bianco, nero.)

B. A. STABILIMENTI ITALIANI GIBBS - MILANO



**VENERDI**  
23 GIUGNO 1933 - XI

line meteorologiche. — 19: L'ora della Nazione. Men-  
zel Giovanni *senza terra*, commedia con musica  
di Voelkel. — 20: Trasmissione da Londra di un con-  
certo di liuti. — 21: Notiziario. 21,30: Trasmissione  
variata. « Sguardo retrospettivo sull'anno scorso »  
(dischi). — 22: Segnale orario - Notiziario - Meteor-  
ologia. 22,20: Conversazione. « L'inizio dell'estate  
sul monte ». — 22,45-24: Musica da ballo ritrasmessa.

[illegible]

**Meiselsberg;** kl. 1085; m. 278,51 kW. 60. - Ore 16:  
Per le signore - 16.30: Concerto dell'orchestra della  
stazione - 18.15: Bollettino agricolo. - 18.25: Con-  
certo di musica da camera. 18.50: Bollettino in-  
fonologico - 19: L'ora della Nazione (la Bre-  
schia). - 20 (ital-America): Conversazione: «Di che  
cosa si parla in America». - 20.15: Trasmissione  
variata dalla Openhaus di Königsberg. - 22: Notiziario  
- Meteorologia.

Koertigk-uitverkauzen: kr 163,5. n. 1634,9. k.w. 60. —  
 18: Lissa: Concerto orchestrale da lipisa. — 17: Con-  
 versazione di pedagogia. — 17:25: Altitudine — 17:30:  
 Concerto pianistico dedicato a Brahms. — 18: Dis-  
 cussioni di poesie. — 18,5: Conversazione amica. —  
 18,30: Poet. I giovani. — 18,50: Bollettino meteorolo-  
 gico. — 19: Lissa. — 19,15: Lissa. — 19,30: Lissa.  
 20: betti e proverbi. (ball-America): Conversazione: "Di che cosa si parla in America". — 20,15: l'om-  
 naggio vocale di arie e *Reiter*. — 21: Altitude. —  
 21:15: Trasmissione di un concerto orchestrale e co-  
 rale da kassel. — 22: Notiziario - Meteorologia. —  
 22,45: Bollettino di Lissa. — 23: Trasmissione da  
 Francoforte.

**Langenberg:** **ce. 535.** **422.4.** **60.** **Cre 18.30:**  
L'ontogenesi di musica da camera. **17.55:** Con-  
cezione su Albrecht Dürer. **18.10:** Attualità. **18.20:**  
Dialogo in Inglese. **18.45:** Spettacolo orario - Not-  
tiziario - Meteorologia. **19:** L'ora della Nazione (da  
"L'Espresso"). **19.15:** "L'Espresso". **19.30:** Con-  
versazione. **20:** Di chi cosa si parla in America.  
**20.15:** Serata di varietà: dottrina alle danze popo-  
lari folkloristiche e alla musica da ballo moderna  
con i "Gipsy Kings". **21:** Trasmissioni  
da Berlino. **22.55:** Notiziario. **23.30:** Trasmi-  
sione della serata di varietà. **23.35:** Fine.

Lipsia: kr. 770, m. 369,8, kw. 120. Ore 18: Concerto orchestrale. - 17: I nuovi libri di letteratura. 17,50: Notizie economiche. - 18: Raunato di guerra. - La comparsa dell'Uomo morto. - 18,30: Rassegna di radio-riviste. - 18,45: Informazioni. - 19: L'ora della nazione (da Breslavia). - 20: «Di che cosa si parla in America». - 20,15: Canzoni e leggende del Eregland. - 20,45: Notiziario. - 21,25: Heinrich von Herzogenberg. - Messa. - 21,45: Canzoni. - 22,40: Notiziario. - 23: R. Wagner. Atti di musica dei Maestrî cantori di Norimberga.

[illegible]

Muehtacker; re. 832. ut. 360.8; kW. 50. re. 330.  
 Concerto orchestrale da Hal. Mendelssohn. 17.45  
 Segnale orario - Notiziario - 18: Convezazione mo-  
 rale. - 18.25: Convezazione ritmica. - 18.50: Se-  
 gnale orario - Notiziario - 19.00: Convezazione  
 di Ioselava. 20 dall'America: - 20.15: Con-  
 versazione in America - 20.30: Convezazione  
 di Londra di un concerto di finit. - 21:  
 Concerto di finit. - 21.15: Convezazione  
 militare e popolare. 21.40: Convezazione  
 di finit. - 22.10: Segnale orario - Notiziario - Me-  
 di. 22.30: Convezazione di finit. - 22.45: Seg-  
 gnale orario - 23.15: Convezazione di finit. - 23.30:  
 Schubert-Liszt: Pensieri di Primavera; 4 Chopin.  
 Canto polacco. 23.55: Trasmissione da Fran-

## INGHILTERRA

Daventry National: ke 193; m 1554.4; kW 30. —  
London National: ke 1147; m 251.5; kW 50. — North  
National: ke 995; m 301.5; kW 50. — Scottish National:  
ke 1940; m 258.5; kW 50. — Ore 16 15: Concerto del  
Rostropovich di North National non arte per contraltino.  
16.45: Segnale orario. — 17.15: Per i fanciulli. —  
16.45: Segnale orario. — 16.25: Intervallo. —  
18.30: *Hallelujah-Sanah* per clavicembalo. —  
18.50: Conversazione teatrale. — 19.51/19.25: *Conversa-  
zione di risplendere*. — 19.30: *Conversazione su quel*

zione in gidiagnaggio. — 19.30: Conversazione su usi e costumi inglesi. — 20: Adrian Thomas, *Tours to you*, radio-recita. — 21: Notiziario. — Segnale orario. — 21.30: Conversazione di attualità. — 21.35: Concerto dell'orchestra da teatro della B.B.C.: Ritmi di danze (dalla gavotta al valse). — 22.35: Letture. — 22.45: 24. Concerto di musica da ballo da un albero. — 23: Frischiom maritime. — 23.30: Segnale orario.

London Regional: kr. 843; m. 356,8; kW. 60 — Ore 17,15: L'ora del fruituili. — 18: Notiziario - Segnale orario — 18,30: Concerto vocale (soprano e barilioni). — 19: Concerto strumentale (quintetto). — 20: Segnale orario - Inli Concerto della banda militare della stazione con soli di xilofono. Musica popolare. — 21: Concerto di musica contemporanea: J. Joplin, J. Bour-

sonati per organo (in soli tre tempi):  
*Santo da una rosa* (XV secolo) coro con accompagnamento strumentale; 3. Hieronymus Haxelwies: *Canto preludio*, n. 1 (forzando); 4. Karg-Elert: *Främmchen del Sette*  
*d'edite* n. 3; 5. Delius: *Da christen* (da una notte  
*d'edite* n. 5); 6. Franz Liszt: *Da christen* (da una notte  
 con accompagnamento a piano Harold); 7. per organo (n. 4)  
 Edward Knebel: *Campane nel cielo*; b) Louis Vierne:  
*Improvviso*, c) Marcel Dupré: *Carillon*; 2. Vaughan  
 Williams: *Hallelujah*, coro ed organo. — 22.15: Nottizi-  
 a. — 22.30: Segue Concerto di organo.  
 23.15.21: *Crucifixio*.

22.35: Concerto di musica da ballo.  
Midland Regional: Ke. 752; In. 388.9; kW. 25. — Or-  
chestra L'ora dei famellini. 18: Notiziario - Seg-  
nale orario. 19.30: Concerto di musica da ballo.  
19.15: Concerto dell'orchestra d'archi della Uni-  
versità di Birmingham - Negli intervalli: Sodi per  
piccolo. 1. Vivaldi: *Concerto in fa*. 2. Wladimir Warne-  
r: *Suite in stile antico*, opera 3. 3. Bloch: *Quattro  
pezzo per pianoforte ed orchestra d'archi*. 4. Grieg: *Due  
pezzo per orchestra*. 5. Concerto di musica da  
Bratislava. 20.45: Concerto di musica da  
Liebichneider Walter. 20.45: Concerto di musica da  
— 21.30: Concerto del coro della stampa.  
22: Conversazione di attualità. 22.15: Notiziario -  
Segnale orario. 22.30: Da Lomby Regional.

**West Regional:** ore 958; m. 309,9; kW. 50. — Ore 17.15: L'ora del famillini — 17.35: Da Davenport National. — 17.50: Riconferenza da Ileggiadega. — 18: Noli Ziarro. — 18.30: Da Davenport National. — 20: Da Davenport National. — 21: Da Davenport National. — 21.35: Concerto di un coro femminile e musica per piano: J. B. De la Courte e Suzanne de la Courte. — Sinfonia di Sassone e Palla, J. C. Boyden e Vittoria Negri in Intervalli: Arle per coro — 22.35: Da Davenport National.

## JUGOSLAVIA

**Belgrado:** kc. 698, m. 429,7, kW. 2,5 — Ore 16: Conversazione. 16.30: Concerto di dischi — 17: Lezione di ginnastica. 18.55: Segnale orario - Programma di domani. — 19: Concerto Vocale di cantanti e solisti e coristi. 19.30: Conversazione. 20.30: Concerto di dischi. — 20.30: **Trio** per clarinetto, violino e piano. — 21: Radiocomunicazione. — 21.40: Concerto dell'Orchestra della stazione con intermezzi di canth. — 22.30: Segnale orario - Notiziario - Musica zigrana ritrasmessa

**Lubiana:** **kc.** 521, in. 575.8: kW 7. — Ore 16.30: l'concerto dell'orchestra della stazione. — 19.30: l' conversazione sull'ammaestramento degli animali domestici. — 20: Concerto di musica da camera. — 21: Concerto dell'orchestra della stazione. — 21.45: Meteorologia - Notiziario. — 22: Concerto di musica da ballo (jazz-band della stazione). — 23: Fine.

## LUSSEMBURGO

Lussemburgo: re. 252; m. 1191; kW. 200. — (Giornata dedicata all'Olanda). — **OPERA**: Concerto di dischi. — **Bollettino meteorologico**, — **19,50**; Concerto sinfonico di dischi. — **20**; Pensieri di Schopenhauer, attuale in Olandese. — **20,40**; Concerto di dischi (musica brillante). — **21**; Notizie in francese. — **21,10**; Continuazione del concerto di dischi. — **21,45**; Informazioni europee in tedesco. — **21,50**; Musica da ballo e canzoni da sala. — **22**; Segnali intervallo; Quotazioni della Borsa dei diventi europei. — **22,10**; Quotazioni commerciali. — **Bollettino sportivo**.

## N O R W E G I A

**Orario:** Per 277; m. 1053, kW. 60. — Ore 17: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18.30: Letture letterarie. — 19: Informazioni. — 19.15: Bollettino meteorologico - Notiziario. — 19.30: Conversazione. — 20: Segnale orario - Indù - Trasmissione da stabilire. — 21.40: Bollettino meteorologico — 21.45: Notiziario. — 22: Conversazione di attualità. — 22.15: Trasmissione variata in occasione della festa di San Giovanni. — 22.45: Musica da ballo dell'orchestra della

## LANDA

**Silversum:** ke 1013; m. 296,1. kW. 20. — Ore 15.40: Per i fanciulli. — 17.10: Dischi. — 18: L'opera della orchestra della stazione. — 18.15: Conversazione. — 18.40: Continuazione del concerto. — 19.40: Conversazione. — 20.10: Concerto vocale con accompagnamento di piano. — 20.40: Conversazione. — 21.10: Continuazione del concerto. — 21.40: Informazioni eccle-

— 22.25: Dischi. 22.40: Concerto d'organo, Missina popolare. -- 23.10-23.40: Dischi.

**P O L O N I A**

**Varasvini**, Rca 242, ml. 1419, R. KW. 129. — Ore: 16. Transizione di un concerto regolare. 13.15: Conversazione sulla storia delle vacanze. 17.10: Concerto delle riviste. — 17.15: Concerto di solisti (piano, violoncello e piano). — 18.15: Conversazione sui maestri del secolo diciannovesimo. 19.00: Concerto di violini. — 19.15: Valzer. 19.30: Concerto di pianisti. — 19.40: Conversazione: «All'ortizzione». 19.56: Intervall. — 20: Conversazione musicale dedicata ai ricordi e alle composizioni di Nikolaj Rimski-Korsakov. 20.15: Concerto sinfonico con soli di piano. Compositore di Rimski-Korsakov: 1. Ouverture dell'opera *Notte di maggio*; 2. Introduzione all'opera *Il principe Igor*; 3. Ouverture di *Paquita*; 5. *Sadko*, quarto musicale; 6. *Capriccio spagnolo*. - Nell'intervallo: Giornale radio. — 21: Musica da ballo. — 22.25: Balletto sportivo. — 23.00: Concerto di musica da ballo. — 23.15: Musica da ballo.

Katowice: kc, 734, nl. 408,7; kW. 12. — Ore 19,10: Conversione, « Sul Lago di Galilea ». — 19,28: Informazioni e dischi. — 19,40: Da Varsavia. — 23: Corrispondenza in francese sugli ascoltatori.

## ROMANIA

Bucarest: kc. 761; m. 394 2, kw. 12. -- Ore 17: Concerto dell'orchestra dalla stazione. -- 18: Notiziario. -- 18,15: Seguito del concerto. -- 19: Conversazione. -- 19,40: Trasmissione di un'opera su dischi. Negli intervalli: Notiziario.

**S P A G N**

[illegible]

**SVEZIA**

**Stoccolma:** kc. 589; m. 435,4; kW. 55 - **Goeteborg:** kc. 932; m. 321,9; kW. 10 - **Hørby:** kc. 1187; m. 257; kW. 10 - **Motala:** kc. 222; m. 1348,3; kW. 30. — **Org. 16:** Concerto di musica brillante e popolare. — 17.16: L'ora dei fanciulli. — 17.30: Concerto e varietà su dischi. — 18.30: Trasmissione di un concerto di varietà. — 20.45: Trasmissione dal Municipio di Copenaghen. — 21.50.24: Musica moderna da ballo.

**S V I Z Z E R A**

**Radio Suisse Alemanque:** k. 653; m. 459,4; kW. 80. --  
Ore 17: Trasmissione per i bambini. -- 17,30: Ras-  
segna di dischi novità. -- 18,30: Conversazione. « Mi-  
racelle sulla via dei pesci ». -- 19: Segnale orario.  
-- 20: Notiziario. --  
Bollettino sportivo. 19,20: Concerto in musica bri-  
llante dell'orchestra della stazione. -- 19,45: Otto  
Romhard, *Der Mustersänger*, radiopecca. -- 21,15:  
Meteorologia - Notiziario. -- 21,25: L'ora di varia  
popolare. -- 22,25: Fine.

**Radio Svizzera Romanda:** ke. 743; m. 403,8; kW. 25. — Ore 16.30-17.30: Per le signore — 19: Conversazione: «L'Influenza del fumo sulle funzioni del corpo». — 19.15. Notiziario - giornale radio. — 19.30: Rassegna politica settimanale. — 20: Concerto dell'orchestra della stazione. — 21.50: Notiziario. — 22: Concerto dell'orchestra della stazione. — 22.30: Fine.

## UNGHERIA

Budapest, kc. 545, n. 550 5; kw. 16,5. — Oie 16;  
Dileto 17; Convezione; — 17,30; 16,40 concerto.  
15.10: Lezioni statutarie. 15,40: Come si fa  
una scuola. — conversazioni. — 15,40: 19,40:  
Quotazioni di Borsa. 19,50; Rassegna della poli-  
tica estera. — 20,30: Concerto di musica zigrana con  
intermezzi di canto. — 21,30: Rassegna dei giornali  
della sera. — 21,45: Concerto dell'orchestra dell'opera  
diretta da Antoine Fleischer: 1. Wagner *Il vasetto  
fantasma*; 2. Weber *Invito alla danza*; 3. Rimski-  
Korsakov. Suite di *Sheherazade*. — 23,15: Concerto  
di musica da jazz da un albergo.

**U. R. S. S.**

**Mosca Komintern:** cc. 202,6; m. 1481; kW. 600. — **Che**  
**15,15:** Conversazione di propaganda. — **17,15:** Notizi-  
**re — 17,30:** L'ora dell'Armata Rossa. — **18,30:** Tras-  
**missione per le campagne. — 19,30:** Conversazione  
**strettifira. — 20,21:** Conversazione di propaganda in  
**lingua estera. — 21,55:** Campagne dalla Piazza Ros-  
**sa. — 22,5:** conversazione in lingua estera

## STAZIONI EXTRAEUROPEE

**Algeri:** kc. 823; m. 364,5; kW. 18. — Ore 20: Notiziario. — 20,20: Conversazione agricola. — 20,35: Concerto di dischi. — 20,55: Bollettino d'informazioni. — 21: Segnale orario. — 21,2: Sottileggio dei reaul. — 21,15: Lohar: Trasmissione dell'opereita romantica: *Il paese dei sorrisi*, in tre atti. — 22,55: Notiziario. — 23: Fine.

# DIZIONARIETTO DI TERMINI MUSICALI

N. 4.

**ARIA** — Dopo vari significati, questa parola tende a prender quello di pezzo comunemente vocale, accompagnato da uno o più strumenti, fatto di un certo numero di frasi legate regolarmente e simmetricamente, con unità di concetto e di tonalità. Nel vasto significato di espansione sentimentale fu adoperato pure nella musica strumentale, mentre nel melodramma si contrappose al recitativo. Sotto questo aspetto, l'Aria cominciò a mostrarsi con l'«Euridice» del Peri, si sviluppò col Cavalli e prese forma classica con Alessandro Scarlatti, cui si deve l'Aria col «da capo», nella quale il pensiero principale già esposto vien ripreso dopo un periodo episodico.

**ARIGOT** — Specie di flautoletto (flauto con sei buchi) usato dai provenzali.

**ARIOSO** — Pezzo vocale e strumentale nel quale il recitativo sia prendendo mai mano struttura metrica, fino a trasformarsi in aria. Non essendo tenuto alla quadratura di questa e non avendo vincoli di temi e di «da capo», si presta efficacemente all'espressione dei momenti drammatici.

**ARITMIA** — Mancanza di ritmo.

**ARMARE LA CHIAVE** — Significa il porre dopo la chiave i diesis e i bemoli richiesti dalla tonalità. Toni facili sono quelli per i quali l'armatura richiede pochi accidenti; toni difficili gli altri. Il massimo dell'armatura è dato da tutti i sette diesis (do diesis magg. o la diesis min.) o da tutti i sette bemoli (do bemolle magg. o la bemolle min.).

**ARMONIA** — Dottrina della formazione e della concatenazione degli accordi, sia nell'ambito d'una tonalità sia per entrare, di passaggio opportunamente, alle altre. Nell'armonia i suoni vengono considerati soprattutto nella loro successione verticale, mentre nella melodia vengono considerati nella loro successione orizzontale. Verticalmente, i suoni danno origine agli «accordi» (V.), o aggruppamenti di suoni simultanei, diversi per intonazione, ma i cui rapporti rispondono alla legge della risonanza.

**ARMONICA** — Nome generico di strumenti musicali formati da globi o lame di vetro, di cerchio di legno o metalliche. Ebbero rogo soprattutto nella seconda metà del secolo XVIII. L'armonica tipica era fatta da una ventina di coppe di cristallo di vario diametro, infilte in un asse, rotante per mezzo d'un pedale. Sull'orlo delle coppe, radanti, il suonatore premeva le dita inumidite, togliendone un suono dolce e cupo. Fu inventata in Inghilterra. Non disdegnavano di scrivere per questo bizzarro strumento lo Hasse e il Mozart. Un pezzettino fu anche composto da Beethoven.

**ARMONICI** — Aggettivo sostantivato, perché propriamente dovrebbe parlarsi di toni o suoni armonici. Quando un corpo vibrante, per esempio una corda, produce un suono, questo non è unico, ma sempre accompagnato da altri di altezza maggiore, chiamati «toni armonici». I numeri di vibrazione di questi stanno con quello del suono fondamentale in un rapporto semplice, rappresentato cioè da numeri interi. In una corda, cioè, gli armonici seguono la serie naturale dei numeri interi. Quanto più sono acuti, lontani dal fondamentale, tanto minore è la loro intensità che, per ricercare la nota prodotta, va rinforzata coi risuonatori, inventati da Helmholtz. Grandissima è l'importanza degli armonici, specialmente per il timbro e per la costruzione degli strumenti musicali. La ragione della loro produzione sta nel segmento dei corpi vibranti in ventri e nodi, per cui la forma di vibrazione finale è stata data dalla sovrapposizione delle forme di vibrazione della nota fondamentale e degli armonici. Negli strumenti ad arco, i suoni armonici (detti anche ipertoni o flautini) vengono ottenuti sfiorando appena la corda, invece di premere sulla tastiera. Sforza a metà, la corda dà l'ottava del tono; sfiora a un terzo, dà la dodicesima; sfiora a un quarto, la doppia ottava; a un quinto la diciassettesima, a un sesto la diciannovesima, ecc.

(Continua).

CARL.

## SEGNALAZIONI

Roma - Napoli - Milano - Torino - Genova - Trieste - Firenze - Ore 20,45:

*La Geisha*, operetta in 3 atti di Sidney Jones (dallo Studio).

Palermo - Ore 20,45: *Fior di Siofiglia*, operetta in 3 atti di A. Cuscinà (dallo Studio).

Strasburgo - Ore 18,30: *Trasmissione da Verdun della cerimonia commemorativa del 17° anniversario della grande battaglia*. — Radio Parigi - Ore 21,30: *Alle Azis*, commedia in 3 atti di Louis Lepigne (dallo Studio). — Bruxelles I - Ore 20,20: *Il Tifone*, commedia in 4 atti di Melchior Leclercq (dallo Studio). — Copenaghen - Ore 20,30: *Radiobollo per lo vecchia generazione*, Esumazioni di danze passate di moda.

## MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE-FIRENZE

MILANO: kc. 904 - dl. 321,8 - kw. 50 - TORINO: kc. 1009 - dl. 973,7 - kw. 7 - GENOVA: kc. 959 - dl. 312,8 - kw. 11  
TRIESTE: kc. 1911 - dl. 947,7 - kw. 10  
FIRENZE: kc. 598 - dl. 501,7 - kw. 20

7,30: Segnale da camera.  
8-9,20: Segnale orario - Giornale radio e liste delle vivande.

11,15-12,30: CONCERTO DI MUSICA VARIA.  
12,30: Dischi.

12,45: Giornale radio.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13-13,15 e 13,45-14,15: Dischi di musica varia: Waldeufel: *I pattinatori*, valzer; Bizet: *Carmen*, fantasia; Mascagni: *Cavalleria rusticana*, intermezzo; Waldeufel: *Estudiantina*, valzer; Jarnefelt: *Praeludium*; Lehár: *Il conte di Lussemburgo*, valzer; Gluck-Brahms: *Gavotta*; Liszt: *Tarantella*; Lehár: *La vedova allegra*, valzer; Spontini: *La vestale*, sinfonia.

13,15: «L'arte della fotografia» (rubrica offerta dalla Soc. Italiana Fotoprodotto) Gevaert.

13,30-13,45 (Genova-Trieste-Firenze): Borsa e dischi.

14,15-14,25 (Milano): Borsa.

14,40-18: Dischi.

18,30: Giornale radio.

18,40 (Milano-Torino-Genova): Canticcio dei bambini «Favole e leggende» (Trieste); Il teatrino del Ballila; (Firenze): Fata Dianora.

17-17,40: Rubrica della signora.

17,40-18: Dischi.

18-18,15: Comunicazioni dell'Ufficio presagi.

18,35: Giornale radio - Estrazione del R. Lotto

- Comunicazioni dei Consorzi agrari e del Dopo-lavoro.

19: Segnale orario - Comunicazioni dell'Ente - Dischi di ballabili: Spoliansky: *Questa notte o mai più*; De Filippi-Nardetta: *Festa d'amore*; Marius Chappo: *Capriccio zingano*; Borella: *Sperduto nel blu*.

19,20: Notiziario in lingua estera.

19,40: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

- Giornale radio - Notizie sportive - Bollettino meteorologico - Dischi.

20,30: Battista Pellegrini: «Avvenimenti e problemi», conversazione.

# SABATO

24 GIUGNO 1933 - XI

20,45:

## La Geisha

Operetta in 3 atti di SIDNEY JONES  
diretta dal M° NICOLA RICCI.

Personaggi:

O Mimosa San . . . . . Paola Guerra  
Giulietta Diamant . . . . . Germana Romei  
Melody Costance Wynne . . . . . Amelia Mayer  
Miss Molly Seamore . . . . . Dirce Marrella  
Reidy Paritz . . . . . Gino Del Signore  
Die Cunningham . . . . . Natale Villa  
Arthur Bronville . . . . . Luigi Ricci  
Katana . . . . . Guido Agnoletti  
Takemini . . . . . Alessio Solei  
Wun-Hi . . . . . Riccardo Massucci  
Marchese Inary . . . . . Giacomo Ossini

Negli intervalli: Giuseppe Villareto: «La casa di Giovanni Verga», conversazione - Notiziario.

Dopo l'operetta: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI

ROMA: kc. 650 - m. 441,2 - kw. 50

NAPOLI: kc. 941 - m. 318,8 - kw. 1,5

ROMA onde corte (2 RO): kc. 11,511 - m. 25,4 - kw. 9  
(2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17,30).

7,30: Ginnastica da camera.

8-8,15: Giornale radio - Comunicati dell'Ufficio presagi.

12,30: Previsioni del tempo - Dischi.

13-14,15: RADIO-ORCHESTRA N. 4: 1. Vigevari: *Ileana*; 2. Ferrario: *Palide rose*; 3. Cuscinà: *Le belle di notte*, fantasia; 4. Ramponi-Cremonesi: *Assunzione*; 5. Billi: *Pattuglia giapponese*; 6. Barzizza: *Chiaro di luna*; 7. Mascagni: *Giuglietto Ratcliff*, preludio; 8. Anepeta: *Matinata campese*; 9. D'Amici: *Sai Nho blu*; 10. Lopez: *Once tep argentino*.

13,15: «L'arte della fotografia» (rubrica offerta dalla Soc. Ital. Fotoprodotto) Gevaert.

13,30-13,45: Giornale radio - Borsa.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

16,30: Giornale del fanciullo.

16,45: Comunicato della Reale Società Geografica - Giornale radio.

17,5: Cambi - Comunicati dell'Ufficio presagi.

17,15: Novella.

17,30-18,15: ORCHESTRA N. 4: Santagiulio: *Per te, Rio Rita*; 2. Marchionni: *Lido*; 3. Honsi: *Caravana al tramonto*; 4. Martucci: *Giga*; 5. Pucelini: *Turandot*, fantasia; 6. Chopin: *Ballata in sol* (pianista A. Nicolai); 7. Calmanli: *Pamplona*.

18,40 (Napoli): Cronaca dell'Idroporto - Notizie sportive.

18,50: Notizie agricole - Comunicazioni del Dopo-lavoro.

19: Giornale dell'Ente.

19,10: Segnali per il Servizio radioamatoristico trasmessi a cura della R. Scuola Filosofico Celsi.

19,20: Notiziario in lingue estere.

19,40: Giornale radio.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Dischi.

20,15: Giornale radio - Notizie sportive.

20,30: Soprano ANNA STELI: 1. Charpentier: *Luisa*, aria del primo atto; 2. Zandonai: *Le cose belle che volevo dirvi*; 3. Rimskij-Korsakov: *Amami la rose te rosgino*.



**RADIO ARDUINO**  
TORINO  
Vio Pat. di Città N. 8

Si spedisce contro vaglia od assegno di L. 12

Inviare Lire 8 in franchi per il Catalogo a gen. rate 1933





16.20: Lezioni di francese. — 18.50: Meteorologia. — 19: Notiziario. — 19.15: Segnale orario. — 19.30: Confronto. — 20: Campano. — 20.30: Recitazione. — 20.30: Radio-Intervallo per la vecchia generazione. — Nell'intervallo alle 22.50: Notiziario. 24: Campano.

## FRANCIA

Bordeaux-Lafayette: ke. 988; m. 304; kW. 12. — Ore 18: Concerto sinfonico dalla Fiera di Bordeaux. — 19.30: Radio giornale di Francia. — 19.40: Bollettino sportivo. — 19.45: Concerto di dischi. — 20: Informazioni e caniti. — 20.15: Mercantile. — 20.30: Lezione di inglese. — 20.30: L'ultima notizia. — 20.30: Concerto di dischi. — 21: Serata di commedia (in studio).

Marsiglia: ke. 950; m. 315; kW. 1.6. — Ore 17: Per le signore. — 17.15: Conversazione sull'Africa del Nord. — 17.30: Musica da ballo (dischi). — 18.10: Notiziario. — 18.15: Giornale radio. — 18.20: Musica da ballo (dischi). — 20.15: Conversazione agricola. — 20.30: Concerto orchestrale di musica popolare e brillante. — Nell'intervallo l'«Conversazione». — Indi: Musica da ballo.

Parigi P. P. (Paris Paris): ke. 914; m. 328; kW. 60. — Ore 18: Concerto di dischi. — 19.15: Notiziario. — Rassegna della stampa estera. — 19.30: Concerto di dischi. — 19.50: Conversazione di attualità. — 20: Corrispondenza (coll'ascoltatore). — 20.50: Concerto di dischi. — 20.15: Intervallo. — 20.30: Concerto in musica da camera dedicato a Marguerite Gauthier. 1. *Pezzi romantici* per piano; 2. *Sozietà*, poema di Verlaine; 3. *Sonata* in sol minore per violino e piano. — 21: Intervallo. — 21.15: Concerto di musica da ballo. — 23: Notiziario.

Parigi Torre Eiffel: ke. 202; m. 1445.8; kW. 13. — Ore 18.45: Conversazione musicale. — 19: Notiziario. — 19.15: Bollettino meteorologico. — 19.25: Brevi comunicazioni. — 20: Attualità. — 20.25: Notiziario. — 20.30: Concerto pianistico, dedicato a J. S. Bach: 1. *Fantasia cromatica e fuga*; 2. *Due preludi e fuga del Clavemburgo ben temperato*; 3. *Preludio e fuga del organo*. — 21.25: Concerto di musica da camera: 1. *Mozart, Quartetto in sol maggiore*; 2. *Dohnanyi, Quartetto in la maggiore op. 7*.

Radio Parigi: ke. 174; m. 1724.1; kW. 75. — Ore 18.10: Conversazione agricola. — 18.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19: Conversazione scientifica. — 19.20: Concerto dell'orchestra della stazione. — 19.45: Rassegna della stampa latina. — 20: L'ipò di varieta. — 20.45: Mezzogiorno di valzer (Hahn, Strauss, Kreisler, Brahms, Purcell e Messiaen). — 21.30: Radio teatro. Louis Lescage: *Atto d'arte di estate*, commedia. — 20.40: Intervallio: Conversazione di Jean Riviere. — Negli intervalli: Le principali trasmissioni: Notiziario.

Strasburgo: ke. 889; m. 345.2; kW. 11.5. — Ore 18.30: Trasmissione di un grande concerto orchestrale da Vichy. — 17: Conversazione di attualità. — 17.15: Concerto dell'orchestra della stazione diretto da Roskam. — 18: Conversazione musicale. — 18.15: Lezione di francese. — 18.30: Trasmissione da Verdun della cerimonia commemorativa del 19° anniversario della Vittoria. Discorsi, inno, canzone, colpi di cannone, musica militare, conversazione sul Museo di guerra. — 19.30: Segnale orario. — Notiziario. — 19.45: Concerto di dischi. — 20.15: Rassegna della stampa in tedesco. — Commenti. — 20.30: Serata alzataia: *Conversazione e radio-commedia in dialetto*. — 22.15: Rassegna della stampa in francese. — 22.30.24: Musica da ballo ritrasmessa.

## PER LE

## riparazioni DEGLI APPARECCHI

STROMBERG, FADA, JESSIE FRENCH,  
FRIED EISEMANN, BOSCH, CLARION  
ZENIT, SPARTON, ECHOPHON, RAM,  
UNDA, COLONIAL MAJESTIC, R.C.A.  
ecc.

rivolgetevi agli specialisti

## GRIGIOLATO & BELLINI

"I radiotecnici di fiducia."

MILANO Via Fontana, 16  
Telefono N. 55-885

Sopraluoghi per verifiche  
Consulenza tecnica per corrispondenza

ROMA - NAPOLI  
MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE  
Ore 20.45

## LA GEISHA

Operato in 3 atti di  
SIDNEY JONES

FALERMO  
Ore 20.45

## FIOR DI SIVIGLIA

Operato in 3 atti di  
A. CUSCINA

Tolosa: ke. 779; m. 385.1; kW. 6. — Trasmissione sperimentale di dischi inglesi dalle 23 in poi.

## GERMANIA

Berlino: ke. 718; m. 419; kW. 1.5. — Ore 18: Morari: Concerto in re minore per piano e orchestra. — 18.30: Concerto di musica brillante tedesca. — 17.35: Una visita al generale von Zieten. — 18: Il flauto di Federico il Grande (sereno concerto); Concerti in sol maggiore per flauto e archi. — 18.20: L'«Un viaggio a piedi verso il Sahara», conferenza. — 18.40: Conversazione della Direzione della stazione. — 18.45: l'«Conversazione di attualità». — 19: Trasmissione da Lipsia (L'ora della Nazione). — 20.50: Sottogelo dei premi. — 20.10: Notte di varieta. — 20.30: Trasmissione da Monaco (serata di varieta). — In un intervallo, alle 21.15: Trasmissione (parziale di una gara di caniti in Schleibenhüll). — 22: Bollettino meteorologico. — Notiziario. — In seguito, fino alle 24: Musica da ballo. — In un intervallo, alle 23: Conversazione «Di che cosa si parla a Berlino».

Breslavia: ke. 922; m. 325; kW. 60. — Ore 18: Concerto orchestrale da Liekeitz. — 17: Conversazione sul cinema. — 17.20: Concerto dell'orchestra della stazione. — 18.15: Attualità. — 18.30: Bollettino meteorologico. — 19: L'ora della Nazione (da Lipsia). — 20: Trasmissione da Königsberg-Wirhausen. — 21: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.30.24: Trasmissione da Berlino.

Frankfurt: ke. 1157; m. 259.3; kW. 17. — Ore 18.30: Concerto orchestrale da Muehlacker. — 18: Conversazione e lettura. — 18.30: Attualità. — 18.50: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Lipsia). — 20: Conversazione della direzione. — 20.10: Trasmissione da Monaco. — 22.30: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 22.45: Trasmissione da Monaco.

Muehlacker: ke. 932; m. 276.6; kW. 50. — Ore 18: Concerto orchestrale variato, in due intervalli: Conversazione. — 17.40: Conversazione sulla Prussia orientale. — 18.15: Programma della prossima settimana. — 18.15: Bollettino agricolo. — 18.25: Conversazione sulla nuova Germania. — 18.50: Bollettino meteorologico. — 19: L'ora della Nazione (da Lipsia). — 20: Trasmissione da Monaco. — 20.40: Notiziario. — 21: Trasmissione variata dedicata alla Germania orientale. — 22.30.30: Notiziario. — Meteorologia. — Musica da ballo da Berlino.

Koenigs-Wirhausen: ke. 183.5; m. 1824.2; kW. 60. — Ore 18: Concerto orchestrale via Amburgo. — 17: Rassegna settimanale. — 17.30: Concerto vocale di Heiter per baritone. — 18: Dizione di poesie. — 18.30: Concerto di musica da camera. — 18.30: Conversazione del Maggiore Reuter. — Il corporativo in Italia. — 19.15: Bollettino meteorologico. — 19: L'ora della Nazione (da Lipsia). — 20: Detti e proverbi. — Serata brillante di varieta popolare. — 22: Notiziario. — Meteorologia. — 22.45: Bollettino del mare. — 23.24: Radio-cronaca di una manifestazione giovanile in occasione della festa del Solstizio.

Langenberg: ke. 635; m. 472.4; kW. 80. — Ore 16.30: Per le signore. — 16.30: Concerto di musica da camera con soli vari. — In un intervallo: Notiziario. — 17.00: Conversazione: «L'elettricità nel riscaldamento».

# SABATO

## 24 GIUGNO 1933 - XI

lo». — 18.10: Novelle e racconti. — 18.20: Letture in inglese. — 18.40: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — 19: L'ora della Nazione (da Lipsia). — 20: Notiziario. — 20.50: Attualità. — 20.10: Serata dedicata alla musica da ballo. — 21.30: Frenesie: serena variata in occasione della festa di S. Giovanni Battista. — 22.5: Notiziario. — 22.30.24: Trasmissione variata innotata dedicata alla festa del Solstizio.

Lipsia: ke. 770; m. 389.8; kW. 120. — Ore 18: L'ora dei giovani. — 18.30: Concerto orchestrale. — 18: Letture di libri tedeschi. — 18.20: Vocabolario di attualità. — 18.30: Conferenza. — Le luci meteorologiche di un traffico aereo transatlantico. — 19: L'ora della Nazione: Musica del tempo di Augusto il Forte. 1. Musica per un liuto. 2. Hase: *Onverto* e musica di balletto di *Pirana e Tiele*. 3. H. Ph. Teubmann: *Concerto* in fa minore per oboe, orchestra d'archi e cembalo; 4. G. Fr. Harnisch: *Dolce piccolo* (trattato dalla *Kunzebach*). 5. Reinhard Kolser: *Una aria per tenore dall'opera L'unguino feller*. 6. Hase: *Il Danza campestre da Anna*. 7. Gavotta da *Pirana e Tiele*. 8. Marcia da *Artaserse*. — 19: Trasmissione da Monaco. — 22.30: Notiziario. In seguito, fino alle 24: Musica da ballo. — 24: Radio-cronaca della festa del Solstizio da Pannu.

Monaco di Baviera: ke. 563; m. 532.6; kW. 60. — Ore 18.30: Concerto orchestrale di musica brillante e da ballo. — 17.45: Trasmissione per le ragazze. — 18.15: Lettere per soprano e piano. — 18.25: Conversazione su personalità bavarese. — 18.45: Dieci minuti di notizie radiofoniche. — 19: Trasmissione da Lipsia (L'ora della Nazione). — 20: Trasmissione di una serata allegria (canzoni, musica varieta, bozzetti, recitazione, eccetera). — 22: Concerto di musica da ballo. — 22.30: Segnale orario. — Notiziario. — 23.24: Concerto di musica brillante e da ballo.

Muehlacker: ke. 932; m. 280.6; kW. 60. — Ore 18.30: Concerto dell'orchestra della stazione. — 17.45: Segnale orario. — Notiziario. — 18: Conversazione: «La missione religiosa di Hitler». — 18.25: Conversazione di economia. — 18.50: Segnale orario. — Notiziario. — 19: L'ora della Nazione (da Lipsia). — 20: Trasmissione da Monaco. — 22.4: Segnale orario. — Notiziario. — Meteorologia. — Dischi. — 22.45.24: Trasmissione da Berlino.

## INGHILTERRA

Daventry National: ke. 193; m. 1554.4; kW. 20. — London National: ke. 1147; m. 201.5; kW. 50. — North National: ke. 995; m. 301.5; kW. 50. — Scottish National: ke. 1040; m. 288.5; kW. 50. — Ore 18: Radio-cronaca dettagliata delle grandi manifestazioni atletiche di Hurdon. — Negli intervalli: Musica per banda. — 15.32: Concerto strumentale di musica popolare. — 16.23: Continuazione della radio-cronaca da Hurdon. — 16.45: Segnale orario. — 16.47: Concerto d'organo da un cinematografo. — 17.15: L'ora dei famelici. — 18: Notiziario. — Segnale orario. — 18.30: Radio-cronaca della partita di «cricket» Inghilterra-India occi-

## FILT

MESSA A TERRA PER RICEVITORI RADIO

(brevettato)



Alto rendimento

Impianto

semplicissimo

Il FILT costituisce una presa di terra ideale, che conferirà al Vostro Apparecchio una potenza mai raggiunta, una qualità e una purezza sconosciute sinora.

Per informazioni e progetti rivolgetevi al Vostro Rivenditore

S A B A T O  
24 GIUGNO 1933 - XI

## JUGOSLAVIA

## L U S S E M B U R G O

## NORVEGIA

**O L A N O A**

P O L O N I A

## ROMANIA

★  
TRANSMISSIONI IN ESPERANTO

## DDMENICA 18 GIUGNO

## LUNEDI' 19 GIUGNO

## MARTEDI' 20 GIUGNO

## MERCOLEDÌ 21 GIUGNO

1840: Milano, 25. 5170. 1841: 4531. D.

**S P A G N A**

## S V E Z I A

## S V I Z Z E R A

## UNGHERIA

**U. R. S. S.**

## STAZIONI EXTRAEUROPEE

**Rabat:** kc. 720; m. 416,4; kW. 5. — Ore 16,30-17: Trasmissione per le scuole. — 17-18: Musica riprodotta. — 20: Trasmissione in arabo — 20,45: Giornale parlato - Bollettino meteorologico - Notizie dell'Agenzia Itavias. — 21-22: Concerto orchestrale di musica brillante e popolare - Negli intervalli: Dischi. — 22: Concerto di musica riprodotta offerto da una ditta privata.

# MILANO - TORINO - GENOVA TRIESTE - FIRENZE

MILANO: Kc. 904 - m. 331,8 - kw. 50 - TORINO: Kc. 1008 - m. 273,7 - kw. 7 - GENOVA: Kc. 360 - m. 312,8 - kw. 10  
TRIESTE: Kc. 1911 - m. 217,7 - kw. 10  
FIRENZE: Kc. 508 - m. 501,7 - kw. 20

9.40-9.55: Giornale radio.  
9.55-11 (Trieste): Messa dalla Cattedrale di San Giusto.

10.35 (Firenze): Consigli agli agricoltori. Segretario prof. Tito Peggi: «Lavori estivi al terreno e risposte a quesiti».

10.40: Consigli agli agricoltori: (Milano): Dott. Cristiano Basso, «Montre si trebbia»; (Torino-Genova): Dott. Carlo Rava, «Cure culturali alla vite e ai fruttiferi».

11 (Milano-Torino-Genova-Firenze): Messa dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

11-11.20 (Trieste): Conversazione religiosa (Padre Petazzi).

11.20-11.40 (Trieste): Consigli agli agricoltori (dottor Giulivo).

12-12.15: Spiegazione del Vangelo: (Milano): Padre Vittorino Facchinetti, «Gesù nell'Evan-gelio»; (Torino): Don Giocondo Fino, «Anno Santo: La Redenzione», «La luce che arde e consuma»; (Genova): P. Valeriano, «La pecora smarrita»; (Firenze): Mons. E. Magri, «La Samaritana».

12.30-13.30: CONCERTO DI MUSICA VARIA.  
13: Segnale orario ed eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.30: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13.45-14.30: Dischi.  
16.30-18.15: CONCERTO DI MUSICA VARIA - Negli intervalli: Notizie sportive.

18.15-18.30: Comunicazioni dell'Ufficio presagi - Dischi.

18.30-18.45: Giornale radio - Risultati e classifica del campionato italiano di calcio (Divisione nazionale) e resoconto degli altri principali avvenimenti sportivi.

19: Segnale orario - Comunicazioni del Dopopopolavoro.

19.10-20: Dischi.

20: Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Giornale radio - Notizie sportive.

20.20: Cenni sull'opera *Dafni*.

20.30:

## Dafni

Opera in tre atti di GIUSEPPE MULE  
diretta dall'Autore.

Direttore dei cori EMILIO CASALARI  
(Edizione Ricordi)

### Personaggi:

*Dafni* ..... tenore Arturo Ferrara  
*Egle* ..... soprano Giannina Arangi Lombardi  
*Sileno* ..... barlone Carmelo Maugeri  
*Sesicoro* ..... tenore Alfredo Sernicoli  
*Venere* ..... soprano Serra Massara  
*Cinica* ..... mezzo soprano Bianca Bianchi  
Negli intervalli: Alessandro De Stefani:  
«In teatro e fra le quinte», conversazione  
- Notiziario teatrale.

Dopo l'opera: Giornale radio.

## ROMA - NAPOLI

ROMA: Kc. 680 - m. 441,2 - kw. 50  
NAPOLI: Kc. 941 - m. 318,8 - kw. 15

ROMA onde corte (2 RO): Kc. 11.811 - m. 26,4 - kw. 9  
(2 RO inizia le trasmissioni alle ore 17.30).

10.10: Notizie - Annunci vari di sport e spettacoli.

10.30: Consigli agli agricoltori.

10.45: Padre Alessio, passionista: «Il diciannovesimo anniversario della Redenzione».

10.58-12: Trasmissione dalla Basilica-Santuario della SS. Annunziata di Firenze.

12.30-13.30: *Onestà* N. 5.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

13.30: MUSICA RICHIESTA DAI RADIOASCOLTATORI (offerta dalla Ditta Davide Campari e C. di Milano).

13.45-14.15: Dischi.

15.45 (Napoli): Bambinopoli - Bollettino meteorologico Radioport.

16-16.45: RADIO-ORCHESTRA N. 4.

10.45-17: Notizie sportive.

## STAGIONE LIRICA DELL'E.I.A.R.

MILANO - TORINO - GENOVA - TRIESTE - FIRENZE  
Ore 20.30

# DAFNI

Opera in tre atti di  
GIUSEPPE MULE

DIRETTA DALL'AUTORE



17-18.15: CONCERTO VOCALE E STRUMENTALE.  
18.15: Bollettino dell'Ufficio presagi.  
19.30: Notizie sportive - Comunicazioni del Dopopopolavoro - Notizie.  
20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.  
20.30: Notizie sportive.  
20.45:

## Non amarmi così

Commedia in 3 atti di ARNALDO FRACCAROLI  
Dopo la commedia: *VARIETA'*.

22.55: Giornale radio.

## BOLZANO

Kc. 815 - m. 365,1 - kw. 1

10.30: Musica religiosa.  
11-11.10: Lettura e spiegazione del Vangelo. Padre Candido B. M. Penso, O. P.: «In Cielo si fa festa».

12.20: Dott. Rolando Toma: Conversazione agricola.

12.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Pio Callari: «Notiziario sportivo».

12.30-13.30: Dischi.  
17: Dischi.

17.55-18: Notiziario sportivo.

19.30: Comunicazioni del Dopopopolavoro.

20: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Notizie sportive - Dischi.

20.30:

## Concerto del soprano Nini Diehl e della pianista Giovanna Höfl

### Parte prima:

1. Tre arie antiche per soprano: a) G. B. Pergolesi: *Se tu m'ami*; b) T. Giordani: *Caro mio ben*; c) G. B. Bononcini: *Per la gloria*.

2. a) Schubert: *Improvviso in sol bemolle maggiore*, op. 90, n. 3; b) Chopin: *Notturno in fa diesis minore*, op. 48 (per pianoforte solo).

Parte seconda - Canzoni per soprano.  
Notiziario teatrale.

### Parte terza:

1. a) Liszt: *Valse impromptu*; b) Schumann: *Novelletta*, op. 21, n. 1 (per pianoforte solo).

2. Due romanze per soprano: Puccini: a) «Vissi d'arte», dall'opera *Tosca*; b) «Un bel di vedremo», dall'opera *Madame Butterfly*.

22.30: Ultime notizie.

# DOMENICA

25 GIUGNO 1933 - XI

## PALERMO

Kc. 577 - m. 294,5 - kw. 3

10.20: Spiegazione del Vangelo: P. Caronia, «Festa di misericordia».

10.40: Musica religiosa.

11.5: Dott. Berna, «La situazione del mercato delle arance», conversazione.

12.45: Giornale radio.

13-14: MUSICA LEGGERA.

13.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R. - Bollettino meteorologico.

17.30-18.30: Dischi.

20: Comunicazioni del Dopopopolavoro - Giornale radio.

20.20: Notizie sportive.

20.20-20.45: Dischi.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

## Concerto sinfonico

diretto dal M<sup>o</sup> A. La Rosa PARODI  
(col concorso della pianista M. Bentivegna).

1. Beethoven: *Sinfonia in fa maggiore* («Pastorale»).

G. Longo: «Pomponia Ciccina, di G. Pasculli», conversazione.

2. Castelnuovo-Tedesco: *Ouverture per La bisbetta domata*.

3. Pich-Mangialardi: *Sortilegi*, poema sinfonico per pianoforte ed orchestra (solisti M. Bentivegna). Prima esecuzione a Palermo).

4. Wolf-Ferrari: *Il segreto di Susanna*, sinfonia.

Dopo il concerto: Dischi di musica leggera.

22.55: Ultime notizie.

## BARI

Kc. 1112 - m. 269,4 - kw. 20

11: Consigli agli agricoltori.

11.15: Lettura e spiegazione del Vangelo. Monsignor Calamia, «La pecorella smarrita».

11.35: Musica religiosa trasmessa dalla chiesa di S. Domenica.

13: Giornale radio.

13.10-14.15: Dischi.

13.55: Bollettino meteorologico.

14: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

17.30-18.30: Dischi - Notizie sportive.

20: Notiziario sportivo - Giornale radio.

20.30: Segnale orario - Eventuali comunicazioni dell'E.I.A.R.

## L'ora Parlophon

1. Boieldieu: *Il Caffo di Bagdad*, ouverture (Orchestra Sinfonica dell'Opera di Stato di Berlino diretta dal M<sup>o</sup> Weissmann).

2. Boito: *Meistofele*, fantasia (Orchestra Parlophon diretta dal M<sup>o</sup> Dobrindt).

3. Brahms: *Danze ungheresi N. 5-6* (Orchestra Sinfonica di Berlino diretta dal M<sup>o</sup> Weissmann).

4. Strauss: *Drei Giovanni*, «Allegro molto con brio» (Orchestra Sinfonica diretta dal M<sup>o</sup> Klemperer).

5. Sinding: *Il mormorio della Primavera* (Grande Orchestra Sinfonica di Berlino diretta dal M<sup>o</sup> Rosenstock).

6. Sibelius: *Finlandia*, poema sinfonico (Orchestra Sinfonica di Berlino diretta dal M<sup>o</sup> Weissmann).

7. Mascagni: *L'Amico Fritz*, «Intermezzo» (Orchestra Sinfonica Parlophon diretta dal M<sup>o</sup> Gennal).

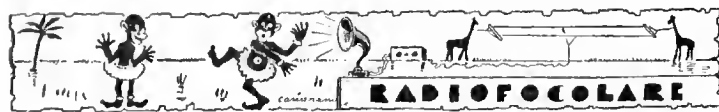
8. Verdi: *La forza del destino*, «preludio» (Orchestra Sinfonica diretta dal M<sup>o</sup> Weissmann).

21.30:

Musica di canzoni e operette

Nell'intervallo: Notiziario teatrale.

22.55: Ultime notizie.



## TERRA NOSTRA...

e Baffo caro e disincantato,

«Da quasi due mesi sono nell'impossibilità di leggere il «Radiofocolare». Sono stata a Tripoli per la corsa e ci siamo fermati laggiù quindici giorni. Abbiamo visitato la Fiera: tutto bello e tutto italiano.

«Il viaggio è stato un po' lungo (dodici ore d'automobile) e un po' monotono; eppure la gioia più forte l'ho provata in viaggio e proprio nel deserto. Passata la frontiera francese, prima di toccare la frontiera italiana c'è da attraversare un pezzo di deserto neutro: sabbia, steppa arida e poi dune e sabbia, cielo e ancora sabbia.

«Dopo tredici chilometri di questa fredda monotonia — e ti graia sul cuore — scorgi due grandi pilastri che si profilano sull'azzurro del cielo... Ecco si avvicinano, diventano più grandi, più visibili, sono a pochi metri. «Tripolitania» sul campo tricolore c'è scritto alla prima piega e i due pilastri portano l'uno lo stemma Sahaudo, l'altro il Fascio.

«Ci siamo fermati. Eravamo in quattro e si era tutti e quattro pallidi, silenziosi... io avevo un nodo che mi serrava la gola. Era Italia, quella: lo capisci? E quei due pilastri fa con emblemi e dicitura italiana, lì su quella sabbia, in quel deserto, erano due braccia amiche che ci additavano la via che portava a Tripoli, in terra italiana, fra gente italiana.

«Baffo, come si ama la Patria quando si è lontani... Piango ancora adesso, solo a ricordare. I miei bimbi mi guardavano silenziosi ed io allora dissi: «Figli, salutate l'Italia: siamo arrivati in terra nostra!» I due corpicini si rizzarono sull'attenti e le due ditte si alzarono, salutavano. Non avevo mai sentito tanto l'amor di Patria. Che ne dici, Baffo, di questa accanita (permettimi il termine) italiana che vive in terra straniera?... E' per il commercio di mio marito; ma anche lui, adesso, è deciso: fra un paio di annetti ci si verrà a domiciliare in Italia.

### ...ed ora il «Radiofocolare».

«Si verrà in Italia... Così solo, forse, potrò conoscerti. Tu sorridi e... tentenni, Baffo! Poi vedremo. Ti scrivi tempo fa e poi non potei più leggere il «Radiofocolare». Che cosa c'è di nuovo nella nostra famiglia? Lux va meglio? Cigno Gentil s'è sposato? Cicero è arrivato ai galloni di Generale? È la stupratrice Ruzalatrice?

«Dimmi, parliami di loro e di tutti e di te, Baffo. Tu non devi aver famiglia; una sola volta accennasti agli affetti intimi, ma parlavi di tua madre. E un bimbo tuo, tutto tuo, non lo hai mai baciato, Baffo! Parlami, dimmi. Sono seccante con i miei puni interrogativi: forse tu preferisci gli esclamativi, ma, fino a quando non si sia nulla di te, nessuna mamma mi ricade.

«Ed il tuo gigante, Baffo, il tuo buon gigante, è sempre lì per generoso distributore di ombre ristoratrici?

«A Tripoli abbiamo fatto delle bellissime fotografie: fra non molto te ne manderò. Dimenticavo di chiederti notizie di Isabella. Che cosa dice la piccola innamorata dell'Italia?

«Ricordami a tutta la famiglia «Radiofocolarista». A te, tanti, tanti tantissimi saluti dei più cari».

«Amica lontana».

### ...e adesso la risposta.

Cara fa mia acanenta italiana e curiosaccia Amica lontana: potevi ben nuttermi il tuo indirizzo chi, certe risposte, si fanno a quattr'occhi, con una penna regolarmente intinta. Io lo so dell'indirizzo, tu di me anni fa l'indirizzo c'è; ma bravo a farla per scartarla quella lettera! Tu, signorata, dirai: Eh, già: l'hai distrutta! Nossignora. Sarà in un cesto o magari in un sacco, ma c'è. Figurati che l'altro ieri ho voluto ficcar le mani entro uno dei polverosi grossi pacchi di lettere di 25 anni fa ed ho trovato letterine di bimbi del 1907 e di mammine; allora ecco ora: l'orologio dell'effluvio è senza sfere e mentre negli altri orologi queste corrono corrono, qui noi ieri o 25 anni fa! Io poi non posseggo altro orologio che quello dell'affetto e come posso accorgermi del tempo che passa? Per me è sempre oggi. Così quando mi dico ad esempio: Oggi rispondo a Thea; fra sei mesi non sarò ancora donna. E' l'unico mezzo per rimanere giovani.

«Benedetta Amica lontana che mi fa divagare! ... Sul tuo accanito affetto per l'Italia, qualunque commento alle sue sensazioni sarebbe sciuparle. Risponderò invece alle interrogazioni.

Di nuovo nella nostra famiglia non c'è che quello arrivato... ed uno che vuole andarsene, se pur dopo un momento di lucidità del cervello, non si dirà: sopportare



Mimma.

pazientemente le persone moleste è una delle quattro virtù teologali: Fede, Speranza, Carità, America del Nord, Economia e «Politica» e resterà.

Altro di nuovo non saprei. Torna a fiorir Umbertoi che pur dianzi lungala e quale rugiada al cespite d'un appassito fiore, Robinson mi scarica ogni giorno una lettera nell'intercapidine del cuore.

Tu non sai chi è Robinson? Male, Amica lontana, male! E' anche questo un amico del tempo delle lettere polverose; e se la dura gli dichiarerò un ceto. Lux? E' intermittente: sta scrivendo un libro sugli usi e costumi dei merli e vorrebbe tante mie informazioni. Quando migliora si fa venire una flussione al viso da Orchis Morio. Ma già: tu di flussioni non ne capivi un cavolo di Bruxelles. Due mesi senza leggere il «Radiofocolare». Oh povera disgraziata!

Cigno Gentil fila il suo bozzolo di aurata seta, addorandosi i raggi d'oro della sua dietta. Cicero s'è fermato a caporal maggiore, grado che raggiunge senza esami perché se lo esaminavano lo retrocedevano a coscritto. Ruzalatrice con lo scioglimento delle nevi si è scelta anche lei, ma al primo ruzzolone dalle rupi si ricorderà di me. Isabella dice sempre cose tanto graziose e care e dell'Italia parla con un sentimento d'amore profondo. Buon ultimo è saltato fuori il signor Otto a darmi dell'ingenuo ed io dirmi che le tedesche non si esprimono così e l'amiraglia è l'italianissima d'origine. Ma a dire il fatto suo ad Otto sulla fiora, scrittrice tedesca (fa ricordi Flora, Amica lontana?). Di a Otto che per immaginarsi che Isabella non sia chi essa dice di essere, non bisogna riconoscere le fanciulle tedesche che in gran parte le somigliano, né la psicologia di altre nazioni che non permette mai ai propri individui di sviscerare così perfettamente la natura tedesca. Per voler essere troppo furbi si finisce per essere più ingenui degli ingenuissimi. Se Otto è d'origine tedesca, non può le sue conazioni. Impari a penetrare nella loro anima e sotto la scorza troverà molte Isabelle». Vedi dunque, Amica lontana, quel che capita alla mia nipotina! Perché non si strappi i capelli color papai!

Il buon gigante sta benone. E' entrato felicemente nella sua centotrentesima primavera ed è così amante della musica che n'ha fin sopra i capelli: maitine di passeri, moriggi di cicale, vesperi di capriere, serenate di merli, notturni di usignuoli. A volte diviene esso stesso canoro: tende le sue corde al vento e questo vi appreggia.

E le due cascate d'acqua del mulino senpiano l'inizio d'un disco, sul quale si è incantato il «pic-up». Alle 13 giunge al buon segno un accordo di contrabbassi: è il mugugno che dà un'ora di libera uscita ai malati. Poi vien la notte ed il «chi» ripete per ore ed ore il suo «ciuch!» ad intervalli di 42 secondi perisi. E' il segnale d'onda della trasmissione notturna. Ecco la sinfonia a grande orchestra: usignuoli, grilli, locuste, rane, pipi strelle trilli, cascatine di note e, tra queste, l'indimenticabile il tremolo flautato dell'usignolo del pantano! Il respon-

Ed ora, birichina d'una Mamma curiosa, vorresti

certi particolari che mi riguardano: «E un bimbo tuo, tutto tuo non l'hai mai baciato, Baffo? Parlati, dimmi!» Parlerotti e dirotti, anzi, confessorotti che un bimbo tutto mio, non l'ho mai baciato. Ed il tuo maritino un bimbo tutto tuo l'ha baciato? Bacerà, sì, la graziosissima piccina ed il bel pupetto, ma se egli dicesse: «Tu buci tutto mio e tu sei tutta mia», è probabile che una certa mollettina gli griderebbe come la Norma: «Ah! No: Son figli miei!». Miel figli!».

Ora abbì pazienza, Amica lontana. Conservarti se puoi un silenzio tutto tuo e lascia che, mi valga con altri del poco spazio che resta.

## AMICI NUOVI

Barbaro. «Dentro i barbari! Qui c'è posto anche per uno di essi tanto più che mi sembri molto civilizzato. Quante lettere ho ricevuto in tre anni e mezzo? Tante d'aver portato alle R.R. Poste un provento che supera le cinquantamila lire. E pensare che io non valgo un francobollo usato! — Tifoso bolognese. «Metteri in corrispondenza con Tifosa Juventina? Giammai! Qui si vuole la pace in famiglia! — Passero solitario. «Santa pazienza! Sei un caro amico, le l'assieuro; ma come posso io trovare un conforto per tre anni e mezzo? Tu sei giovane, anzi giovanissimo e devi sperare nella vita; ma intatta, quella speranza, ed in primo luogo pensare che anche il passero solitario vuole la compagnia dei suoi simili. — Patavina. «Contentissimo di accoglierti; fatevi conoscere meglio. — Rosella. «Una nipotina sarda? Ma sì! Se ti senti tranquillo dopo avermi scritto una lettera coltando bella, a me non resta che da augurare che tu resti spessissimo tranquillo. Non posso fare tutti i saluti che tu desidereresti. — Chiosà? «Lo so. Vuoi entrare nel «Radiofocolare» ed è cosa ben fatta. E la promozione tra breve, idem. Se si sta bene nel «Radiofocolare»? Ottimamente. Chi non ha pazienza la calza; chi l'ha la rutilanza. Onde siccome s'aveva dovuto mantenere attiva. La mia veneranda mano ti dà una stecca sul naso. Chi lo sa se è nasino o nasone! — Mamma infelice. «Due amori di bimbi sorridenti nel costume da bagno: due deliziosi piccini. Per essi tu devi sopportare il tuo calvario. Essi sapranno un giorno ripagarti, dandoti una felicità che tu invano cercheresti altrove. Tienti saldi contro il cuore e senti la tua pena infanzia. Poveri bimbi, ridenti e belli tanto e povera Mamma! —

Mammolina. «E dopo la lettera d'una mamma infelice, la tua. Chiudo la prima delle tue pagine che mi parlano dei tuoi tre fringuelli e del Baffo che ha per essi un amore immenso. Di alle bimbette che mi son rare tuo. «Diano per me un biglietto a Giuguero e mi scrivino una letterina. Lui sarà commosso delle preghiere delle tue piccine, la cara Lui che vorrebbe chi gli ringraziasse ad una ad una tutte le buone che le hanno scritto parole di affetto e di conforto. E tu, Mammolina, sappi che di posticini nel mio cuore ce n'è cinque e non il tuo soltanto.

Angelo Manlio. «La lettera di Nihil ti ha tanto commosso e quelle sue parole vuoi conservarle per averne conforto nel tuo lutto. Saluto il buon Nihil per te e saluto Isabella la tedeschina che tanto ti ricorda i tempi in cui la Mamma incominciava a parlare italiano. «Ci fu un tempo in cui scriveva l'Amica lontana con Isabella, come nell'anima di bimba della cara Isabella lo trovo affinità non quella della mia povera cara. Perciò i miei saluti hanno un tono particolare per essa come per Nihil, le cui dolci parole vivificano l'animo mio». Buoni amici: nel tuo scritto trovo la squisita sensibilità d'animo di Nihil e chissà che un giorno non vi faciate amici. — Ma Pia. «Ecco una mamma di tre bei bimbelletti, lettrici da più d'un anno, la quale va a fare un'escursione campestre con i bimbi ed incontra un'altra mamma. Discorrendo, accenna a questa pagina e figuriamoci! L'altra mamma era Mercedes! «Era così contenta e allegra, parlando di te, che m'invogliava a mandarti il mio affettuoso saluto. Me lo contraccambiare! Mi faresti cosa gradita e sarebbe una sorpresa per mio marito che non l'attende di certo».

Il saluto è contraccambiato di tutto cuore e se tu fossi stata meno impaziente, si poteva fare una sorpresa anche più bella: mettere qui il ritratto dei tuoi tre passerotti. Ormai egli avrà letto e quantunque io non abbia accennato che questa mamma è di Busalla, scommetto che lui capisce che sei tu. Ma i ritrattini lo voglio, capiti? Ma non affliggermi mettendoli attorno alla radio, per amor del cielo! In un prato in mezzo ai fiori o in qualche altro cantuccio fiorito. Una carezza alle tre testoline, ed al maritino le mie orecchie: Può, a scelta, tirarmelo o belarmi dentro, vinto d'amor, e l'assano? Io direi di scegliere la terza: appendervi una ciuccia di ciliegio. La mia buca arriva a mangiarla senza toglierla dall'attaccapanni! Vado troppo per le lunghe in queste risposte. E gli amici vecchi! Occorrerà che nelle venture settimane sia brevisissimo perché c'è un fondo di parecchie centinaia di lettere. Oggi la colpa è tutta della sciaguratissima Amica lontana.

Licia. «Tu senti invadere per Maestra II. E la tua lettera è tutta un imo ai banchi, alla scuola. E debbo, purtroppo, come molte altre, tenerla per me.

BAFFO DI GATTO.

# La realizzazione del radiofonografo a 5 valvole americane, tipi nuovi

Nel n. 21 abbiamo descritto un supereterodina a cinque valvole americane «non nuovissime». Ci sono pervenute numerose richieste dello schema con i nuovi pentodi americani 57 e 58.

Lo schema resta sostanzialmente lo stesso ed i componenti principali (altoparlante, condensatore triplo, trasformatore di alimentazione, ecc.) non cambiano.

L'esperto noterà subito che abbiamo preferito collegare l'eccitazione dell'altoparlante sul negativo (non si dimentichi di isolare la custodia del primo elettrolitico dallo chassis), ciò porta ad un vantaggio spesso sensibile, quello di portare il dinamico a terra eliminando delle cariche statiche che si formano su questo avvolgimento e che non sempre i condensatori eliminano.

La polarizzazione negativa di griglia del pentodo finale si pratica col metodo potenziometrico attraverso la caduta di tensione dell'eccitazione del dinamico.

Sullo schema riportiamo i valori numerici dei vari componenti e qui appresso specifichiamo le varianti apportate nei confronti dello schema descritto nel n. 21 di questo giornale (pagine 52 e 53).

Le valvole usate sono:

V1 tipo 57 oscillatrice modulatrice

V2 « 58 amplificatrice di M.F.

V3 « 57 rivelatrice di B. F.

V4 « 47 pentodo finale

V5 « 80 raddrizzatrice a due semionde.

Lo chassis, i comandi e gli organi essenziali non cambiano, anzi confermiamo la necessità dell'uso di un condensatore variabile triplo di

buona qualità allo scopo di facilitare l'allineamento del circuito A. F.

Occorrono tre valvole nuove con i relativi zoccoli a sei piedini (uno in più per la terza griglia detta catodica) e gli schermi adatti.

Una cosa comprensibilissima è la sostituzione della media frequenza con un tipo più adatto alle valvole nuove che hanno una resistenza interna molto più elevata.

Anzi avendo apportato una piccola modificazione sullo schema della oscillatrice sovrapposi-

Circa i materiali all'elenco precedente dobbiamo portare queste varianti:

Induttanze come in precedenza salvo: l'oscillatore (554) va sostituito da componente (555) avente la bobina di placca (o reazione) di 16 spire.

Resistenze fisse: come in precedenza, salvo: R3 = 0,05 M  $\Omega$ ; R4 = 6000  $\Omega$ ; R6 = 0,2 M  $\Omega$ ; R12 = 25.000  $\Omega$ . La resistenza di 20  $\Omega$  a presa centrale non è richiesta nel caso in cui il trasformatore abbia S3 con presa centrale.

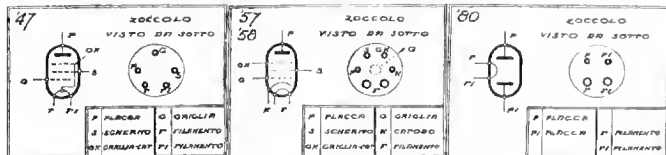


Fig. 1 - 2 - 3.

trice, occorre che la prima media frequenza abbia il primario non chiuso dal condensatore della sua sintonizzazione poiché questo va a massa attraverso il circuito accordato dell'oscillatore.

Il primario del primo trasformatore di M.F. è alimentato dall'alta tensione attraverso una resistenza abbassatrice di 50.000  $\Omega$  R3; nel punto di attacco vi è un condensatore di fuga C3 di valore da 0,1 a 0,5  $\mu$ F (tipo a bassa induttività).

L'oscillatore differisce da quello del precedente per avere al primario (reazione) un minor numero di spire (ad esempio 16 al posto di 30 e cioè n. 555 in luogo di 554 tipo Geloso).

Condensatori fissi: come sopra, salvo: C3 = 0,2  $\mu$ F; C11 = 2  $\times$  0,5  $\mu$ F.

Valvole: Come sopra salvo: V1 = 57; V2 = 58; V3 = 57 con relativi schermi e zoccoli. In figure 1, 2, 3 vedi la disposizione schematica degli elettrodi delle varie valvole. Ciò semplifica il montaggio.

Anche in questo chassis nella messa a punto è interessante il dosaggio delle due resistenze R9 ed R8 in modo da fornire la giusta polarizzazione alla valvola finale, a spese della caduta nel dinamico.

G. B. ANGELETTI.

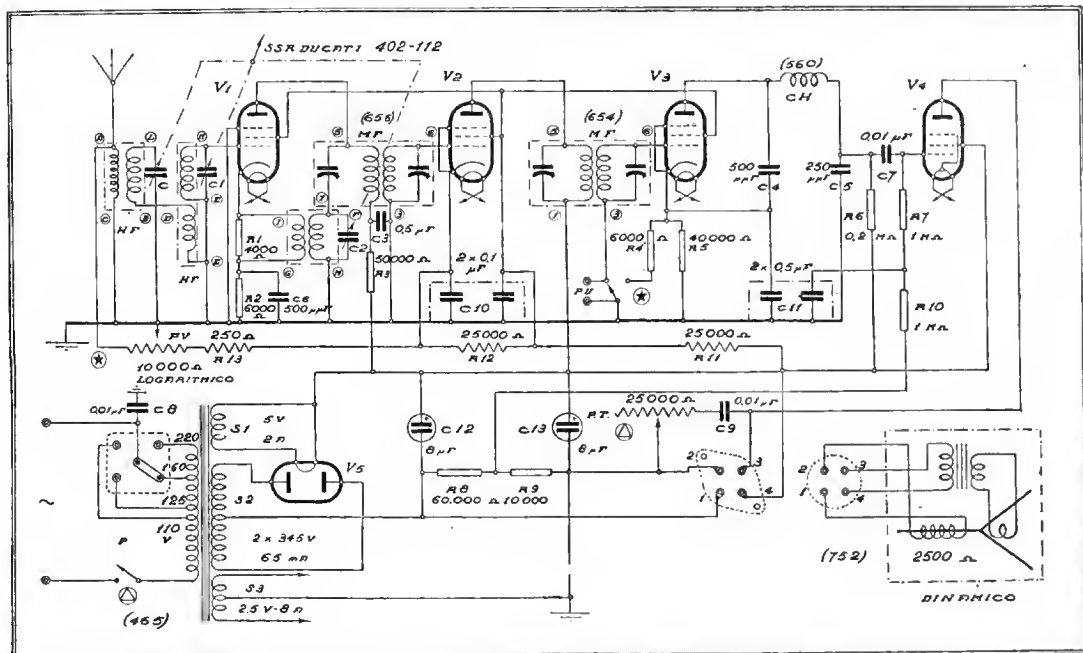


Fig. 4 - Lo schema elettrico e i valori dei componenti.

## ABB. 218.279 - Milano

ABBONATO 060055 - Milano.

ABB. 199,000 - Missaglia.

La ricezione a polenzimetro chiuso di alcune stazioni non può essere considerato un difetto si tratta di stazioni molto potenti e più difficilmente eliminabili soprattutto usando un'antenna esterna ricettibile sensibile. Se gli apparecchi hanno le recettori nell'aereo possono influenzarsi fra loro e quindi di rendere la ricezione impossibile. La misura di defoliazione culturale può essere attenuata con sospensioni di difollanti, tuttavia la microfollatura quando è eccessiva è da considerarsi come un difetto di costruzione della cultura.

172.058 - Firenze.

Possiede un apparecchio americano originale a tubo a valvole con 3 circuiti accordati a mezzo del valvole "tuner". Ora, dopo circa 24 mesi di funzionamento, l'apparecchio va ancora benissimo per la locale, per Roma e altre stazioni potenti di oltre 50 KW., mentre per le stazioni di potenza più piccola dà solo l'interferenza della stazione potente più vicina (sul 1000 kc. l'apparecchio funziona a intervalli e su la stazione locale ogni tanto si sente un "burrone", cioè un "burst" di onde). Il loro l'apparecchio ripara, non è vero? Qualcuno potrebbe supporre che il loro apparecchio non è quello vero. Qualcuno potrebbe supporre che non sono le originali le valvole. Come si può constatare, le cause sono causate dalle interferenze.

tali inconvenienti riscontrati sono dovuti ad esaurimento delle valvole, in funzione da ormai due anni; occorrerà pertanto sostituirle con le sottoindicate di una delle seguenti marche:

Philco	R C A	Zenith
224	224	S Y 224
71 A	171 A	M 171
280	280	R 280

ABB. 139.949.

Il possiede un apparecchio Philips a 5 valvole, il tipo K14, da appena 5 mesi, che lui si è bruciata una valvola, inoltre sente tutte le stazioni estere con una chiavetta di scariche elettriche, e anche con le stazioni italiane, cioè Napoli e Roma, molte volte non riesce a sentire le stazioni estere, ma quando riesce a sentire più o si è ingrandita talmente che sono stati distrutti a chiudere. Pochi giorni fa, di colpo cessò la ricezione, e dopo poco riprese con una intensità tale da non poterla più sentire, e dopo un'altra settimana si trova in posizione elevata ed è composta di un filo di rame lungo m. 15. Desidererei sapere da voi se difendono tutti questi disturbi, come debbono essere fatti, e se si può fare qualcosa di più. Se sostituisco la mia antenna con un filo di rame lungo come si è stato consigliato, posso ottenere qualche cosa di più, o pur cambiando l'antenna, non diminuisce l'efficacia? La ringrazio.

I disturbi riscontrati devono essere in massima parte connessi all'apparecchio della linea elettrica d'illuminazione, le di cui forti variazioni di tensione

innanzi probabilmente causato da una lacerazione della membrana, che porta all'infiammazione e alla formazione di un polipo, che si può asportare con un regolatore di tensione. Onde eliminare i rumori indicati, sarebbe molto opportuno l'uso di un filtro di aria, di cui le incisioni lo schema se vorrà come riferimento. Il filtro deve essere fatto in modo che si possa avere buona filtrazione e non perdere buona efficienza dati che con la sua installazione disastrosamente dovrebbe prodursi una maggiore resistenza al passaggio dell'aria. Cui patiti l'isolamento dell'areo e dei filtri dell'effluente: a detta della terra, l'uso di un filtro di argento non apporterebbe alcun vantaggio.

DOPOLAVORO NARDINI - Vietri sul Mare.

Tutte le sera sentiamo una stazione con langhezza d'anda noia proxima a quella di Trieste con un annunziatore maschile che parla inglese e pare anche un'altra lingua, ed un annunziatore che parla in francese. Una stazione che resta arresa ogni sera sin alla una, desidereremmo sapere da voi che stazione è.

*Il volume che la stazione ricevuta sia quella francese di Radio Normandie (Fécamp), che trasmette su 46.138.*

ABB. 212.130 - Eresinone

Sono possessore di un apparecchio «Acdo» Marrelli, per il quale ho fatto costruire un'autoleina interna di circa 10 metri. Di giorno riesco a ricevere soltanto la stazione di Roma, che è la più vicina; di sera le stazioni italiane, esclusa Palermo, che ricevo molto debole, e qualche stazione estera fra le più potenti. Cosa dovrei fare perché l'apparecchio dia il massimo rendimento? E' possibile applicare un dispositivo antifading?

*Elta* potrà avvertire la sensibilità servendosi di una antenna esterna anziché di quella interna, mentre la ricezione di stazioni lontane di giorno non si può ottenere tanto facilmente a causa delle avverse condizioni di propagazione esistenti di giorno per le onde elettromagnetiche. L'applicazione di un dissolvente antifading non è possibile senza notevoli cambiamenti di schema e quindi non è consigliabile.

LIC. 093,505 - Prato.

[illegible]

Per ovviare agli inconvenienti lamentati, occorre applicare ai vari apparati fonti di disturbo, apposti a trecenti metri, di cui tre interneremo lo schema unitario a quello di un filtro d'arrivo per l'atmosfera. La prima unità di disturbo, di ricezione della linea di alimentazione, se vorrà, può essere eliminata. La deficienza della terra non può essere causa di quanto da lei lamentato e nessun vantaggio potrebbe adottando il tipo d'aereo indicato; volendo, potrebbe essere applicato un tipo di antenna. Non è possibile applicare al suo apparecchio la radiazione ultravioletta senza modificare il circuito.

ABB. 179.753 - Fiume.

Nel mio « Superone » 5 valvole costruito per la seconda volta, uno spostamento completo, quasi drastico, indicatore. Per esempio: Milano, di solito al numero 49, la ricevo ora al numero 50 o 24 e così le altre stazioni. Dopo circa due o tre giorni tutto ritorna normale. L'opinione di tecnici locali è che debba trovarsi nelle vicinanze qualche apparecchiatura che interferisca sulla mia radio. Ho fatto prove a non credo che tale inconveniente dipenda da un apparecchio a reazione. Da cosa può dipendere?

Se l'inconveniente si è manifestato con accompagnamento di forti fischii occorre ammettere la presenza di un apparecchiatura a reazione, ma è più probabile che si tratti semplicemente di uno scorrimento dei giunti nelle numerose giunzioni rispetto all'asse dei compressori variabili, dovute all'attenuarsi della rite di pressione che mantiene soldate l'uno all'altro. Nel verificare abbia cura di non guastare l'attinimento e possibilmente faccia fare la verifica da un bravo tecnico.

ABB. 234.959 - Santamaría di Godano

Sono possessore di una « Radiola 33 » dal 1929 e finora non ho cambiato nessuna valvola. Da un po' di tempo in alcuni giorni ricevo deboli anche le stazioni più potenti, in altri giorni riprende l'intensità normale. L'antenna è esterna e la presa di terra è ottima. Desidero sapere, se possibile, la causa dell'inconveniente, e, se questo dipende dalle valvole, quali debbo cambiare.

Non ci è possibile indicarle a distanza quale delle valvole occorre sostituire. Ella dovrà rivolgersi a un tecnico locale munito di adatti strumenti di misura e sostituire quelle che alla prova risulteranno essere squilibrate.

Sig. BELLUGI ALDO - Siena

Posseggo da pochi mesi un SIAREE, supermotocina a valvole, e rivedo con qualche stizza il difficile selezione si ode un fischio come quello separatore non sempre notevole. Inoltre su tutte le zioni ed anche in punti neutri del quadrante si manifesta lieve, come il ronzio d'un insetto, che deriva interiormente. Come eliminarlo? Ora basta funzionare dell'aereo unite alla terra ed il filo di questa libera. Volendo pure tutte al proprio posto, si può anche, per esempio, allargare il filo dell'aereo (ora di circa 60 cm.) di 10.

Il fischio è dovuto al reciproco disturbo, che si arrecano videramente suzioni potenti, e quindi di difficile selezione, quando funzionano su frequenze prossime. Il ronzio è prodotto dalla corrente alterata di alimentazione ed è di difficilissima eliminazione, occorrendo variare la caratteristica del circuito filtro. Dato il tipo del suo apparecchio, alla palm adottare un arco lineare di 3-10 metri.

ASSIDUO - Bologna

Possiedo una radio «Erla» otto valvole, funzionante senza alicucia. Nolo il seguente inconveniente: spesso, ma non sempre, la voce udì il suono si allarga facendo l'effetto che siano prodotti attraverso una curia vellina bruta davanti alle labbra. Tale fenomeno si ripete a tratti più o meno frequenti, più con le stazioni italiane che non con quelle estere. Da che cosa dipende? Inoltre vorrei sapere quale sia l'inghezza più adatta per un'antenna esterna geliva.

Il fenomeno è dovuto ad affievolimento (fading) che genera sovrante distorsioni. Con un ricevitore come il suo è sufficiente generalmente una antenna interna di 8-10 metri di lunghezza, bene isolata.

FONOLETTA XI - Palermo.

Passaggio alla lampoletta XI a 8 valvole R.C.A., assai spesso la farcia funzionare con la sola presa di corrente, e ricevere bene tutte le stazioni italiane ed estere. Di tanto in tanto la farcia funzionare con la presa di terra. Funzionando in questo modo osservo continuamente che il suono si affievolisce fino ad essere impercettibile e anche rauco. E' un'altra antenna? E, usando l'antenna, vi sono più disturbi o meno?

Con la sola terra l'apparecchio non viene né essere sintonizzato correttamente; possono quindi verificarsi i fenomeni riscontrati. Sarà opportuno che ella adotti un'antenna interna od esterna, che, se ben costruita, non dovrebbe annientare l'effetto dei disturbi.

ABB. 194.522 - Fano.

Da tre mesi ho acquistato un apparecchio "Tadfunek - 4 valvole, tipo 410; poco tempo fa ho notato dei frequenti disturbi che prima non sentivo e che ora sento sempre più spesso, compresi fra il 70 in più fra i miei Romani. Finirei per pensare che si tratti di una malattia che dopo lunghi tentativi, Roma, che prima ascoltava bene al 98, ora è al 92, ma è disturbata, così come lo sono anche le altre città, come ad esempio Genova che era al 96, ora è al 94; e così via. Ho fatto varie stazioni se avvicino la mano all'antenna, ma non riesco mai a regolare l'audizione non sento più nulla finché non allontanò la mano. Non posso pensare ad altro che alla presenza di qualche elettromagnetismo che ho acquistato l'apparecchio. Quali sono le cause? L'apparecchio funziona con antenna esterna di 12 m. e può essere messo il collegamento a terra dell'antenna principale.

La diminuzione della sensibilità del suo ricevitore deve essere con tutta probabilità causata da qualche guasto soprattutto nei condensatori polarizzati il cui accordo o urto indolente ad essi accoppiati; in tal modo verrebbero spiegate le forti variazioni nelle ampiezze di sintonia delle stazioni indicate, a guisa di un guasto che si verificasse nel primario del quadrante gridante. Dato questo sopra, si può pensare in parte la deficienza della sensibilità, occorre spingere la reazione, il di cui effetto rigenerativo viene influenzato dalla vicinanza delle mani al condensatore che regola la reazione stessa. Nessun danno per il ricevitore, apparecchio così collegare la terra alla presa d'acqua.

LIC, 29,204 - Napoli.

Posseggo un apparecchio "Aedo Marelli" a 3 valvole (il cui 3 pentodi) in alta frequenza ed una bassa frequenza; 5 diodi accordati ad alta frequenza; il quale funziona senza antenna. Ricevo benissimo la stazione locale e quella di Roma, sia in onda che in cavo. Ricevo anche Napoli, le altre stazioni italiane. Alcune non le ricevo bene, ma non ricevo mai l'aulazione è disturbata da frastuoni e scarchie. Come potrei fare per eliminare questi inconvenienti? Mi sono anche provato a farlo funzionando in alta frequenza interna, ma gli inconvenienti lamentati persistono.

I disturbi funzionali devono essere convogliati al  
no ricevitore dalla rete di illuminazione elettrica,  
a cui è connesso l'apparecchio. Essi potranno essere  
eliminati con l'uso di un filtro di arrivo, di cui  
e riporteremo lo schema se vorrà inviarcì il suo  
indirizzo.

Direttore-responsabile: GIGI MICHELOTTI



## CURIOSITÀ

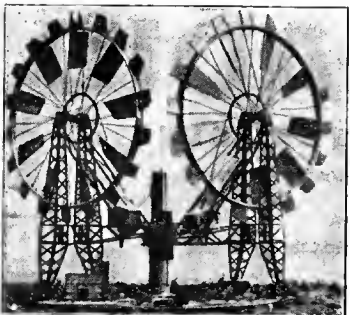
Le piccolissime particelle di pulviscolo, specialmente quelle prodotte dal grano e dagli altri cereali ammassati nei magazzini di deposito, possono produrre esplosioni più forti e più pericolose di quelle dovute alla polvere pirica. Una esplosione di pulviscolo avvenuta qualche anno fa in un magazzino di grano della città di Chi-



cago ha fatto saltare in aria un vagone ferroviario carico di cereali, dopo avere abbattuto un muro. Per studiare queste terribili esplosioni e ricercare il metodo migliore di sicurezza, il Ministero di agricoltura degli Stati Uniti ha fatto eseguire esperimenti dimostrativi di nuovo genere, consistenti nelle stesse esplosioni provocate dal personale addetto a tale studio.

L'aumento quasi costante del numero dei divorzi fra i cittadini americani ha consigliato l'istituzione di una scuola per i papà che, divisi dalle rispettive mogli, sono obbligati ad aver cura dei loro figliuoli, i quali spesso sono di tenerissima età. La scuola di nuovo genere è per i « giovani » e non vi si accettano padri di età avanzata, forse perché le giovani coppie che divorziano sono più compatte. Il corso di puericoltura per papà giovani è stato inaugurato a Chicago dal commissario governativo per la salute pubblica.

La costruzione di questa coppia di mulini a vento colossali è stata ideata dal tedesco Pietro Bendmann, il quale vuole sostituire la forza del vento al carbone nero e bianco per generare elettricità. Le gigantesche ruote sono sostenute da torri di acciaio e raggiungono un'altezza di circa duecento metri. Esse possono essere rivolte verso la direzione del vento da un sistema di congiunti funzionanti automaticamente. Si prevede che la corrente elettrica prodotta da un simile impianto sarà enorme, ma per dare un giudizio sicuro bisogna attendere i risultati definitivi, dato che per ora trattasi di semplice progetto.



## STAZIONI RADIO D'EUROPA

Kilowatt	Lunghezza onda metri	STAZIONE	Potenza	Gradi longitudinale	Kilowatt	Lunghezza onda metri	STAZIONE	Potenza	Gradi longitudinale
160	1876	Hilvers (Olanda) . . . . .	7,5		923	326	Breslavia (Germania) . . . . .	60	
174	1724,1	Radio Parigi (Francia) . . . . .	75		922	321,9	Goteborg (Svezia) . . . . .	10	
182	1634,9	Königswusterhausen (Ger.) . . . . .	60		941	318,8	<b>NAPOLI</b> . . . . .	1,5	
193	1554,4	Davertry National (Inghil.) . . . . .	30				Dresda (Germania) . . . . .	0,25	
					950	315	Marsiglia (Francia) . . . . .	1,6	
202	1431	Mosca Komint. (U.R.S.S.) . . . . .	500				<b>GENOVA</b> . . . . .	10	
207	1416,8	Parigi T. E. (Francia) . . . . .	13		959	312,0	Cracovia (Polonia) . . . . .	1,7	
212	1411,8	Varsavia (Polonia) . . . . .	120				Parigi Vitis (Francia) . . . . .	0,7	
228	1349,3	Mosca (Svezia) . . . . .	39		968	309,9	West Regional (Inghilterra) . . . . .	50	
231	1304	Mosca WZSPS (U.R.S.S.) . . . . .	199		977	307	Zagabria (Jugoslavia) . . . . .	0,75	
252	1191	Lussemburgo . . . . .	200				Falun (Svezia) . . . . .	0,5	
260	1153,3	Kalundborg (Danimarca) . . . . .	7,5		986	294	Bordeaux-Lafayette (Francia) . . . . .	13	
277	1083	Oslo (Norvegia) . . . . .	50		995	391,5	North National (Inghil.) . . . . .	50	
309	1000	Mosca Stalin (U.R.S.S.) . . . . .	100						
					1004	298,8	Tallinn (Estonia) . . . . .	11	
521	675,8	Lubiana (Jugoslavia) . . . . .	7		1013	296,1	Hilversum (Olanda) . . . . .	20	
530	586	Grenoble (Francia) . . . . .	2				Limoges (Francia) . . . . .	0,7	
531	565	Vilna (Polonia) . . . . .	15		1022	293,5	Kosice (Cecoslovacchia) . . . . .	2,6	
536	559,7	Augsburg (Germania) . . . . .	0,25		1031	291	Viborg (Finlandia) . . . . .	10	
		Kaiserlautern (Germania) . . . . .	1,5				Bournemouth (Inghilterra) . . . . .	1	
545	550,5	Budapest I (Ungheria) . . . . .	15		1040	288,5	Swansea (Inghilterra) . . . . .	0,12	
554	541,6	Sundsvall (Svezia) . . . . .	18,5				Scottish National (Inghil.) . . . . .	50	
558	537,6	<b>PALERMO</b> . . . . .	10		1043	287,4	Lione (Francia) . . . . .	0,7	
563	532,9	Monaco (Germania) . . . . .	60		1049	256	Montpellier (Francia) . . . . .	0,4	
572	524,5	Riga (Lettonia) . . . . .	15				Innsbruck (Austria) . . . . .	0,5	
580	517,2	Vienna (Bismarck) . . . . .	100		1058	283,6	Berlino II (Germania) . . . . .	4,5	
589	509,3	Bruxelles I (Belgio) . . . . .	15				Stettino (Germania) . . . . .	0,5	
598	505,7	<b>FIRENZE</b> . . . . .	20				Magdeburgo (Germania) . . . . .	2	
					1063	282,2	Lisbona (Portogallo) . . . . .	0,75	
605	495,8	Trondheim (Norvegia) . . . . .	1,2		1067	281,2	Copenaghen (Danimarca) . . . . .	13,5	
614	485,8	Praga (Cecoslovacchia) . . . . .	120		1076	278,8	Bratislava (Cecoslovacchia) . . . . .	60	
625	480	North Regional (Inghil.) . . . . .	50		1085	278,5	Heilsberg (Germania) . . . . .	7	
635	472,4	Langenberg (Germania) . . . . .	15		1096	273,7	<b>TORINO</b> . . . . .	1,3	
644	465,8	Lyon-la-Doua (Francia) . . . . .	60						
653	459,4	Beromünster (Svizzera) . . . . .	0,5		1103	272	Brenna (Germania) . . . . .	0,25	
662	458,2	Klagenfurt (Austria) . . . . .	0,5		1112	269,4	Valencia (Spagna) . . . . .	1,5	
671	447,1	Parigi P.T.T. (Francia) . . . . .	7		1121	267,6	Nyiregyhaza (Ungheria) . . . . .	6	
680	441,4	<b>ROMA</b> . . . . .	50		1122	267,4	Lilla P. T. T. (Francia) . . . . .	1,3	
689	436,4	Stoccolma (Svezia) . . . . .	55		1130	265,4	Moskva Ostrava (Czech.) . . . . .	11,2	
698	429,7	Belgrado (Jugoslavia) . . . . .	2,5		1137	263,8	London National (Inghil.) . . . . .	50	
					1147	261,6	Francforte (Germania) . . . . .	0,25	
707	424,3	Madrid EAJ-7 (Spagna) . . . . .	3		1157	259,3	Treviri (Germania) . . . . .	10	
716	419	Berlino I (Germania) . . . . .	1,5				Höby (Svezia) . . . . .	0,7	
726	414	Rabat (Marocco) . . . . .	60		1167	257	Tolosa P. T. T. (Francia) . . . . .	5	
735	413,8	Athlone (Irlanda) . . . . .	12		1176	255,1	Gleiwitz (Germania) . . . . .	1	
734	408,7	Katowice (Polonia) . . . . .	25		1185	253	Barcellona EAJ-16 (Spagna) . . . . .	0,8	
743	403,8	Sottens (Svizzera) . . . . .	12		1193	252	Juan-les-Pins (Francia) . . . . .	10	
752	398,8	London Regional (Inghil.) . . . . .	12		1204	249,2	Cassel (Germania) . . . . .	0,25	
761	394,2	Bucarest (Romania) . . . . .	120		1211	247,7	Linz (Austria) . . . . .	0,5	
770	389,6	Lipsia (Germania) . . . . .	8		1220	245,0	Cartagena (Spagna) . . . . .	0,4	
779	385,1	Tolosa (Francia) . . . . .	16				Swansea (Inghilterra) . . . . .	0,12	
788	380,7	Leopoli (Polonia) . . . . .	12		1229	244,1	Basilea (Svizzera) . . . . .	0,5	
797	376,4	Scottish Regional (Inghil.) . . . . .	1		1238	242,3	Belfast (Irlanda) . . . . .	1	
					1247	240,6	Stavanger (Norvegia) . . . . .	0,5	
806	372,2	Amburgo (Germania) . . . . .	1,5		1256	238,9	Norimberga (Germania) . . . . .	2	
		<b>BOLZANO</b> . . . . .	1		1265	237,2	Bordeaux S. W. (Francia) . . . . .	3	
815	368,1	Siviglia (Spagna) . . . . .	1		1283	233,8	Loda (Polonia) . . . . .	1,65	
		Helsinki (Finlandia) . . . . .	10		1292	232,2	Kiel (Germania) . . . . .	0,25	
823	364,5	Parigi L. L. (Francia) . . . . .	0,8						
		Bergen (Norvegia) . . . . .	1		1301	230,6	Malmö (Svezia) . . . . .	0,125	
832	360,6	Algeri (Algeria) . . . . .	15		1319	227,4	Flensburg (Germania) . . . . .	0,5	
843	355,8	Muehlacker (Germania) . . . . .	60		1327	224,4	Cork (Irlanda) . . . . .	1	
850	352,1	London Regional (Inghil.) . . . . .	50		1353	221,7	Radio Normandie . . . . .	10	
852	352,1	Graz (Austria) . . . . .	7		1373	218,5	Salisburgo (Austria) . . . . .	0,5	
860	348,8	Barcellona EAJ-1 (Spagna) . . . . .	7,5				Plymouth (Inghilterra) . . . . .	0,12	
869	345,2	Strasburgo (Francia) . . . . .	11,5						
878	341,7	Brno (Cecoslovacchia) . . . . .	32		1400	214,3	Aberdeen (Inghilterra) . . . . .	1	
888	337,8	Bruxelles II (Belgio) . . . . .	15		1420	211,3	Newcastle (Inghilterra) . . . . .	1	
897	334,4	Poznan (Polonia) . . . . .	1,35						
904	331,8	<b>MILANO</b> . . . . .	50						
914	328,2	Parigi P. P. (Francia) . . . . .	60						

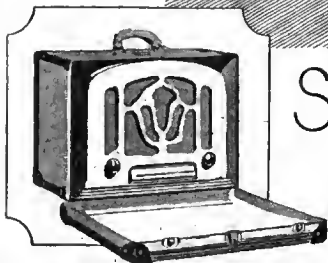
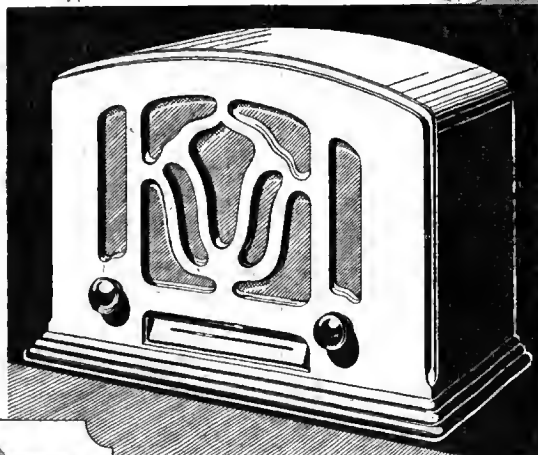
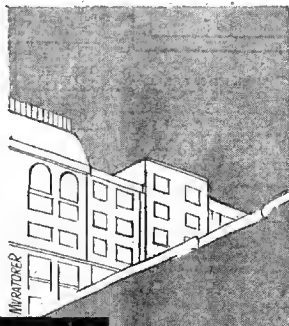
La potenza delle stazioni è indicata dai kW. sull'antenna in assenza di modulazione (Dati desunti dalle comunicazioni dell'Unione Internazionale di Radio-diffusione di Ginevra)

**ANTENNA SCHERMATA N. 2 a presa multipla.** Sostituisce ogni altro tipo di antenna. Diminuisce i disturbi ed elimina tutti i pericoli delle scariche elettriche temporanee. Nessuna modifica all'apparecchio Radio. Minimo ingombro. Elegante confezione. Si spedisce contro assegno di L. 35.

Acquistandola richiedete sempre il collaudo firmato dall'Ing. TARTUFARI che Vi dà diritto al modulo valevole un anno per CONSUMO TECNICO A DISTANZA. Combinazione obbligo di rinnovo al RADIOCORRIERE ED ANTENNA SCHERMATA L. 52,50 ANTICIPATE. Servizio specializzato Riparazioni Radio - Ing. TARTUFARI - Via del Mille, 24 - TORINO - Tel. 46-249 Vedd. esp. N. 31

MODELLO 571 (CHASSIS 570)

SUPERETERODINA 5 VALVOLE - CONTROLLO AUTOMATICO DEL VOLUME E DISPOSITIVO ANTIFADING - SPECIALE RIVELAZIONE LINEARE CON DIODO-TRIODO (BREVETTATO) - SELETTIVITÀ ELEVATISSIMA DOVUTA A 7 CIRCUITI ACCORDATI - VALVOLE DEI NUOVISSIMI TIPI 57-58-59 - DIMENSIONI RIDOTTISSIME - L'APPARECCHIO È CORREDATO DI ELEGANTE VALIGIA PER IL TRASPORTO



SERIE ALCIS

IN CONTANTI LIRE 1280  
A RATE L. 250 IN CONTANTI  
12 RATE DA LIRE 100

Tasse radiotelefoniche comprese  
escluso l'abbonamento all'EIAR

# PHONOLA RADIO

LA REGINA DELLE SUPERETERODINE

IN VENDITA PRESSO I MIGLIORI RIVENDITORI

PRODUZIONE **FIMI** SOCIETÀ ANONIMA

VIA S. ANDREA N. 18 - MILANO - TELEFONI N. 72441-72442 - STABILIMENTI IN SARONNO - TELEFONO N. 23-14